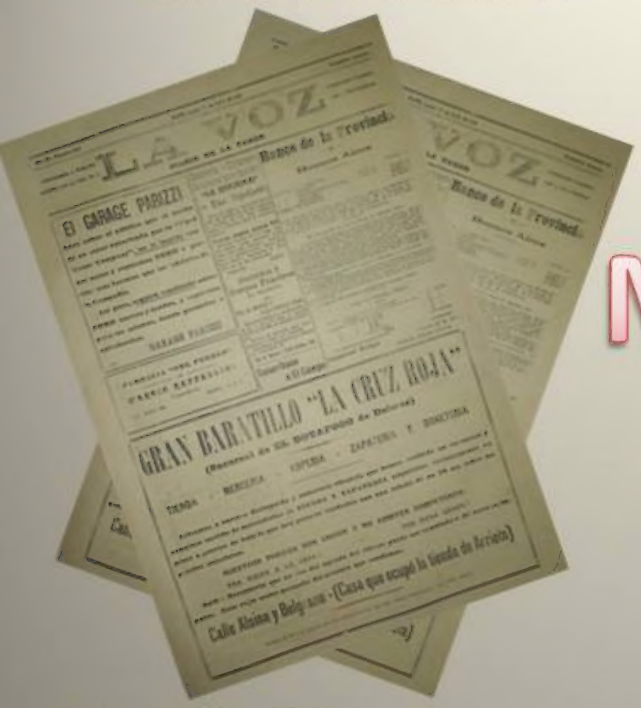
Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa

Dirección de Formación Continúa




# Memoria gráfica

## Recuperando la historia maipuense.

Belgrano 468 – Maipú
Tel. 02268 – 421802 –
E-mail: ciie065@abc.gov.ar
ciemaipu@gmail.com
Facebook Ciie Maipú
Página web: abc.gov.ar/maipu/
Twitter:MaipuCiie

Año XV—Número 4248 | MAIPU, Jueves 1° de Marzo de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
CALLE MADERO N° 513

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

## Banco de la Provincia

— DE —

## Buenos Aires

### Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | " | 75.000.000 |
| « REALIZDO | " | 62.194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | " | 6.330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRS*
y Calle San Martin 33 39
Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Bragado, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Losprestamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| " Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 dias | 4 % |
| " á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| " " " " 60 | 2 % |
| " " " " 90 | 3 % |
| " " mayor plazo | Convencional |

COBRA

| | |
|---|---|
| Por adelantos en cuenta corriente | 8 % |

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16

## CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL
DEL MEJOR TEMPLE
MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

Previlegiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para esquiladores, Llaves de torniquetes diversas medidas, Californias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Unicos Importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES

PIDA LECHE LACTARIS PARA FORTALECER A LAS MADRES A LOS DEBILES
PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS

## Colegio

### "JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletín en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podrán hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en

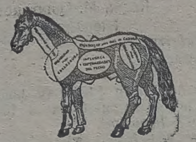
$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas. $ 4. externas 1o y 2o grado. $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.



## JABON DISOLVENTE J. W. OEST

*CURA RADICALMENTE*

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vejigas, Sobrecañas, Esparavanes, Moletas y Sobrehuesos, aunque sean grandes y viejos; y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Un Jabón Disolvente sirve para 30 curas y se encuentra en venta á $ 3 c/u. en las Farmacias y Almacenes en todos los pueblos de la República—J. W. Oest.

*Depósito por Mayor y Menor*
F. DUCROS & Cia
SAN MARTIN 142 — BUENOS AIRES

## EUSKALDUNA

### Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

### Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S)

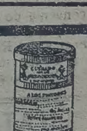
## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

### E. RAIMUNDO IRIARTE

ADMINISTRADOR

ALSINA N°. 348—U T. 39 — MAIPÚ F.C.S.



ACEITE LINAZA

## MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país ó introducido de Europa

VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerias de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio censtral, Rivadavia, 655 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.

AG. "LA AURORA"

## LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales banca rios o certificados.



## PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al local*
Calle Roca, casa del Sr. J Mazzini
MAIPU—F. C. S.

**Andres M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en general*
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.


## ALMANAQUE 1917

Marzo, Jueves 1°.
Rumbo
Cuarto creciente—Sol: sale a las 5.25—Ponese a las 6.10

## EFEMERIDES

*1814—Mando de Brown*—Con la patente de teniente coronel se da al valiente irlandés don Guillermo Brown, el mando de la escuadrilla que había armado el patriota norteamericano don Guillermo White, segun el convenio de 28 de Diciembre de 1813, con el directorio de las Provincias del Rio de la Plata para operar en los rios donde se enseñoreaban las naves realistas.

# ACTUALIDAD

## Unión Cívica Radical

### La reorganización del partido

Estamos en vísperas de un suceso de gran trancendencia para la vida del partido radical en la provincia, y esta transcendencia es acentuada aun mas si cabe por excepcionales circunstancias en que se ha de producir ese suceso.

La reorganizacion del partido cuyos preparativos se iniciáron en los comites locales con un singular entusiasmo que honra a todos los correligionarios, tiene en esta ocasion una importancia capitalísima y superior, por cuanto el momento civico politico y social de la provincia marca una etapa y tiene el valor de una culminación auspiciosa y fecunda.

No cabria recordar, cual es la situación del primer estado argentino, y cuales las actitudes que por derivación, asumiran sus habitantes en mayoría. A una lamentable serie de cosas, se opuso como fenómeno reactivo, segura aunque lenta la oposición del pueblo y tanto se calmaron los abusos por una parte y las justas protestas por otra que el pielto trascendió, y esta es la hora en que el gobierno nacional, pronunciandose de acuerdo con los hechos, está por intervenir en la provincia.

Al Partido Radical que es eminentemente popular pues en el están representadas todas las clases del pueblo, le tocò bregar, contra la exacción y el desorden gubernativo y obra del partido radical, ha sido esa corriente de opinión creada en la provincia a fuerza de sacrificios y afirmaciones de voluntad y en la cual están sintetizadas todas las aspiraciones provinciales. Obra suya ha sido la de elevar en las conciencias el concepto de las libertades cívicas hasta un grado que hoy exige para que ellas sean consagradas, en una intervencion federal al Estado bonaerense. Y si la intervencion, que ha sido gestada por la actitud vigilante y severa del Partido Radical, esta por pronunciarse, bueno es que todos los hombres del partido que la piden se mantengan unidos y compactos, absolutamente en armonía, en los momentos en que ella sea llegada.

El partido radical prepara ahora la renovacion de sus autoridades en la provincia, y es menester que en los actos comiciales a realizarse, primen por encima de los pequeños intereses individuales las superiores aspiraciones que han dado a nuestra agrupacion politica en el pais, el feliz destino a que ha alcanzado.

No han de valer, pues, nada, los intereses meramente individuales, cuando, en la conciencia colectiva late un ideal de grandeza y progreso cuya consagracion necesita el unánime concurso de los radicales. La hora, es, realmente, solemne y asi se depondran actitudes algo personales aunque dignísimas que solo evidencian la sinceridad y conviccion con que en nuestro campo se comprenden los deberes cívicos.

## La cédula de identidad

Cuando una ley impone obligaciones, y, sobre todo, cuando su efectividad comporta desembolsos pecuniarios, es indudable que su cumplimiento depende menos de la voluntad de acatarla que de la posibilidad que tengan los afectados, de cumplirla.

No basta imponer una obligacion, sino que es necesario ver si hay factibilidad de satisfacerla.

Casi todas las leyes que se vienen sancionando en la provincia tienden a la consecucion de un propósito rentistico, aunque aparentemente persigan muy diversos objetivos. Y todas ellas reposan sobre la capacidad económica de una poblacion que esta siendo demasiado cargada de tributos para que pueda soportar sin mayor esfuerzo los que se vienen añadiendo.

El gobierno, apremiado de recursos, cree que para crearlos basta recurrir al simplista procedimiento de sancionar una ley, que bajo pretextos mas o menos aceptables, exija a la poblacion un nuevo desembolso.

Se crea asi un recurso que no reviste el caracter de un impuesto pero que lo es bien en realidad.

En lo tocante a disfrazar los tributos dandoles la apariencia de erogaciones casi espontaneas, impuestas a la poblacion para proporcionarle ventajas cuya necesidad hasta entonces nadie habia advertido, el gobierno es de una destreza en que pocos lo superan.

Tiene tan sobrada inventiva como falta de recursos, y, sabe, como se ve, sacar buen partido de aquella condición. Pero no se esfuerza mucho en agúzarla para extraerlos de los contribuyentes del modo menos sensible, convencido de que su maestria operatoria excluya la necesidad de anestésicas.

Con tal que cada ley le produzca los fondos que se propone, poco cuidado le da saber como han de obtenerse, ni los esfuerzos que ha de imponer sufragarlos.

La ley creando el registro general de identificacion extraña una nueva invencion para hacer dinero de un modo indirecto.

Con imponer la obligacion de exhibir su cédula de identidad a todo el que tenga que mantener relaciones permanentes o accidentales con la administracion y con cualesquiera de las diversas ramas de los poderes públicos, ha encontrado el gobierno el medio de aplicar un nuevo impuesto para sacarle dinero al pueblo.

## Intendencia Municipal

El secretario de la Intendencia Municipal de la localidad D. Nicolás Napolitano ha presentado ayer al señor Intendente su renuncia de dicho cargo en los siguientes términos:

Maipú, Febrero 28 de 1917—*Al Señor Intendente Municipal del Partido Don Roque M. Quinteros*—Por razones de orden particular vecme obligado a presentar con caracter indeclinable mi renuncia del cargo de Secretario de la Intendencia Municipal.

Saluda a Vd. atte.—*N. Napolitano.*

Con motivo de esta renuncia el intendente municipal señor Roque M. Quinteros, ha dictado en la fecha el decreto que publicamos a continuacion:

«Habiendo presentado su renuncia del cargo de Secretario de esta Intendencia el señor Nicolás Napolitano, el suscripto en uso de facultades que le están conferidas por la Ley Organica Municipal

DECRETA:

Art. 1°.—Acéptase la renuncia presentada por el señor Nicolás Napolitano del cargo de secretario de la Intendencia Municipal.

Art. 2°.—Agradéscasele por nota los servicios prestados a esta Comuna durante once años.

Art. 3°.—Nombrase al Sr. Simón Platini para ocupar la vacante dejada por el señor Napolitano, quien, debera tomar posesión del cargo en la fecha, con el sueldo que le asigna el presupuesto vigente.

Art. 4°.—Autorizase al auxiliar señor Josè Salaberry para refrendar el presente decreto.

Maipú, Marzo 1°. de 1917.

ROQUE M. QUINTEROS
Intendente

*J. Salaberry*
Auxiliar

El señor Simón Platini se hizo cargo hoy de su puesto en la Intendencia Municipal.

Como ya lo hemos dicho anteriormente, este nombramiento ha sido recibido con el aplauso general del vecindario y por ello enviamos nuestras felicitaciones al señor Platini y al intendente señor Quinteros que ha hecho tan acertada designación.

## Noticias

### Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda

**Programa** para esta noche:
«Cebollino»
«Actualidades» 2 partes.
«Su casamiento» 8 partes.

### Cartas detenidas

En la oficina del Correo se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Elena Moreno, Justo Paz, Paulo Construm, Tomás Novillo, Frinon Reflofik Pacco.

### Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones Mariana Sosa de Gimenez de 61 años, viuda, argentina, domiciliada en este Pueblo.

Reconocimiento—1 mujer legitima.

### Entradas municipales

*Dia 28 de Febrero*

Sisa—A. Pirosanto $ 10, P. Bejeti 10.

Alumbrado y limpieza—P. D. Correa 420.

Sepultura—J. Lamdaburu 36.

Guia—D. Rago 2, T. Iberlucea 2, Caracotche y Darrichon 2.

Patente—C. Basualdo 21, A. Tehiller 21, A. Pignetto 36, A. Pirosanto 29, P. Bejeti 26, F. Zubeldia 26, T. Diaz 26, R. Bilbao 16, F. Varela 37.

Total recaudado en el dia de ayer: $ 717.

### Cèdula de identidad

El 31 del presente mes de marzo fermina el plazo para que todos los empleados de la provincia saquen su correspondiente cédula de indentidad, sin cuyo requisito no serán reconocidos en sus puestos.

Para adquirir ese documento se necesita presentar un sello de cuatro pesos, dos fotografias del interesado y la libreta de enrolamiento, para los argentinos o un certificado del respectivo consul para los extranjeros, al mismo tiempo que dos testigos conocidos.

### Venta total de nuestras lanas

Puede asegurarse que en este momento todas las lanas argentinas de la ultima esquila estan vendidas. Los compradores norteamericanos se han asegurado la mayor parte de esos texiles, y el resto se sabe que esta en poder de comercientes y especuladores alemanes, quienes desde hace cerca de tres años, viene reservando un «stock», que se renueva cada temporada, en previsión de que termine la guerra. Esta previsión no esta demás, pues es sabido que en Alemania está agotada casi por completo la existencia de lanas.

### Valor de los cereales

Existe mucho optimismo respecto d l aumento del valor de los cereales, a cause de la escasez que de ellos existe en todos los paises y por las necesidades, cada dia mayores, de las naciones en guerra. Hasta el maiz, producto que obtiene siempre precios bajos, se tiene descontado que en el año actual alcanzará cotizaciones muy remunerativas.

El trigo argentino, que se exporta en grandes cantidades, seguramente, siguiendo las oscilaciones del mercado norteamericano, llegará, lo aseguran muchos, a precios desconocidos en la historia de la agricultura nacional. Y no puede ser de otra manera, por cuanto está plenamente camprobado que en todos los paises productores se ha producido un gran déficit en la última cosecha.

### Loteria Nacional

En el sorte efectuado ayer de la Loteria Nacional de Beneficencia, ha resultado premiado con 80.000 el número 10.299.

Con 10.000 $ el número 11.101.

Con 5.000 $ los números 8466 y 11.426

Con 2000 $ los números 11.654, 2997, 5305, 24145, 1556.

Con 1000 los números 10065, 13 573, 20.613, 2186, 14447, 25734, 2071, 21420.

Con 500 $ los núm. 16.208, 3977 25.093, 22.569, 12 331, 3.962, 10.648 15.648, 12.946, 15.564, 20.458, 3834 18.929.

### Impuestos territoriales

La Dirección General de Rentas debido a la gran afluencia de contribuyentes que siempre esperan el ultimo dia para abonar sus impuestos, ha resuelto alargar el plazo del pago sin multa hasta el dia 7 inclusive del corriente mes.


# Gran concurso 43
## Organizado por los cigarrillos
## En Mar del Plata
## 43 Valiosos premios! Gratis! 43

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 22 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente se anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

**Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—**
**MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.**

**Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY**

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion 7 cajones
2 « Máquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 5 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octógono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y cortapluma de oro 18 k. con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa malla de plata 900/000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica-sobre mesa
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935/00 estilo inglés «ys» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800/00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 800/00 cincelado.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 6 m.
32 « Juego 2 boquillas higiénicas ámbar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelada para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artístico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdero.
41 « Maquina para afeitar «gillette».
42 « Despertador fantasia plateado metal.

Este plazo será el último y después de esta fecha se cobrarán los impuestos con su correspondiente multa.

### Arreglo de un camino

La comision administradora del fondo de caminos de la ley Mitre, en su última reunion resolvió proceder al arreglo del camino que conduce de Maipú a Labarden.

Con este objeto llegará en breve una cuadrilla de peones con los elementos necesarios para efectuar dicho trabajo.

## Dia social

VIAJEROS

De Tandil señor Juan Bidone.

A Temperley señorita Dominga Cabrera.

De Labarden señor Julio F. Solanet.

A Buenos Aires señor Balbin.

COMIDA

Un nucleo de amigos del señor Simón Platini, con motivo de haber sido nombrado secretario de la Intendencia Municipal, le obsequiarán con una comida que tendrá lugar esta noche en el Club Atlético y a la cuál se han adherido numerosas personas.

ALGO SOBRE LAS MODAS PROXIMAS

Como en cada estación, habra, para este invierno, una linea general y una silueta a observar...

Este año sera el triunfo de los trajes de una pieza, confeccionados en sarga, paño o Jersey, y daran a la mujer ese aire de «grande fillette», que tiene tanto encanto.

El talle estara apenas indicado y el corte debera ser vago, en cuanto sea posible, para que la linea resulte recta. La delante a de los corpiños sera lisa, como si estrechara el pecho, y la falda llegara hasta muy arriba, acortando el talle.

Se llevara mucho la combinacion de la sarga con taffetás y paño con raso; esta última tendra gran éxito y el invierno llegara a destronar al terciopelo, del que se haran unicamente largos «redingotes» como tapados.

El «tailleur» ha desaparecido casi de las colecciones de los grandes modistos, viéndose solamente algunos de lana tosca, para caminar de mañana, con chaqueta semilarga como se ha llevado ya.

Los trajes mas «habillès» serán, como decimos al principio, de una pieza, agregándoles, para la calle, esclavinas de piel o de la misma tela, y hasta adornados con piel.

El principal adorno de estos trajes de sarga el bordado o la «soutache», que llevarán en el escote o mangas.

En todos los modelos nuevos de vestidos y tapados vemos los grandes bolsillos, verdaderos o simulados, en los costados.

El «bleu roi» sobre azul marino, será muy bonito, lo mismo que el gris claro, que dará una nota mas «habillée».

Para reemplazar las chaquetas se harán tapados, volviendo aquellos suntuosos guarnecidos con pieles, bordados, etcétera.

Seran indispensables sobre aquellos trajes al cuerpo de telas livianas y con los cuales armonizaran los forros.

Los tapados de terciopelo negro reemplazaran, en parte, a los de piel, llevandose de todo el largo del vestido y bordeados de piel.

Las mangas seguiran llevándose largas, con apilas «ouvolures», a veces señaladas por una banda de piel.


## AVISOS

**LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ**

**Se trasladó**

*A su nuevo local*

*Calle Roca 58*

al lado de telégrafo, de la Provincia

**La "Oficina Comercial"**

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesite, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas, Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s.

**E. R. Iriarte**

V17

**Abelardo Marti é hijo**

**Empresa de pintura**

Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.

En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura, y se dan tambien lecciones a domicilio.

Por informes dirigirse a la casa Olariaga y Arrieta. — Maipú. ees.

**LA SASTRERA de Paulino Garcia**

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

**Hotel "Nosotti"**

Antiguo «Amistad»

— DE —

*: Baltasar Nosotti :*

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union. Telef 8

**Imprenta LA VOZ**

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

**Antonio P. Faiella**

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12mz.

**CURA INFALIBLE**

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

**Gratis se envian folletos.**

Al por mayor, Droguería Americana B Aires.-

NIÑA QUE SE MORIA

DE

Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la

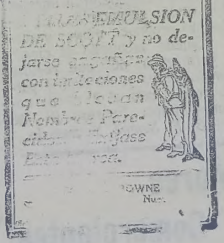
Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos asmáticos. Padecía de Raquitismo, de inflamedad supurativa de los ojos llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido toda esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSION DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSION SCOTT."

—CARMEN A. DE CALDERON. Quilleta, Chile.



EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que ofrecen Nombre Parecido, Botella Parecida, Etiqueta Parecida.

SCOTT & BOWNE Nueva York

**Comerciantes**

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

**DENTISTA**

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**HA LLEGADO**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

**Caracotche & Darritchon**

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

**Acopio de Frutos del País y Cereales**

Y

**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

eSp19

**Farmacia del Pueblo**

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

*— Grafófonos y discos —*

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

**ALLEN**

**37 H. P. (5 Asientos)**

**Automovil de turismo**

**Datos, folletos, etc., a los consecionarios en la zona**

**Casa MATTENET & Cia.**

**Almacen por mayor**

RAMOS MEXIA 221 — U. Telef. 27 — MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **F. C. S.**

SELLOS DE GOMA Y METAL

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

# RIGOLETTO

**ENVASES HERMÉTICOS**

**LATAS de 5 o 10 KILOS**

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

**DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO**

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

**E. MACKINNON y COELHO**

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

## Eduardo Molins

**Edicto Judicial**

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo de General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carbalho y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juicio seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los titulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917.—*B. R. Sempé*, Secretario.

## Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"

## "La Confianza"

E-tablecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**

☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**

☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?

☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?

☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**

☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?

☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?

☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?

☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia bsoluta en todos los trabajos.

Año XV—Número 4243 MAIPU, Viernes 2 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 513

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
## Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | « | 75.000.000 |
| « REALIZADO | « | 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | « | 6 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRS* y Calle San Martin 33 39 Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar de la Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidas de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay;

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cuenta corriente recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Deposito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| « Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días | 4 % |
| « á Plazo fijo de 30 días | 1 1/2 % |
| « « « 60 « | 2 % |
| « « « 90 « | 3 % |
| « « mayor plazo | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijes de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendia», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exigo:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o a 6o grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora. Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo segun la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4 externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado.

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## EUSKALDUNA
## Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

## "Oficina Comercial"
Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

## E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA Nº. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

## CERCADOR FLOREAL
Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE
MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE
**Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehiculo de campo**
Privilegios por Gobiernos Europeos y Americanos
PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias tenedoras de alambre para esquinderas, Llaves de todaspeles diversas medidas, Californias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilindrica.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m|n
Envio esta suma por giro postal

**Unicos importadores:** VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES

## JABON DISOLVENTE J. W. OES.
*CURA RADICALMENTE*

Manqueras y Renguera, hace desaparecer Vejigas, Sobrehuesos, Esparavanes, Moletas y Sobrehuesos, aunque sean grandes y viejos; y es infalible para sanar Vasos podridos y Maduras.

Un Jabón Disolvente sirve para 30 curas y se encuentra en venta á $ 3 c|u. en las Farmacias y Almacenes en todos los pueblos de la República.—J. W. Oes.

*Depósito por Mayor y y Menor*
F. DUGAOS & CIA
SAN MARTIN 148 BUENOS AIRES

ACEITE LINAZA
## MARCA "DOS ANCLAS"
**El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país ó introducido de Europa**
VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerias de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio central, Rivadavia, 635 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.
"LA AURORA"

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.



## PROFESIONALES

**Simón Platini**

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

*Se ha trasladado al local*

Calle Roca, casa del Sr. J Mazzini

MAIPÚ—F. C. S.

**Andrés M. Caruchet**

*Escribano Público*

Gefe del Registro Civil

Calle Madero núm. 471 U. Telef 4

MAIPU

**Dr. Juan J. Barbieri**

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calle Alsina Telef. 22

MAIPU

**Eduardo Molins**

PROCURADOR MATRICULADO

REMATADOR

*Agente de Negocios en general*

Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.

Calle Roca 548—U. Telef 15

MAIPU

**Eusebio Lozano**

MARTILLERO PUBLICO

Negocios y tramitaciones en genera

Calle Roca 560 U. Telef. 18

MAIPU. F. C. S.


## ALMANAQUE 1917

Marzo, Viernes 2.

Heraclio

Cuarto creciente—Sol: sale a las 5.25—Ponese a las 6.9

## EFEMERIDES

*1868—Invasion a Rio Cuarto*—La guerra que se sostenia con el Paraguay, habia obligado al gobierno argentino a desguarnecer en muchas partes las fronteras, lo que aprovecharon los indios para hacer sus repetidas incursiones.

Rio Cuarto es invadido por un número de salvajes que no bajaban de 2.000, sin que se les pudiera resistir, llevándose una cantidad considerable de haciendas y muchos cautivos.

# ACTUALIDAD

## La retirada Alemana

### AL SUR DE ARRAS

Lenta y constantemente continua la retirada de los alemanes al sur de Arras. No faltan indicaciones de que se asemejará al retroceso que siguió a la batalla del Marne. Después de la lucha en el Marne, los ejércitos alemanes se vieron forzados a retirarse tras una grave derrota. En esta ocasión, la intención de los alemanes es, aparentemente, retirarse antes de ser derrotados. El plan, a lo que parece es evitar una retirada ultima despues de lo que pudiera ser una defensa muy costosa de las antiguas lineas, tomando nuevas posiciones preparadas de antemano, como las del norte del Aisne, y evitando asi perder muchos millares de vidas, para emplearlas en otra parte, en un esfuerzo desesperado a fin de forzar la solución del conflicto el verano próximo.

Gommecourt ha caido en poder de los británicos.

Se producen explosione tras explosiones en la posicion alemana de Bapaume, fortificada enormemente, y que esta a menos de una milla de distancia, lo que induce a creer que los alemanes estan volando sus obras, antes de la evacuación. Los campanarios de las iglesias y otros puntos ventajosos son destruidos sistematicamente.

Grupos de soldados elegidos se apostan en determinados puntos para proteger la retirada alemana. Los alemanes bombardean tambien con violencia los pueblos que han abandonado tan pronto camo creen que estan ocupados por las tropas británicas. Indudablemente el alto comando aleman reconoce las precarias naturalezas de estas anteriores posiciones al apresurarse a tomar otras nuevas.

El movimiento de retroceso aleman puede continuar en el espacio de varias millas hacia el este, extendiéndose de Arras a Noyon. Puede señalar tambien el fin de la lucha estacionaria de los muchos meses pasados y marcar el principio de una guerra de accion nueva.

## A cumplir con su deber

Ha pasado la caravana carnavalesca dejando a su paso el tendal de victimas.

Ya estamos otra vez en la época de los señores frunciños, de las miradas inquietas, de la labor febriciente e intensa, la época de los acreedores, plaga funesta y fatidica que reaparece despues de cada fiesta como convidado de piedra o como el ave de rapiña que va a buscar su presa en el momento en que ella se encuentra mas indefensa e inerte.

La tarea deben epetirse hora por hora con una regularidad matemática. Nada cambia en el órden material, solo los actores suelen no ser los mismos, al igual que en las comedias de teatro.

Entramos hoy en el mes de las luchas electorales. Debemos empezar a razonar y desde ahora es preciso hablar al pueblo de deberes economicos, deberes civiles, deberes sociales, deberes morales, deberes politicos y deberes intelectuales. La palabra «deber» se repite en todos los tonos y en todas partes con tanto mayor compungimiento cuanto que durante una semana entera se han olvidado todos los deberes.

Hoy el trapajo nos reclama con toda su cohorte de deberes.

## El trabajador

No basta que asistas con ánimo favorable a este gran movimiento que se vuelve en beneficio tuyo, debes prestarle tu apoyo. El primer impulso para la redención del trabajo debe proceder de ti. Si quieres que el mundo te salude debes llevar alta la frente, pero para llevarla necesitas levantar tambien el animo. Si quieres entrar en el ejercicio de la nueva idea debes sacrificar a ella una parte de tu reposo y de tu paz; debes cumplir con mas ardiente celo tus deberes de obrero, pero resistir a quien quiera sojuzgar tu conciencia de ciudadano; debes despojarte bajo la disciplina del partido, de rencores y celos, hacer un esfuerzo intelectual poderoso para apropiarte los argumentos y conquistar la palabra con que se justifican y se demuestran tus aspiraciones; debes aprender, mejorarte moralmente, dar ejemplo de dignidad, de vida, de equidad, de bondad, de animo, no solamente con respecto a las clase superiores, sino entre tus compañeros y en tu familia debes hacer respetar y amar la santa bandera a la cual consagras tu corazón y confias tu derecho y tu esperanza.

*Edmundo de Amicis*

## Política bonaerense

Los partidos politicos de la provincia de Buenos Aires se aprestan para intervenir eficazmente en las luchas electorales que tendran por escenario la provincia, con motivo de la eleccion de gobernador y vice, para el próximo periodo.

Es muy probable que sea extrema da la propaganda política, habiéndo ya transcendido al público, causando la alarma consiguiente entre la población, rumores referentes a una medida tomada por el oficialismo, que—según se dice—ha inventariado las armas existentes en los polígonos de tiro en la provincia n repartido gran número de ellas en casa de los caudillos que respondey a esa tendencia.

El partido Radical hará una activa e intensa propaganda, procediendo actualmente a su reorganizacion completa, para tener mayores probabilidades de éxito. El dia 4 de Marzo se renovarán las autoridades de todos los comités de la provincia, efectuándose con este motivo elecciones, asambleas y diversos actos públicos, en los 108 departamentos

El 18 del mismo se reunirán las convenciones de las seis secciones electorales, y el 4 de Abril la convencion de la provincia, para elegir las autoridades del partido, los delegados al comité nacional y para resolver la actitud de la agrupacion en los próximos comicios.

## Noticias

### Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«El rival», 6 partes.

«El teatro de la muerte», 6 partes

### Cartas detenidas

En la oficina del Correo se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Oreste Zimile, Antonio Pasarelli.

### Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 mujer legitima.

### Union Comunal

Ha quedado constituida bajo la denominacion de Unión Domunal una agrupacion politica, con el proposito de concurrir a las elecciones nacionales, provinciales y municipales proximas en la seccion 3ª, electoral de la provincia.

### Patentes municipales

Habiendo vencido el tèrmino de prorroga acordado para el pago de las patentes municipales en general, desde ayer se ha empezado ha hacerse efectivo el cobro de las mismas con la multa correspondiente.

### Matadero local

En los mataderos de la localidad se han sacrificado, durante el mes pasado con destino al consumo de la poblacion, los siguientes animales:

Vacunos 85, lanares 53, porcinos 6.

### Escolares

El Consejo General de Educacion ha resuelto modificar el articulo 43 del reglamento en su inciso 14. Se establelece que los informes de los directoras de escuelas sobre la labor y competencia de los maestros, deberá hacerse en lo sucesivo cada seis meses. Ese informe será dirijido al inspector seccional.

—Los aspirantes a maestros libres y regulares deberán rendir exámen hasta el 9 del corriente Marzo.

### Reservistas italianos

El martes 6 del corriente, en el vapor «Principe di Udine», del Lloyd Sabaudo, se embarcara para Génova un nuevo contingente de reservistas italianos.

Este nuevo contingente de conscriptos constara de más de 300 hombres, pertenecientes a las últimas clases llamadas bajo banderas por el gobierno de Italia.

### Puertos de Necochea y Mar del Plata

El ministro de obras públicas proyecta para dentro de breve plazo una inspeccion general a Necochea y a Mar del Plata.

El ministro doctor Torello desea informarse directamente de los serios perjuicios que los medanos de varios propiedades lindantes producen al puerto de Necochea. Ademas tiene interes en inspeccionar las obras portuarias de este punto como en Mar del Plata.

### Policiales

*Sentencia confirmada*

La Cámara de Apelaciones de Dolores ha confirmado la sentencia apelada que condena al procesado Miguel Aparicio Miranda, ex-agente de policia en Maipú, a sufrir la pena de seis meses de arresto por abuso de autoridad y agresión a mano armada a Doña Melchora I. de Muiño y Salvador Ponce de Leon, hecho ocurrido en el campo San Simón de este partido y del que nos ocupamos oportunamente.

### Examenes de maestros

El 12 del corriente se iniciaran en las escuelas normales populares de la provincia los exámenes de los aspirantes que han resultado aplazados en los exámenes efectuados en Diciembre del año proximo pasado.

### Politicas

Ha empezado a producir algun desconcierto en las filas del partido conservador la actitud asumida a ultima hora por el gobernador Ugarte, Segun todas las apariencias y lo que se desprende de las versiones mas autorizadas, el señor Ugarte esta resuelto a «democratizarse» para lo sucesivo supeditando su conducta oficial y politica al plan del presidente de la republica doctor Irigoyen.

En tal sentido, el Poder Ejecutivo de la provincia concretará su accion futura a «hacer administracion» y nada mas, con prescindencia absoluta de la politica.

### El sexto grado en las clases provinciales

La Direccion General de Escuelas ha resuelto que los alumnos aplazados en sexto grado puedan dar examen de dicho grado hasta el dia 15 del corriente mes de marzo.

Tambien se ha suprimido del reglamento general de Escuelas la parte dispositiva que exigia el 80 por ciento de asistencia a clase de los alumnos para que estos pudieran ser promovidos al grado inmediato superior.

Ambas resoluciones están encerradas en la buena lógica y han de ser bien acogidas por maestros y alumnos.

### El azucar

Sigue constituyendo un problema para el pueblo la cuestion del azúcar cuya carestia obliga a muchos hogares a prescindir de tan indispensable articulo de primera necesidad.

En la capital federal se ha efectuado recientemente una asamblea de miembros del Centro da Almaceneros a fin de tomar medidas tendientes a obtener el abaratamiento del articulo.

En esta asamblea se resolvió aceptar la propuesta de una importante refineria brasileña cuyo producto resultará a los almaceneros a menos de 4.10 pesos los diez kilos, mientras que la que venden las casas mayoristas en Buenos Aires le cuesta de 6.30 a 7 pesos.

En esta forma se podrá vender al público de la capital a 45 centavos el kilo.

Falta ahora saber si los beneficios de estas resoluciones podrian alcanzar tambien a nuestro pueblo,


# Gran concurso 43

## Organizado por los cigarrillos 43

## En Mar del Plata

## 43 Valiosos premios! Gratis! 43

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 22 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente de anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

**Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.**

### Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion y cajones
2 « Máquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 6 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octógono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y cortapluma de oro 18 k. con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa mata de plata 900/000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica-sobre mesa
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935/00 estilo inglés «43» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego mancuro de plata 800/000.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Cuantero de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 800/000 cincelada.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 boquillas higiénicas ámbar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bomboniera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelada para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Maquina para afeitar «Gillette».
42 « Despertador fantasia plateado metal.

en donde se está pagando el azúcar a precios fabulosos y con probabilidades de mayores aumentos.

### La fragata "Sarmiento"

Bajo el comando del capitan de fragata Cross zarpó ayer de la dársena norte la fragata escuela «Presidente Sarmiento» iniciando su 17°. viaje de instruccion con los aspirantes del tercer curso de la Escuela Naval Militar.

En este viaje la Sarmiento visitará los puertos de las repúblicas sud y centroamericanas sobre los océanos Atlantico y Pacifico y el pasaje del canal de Panamá.

### Los desocupados

Comunican del Rosario que se ha realizado alli una manifestacion de desocupados. Llevaban estos a la cabeza un estandarte con una olla pintada y esta inscripcion irónica: «La Argentina y sus grandezas».

Los manifestantes asaltaron el Banco de la Nacion, siendo repelidos por el gerente, cincuenta vecinos, y finalmente por el escuadron de seguridad.

### Movimiento demogràtico

Durante el mes de Febrero ppdo. ha ocurrido en la oficina local del Registro Civil, el siguiente movimiento demográfico:

Nacimientos:—Varones legitimos 11, mujeres legitimas 5, Varones ilegitimos 1, mujeres 2.—Total 19.

Matrimonios—Argentinas con argentinos 5.

Defunciones—Varones 2, mujeres 4—Total 6

Nacido muerto: 1.

Enrolados: 5.

Partidas expedidas: 15.

### Entradas municipales

*Dia 1°. de Marzo*

Permiso de baile—E. Wromberg $ 100.

Espectaculo—C. Morosini 5.

Boleto de señal—J. Zubiarrain 30.

Multa—J. Mendiburo 8, V. Peruchena 8, A. Saizar 10.

R. Civil—R. Gomez 2.

Sisa—B. Echeverria 4.

Sepultura—J. Vincet 18, R. Gomez 18.

Pesas y medidas—F. Isla 27, C. Giorgis e hijo 12.

Guia—F. Varela 2, J. Zubiarrain 2, D. Rago 2, F. de Alzaga 4.

Abasto—P. Benito 1.

Patente—R. Campo 16, A. Saizar 21, J. Mendiburu 16, V. Peruchena 16

Total recaudado en el dia de ayer: $ 322.

### Movimiento de guias

Durante el mes de Febrero ppdo. ha habido el siguiente movimiento de guias en la oficina respectiva de la intendencia municipal:

Animales vacunos — Mataderos 884, Tablada 12 Necochea 120, Corrales 56, Maderlaga 200, Ayacucho 40.

Animales lanares—Tablada 7267, Maipú 45, G. Lavalle 2 800, Alzaga 802, G. Madarlaga 1000.

Animales yeguarizos—Necochea 14, Sola 50, Buenos Aires 2.

Cueros vacunos—M. C. de Frutos 147, Sola 15.

Cueros lanares—M. C. de Frutos 1826; Sola 410.

Cueros yeguarizos — M. C. de Frutos 617, Sola 15.

### Carnaval

Se reunió anoche la Comisión de Carnaval y entre otros asuntos, resolvio adjudicar como premio, dos libras esterlinas a las señoritas de Nosotti, que recorrieron el corso durante las noches de carnaval en un carruaje adornado simulando una canastilla, y otro premio consistente en una libra esterlina a la comparsa «Las Segadores».

## Dia social

VIAJEROS

A Balcarce el señor Bernardo Camino.

A Lobarden señor Julio F. Solanet.

A Dolores señor D'Giano.

Pasó para Mira Mar el comisario señor Diego Bracamonte.


# La "Oficina Comercial"

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesita, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas, Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s.

**E. R. Iriarte**

v17


### COMIDA

Anoche tuvo lugar en el local del Club Atletico, la comida con que un nucleo de amigos ofreció al señor Simon Platini con motivo de haber sido nombrado secretario de la intendencia municipal.

Estaban presentes en esa comida, que transcurrió dentro de la mas franca armonia, los señores: Simón Platini, Dr. Juan J. Barbieri, Eusebio Lozano, Antonio Vertullo, Vicente Latorraca, Martin Rappallini, José Arrieta, Eduardo Molins, A. J. Mattenet, Luis J. Filleaudeau, Joaquin Olariaga, Antonio Galleti, Sebastian Spanó, Enrique Arnossi, German y Eleuterio Aldara, Hector Marino, Liberto Zatarain, Saturnino Canel, Vicente Barrios, Alfano Galvan, Pedro Mauro y Carlos Capitani.

### LOS NIÑOS

Los niños son como el sol: por donde quiera que penetran llevan la irradiación de la luz.

El sol ilumina la naturaleza: los niños iluminan el hogar. Donde quiera que se presente un niño esplende una aurora que saluda al dia o el niño al porvenir.

Los niños son brisas de primavera impregnadas de perfumes.

Los niños son diáfanas y blancas nubes que transportan al cielo!

Son los ángeles de amor que alegran la tierra,

Su candorosa sonrisa, su estrepitosa algazara, forma el himno constante de la inocencia que se eleva al cielo de la familia.

Tristes o alegres, sentimos una tranquilidad al contacto de esas criaturas adorables

¡Los niños son tiernos mensajeros de esperanzas sublimes!

En sus semblantes suavente sonrosados, siempre irradia una promesa.

Dios ama a los niños porque son en la tierra los divinos interpretes de su celestial idioma, que es el amor y la bondad.

Y aún hay quien se empeñe en cambiar el destino de los niños robándoles la inocencia, la pura sonrisa que traduce la poética nebulosa de los pensamientos.

## TELEGRAMAS

### La Plata

**EL SEPELIO DE LOS RESTOS DE ALMAFUERTE**

LA PLATA, Marzo 2—(4.30 p. m.)—Esta tarde a las 3 efectuose el sepelio de los restos mortales del insigne poeta Pedro B. Palacios (Almafuerte) dando lugar ese acto a una imponente manifestacion de duelo.

El cortejo que acompañaba los restos de Almafuerte componiase de mas de 500 carruajes, y estaba formado en el siguiente orden: a la cabeza formaba una seccion del escuadron de Seguridad a caballo, seguiale la carroza fúnebre tirada por seis caballos con sus correspondientes palafreneros; varios carruajes llevaban numerosas de placas y coronas.

Hicieron acto de presencia representantes de los P. E. nacional y provincial, de la cámara de senadores y diputados de la provincia; profesores y alumnos de la universidad; delegados de asociaciones y centros locales y de la metropoli que llegaron con ese objeto.

Una multitud enorme forma en el cortejo, el que es acompañado, además, por la banda de policia que ejecuta marchas funerarias.

Las casas en las calles por donde pasa el cortejo, han cerrado sus puertas en señal de duelo.

## AVISOS


**LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ**

**Se trasladó**

*A su nuevo local*

*Calle Roca 58*

al lado de telègrafo, de la Provincia

**Abelardo Marti é hijo**

**Empresa de pintura**

Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.

En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura, y se dan tan bien lecciones a domicilio.

Por informes dirigirse a la casa Olariaga y Arrieta. — Maipú. e8.

**LA SASTRERA de Paulino Garcia**

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

**Antonio P. Faiella**

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12mz.

**Hotel "Nosotti"**

Antiguo «Amistad»

— DE —

*: Baltasar Nosotti :*

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union, Telef 8

**DENTISTA**

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**HA LLEGADO**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

**Caracotche & Darritchon**

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

eSp19

**Farmacia del Pueblo**

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

*— Grafófonos y discos —*

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

**ALLEN**

**37 H. P. (5 Asientos)**

**Automovil de turismo**

**Datos, folletos, etc., a los consecionarios en la zona**

**Casa MATTENET & Cia.**

**Almacen por mayor**

RAMOS MEXIA 221 — U. Telef. 27 — MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **F. C. S.**

## SELLOS DE GOMA Y METAL

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

# RIGOLETTO

**ENVASES HERMÉTICOS**

**LATAS de 5 o 10 KILOS**

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

**DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO**

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

**E. MACKINNON y COELHO**

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

## Eduardo Molins

**Edicto Judicial**

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo de General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carbalho y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juicio seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los titulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917.—*B. R. Sempé*, Secretario.

## Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"

## "La Confianza"

Establecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

Año XV—Número 4250 — MAIPU, Sabado 3 de Marzo de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
CALLE MADERO Nº 515

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

# Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires

### Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | " | 75.000.000 |
| « REALIZDO | " | 62.194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | " | 6 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA* — Casa *BUENOS AIRS*
Avenida Independencia 726 — y Calle San Martin 33 39
Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Bragado, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar d l Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**orresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPANA

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Losprestamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobro fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2¡1 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| " Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 dias | 4 % |
| " á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| " " " " 60 " | 2 % |
| " " " " 90 " | 3 % |
| " " mayor plazo | Convencional |

COBRA

| | |
|---|---|
| Por adelantos en cuenta corriente | 8 % |

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tief. 16

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz,—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. á 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora. Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas. $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

# EUSKALDUNA
## Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

# "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA — SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* — *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — **MAIPU—(F. C. S )**

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

**E. RAIMUNDO IRIARTE**
ADMINISTRADOR
ALSINA Nº. 348—U T. 39 — MAIPÚ F.C.S.

**CERCADOR FLOREAL**

**Herramienta Múltiple Util**
DE ACERO ESPECIAL
DEL MEJOR TEMPLE
**MANUABLE**
**LIVIANA y**
**ELEGANTE**

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo

Privilegiada por Gobiernos Europeos y Americanos
PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para esquiladores, Llaves de tornillos diversas medidas, Calibradores, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

**Unicos importadores:** VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES

JABON DISOLVENTE J. W. OES.

*CURA RADICALMENTE*

Manqueras y Renguer as, hace desaparecer Vejigas, Sobrecañas, Esparavanes, Moletas y Sobrehuesos, aunque sean grandes y viejos; y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Un Jabón Disolvente sirve para 30 curas y se encuentra en venta á $ 3 c/u. en las Farmacias y Almacenes en todos los pueblos de la República— —J. W. Oest.

*Depósito por Mayor y Menor*
F. DUCROS & Cia
SAN MARTIN 142 — BUENOS AIRES

ACEITE LINAZA
MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país é introducido de Europa

VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerias de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio censtral, Rivadavia, 655 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.

LACTARIS PARA LOS LECHONES A LAS MADRES PARA FORTALECER A LOS DEBILES
PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.



## PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al local*
Calle Roca, casa del Sr. J Mazzini
MAIPU—F. C. S.

**Andrés M. Caruchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en general*
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.


## ALMANAQUE 1917

Marzo, Sábado 3.

Emeterio

Cuarto creciente—Sol: sale a las 5.25—Ponese a las 6.8

## EFEMERIDES

*1857—Muerte de Brown*—En Buenos Aires y a los 80 años de edad, muere el esclarecido almirante don Guillermo Brown, que al servicio de la República Argentina, durante 43 años, dió a su patria adoptiva muchas páginas de gloria combatiendo por su libertad e independencia. El gobierno le decreta un monumento en el cementerio y por ley de 4 de Septiembre de 1873, se autoriza la fundación de un pueblo que lleve su nombre, lo que efectua el señor Esteban Adroguè, a pocos minutos de la capital en sus propios terrenos, formando un bellisimo pueblo.

## ACTUALIDAD

### La vida pintoresca

#### Las campanas simbólicas

El gobierno aleman ha decidido incautarse de las campanas de las iglesias. La guerra reclama esos bronces.

Y he ahí como las campanas, tan maravillosamente cantadas por Schiller,—aquellas campanas a las que pedia el poeta acentos de paz,—van al estruendo de la guerra y a substituir sus tañidos con el bronco tronar de los cañones. El alma germánica ha tenido igual evolucion que las campanas. Era hace un siglo—en sus artistas — como una campana ensoñadora y romántica, que sabia decir, cerca de los cielos, las palabras fundamentales y eternas de vida y muerte. Estaban sobre todo: sobre la desolacion de la tierra, entonces mal cultivada, ingenuas y sentidas como una lid; sobre la historia recia y algo bárbara, hechas cancion de gesta, como la campana sobre la catedral, y ahora, y con ellas el alma alemana, están en ese gigante horno que encendiò y que está devorando a quienes atizaban su fuego. Y las palabras con que Schiller cierra un poema—¡que sus primeras voces sean voces de paz!—son hoy en los campanarios vacios como una gran acusacion. No de otro modo en el alma alemana de hoy suena la evocacion de la época constructora. Kant, Fitche, etc.

En la locura imperialista y conquistadora nada se ha salvado; esa fiebre aniquiló el impulso antiguo, sentimental y filosófico que sabia comprender la voz alta y profunda de las campanas. Se perdió el origen noble y ya, perdido esto, se hunde todo con ello. Las campanas se tornan cañones de igual manera que los filósofos se tornaron ensalzadores de políticas de rapacidad.

El gobierno aleman se promete conservar algunas campanas. Serán aquellas que no se pueden arrancar. Las de algunos espíritus libres que hoy están en silencio, en espera tal vez de que un vendaval revolucionario las haga voltear, señalando, con la resurrecion del antiguo sonido—hoy perdido en la guerra—una hora de agonia para el imperio y de redencion para el pueblo.

He aqui la nueva balada de las campanas de Alemania, contraste amarguisimo con el poema de Schiller.

## Policia del Neuquen

### UNA COLONIA EN MARCHA

Hoy partió de la Capital Federal con destino al Neuquen el nuevo jefe interino de policia del territorio, señor Bello, quien lleva especial encargo de reorganizar el funcionamiento de ese dependencia donde existe mucho elemento que no responde a las necesidades actuales del servicio.

El señor Bello, con el fin de proceder de inmediato a reorganizar la policia y llenar las vacantes que se han producido ultimamente por diversas causas, lleva varios comisarios y subcomisarios y 120 agentes. Estos, en su mayoria, van con sus respectivas familias, pues todos estan animados del deseo de radicarse en el territorio de manera estable, con el fin de propender a su progreso.

En total van con el señor Bello, 358 personas.

El numero de agentes es tan crecido porque se trata de llenar las vacantes existente y substituir a todos aquellos gendarmes sobre los cuales pese alguna acusacion o nos hayan observado buena conducta en el desempeño de sus funciones.

## Iniciativa argentina pro-paz

La prensa ha consignado ya la versión de que el gobierno argentino esta en vias de formalizar una accion conjunta de los paises latino-americanos para llegar a la mediación entre las potencias comprendidas en la guerra europea.

Acogemos con la mayor complacencia este rumor, que deseamos ver convertido en realidad a pesar de que se puede dudar de que la acción de los paises latinoamericanos llegue a ser eficaz. El anterior proceder de buena parte de los paises beligerantes autoriza a tener dudas al respecto.

Pero, la cuestion de la eficacia es distinta de la cuestion de la oportunidad.

Nunca mas oportuna que ahora la intervencion pacifista, precisamente porque ahora ha llegado a su máxima tensión los preparativos bélicos, y estamos a punto de ver estallar las mas horrendas explosiones de la contienda.

Sea o no suficientemente poderoso el brazo que intente interponerse entre los combatientes, consiga o no evitar el tremendo choque, siempre será un timbre honroso para la humanidad el que se haya ensayado el intento de evitar la catástrofe.

No está demostrado, ademas, que la iniciativa argentina será ineficaz, pues los bandos en lucha, al considerar los estragos que están por sobrevenir, pueden entrar en razón y disponerse a aceptar una mediacion que salvaria de un general desquicio a Europa.

## La intervención

Cada dia que transcurre se gana en evidencia, desgraciadamente, del desbarajuste reinante en la administracción provincial donde la mala fé y un espiritu de rapiña incontenible corren paralelamente lo bastante para que se comprenda que la honradez no es precisamente la virtud mas resaltante bajo el gobierno presidido por el señor Ugarte.

La intervencion nacional pués prestará la necesaria solución que todos anhelamos, y ella ha de venir pronto, antes quizá de lo que nos imaginamos, a riesgo de hundirse la provincia con toda su riqueza en la ruina moral y material a que sus malos y antipatriotas hijos que la gobiernan mal la conduciran inevitablemente.

El poder ejecutivo nacional apercibido de tan angustiosa situación, sabra en esta emergencia como en todos los momentos excepcionales de nuestra democracia, cumplir con sus altos y patrioticos deberes.

El pueblo ha de tener confianza en esto y abrigar la intima persuasión de que su clamor de tanto tiempo es escuchado y de que sus aspiraciones mas legitimas han de satisfacerce.

Y para esto, no olvidese y tengase bien presente, la circunstancia «incidental» si se quiere, del arribo del 7°. de linea a establecerse en La Plata lo cual es una noticia a la que es posible atribuirle una importancia algo significativa.

Por lo pronto, la inminente radicación de tan prestigioso regimiento ha producido desagradable impresion entre las huestes conservadoras, porque tras las bayonetas vislumbran el fantasma favoroso de la intervencion que esta dandoles muy mala vida.

Afirmábamos la verdad de lo que debia ocurrir cuando sosteniamos como hasta ahora que la intervención federal a la provincia estaba asegurada, y hoy como corroborando nuestras afirmaciones se insiste en los rumores segun los cuales la solución esperada por tanto tiempo de este problema institucional y politico, ha de tener lugar a fin del presente mes.

En todos los corrillos en el órden nacional y en las columnas de la prensa independiente de la capital de la república se coincide casi puede decirse en la absoluta persuasión queña intervencion nacional estará en la provincia dentro del mes en curso, sin mayor dilación.

## Intendencia Municipal

Publicamos a continuacion el movimiento de caja habido en la intendencia municipal, durante el mes de Febrero ppdo., el que arroja las siguientes cifras:

A existencia de Enero $ 5.410.79.

*Entradas* — Patentes $ 3.253, derecho de abasto 305, impuestos de guias 146, pesas y medidas 209, cementerio 212, alumbrado y limpieza 1.020, sisas 226, registro civil 12, boletos, registros y transferencias 55, eventuales 200.60, bailes 100. —Total $ 5.758,60.—Sumas: pesos 11.149.39.

*Salidas*—Por sueldos de empleados $ 1.430, Delegacion Santo Domingo 100, alumbrado público 1.110, vias y obras 766.73, policia y carcel 350, impresiones 39.27, registro civil 130, fiestas públicas 100, subvención 195, Eventuales 108.59.— Total $ 4.329.50.— Balance $ 6.819.89. —Sumas $ 11.149.39.

El intendente municipal señor Quinteros ha dispuesto que las recetas y medicamentos que la intendencia concede a los pobres de solemnidad, sean suministrados, durante los meses de Marzo y Abril, por la farmacia «Del Pueblo» del señor Rappallini, por haberlo hecho en los meses de Enero y Febrero la farmacia de Parisi. En lo sucesivo los medicamentos serán despachados, turnándose durante un mes, por cada una de las citadas farmacias.

Las entradas municipales habidas en el dia de ayer, han sido las siguientes:

Visto bueno y archivos — A. Echani 3.

Multa—P. Aguirre 8.

Guia—Caracotche y Darrichon 2, R. M. Quinteros 2, J. Tisnés 2, A Pajon 2

Patente—P. Aguirre 16.

Total recaudado: $ 35.

## Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«Los vampiros del mar» 12 partes.

**Farmacia de turno**

Mañana corresponde el turno para despachar medicamentos a la farmacia «Del Pueblo» del señor Martin Rappallini.

**Cartas detenidas**

En la oficina del Correo se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

A. Luis Raggi.

Certificada—Adelfa Dufour.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 muer legitima.

1 enrolado inscripto.

**«El Noticiero de Castelli»**

Ha llegado a nuestra mesa de trabajo el numero 1 de «El Noticiero de Castelli» periódico semanal independiente que ha hecho su aparicion en la localidad de Castelli.

Consta de seis páginas, que vienen repletas de selecto e interesantisimo material de lectura.

Retribuimos el saludo que dirige a la prensa y hacemos votos por su larga existencia.

## Mercado Central de Frutos

Cierta animacion sucedió en la mañana de hoy al estado de desaliento con que venia operando este mercado, habiéndose cotizado el cuerambre vacuno con mayor interes y a precios satisfactorios los ejemplares con pelos de invierno y anchos, por los que la demanda no demostró la menor buena voluntad

En cuanto al cuerambre lanar, como a los de potro, no han experimentado cambios en las transacciones y su cotizacion baja persiste, sobre todo en lo referente a los de potro, que no disfrutan de ninguna influencia entre los compradores.

Las lanas, en cambio, continuan sostenidas, siempre que se trate de clases superiores en calidad y limpieza,

Las semilludas y con defectos se realizan dificilmente, aun a los precios bajos de cotizacion.

Las entradas han quedado reducidas a las procedentes de los territorios y como las salidas son de bastante importancia al stock, disminuye sensiblemente.

## Esos canes!

Anda por esas calles cada mastin hambriento que da miedo y con los cuales no es conveniente un encuentro en las horas de la noche.


# Gran concurso 43

## Organizado por los cigarrillos

## En Mar del Plata

## 43 Valiosos premios! Gratis! 43

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 22 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente se anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—
MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.

### Gran premio 43: Automovil Voiturette [BABY

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion y cajones
2 « Maquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 5 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octógono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y cortapluma de oro 18 k. con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa mano de plata 800|000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica-sobre mesa
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935|00 estilo inglés «43» esmaltado.
18 « Antojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800|00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 600|00 cincelado.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para senora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 hoquillas higiénicas ámbar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera-cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelada para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Máquina para afeitar «Gillette».
42 « Despertador fantasia plateado metal.

Esos animales, acosados por el hambre, arremeten sin temor, se introducen a cualquier hora en las casas, roban y desaparecen.

Los perros chicos son incontables y menos temibles, pero no por eso se les ha dejar vagar por la calle, máxime cuando sus dueños no tienen con que alimentarlos.

Siendo el perro un animal esencialmente carnivoro, y vendiendose la carne a un precio que no la puede comer la gente, huelga el pedido de que se proceda contra ellos administrándoles una dósis de estricnina que merme un poco la estirpe canina, aunque rabien los «Albaracines».

## "La Cultura Argentina"

Esta casa editora de obras nacionales que dirige el Dr. Ingenieros acaba de dar a publicidad la obra de José Manuel Estrada titulada: *La politica liberal bajo la tiranía de Rosas.*

Estrada analiza en este libro las quince *palabras simbolicas*, propuestas por el poeta Esteban Etcheverria como propagandista de la Asociacion «Mayo» y cuyo desarrollo constituyó el *Dogma socialista* de la misma.

Semejante trabajo abarca todo el libro, exceptuadas la lectura primera, que es una verdadera introducción historida, y la lectura segunda en la cual expone algunas consideraciones generales relativas a la definición del *Dogma*, a los principios en que se inspira, al método adoptado, y a su importancia como programa politico de una generacion argentina.

La obra viene precedida de una introduccion de Mario Saenz.

## Dia social

VIAJEROS

Pasó para Mar del Plata el Dr. Juan Manuel Varela.

A Las Armas señor Ricardo J. Valinoti.

Para Buenos Aires el señor Josè Arrieta.

A Tandil señor Guillermo Ercoreca y familia.

A General Madariaga señor Higinio Zatarain.

De Buenos Aires señorita Isabel Tavele.

A Coronel Vidal señor Carlos Lucantis.

ENFERMO

Casi restablecido el señor Domingo Valinoti.

MUSICA EN LA PLAZA

Mañana a la noche concurrira a la plaza San Martin la banda de musica municipal, que ejecutara un variado repertorio musical.

CINE TRRRAQUETE

Para esta noche, sábado de moda la cantante italiana Sra. Clotilde Morosini, que actua en el cine Trrraquete, anuncia un interesante concierto de canto con el siguiente programa:

Aprite la finestra—La boheme. Me chiamanno Mimi—Ruiseñor, vals—Caballeria Rusticana, romanza—Carmela, canto sorrentino—E. Cataplasme, canzoneta.

Por el biografo se exhibira la notable pelicula dramática policial en 12 partes titulada «El vampiro del mar».

La orquesta que dirige el maestro Belfiore amenizara la funcion con un variado repertorio de piezas escogidas.

Se ha fijado el precio de la entrada en $ 0.20.

—Mañana domingo la señora Morosini se despedira del público marplatense dando su ultima funcion, habiendo preparado al efecto el siguiente programa de canciones y romanzas:

Serenata medioevale—Manon Lescaut—O Sole mio—Alma de Dios, cancion húngara—N nuccia, melodia—Na cammarella! canzoneta—Nebiu ghete Nòra!.

Intercalando el concierto de canto se exhibirá por el biógrafo el precioso «film» dramático «Tribu misteriosa» dividido en 10 partes.

No hay duda de que, tanto la funcion de esta noche como la de mañana serán presenciadas por un público selecto y numeroso.

CUARESMA

Ya tenemos aqui, solo que ha pasado casi inadvertida, a esa anciana de manos en cruz, rostro de palidez arminal, labios secos, paso tardio, de mirada perdida en lo infinito, cuerpo caduco, enclenque, personificacion del rezo y amiga de la vigilia, a la que el mundo conoce por la Cuaresma.

Vestida de luto, para contrarrestar mejor con las galas con que nos vestimos hace un mes y modulando sus oraciones para imponer silencio al último recuerdo que nos pudieron haber dejado las pasadas fiestas, viene ella, luego de los goces vividos y de las horas de desenfreno de Carnaval, a que por medio de la abstinencia y la penitencia nos purifiquemos del pecado.

Las practicas religiosas de la Cuaresma vienen celebrándose en nuestro templo parroquial, siendo ellas asistidas por una concurrencia cada dia mayor de fieles de ambos sexos.


# La "Oficina Comercial"

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesite, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas, Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el farcaro automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s.

**E. R. Iriarte**

V17

# DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Empleo en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

## HA LLEGADO

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

# Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

**Acopio de Frutos del País y Cereales**

Y

**COMPRA - VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

eSp19

# LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ

**Se trasladó**

***A su nuevo local***

***Calle Roca 58***

al lado de telégrafo, de la Provincia

# Antonio P. Faiella

**PINTOR-DECORADOR**

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12mz.

# Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

## AVISOS

**LA SASTRERA de Paulino Garcia**

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

# Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

*: Baltasar Nosotti :*

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union. Telef 8

# Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

*— Grafófonos y discos —*

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

# Abelardo Marti é hijo

**Empresa de pintura**

Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.

En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura, y se dan tambien lecciones a domicilio.

Por informes dirigirse a la casa Olariaga y Arrieta. — Maipú. ee8.

# CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorreas, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ s su autor Quimico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

**Gratis se envian folletos.**

Al por mayor, Droguería Americana: Buenos Aires.

# Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

# Señores Comerciantes

**¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios?**

**Publiquen un aviso en "LA VOZ"**

# ALLEN

**37 H. P. (5 Asientos)**

**Automovil de turismo**

**Datos, folletos, etc., a los consecionarios en la zona**

**Casa MATTENET & Cia.**

**Almacen por mayor**

RAMOS MEXIA 221 — U. Telef. 27 — MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** — **F. C. S.**

## SELLOS DE GOMA Y METAL

YERBA VIRGEN SUPERIOR — ESPECIAL PARA MATE AMARGO

# RIGOLETTO

**ENVASES HERMÉTICOS**

**LATAS de 5 o 10 KILOS**

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

**DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO**

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

**E. MACKINNON y COELHO**

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

## Eduardo Molins

**Edicto Judicial**

Por disposicion del señor Juez de Paz de esté partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo e General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carbalho y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juicio seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los títulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Fe rero 21 de 1917.—*B. R. Sempé*, Secretario.

## Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

## "La Confianza"

Establecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 436 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE Ud. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**

☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**

☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?

☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?

☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**

☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?

☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?

☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?

☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia bsoluta en todos los trabajos.

Año XV—Número 4251 MAIPU, Lunes 4 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
## Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | « | 75.000.000 |
| « REALIZADO | « | 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | « | 6 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República, y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

Este Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquier cantidad recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace prestamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortización o sin ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral o intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

CONDICIONES: ABONA

| | |
|---|---|
| Deposito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias | 4 % |
| a Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| » » » » 60 » | 2 % |
| » » » » 90 » | 3 % |
| » » » mayor plazo | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno; dos delantales de alpaca, todo segun la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se avisara a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 3o y 4o grado.

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## EUSKALDUNA
## Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* Lima 1302—Buenos Aires | *Sucursales:* En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S)

## "Oficina Comercial"
Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

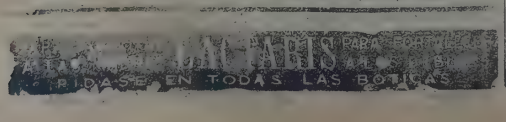
## E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n
Envio esta suma por giro postal

## CERCADOR FLOREAL
Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE
MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE
Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehiculo de campo
Privilegiado por Gobiernos Europeos y Americanos
PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.084

Esta Herramienta data en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Cuchillas tenedoras de alambre para equilatorre, Llaves de tornillos diversas medidas, Cuchillas comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilindrica.

**Unicos importadores:** VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES



JABON DISOLVENTE J. W. OEST.
*CURA RADICALMENTE*
Manqueras y Renguera, hace desaparecer Vejigas, Sobrecañas, Esparavanes, Moletas y Sobrehuesos, aunque sean grandes y viejos; y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.
Un Jabón Disolvente sirve para curas y se encuentra en venta á $ 3 c/u. en las Farmacias y Almacenes en todos los pueblos de la República.—J. W. Oest.
*Depósito por Mayor y y Menor*
P. DUCASSE & CIA.
CAN MARTIN 142 BUENOS AIRES

ACEITE LINAZA
MARCA "DOS ANCLAS"
El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país ó introducido de Europa.
VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerías de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio central, Rivadavia, 655 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.
"A LA AURORA"

## LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales, bancarios o certificados.



## PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al local*
Calle Roca, casa del Sr. J Mazzini
MAIPU—F. C. S.

**Andres M. Caruchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en general*
Remates-Périas—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.


**ALMANAQUE 1917**
Marzo, Lunes 5.
Adrián
Cuarto creciente—Sol: sale a las 5.27—Ponese a las 6.6

## ACTUALIDAD

### Crónicas de la guerra

**El precio de un combate naval**

Un combate naval representa un gasto de treinta a cuarenta millones de francos por hora.

Tal dice la revista marítima inglesa «The Syren» al hacer un detallado relato de una de las acciones habidas en el mar del Norte.

Los cañones de 14—añade— cuyo empleo está muy generalizado, lanzan proyectiles que cuestan 3.000 francos, cada uno, con una rapidez de dos o tres por minuto.

Los cañones de 12 disparan a 2.110 francos por golpe.

Resulta, pues, que una escuadra moderna, en un encuentro de cinco horas, gasta solo en proyectiles varios centenares de millones y téngase en cuenta que esta suma crece de modo fabuloso, si se añade la pérdida de algunas naves, que, como los dreadnoughts actuales, cuestan como cincuenta millones de francos.

Ademas hay que tener en cuenta la escasa duración de los grandes cañones.

Según una estadística publicada por los «Proceeding of the U. S. Naval Institute», la duracion de los cañones de a marinas italianas, inglesa, austriaca, francesa, americana y japonesa, es el siguiente:

Buques: «Dante», calibre de 30'5 centímetros, peso de la pieza, 64 toneladas, duracion de la misma, 80 disparos. «Neptuno», calibre 30'5 centímetros, peso de la pieza, 69 toneladas, duracion 60 disparos. «Lion», calibre de 34'3 centímetros peso de la pieza, 80 toneladas y duracion 60 disparos. «Viribus Unitis», calibre 30'5 centímetros; peso, 55 toneladas y duracion 200 disparos. «Paris», calibre 30'5 centímetros; peso, 61 toneladas y duracion 200 disparos. «Lorraine», calibre 34 centímetros; peso, 67 toneladas y duracion 200 disparos. «Texas», calibre 36'6 centímetros; peso, 65 toneladas y duracion 150 disparos «Oldenburg», calibre 30'5 centímetros; peso, 53 toneladas y duracion 220 disparos. «Kawachi», calibre 34'3 centímetros; peso 67 toneladas y duracion, 80 disparos. «Fusos», calibre 34'5 centímetros peso, 73 toneladas y duracion 60 disparos.

### La explotacion industrial

DE LA REMOLACHA

Se llevan adelante con éxito los trabajos iniciados en Dionisia para la formacion de la sociedad anonima La Azucarera del Sur. El directorio provisional, después de analizar el informe de los iniciadores, ha hecho un estudio sobre el cultivo y aprovechamiento de la remolacha azucarera. En ese estudio, que se está imprimiendo, se explican las ventajas económicas que reportaría el negocio, dada la riqueza del suelo de esa zona, donde tanto la composición de la tierra como el clima favorecen la industria.

Es sabido que en algunos paises europeos y en Norte América, donde existen zonas en condiciones parecidas a las nuestras, la fabricación de azúcar de remolacha reporta considerables beneficios

Algunos ensayos hechos comprueban que aquel tubérculo se desarrolla en magníficas condiciones.

El capital social sera de dos millones de pesos, habiéndose suscripto ya una cantidad importante.

### Reorganizacion Radical

Los comités locales del partido Radical en la provincia, han procedido en el dia de ayer a reorganizar sus comisiones directivas. La importancia de este acto se destaca este año, si se tiene en cuenta la accion decisiva que vá a desarrollar el partido en el escenario provincial

Las convenciones que proximamente se reuniran, van á fijar esa accion y en antecedentes del espiritu que anima a la gran mayoria de convencionales, podemos adelantar que estamos en visperas de gratos acontecimientos para la buena suerte de la provincia.

La dignidad ciudadana se subleva ante la situacion de la provincia, la que con excepciones de pocas localidades, presenta un ejemplo poco edificante como pueblo libre y libre de su opinion y voluntad.

El caudillismo que impera en la provincia, es su mayor azote y la causa principal de tal estado de cosas. Los pueblos no necesitan de tútores; cada ciudadano, cada vecino sabrá distinguir quien o quienes son capaces de una accion pública eficiente.

Dejen los caudillos que cada municipalidad, cada juez de paz, cada policía, cada valuador, procedan en el desempeño de sus funciones, dentro de las disposiciones legales, y se verá que los pueblos sabrán estimular a los buenos y condenar a los malos.

Bien sabemos que decir esto es predicar a la luna, pero tambien sabemos que todo tiene su fin. El de los caudillos ha sonado y la autonomia de los pueblos será un hecho en breve. La política de *los adinetos*, muchas veces con los impuestos pagados por el pueblo, será grata para los mercaderes de conciencias, pero es repugnante a la dignidad de hombre y de ciudadano.

### Pidiendo la intervencion

Los ciento ocho comités del partido Radical, de la provincia, se han dirigido ayer al comité nacional pidiendo la intervencion nacional con el fin de reconstituir todos los poderes gubernativos de la provincia. El comité local, se ha dirigido en los términos siguientes:

Señor Presidente del comité nacional de la Union Civica Radical
*Dr. Jose C. Crotto.*

El voto popular del 2 de Abril último, significó el anhelo nacional de una amplia restauracion de los derechos y libertades de los argentinos.

El sufragio en la provincia de Buenos Aires, como expresion de la voluntad popular se ha sustituido por la voluntad única e intromisión directa de los que tienen acaparadas las funciones gubernativas de todo órden y categoria en la provincia, utilizando la presion y los presupuestos administrativos con esa finalidad exclusiva, y colocando sistematicamente a los ciudadano independientes fuera de amparos para la defensa de sus derechos y libertades.

Municipalidades, consejos escolares, justicia y policias son instituciones supeditadas sumisamente a los caudillos, realizando una forma de gobierno que está muy lejos de ser la estatuida por la constitucion. La forma republicana de gobierno es una ficcion, desde que la soberanía del pueblo se encuentra cortada en el ejercicio de su funcion esencial, como fuente única legitima de los poderes del gobierno.

La Unión Cívica Radical, tiene hecha formal promesa de reconquistar para el pueblo, la soberania que le usurparon y es tendiendo a ese fin, y convencidos de la accion reparadora iniciada por el Poder Ejecutivo de la nacion, que el comité que presido se dirige por mi intermedio al Comite Nacional, solicitando sea interprete de este anhelo publico de la provincia, propiciando la intervencion nacional como unico medio de reconquistar pacificamente para el pueblo, el decreto constitucional de intervenir libremente en la organizacion de los poderes del gobierno.

Saluda atentamente a Ud señor presidente—MARTIN RAPPALLINI—presidente—*Luis J. Filleaudeau, Enrique Arnossi*, secretarios.

## Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:
«El aviador», 2 partes.
«El mensajero», 2 partes.
«¿Quien es?», 4 partes.

**Padrón de capitales en giro**

Los comerciantes inscriptos no deben olvidar que tienen el plazo de quince dias desde la fecha en que reciban el aviso de la inscripción de sus capitales, para apelar si las cifras son a su juicio superiores a las declaradas o reales.

El padron se cerrará el 31 del corriente mes, de manera que en Abril el gobierno podrá dictar el decreto fijando el tanto por mil que deberá pagar el comercio gravado con el impuesto.

El plazo para el pago esta establecido ya y comprende todo el mes de mayo próximo.

**Cartas detenidas**

En la oficina del Correo se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Zabala Hnos. y Co, Adolfo Guemes, Cresencia Sosa.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Defunciones: N. Vaz (nacido muerto).

Mario Brigido Bertabena de 1 año argentino, cuartel 1°.

2 enrolados inscriptos.

1 cédula de identidad expedida.

**Importante**

El «Comitato Italiano di guerra pro richamatti e loro famigile» nos ha dirigido la siguiente comunicacion:

«Creyendo necesario comunicarle que debido a la falta absoluta de vapores dedicados al transporte a Italia de las familias de los reservistas, este Comité se halla en la imprescindible necesidad de suspender la inscripcion de las familias para el regreso a la patria.

A causa del estado de cosas actual, queda en consecuencia, pendiente el regreso de dichas familias hasta tanto el Regio Gobierno no ponga a nuestra disposicion los vapores necesarios.

Le agradeceremos quiera tomar buena nota de la presente comunicácion, y darle la mayor publicidad posible, a fin de evitar un malentendido, que podria resultar perjudicial para las familias de los reservistas.

Con la mayor estima, le saludan: JOSE DEVOTO, presidente; *Pedro Albertelli*, secretario.

**La caza en la Provincia**

Conforme el decreto del gobierno de la provincia, de junio 15 de 1914, el periodo de caza comienza el 1° de mayo y termina el 30 de septiembre.

La caza de la perdiz en el año actual está permitida, pues la prohibición establecida en el decreto de 3 de junio de 1916, terminó en el año 1916.

Las disposiciones sobre caza contenidas en el decreto de septiembre 14 de 1910, establecen que toda persona mayor de 16 años tiene el derecho de cazar a bala a no menor distancia de 1.500 metros de una población, y a munición a no menor distancia de 300 metros. Tampoco se puede cazar sin permiso del dueño del campo.

**Intendencia municipal**

Movimiento de Caja habido durante el dia sabado 4 de Marzo:

*Entradas:*

Archivo—L. Fortasini $ 2.
Repartir carteles—C. Morosini 2.
Espectáculo—C. Morosini 5,
Sisa—R. Grieco 4.
Guia—R. Otamendi 2, G. Areco 2, J. Taveta 2, J P. Anaut 4, R. Grieco 2 J. Caracotche 2.
Abasto—P. Benito 2, R. Grieco 34.

Total de entradas: $ 63.

*Salidas*

A Juan Buzzi, su cuenta por trabajos efectuados $ 30—Valentin y Felipe Macchi, 22.—Tomás Macchi, por ochocientos ladrillos 17 60.—Anastasio Garcia, un pasaje F. C. S. hasta Pirán 1.50.

Total salidas: $ 71.10.

**Reorganizacion ganadera**

A consecuencia de la sequia, los ganados estuvieron en baja. Muchos hacendados se vieron obligados a mandar haciendas a plaza en la imposibilidad de tenerlas en los campos.

De esa situacion anormal se aprovecharon los frigorificos pa a comprar a bajo precio y realizar asi grandes ganancias, pues tienen contratos con el gobierno inglés, firmados en fechas en que las cotizaciones eran muy altas.

Sin embargo, la situacion tiende hoy a mejorar. Ya no sera necesario sacrificar los rebaños, como se venia haciendo desde casi seis meses atras.

Ese estado de cosas se afianzará si los ferrocarriles prorrogan, como es probable, las franquicias del 25 por ciento de descuentos en los fletes.


# Gran concurso 43
## Organizado por los cigarrillos
## En Mar del Plata
## 43 Valiosos premios! Gratis! 43

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 22 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente de anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—
MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.

**Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY**

1 Un Escritorio de roble americano con corrediza de rotacion 7 cajones
2 « Maquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 5 cajones
3 « Juego para café y té, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octogono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y corrapluma de oro 18 k. con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa malla de plata 800/000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica sobre mesa
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935/00 estilo inglés «43» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800/00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 600/00 cincelada.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 bombillas higiénicas ámbar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo Verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lacranga 3 tapas de plata cincelada para nido.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Máquina para afeitar «Gillette».
42 « Despertador fantasia plateado metal.

## La propaganda política en la provincia

En vista del período de agitación electoral que se aproxima, el poder ejecutivo dispuso suspender los efectos del edicto de policía, en la parte que determina las horas dentro de las cuales podran realizarse las conferencias de propaganda política.

En consecuencia, la única limitación es dar cuenta a la policía con 24 horas de anticipación, cumplido lo cual se permitirán las conferencias al aire libre cuando lo soliciten los partidos políticos.

Esta suspensión de los efectos del edicto policial se mantendrá hasta el 25 del corriente.

## Camino de Labarden a Maipú

La resolucion de la comision del fondo de caminos de arreglar el camino que une a Labarden con Maipú, ha sido recibida con sumo agrado por el vecindario y por la comisión vecinal de caminos.

La obra de referencia es de marcada importancia, pues se trata de uno de los caminos de mayor utilidad para el transito de haciendas, intercambio comercial y comunicación rapida entre ambas localidades.

## Como se pide

Se nos pide la publicación de lo siguiente:

«Maipú, Marzo 31 de 1917— *Señor Presidente de las fiestas de Carnaval,*—En nombre de las componentes de la comparsa denominada «Las Segadoras»,—que recorrieron el corso durante los dias de Carnaval,—me hago un deber en presentar, por intermedio del Señor Presidente, a esa comision de fiestas, mi sincero agradecimiento por el premio consistente en una libra esterlina, que nos fué adjudicado por concurso.

Aprovecho la oportunidad para saludar al Sr presidente y, por su intermedio a los demas miembros de la Comision, con mi consideracion mas distinguida. — *Lucia D. Lora,* comparsa «Las Segadoras».

## Policiales

*En Piran—Hechos de sangre*

Anoche, en el hotel Navarro, en Gral. Piran, encontreronse Alvaro Zubaurre y N. Corvalán que desde hace tiempo se hallaban enemistados.

Volviendo a sus antiguas cuestiones se tomaron en palabras y luego pasaron a vias del hecho, sacando a relucir las armas. Zubiaurre, armado de revolver hizo un disparo a Corvalan, sin lograr herirlo; éste contesto en la misma forma, cruzándose luego varios tiros que no dieron en el blanco.

Viendo Zubiaurre que se habian terminado las balas de su revolver tomó un sifon de soda que halló a mano y se lo arrojó a Corvalán, hiriendolo de alguna consideracion en la cabeza. Corvalan a su vez, hizo otro disparo de revolver sobre Zubiaurre, pero estave z la bala le penetró a la altura de tetilla izquierda atravesándole el corazon y ocasionandole una muerte inmediata.

La policia de Piran detuvo a Corvalán e instruye el sumario correspondiente.

*De Mar del Plata—Bañistas en peligro*

El sábado antes de mediodia, la habitual tranquilidad de la Rambla se vió interrumpida con los gritos de alarma que partian de la playa.

Inquirida la causa pudo comprobarse que la fuerza de la corriente en el mar llevaba aguas adentro a la señorita Carmen Bosch Marin y a su institutriz, Milo. Carley.

Iniciados los preparativos para el salvamento se lanzó al mar el rápido «Santolino», pequeña y veloz embarcacion que utilizan los bañeros para tales casos.

Entre tanto, la señorita de Bosch Marin pudo ser salvada por el aficionado Virgilio Carporelli, empleado en una tienda en Buenos Aires.

Los auxilios a la institutriz demandaron un mayor esfuerzo, pues habia tenido la desgracia de ser llevada mas lejos. En el momento de ser socorrida, la proa del bote chocó contra su cara, produciéndole un golpe tan violento, que la desvaneció, perdiendo ademas, cuatro dientes. En tales condiciones hubo de ser sacada a la orilla.

Simultáneamente, el joven Juan M. Pueyrredón fue arrastrado por la corriente, habiendo estado a punto de perecer ahogado, a no mediar la feliz intervención del bañero Giacaglia, que lo sacó a flote cuando ya se hallaba a varios metros de profundidad.


# La "Oficina Comercial"

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesite, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas, Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s.

**E. R. Iriarte**

V17


## Dia social

VIAJEROS

Para Buenos Aires señorita Cecilia Boschi.

De Mar del Plata regresaron los señores Enrique L. Garcia, Hector Marino, Eduardo Parisi, Eulalio Lopez, Adolfo Fulquet y Juan Caracotche hijo.

A Buenos Aires señor Pedro Aguirre.

Al mismo punto señor Miguel Moren.

A San Pedro señorita Lia Rigamonti.

A Santo Domingo señor Juan Hargouas.

A Buenos Aires el jóven José Peruchena.

A General Guido señor Leonardo Rodriguez.

Para Las Armas el señor Marcos Fontana.

De Buenos Aires el señor Norberto J. Rodriguez.

De Las Armas señor José Peruchena.

ENFERMO

Ha experimentado una leve mejoria en su estado el joven Antonio Fontana.

DENTISTA

Se ausentó anoche para Buenos Aires, donde permanecerá una corta temporada, la profesora dentista señorita Cecilia Boschi, quien tiene su consultorio instalado en el hotel Nosotti.

Con el propósito de atender nuevamente a su clientela, la señorita Boschi se encontrara de regreso en la localidad a principios del proximo mes de Abril.

JESÚS

Jesus es un simbolo. No se necesita ser creyente cristiano, para amar la figura mas «divinamente» humana.—si cabe el término—que han producido los siglos en el planeta..

Siempre que se predique el amor hacia los semejantes, el perdón de las injurias, la igualdad entre los seres humanos, la piedad, la conmiseración y la ayuda para los desgraciados, la abnegacion y el sacrificio por el bienestar ajeno, siempre el dulce nombre de «Jesus» vendra a los labios en un hailto de amor y bendicion.

Y «Jesus» sera un lazo de union aun cuando perezcan las religiones positivas y llegará un dia en que del globo entero, como de inmenso foco se eleve un grito unánime que para las frases bíblicas: «Bendito seas tu que has venido en nombre del Señor».


## Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"



AVISOS

## LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ

**Se trasladó**

*A su nuevo local*
*Calle Roca 58*
al lado de telégrafo, de la Provincia

## Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12mz.

## Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
*Baltasar Nosotti*

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef 8

## LA SASTRERA de Paulino Garcia

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

## Abelardo Marti é hijo

**Empresa de pintura**

Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.

En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura, y se dan tambien lecciones a domicilio.

Por informes dirigirse a la casa Olariaga y Arrieta. — Maipú. e8.

## DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**HA LLEGADO**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

## Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

**Acopio de Frutos del País y Cereales**

Y

**COMPRA - VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

eSp19

## Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

## Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y graféfonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— *Grafófonos y discos* —
LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 535 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

# ALLEN

**37 H. P. (5 Asientos)**

**Automovil de turismo**

**Datos, folletos, etc., a los concesionarios en la zona**

Casa **MATTENET & Cia.**

**Almacen por mayor**

RAMOS MEXIA 221 — U. Telef. 37 — MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** — **U. Telef. N°. 1**

## SELLOS DE GOMA Y METAL

---

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

# RIGOLETTO

**ENVASES HERMÉTICOS**

**LATAS de 5 o 10 KILOS**

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

**DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO**

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

**E. MACKINNON y COELHO**

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

---

## Eduardo Molins

### Edicto Judicial

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo de General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carbalho y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juici seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los titulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917. *B. R. Sempé*, Secretario.

---

## Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

---

## "La Confianza"

Establecida en 1891

*Calle Vicente López 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**

☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**

☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?

☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?

☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**

☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?

☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?

☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?

☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

Año XV—Número 4252 | MAIPU, Martes 6 de Marzo de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U Telel. 1

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU


## Banco de la Provincia
— DE —
### Buenos Aires

### Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | " | 75.000.000 |
| « REALIZDO | " | 62.194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | " | 6 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay e Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cuando recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto ó largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobro fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:*

ABONA

| | |
|---|---|
| Deposito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| „ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 dias | 4 % |
| „ á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| „ „ „ „ „ 60 | 2 % |
| „ „ „ „ „ 90 | 3 % |
| „ „ mayor plazo | Convencional |

COBRA

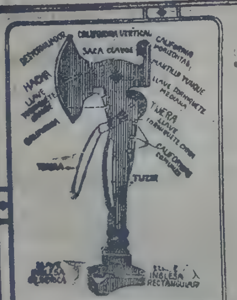
| | |
|---|---|
| Por adelantos en cuenta corriente | 8 % |

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

U. Tlef. 16

**Juan Colangelo**
GERENTE






Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m|n
Envie esta suma por giro postal

## CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL
DEL MEJOR TEMPLE
MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE

**Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo**

Privilegiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para esquiladoras, Llaves de torniquetes diversas medidas, Californias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

**Unicos Importadores:** VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES

LA GAUCHA ...
PIDASE EN TODAS LAS BO...



## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos A estos estarán invitadas las familias de las alumnas

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas. $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.



## Agustin Borrego

**49· Remate-feria**

**En Labarden**

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

*El dia 17 de Marzo*

52 novillos 1 1/2 y 2 años buen estado una marca
10 vacas gordas especiales
5 « «
20 vacas incluso 10 terneros una marca
15 « secas
40 novillos de 1 1/2 año una marca

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 15.

Agustin Borrego



## EUSKALDUNA

### Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

*Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.



## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — **MAIPU—(F. C. S)**



## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

## E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U T. 59 — MAIPÚ F.C.S.

ACEITE LINAZA

## MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país é introducido de Europa

VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerias de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio censtral, Rivadavia, 653 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

**ZOPPI, PODESTÁ & CIA.**

AG. "LA AURORA"

## LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.



## PROFESIONALES

### Simón Platini

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

*Se ha trasladado al local*

Calle Roca, casa del Sr. J Mazzini

MAIPU—F. C. S.

### Andrés M. Curuchet

*Escribano Público*

Gefe del Registro Civil

Calle Madero núm. 471 U. Telef 4

MAIPU

### Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calle Alsina Telef. 22

MAIPU

### Eduardo Molins

PROCURADOR MATRICULADO

REMATADOR

*Agente de Negocios en general*

Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.

Calle Roca 548—U. Telef 15

MAIPU

### Eusebio Lozano

MARTILLERO PÚBLICO

Negocios y tramitaciones en genera

Calle Roca 560 U. Telef. 18

MAIPU. F. C. S.


### ALMANAQUE 1917

Marzo, Martes 6.

Coleta

Cuarto creciente—Sol: sale a las 5.28—Ponese a las 6.5

### EFEMERIDES

*1820—Movimiento de opinion*—Sarratea, gobernador de Buenos Aires, firmó el 23 de Febrero una convención de paz con los generales Lopez y Ramirez. El pueblo, viendo que se habian hecho demasiadas concesiones a estos caudillos se reune en Cabildo abierto el 6 de Marzo y lo destituye, nombrando en su lugar al general Juan Ramon Balcarce, quien con fuerzas habia apoyado el movimiento, operándose así una revolución pacífica, pero de muy corta duración en sus resultados.

## ACTUALIDAD

### Organizacion radical

EN LA PROVINCIA

Con todo entusiasmo se verificó anteayer, en las ciudades y localidades de la provincia, la elección de las nuevas autoridades que han de regir la acción del radicalismo bonaerense. Dentro de breves días se reunirán las convenciones seccionales a quienes compete la designación de los delegados al comité central y a la convención general de la provincia. A fines del mes en curso, dichas delegaciones reunidas en La Plata, elegirán los delegados de la provincia a la convencion nacional del partido y cuatro delegados al comité nacional.

Con respecto a los nombres de los ciudadanos mas sindicados como probables a la presidencia del comité de la provincia, seria aventurado hacer cualquier pronóstico, pues aun dentro de la mayor unidad de miras y cordialidad partidaria, se advierte la existencia de diversas candidaturas.

Pero si respecto a nombres y personas no puede afirmarse gran cosa, no ocurre lo mismo respecto a las tendencias dominantes en el radicalismo provincial. El partido, en efecto, se pronuncia en forma decisiva y casi unánime por la inmediata intervención federal.

Así lo demuestran las elecciones el domingo y las manifestaciones sucesivas de todos los hombres expectables del radicalismo en los partidos de la campaña.

### Sintomas de la debacle

«En ningún momento pusimos en duda que, mas tarde o mas temprano la intervencion federal a la provincia seria decretada y de esta opinion empiezan a participar los mismos que hasta ayer no mas proclamaban, sonriendo, su imposibilidad.

Los elixires de vida salidos de las retortas del señor gobernador, han podido contener el desbande hasta ahora; pero ellos pierden sus virtudes por momentos y pronto, muy pronto, hemos de asistir al derrumbamiento total de un poder que todo lo subyugó a su absolutismo y a sus caprichosas veleidades manejando los destinos de un pueblo, poderoso por su cultura y su fortuna, como un feudo o un aduar.

Se observan ya los sintomas de la debacle y su signo mas característico es que se piense en una concentracion de las fuerzas llamadas consevadoras para poner as en el servicio de una candidatura a la gobernación extraña a la familia procurando así al amparo de una autoridad que esas fuerzas han perdido durante la larga orgia gubernativa que ha presidido el señor gobernador.

La intervencion suena como el tañido de campana doblando por los muertos y los heraldos de las bondades de este gobierno, que la negaban, ya no rien despectivamente, no obstante las exigencias del alquimista, y entristecidos a istan los aperos y las pilchas para el viaje sin retorno.

*El Diario*, Capital Federal.

### De la zona

AYACUCHO

Ha quedado constituida la nueva comision administradora del Hospital Ayacucho en la siguiente forma:

Presidente, doctor Egidio G. Ciano; vice-presidente, doctor Luis A. Vanasco; secretario, José Ignacio Fernandez; tesorero, Ignacio Sarasola; vocal, Anselmo Pays Bousom.

Esta comision ha sido muy bien recibida, esperándose de ella buenas iniciativas.

—El 10 del corriente darán comienzo las clases en la Escuela Normal Popular.

GENERAL MADARIAGA

La asamblea efectuada el domingo por el comité radical de esta localidad, renovó sus autoridades en la siguiente forma:

Presidente Martinez Guerrero; secretario, Diego Ibarbia; tesorero, Leopoldo Martegani; delegados, doctor Samuel S. de Bustamante y Juan M. Bidou.

MAR DEL PLATA

La policia local ha solicitado y obtenido del juez de paz orden de allanamiento de los domicilios de los concejales comunales, a pesar de haber éstos presentado en tiempo la excusacion por no haber podido asistir a la sesion última.

Se conceptua que es una arbitrariedad la que comete la policia, porque no hay ley que autorice esta medida de fuerza. La ley orgánica sólo faculta a la policia para compeler a los insistentes.

Los concejales perjudicados se han dirijido a la jefatura y a la Suprema Corte, protestando de este hecho, que, en su concepto, importa un abuso de autoridad.

—En la Asamblea verificada el domingo por el comite Radical a objeto de designar su comision directiva, resultó electa la siguiente lista:

Presidente, Luciano Arrué; Vice 1°, Juan B. Machado; Vice 2°, Francisco Morteo; Secretario General, Silvio F. Selva; Pro-secretario general, Antonio M. Ortega; Tesorero, Domingo Gutierrez Reyes; Protesorero, Miguel Gelay; Secretarios, Marcelino Etcheparay, Leandro Ortega, Francisco Portas, Carlos Bordegaray y Ernesto Muttoni.

Delegados a la Convencion Seccional: Luciano Arrué, Juan B. Machado, Silvio F. Selva y Leoncio Goñi. Delegados al comite Seccional: Luciano Arrue y Juan B. Machado.

### Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«Club de las solteras», 2 partes.

«Dorotea», 6 partes.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 enrolado inscripto.

**Aniversari s periodisticos**

*Alem*—Este colega que ve la luz pública en Rauch, defendiendo con valentia los principios de la Unión Cívica Radical, acaba de cumplir su primer aniversario de labor periodística.

*El Pampa*—Periodico semanal que vé la luz pública en San Cayetano, ha entrado en su 4° año de vida.

A ambos colegas enviamos nuestro cordial saludo y formulamos votos por su prospera existencia.

**Cartas detenidas**

En la oficina del Correo se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Maria A. Buesas, José Có doba, Victoriano Barba.

**Union Telefonica N° 1**

Este es el numero del aparato telefónico que hemos instalado en la administración de este diario y por medio del cual atenderemos todo pedido o consulta que se sirva formularnos el publico.

### Mercado Central de Frutos

Con bastante firmeza ha inaugurado sus operaciones de la semana el mercado de frutos.

Vendedores y compradores han operado con mucho interes, con relacion a los dias anteriores, en que todos los productos carecian de él.

Los cueros, tanto lanares como vacunos, han conseguido una leve mejoria en las cotizaciones.

En los de potro se han realizado algunas operaciones a precios regulares.

### Vestuario de policia

Es inconcebible que a principios del mes de Marzo, todavia se hallan con el vestuario de invierno los pobres servidores del orden publico.

Con semejante temperatura que hemos tenido no les ha quedado otro recurso a los agentes de policia que soportar las inclemencias de la color con esos trajes invernales y hasta en malas condiciones por el excesivo uso. Habranse visto varios dias, fuera de duda, desesperados desde que ni con guardapolvos se podian aguantar.

El presupuesto de la provincia ha sido sancionado hace rato en forma abultada y la partida de policia no quedó rezagada. Sin embargo se habia mucho ponderando los progresos que esa repartición alcanzó en estos ultimos tiempos, pero no se detienen a censurar tan mala administración que hay para los humildes empleados. Sin ropa decorosa, fuera de temperatura y con sueldo pobre, se les tiene a esos pobres hombres que son los verdaderos esclavos y los mas expuestos a las contingencias de sus fundaciones.

La jefatura debiera prestar mas atencion a estas cosas que allí seguramente juzgaran de insignificantes sin tener en cuenta la parte humana que representan.

### Por Agustin Borrego

El conocido martillero señor Agustin Borrego, reanudará en breve sus remates-ferias en la zona, habiendo fijado el dia 17 del corriente para efectuar su 49° remate de haciendas generales en Labarden.

Cuenta hasta la fecha, para ese remate, con un regular número de consignaciones que han de aumentar notablemente, dado que se ha iniciado con las lluvias últimas, una reaccion favorable en los precios de las haciendas como así mismo en la compra-venta de las mismas.

En la seccion respecto publicamos un aviso resbecte a este remate, cuya lectura recomendamos.

### Mercados de vacunos

Las debiles oscilaciones favorables a los precios de las haciendas tanto para consumo como para exportación, con que cerraron las cotizaciones de la semana precedente, no han disminuido durante la mañana de hoy en el mercado de Liniers.

El mismo estado y las mismas preferencias por los distintos ganados, contribuyen a hacer persistir las cotizaciones en el grado de interes con que repunto la plaza en los últimos dias.

Los frigoríficos realizan sus transacciones con mayor liberalidad que en las ultimas ventas y los abastecedores locales encuadrados en las margenes de la competencia, proceden a pagar precios bastante satisfactorios.

Las haciendas gordas han continuado mereciendo los honores de la demanda sobre las que no presentan tal estado, que se cotizan con relativo menosprecio.

En cuanto a los cerdos, no han perdido aun el aumento de precio de que fuera motivo a principios de la semana ppda.

### Intendencia municipal

Movimiento de Caja habido durante el dia de ayer:

*Entradas:*

Repartir carteles — R. Invernizzi pesos 2

Archivo—D. Valinotti e hijo 2.

Archivo y b/vueno—T. Ibarlucea 3.

Multas—J. E. Pailles 10.50.

Sisa—J. Morsella 4.

B. señal—E. Schindler 15.

Guia—E. Goruceaga 2, O., A. y Fontana 2, F. W. de Ferrari 2, R. Z. Ugalde 2, D. Valinotti e hijo 4.

Abasto — R. Z Ugalde 55.

Patentes—J. E. Pailé 21.

Total recaudado: $ 124.50.


### Casa A. J. Mattenet y Cia.

Esta casa de comercio local en el ramo de almacen por mayor, ha trasladado sus depositos y escritorios al amplio local ubicado en la esquina de V. Lopez y Madero (casa del señor Golet).

Las mayores comodidades del local permitiran a los señores Mattenet y Cia. extender en mayor escala su comercio, para poder ofrecer a su clientela mayor surtido de mercaderia y a precios sumamente modicos.


### Falta un foco de luz

—«Falta un foco de luz en el centro de la plaza» es la manifestación que desde hace mucho tiempo se


# Gran concurso 43

## Organizado por los cigarrillos

## En Mar del Plata

## 43 Valiosos premios! Gratis! 43

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su cl usurará el 22 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente de anunc ará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—
MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.

**Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY**

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion 7 cajones
2 « Máquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 5 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octógono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lapiz y cortaplumas de oro 18 k. con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa malla de plata 900/000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lampará electrica sobre mesa
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935/00 estilo inglés «43» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante lujoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800/00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Relojero cabo de plata 600/00 cincelado.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 lequillas higiénicas ambar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelada para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Máquina para afeitar «Gillette».
42 « Desperlador fantasia plateado metal.

oye y sigue repitiendose. Tambien es un pedido que hemos formulado anteriormente en estas columnas, sin que se haya resuelto nada de positivo.

Muchos, y particularmente las familias, que se ven obligadas a atravar la plaza siguiendo la direccion de la calle Sarmiento, prefieern hacer un recorrido mas extenso, parajevitar la inquietud que les produce el tener que pasar por sitio tan oscuro, no obstante tratarse del mismo centro de la plaza.

Como nos hemos propuesto asesorar oficiosamente, desde estas columnas al señor Intendente en todo pedido o iniciativa de interés público, le insinuamos la presente.

## Dia social

### VIAJEROS

De Buenos Aires señor Jose Arrieta.

A Mira Mar señor Juan Bidone.

De Gral. Guido señor Becerra y señora.

De Santo Domingo señor Juan Hargouas.

A Las Armas señor Jose Peruchena.

De Balcarce señor Bernardo Camino.

De General Madariaga señor Gimenez.

Regresó de Ayacucho el señor Baltasar Nosotti.

A Buenos Aires señor Jose Rodriguez.

### CINE TRRRAQUETE

Respondiendo a un pedido formulado por varias familias, que a causa del mal tiempo no pudieron asistir a la funcion del domingo, la cantante italiana señora Clotilde Morosini dará dos conciertos de cantos que tendran lugar esta noche martes y mañana miércoles (de moda) y en las cuales hará oir un nuevo y variado repertorio de canzonetas y romanzas.

El programa seleccionado para esta noche es el siguiente:

«Strelle d'oro» (Serenata)—«Tosca» Vissi d'arte—Maril Mari (Melodia)—«Abrile Abrile (Melodia)—«Carmè Lilliriblillilla (canzoneta)—«Torna a Surriento.

Por el biógrafo: «El Club de las solteras» 2 partes. «Dorotea» 6 partes.

Dado el agrado con que el público ha escuchado siempre a la señora Morosini, el biógrafo Trrraquete ha de congregar esta noche y mañana una numerosa concurrencia.

### FUNERAL

Por el eterno descanso del alma del que fué don Valentin Cepeda, se celebrara un solemne funeral en la iglesia parroquial de la localidad el dia 20 del corriente a las 9 a. m.

### EN ALEMANIA SE PROHIBEN LAS MODAS

«Francia no depondrá su cetro de elegancia, y cuando la guerra haya terminado, y Europa vuelva a la vida normal, la elegancia francesa volverá a reinar suprema y orientará el gusto universal».

Estro escribió un ameno periodista francés en el boulevar.

Un telegrama fechado en Amsterdam informa que la Comision Imperial del Trajes, de Berlin, ha decretado la prohibicion de cambiar las modas semestrales a las mujeres de Alemania.

«Nuestras mujeres, reza el decreto, pueden llevar, sin que les cause vergüenza, sus vestidos de invierno durante el próximo verano, y tambien en el siguiente invierno».

Esta disposicion terminante de la Comision Imperial del Traje, dictará eficacia suficiente para cambiar la psicologia femenina, ni aun en el pais mas disciplinado del mundo?.

Lo ignoramos. En un lado de las trincheras el gusto y la elegancia se aprestan a ejercer un nuevo reinado, en el lado opuesto se tiende a suprimir la mas caracteristica de las modalidades femeninas, la afición a la variedad en las «toilettes».

Materia de hondas reflexiones es esta y que tal vez bastaria para caracterizar dos razas. Parodiando a Brillat Savarin se podria decir: «dime como vistes y te diré quien eres».

La Comisión Imperial del Traje asume ante la mitad mas bella de la humanidad una responsabilidad grave y tremenda.


# La "Oficina Comercial"

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesite, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

No encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas, Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s.

E. R. Iriarte

V17


# Telegramas

## Clausura del Congreso

### LA INTERVENCION

BUENOS AIRES, Marzo 6 (4.55 p. m.)—La clausura del Congreso decretada ayer por el P. E. ha sido unanimemente aplaudida por la opinion independiente del pais. En cambio ha sido protestada por los conservadores y democratas, a quienes se les nota presa de la mayor agitacion.

En los circulos socialistas se vé el proposito del Ejecutivo de intervenir a las provincias de Buenos Aires, Corrientes y Santiago del Estero.

«La Razón», en su tercera edicion de hoy, dice que el ministro del Interior podrá tomarlen cuenta las solicitudes de intervencion sin preocuparse de las interpelaciones impertinentes de las Cámaras.

Espérase con ansiedad el resultado de la sesion del Senado que se realizará esta tarde.

En todos los circulos politicos reina gran expectativa y no se duda de que la intervencion a la provincia se producirá de un momento a otro.

*Corresponsal*


# Caja Popular de ahorro

**Sorteo de hoy**

**Con 20.000 pesos**

23.247

Con dos mil pesos
20.827

Con mil pesos
18711

Con quinientos pesos
16611, 23412, 17641.



## AVISOS

**LA SASTRERA de Paulino Garcia**

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.



# LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ

**Se trasladó**

*A su nuevo local*
*Calle Roca 58*
al lado de telégrafo, de la Provincia



## Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.

v12mz.



## Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
*Baltasar Nosotti*

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef 8



## Abelardo Marti é hijo

**Empresa de pintura**

Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.

En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura, y se dan tambien lecciones a domicilio.

Por informes dirigirse a la casa Olariaga y Arrieta. — Maipú. ee8.



# Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.



## Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"



# DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplee en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**HA LLEGADO**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)



# Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

**Acopio de Frutos del País y Cereales**

Y

**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

eSp19



# Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ



## Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y graféfonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*



# ALLEN

**37 H. P. (5 Asientos)**

**Automovil de turismo**

**Datos, folletos, etc., a los consecionarios en la zona**

**Casa MATTENET & Cia.**

**Almacen por mayor**

RAMOS MEXIA 221 — U. Telef. 27 — MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

---

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

# RIGOLETTO

**ENVASES HERMÉTICOS**

**LATAS de 5 o 10 KILOS**

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

**DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO**

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

**E. MACKINNON y COELHO**

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

---

## Eduardo Molins

**Edicto Judicial**

Por disposición del señor juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo e General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carbalho y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juici seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los títulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917.— *B. R. Sempé*, Secretario.

---

## Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"

---

## "La Confianza"

Establecida en 1891

Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que lenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garanti absoluta en todos los trabajos.

Año XV—Número 4253 MAIPU, Miercoles 7 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
## Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | « | 75.000.000 |
| « REALIZADO | « | 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | « | 6 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires. Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 ojo semestral ó de 2 2|1' ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| „ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias | 4 % |
| „ á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| „ „ „ „ „ 60 „ | 2 % |
| „ „ „ „ „ 90 „ | 3 % |
| „ „ mayor plazo | Convencional |

COBRA

6 o/o adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16

CERCADOR FLORAL

Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE
MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehiculo de campo

Privilegiados por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta dulce en su interior contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Cuchillas reemplazables de alambre para enlazadores, Llaves de tuercas de varias medidas, Cuchillas comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilindrica.

Precio de la herramienta con su caja respectiva $ 14 m/n
Cuesta este mismo por giro postal

Unicos importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz—Incorporado al Conservatorio de Música «Thebaud Piazzini», y a la Academia «Mendiz» por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de educar de la adolescencia, serán honradas que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA :

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno; dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4 externas 1o y 2o grado, $ 5 idem de 3o y 4o grado.

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clase pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Agustin Borrego
**49° Remate-feria**
## En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

*El dia 17 de Marzo*

52 novillos 1 1/2 y 2 años buen estado una marca
10 vacas gordas especiales
5 « « «
20 vacas incluso 10 terneros una marca
15 « secas
40 novillos de 1 1/2 año una marca

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Hernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

## EUSKALDUNA
### Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* Lima 1302—Buenos Aires | *Sucursales:* En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

## E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

## Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
*Corralón de Maderas y Fierros*
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA-VENTA de HACIENDAS
MAIPÚ -:- F. C. S.

eSp19.

**LA VOZ**
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCION

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.



**PROFESIONALES**

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al local*
Calle Roca, casa del Sr. J Mazzini
MAIPU—F. C. S.

**Andres M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en general*
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.


**ALMANAQUE 1917**
Marzo, Miércoles 7.
Perpetua
Cuarto creciente—Sol: sale a las 5.29—Ponese a las 6.8

**EFEMERIDES**

*1847—Combate de Maldonado*
Estando la ciudad de Maldonado sitiada por fuerzas del general Oribe, el teniente coronel Jose Maria Caballero se acerca a hacer un reconocimiento, es atacado por los sitiados. En el combate es muerto ese jefe y derrotada su gente.

# ACTUALIDAD

## Las empresas ferroviarias

### Y LOS IMPUESTOS MUNICIPALES

Continúan siendo tema de discusión en todas las municipalidades de la provincia, las disposiciones reglamentarias de la Ley Mitre que eximen a las empresas ferroviarias de todo impuesto municipal.

Los diversos juicios que sobre tal punto se han promovido no han tenido igual resolucion pues unas veces se ha dado la razon a las municipalidades y otras las empresas han salido victoriasas.

Para poder formular un juicio propio en asunto tan complejo serian necesarios un cúmulo de detalles que es imposible reunir, pero creemos que todo estriba en la distincion que debe hacerse entre impuestos y retribucion de servicios.

Las municipalidades no podran creear impuestos sobre nada que afecte a las empresas ferroviarias, pero si tendrán derecho a cobrarles los servicios que le presten toda vez que ellas deben pagarlos.

El servicio de alumbrado, por ejemplo, las municipalidades lo pagan a las usinas o empresas respectivas, asi como la limpieza, conservación de calles, etc.

Las comunas tienen que aprontar su dinero para que tales servicios se cumplan y es muy justo que ellas a su vez los cobren para poder cumplir con sus compromisos y los ferrocarriles no podran excusarse de tal servidumbre porque con ello perjudicarian los intereses de los vecindarios.

Si tiene que empedrarse una calle que cruce terrenos pertenecientes a una empresa ferroviaria no podra dejarse sin empedrar aquel trayecto y seguir al otro lado, pues eso fuera como interrumpir el transito en dicha calle por la simple razón de que aquella no tiene necesidad del empedrado.

Lo mismo podria alegarse con el alumbrado y entonces fuera necesario dejar a oscuras un barrio entero porque en la estacion no se precisa luz o se dispone de alumbrado particular.

Teniendo en cuenta tales consideraciones no puede haber ninguna ley constitucional que exima a nadie de pagar los servicios que necesita tengan estos el carácter que quieran.

No porque los ferrocarriles tengan la obligacion de contribuir a los caminos de acceso a las estaciones ferroviarias, pueden considerarse exentos de pagar la luz que se consume en su servicio, al basurero que les recoje sus desperdicios o a la cuadrilla que arregla los desperfectos de la calle inmediata a sus estaciones.

Eso fuera dar una torcida interpretación al sentido de la ley que nunca pudo querer dejar libre una entidad cualquiera de pagar los servicios que directamente recibe.

## De Smiles

«El desgraciado joven que se suicidó hace unos cuantos años porque habia «nacido para ser un hombre y estaba condenado a ser un almacenero», demostró con este hecho que su alma no estaba ni siquiera a la altura de la drogueria. Porque no es la profesion que degrada al hombre, sino el hombre quien degrada a la profesion.

Todo trabajo que produce ganancia honrada es honroso, ya sea intelectual o manual. Los dedos podran mancharse, sin embargo quedaran puro el corazon; porque no es tanto la suciedad material como moral la que mancha, la codicia mucho mas que la mugre, y el vicio mas que el carbonillo».

## Clausura del Congreso

Con el retiro de los asuntos que el poder ejecutivo envió a las cámaras para que fueran tratados en sesiones extraordinarias, ha quedado de hecho clausurado el congreso.

Ha adoptado el ejecutivo nacional esa medida en vista de la imposibilidad de conseguir que los señores congresales se reunieran.

En el mensaje enviado al senado y cámara de diputados, da las razones que ha tenido el poder ejecutivo para retirar los asuntos que sometio a la consideración de ambas camaras para que fueran despachados en las sesiones extraordinarias.

Es un documento serio, conciso y que no admite replica ante el obstruccionismo irritante de los congresales ugartistas.

Desde Octubre del año proximo pasado que terminaron las sesiones ordinarias y convocado en noviembre del mismo a extraordinarias para considerar asuntos urgentes, fueron muy pocas las veces que se reunieron, y eso a fuerza de grandes empeños para sancionar el presupuesto.

Despues han sido infructuosa toda tentativas, para conseguir quorum.

En vista de esa mala voluntad manifiesta por parte de la oposicion, es que el gobierno se ha visto en la necesidad de retirar los asuntos y de creear la clausura del congreso.

El juego de la oposicion era mantener las sesiones extraordinarias hasta Mayo que se iniciara la apertura del congreso, para, por ese medio tenerlo en acecho al ejecutivo, vigilando todos sus actos.

## La intervencion

Con paso granadero redoblado, de 120 por minuto, llegó a La Plata el bizarro batallón 7° de linea, a establecer alli su cuartel hasta nueva orden.

El arribo de un cuerpo de linea a la capital de la provincia ha producido una impresión desagradable en las huestes conservadoras por que ven en ello la confirmación de algo que los inquieta desde hace algun tiempo: la intervención nacional.

La presencia inesperada de ese cuerpo del ejército en la sede provincial coincide con el rumor de que se viene haciendo eco la mayoria de los diarios independientes de la provincia y algunos de la capital federal, de que no finalizara el presente mes sin que el ejecutivo nacional decrete la intervencion, persuadido como está de que es la única solucion posible ante el desbarajuste que reina en la administracción provincial bajo el gobierno mas electo r que haya tenido de la primer provincia argentina.

Que venga en buenhora la intervencion, si ella ha de curar los males que afijen al pueblo de la provincia.

## Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los días, Estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:
«La Dama de las Camelias», 14 partes.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:
1 enrolado inscripto.

**Nuevas tarifas telegráficas**

Desde hoy, ha empezado a regir la nueva tarifa telegráfica fijada por una reciente disposicion legislativa.

La nueva tarifa no entraña sino una sola modificacion con respecto a la que estuvo en vigor hasta ahora. Establece que por las 10 primeras palabras de cada despacho ordinario en todas las oficinas de la República, se pagara 50 centavos, no admitiendose despachos por menos valor, aunque contengan menor número de palabras que el indicado.

Se aumenta a cinco centavos el precio de cada palabra subsiguiente a la décima, en cambio de tres centavos que antes se cobraba.

**Mercado Central de Frutos**

La firmeza de precios de que hablábamos ayer, ocurrida para la mayor parte de los productos, ha continuado durante las operaciones de esta semana en el mercado central.

Los cueros lanares, con regular demanda por parte de los compradores locales, se cotizan a precios muy superiores a los obtenidos en la semana anterior, siempre que el articulo no presente mayor porcentaje de tonos, o sea la mercaderia especial.

La colocacion de los de estacion y pelados, provenientes del sur, se opera con bastante facilidad, habiendose realizado algunas ventas con interes.

El cuerambre de potro continua encontrando salida y sus precios han mejorado algunos puntos.

En las pieles vacunas se ha operado una corriente simpatica para las cotizaciones, a favor de la cual se han realizado ventas que son un exponente del interes con que empiezan a ser solicitadas

En lo que respecta a las lanas, las cotizaciones son sostenidas y el interés no disminuye por parte de los compradores.

**De Labarden**

En la ultima sesion celebrada por los miembros de la comision vecinal pro-caminos, se resolvió invertir la suma de $ 104 50, sobrante de las entradas y salidas de las pasadas fiestas julias, en las compra de viveres, que seran repartidos entre las personas necesitadas de esa localidad.

**La travesia de los Andes**

Varios jefes del ejército y de la armada conjuntamente con otras personalidades celebran reuniones para dar forma a la idea de adquirir un aeroplano moderno que reuna las condiciones de poder ejecutar la travesia de los Andes, y regalarselo al aviador Zani. Una vez que éste haya realizado la hazaña el aparato será regalado a la escuela de aviacion militar.

**Viaje del presidente**

El presidente de la República ha resuelto iniciar su viaje a los territorios nacionales el 25 del corriente. Delegara el mando en el vicepresidente doctor Luna.

Parece que el presidente tiene el proposito de permanecer ausente de la capital mas de un mes, pues desea visitar detenidamente la parte sur de la república y el puerto militar.

En la próxima semana el Sr. Irigoyen pasara algunos dias en su establecimiento de campo.

**Pedido de garantias**

Parece que la falta de garantias en Tres Arroyos continúa, y ante los desmanes de los conservadores que persiguen tenazmente a los opositores, han obligado a éstos a dirigir un telegrama al ministro del interior en demanda de garantias para los miembros del comité de que forman parte.

Suscriben el telegrama el señor Antonio Maciel presidente del Comité «Enrique Berolazza» y el señor Pedro Poujol secretario general del mismo.

**Nuevo fusil-mauser**

El gobierno ha encargado a la direccion general del material proceda a retirar todo el armamento mauser modelo 1891 de los cuerpos del ejército, stands y colegios de la nación, remplazándolo por fusiles mauser nuevo modelo, del año 1909, de modo que la conscripcion actual emplee por primera vez totalmnte esa arma durante un año de servicio.

Balisticamente, el nuevo fusil mauser modelo 1909 es de notable precisión, habiendo tenido ocasión de probarse con ventaja hasta con el springfiel norteamericano. La velocidad inicial en el de 1891 es de 735 metros por segundo, y en el modelo 1909 alcanza a 850 metros produciendo a 600 metros una trayectoria tan tendida que en su mayor altura alcanza solo a 110 metros, considerandose por los técnicos como uno de los mejores fusiles de guerra existentes.

**Caja municipal**

DIA 6 DE MARZO

*Entradas*:
Espectaculo—C. Morosini $ 5.
Repartir carteles—C. Morosini 2, C. Tabacalera 5.
Registro—E. Wromberg 5.
Archivo—P. Peruchena y Cia. 2.
Guia—J. Farro 2, F. de Alzaga 2, P. Peruchena y Cia. 2.
Abasto—A. Pajon 17.60, P. Benito 1.
Patente—A. de Rimo 63.
Total entradas: $106.60

*Salidas*:
Pagado a Bernardo Camino, su cuenta $ 71.10.


# Gran concurso 43
## Organizado por los cigarrillos
## En Mar del Plata
## 43 Valiosos premios! Gratis! 43

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 22 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente de anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—
MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.

**Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY**

1° Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion 7 cajones
2 « Maquina de coser «New Home» mueble
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octogono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita.
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cancelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y cortaplume de oro 18 k. con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa mania de plata 800/000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara electrica-sobre mesa.
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935/00 estilo inglés «43» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800/00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 600/00 cincelado.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 boquillas higiénicas ámbar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelada para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Maquina para afeitar «Gillette».
42 « Despertador fantasia plateado mate.

# GRAN CONCURSO

CIGARRILLOS **EXITO ARGENTINO**

EL MEJOR PRODUCTO DE 20 Y 30 CENTAVOS

PREMIOS EN EFECTIVO POR VALOR DE

# Veinticinco mil pesos

¿Á QUE HORA SE PARARÁ EL RELOJ?

Cada atado de 20 centavos de estos acreditados cigarrillos, contiene un cupón de DOS centavos.

No existe otra marca de cigarrillos que iguale en calidad y aroma á los EXITO ARGENTINO.

PREMIOS

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | PRIMER PREMIO DE | | $ 5.000 |
| 1 | segundo premio de | | » 2.000 |
| 1 | tercer premio de | | » 1.000 |
| 2 | premios | de $ 500 | » 1.000 |
| 10 | premios | » » 200 | » 2.000 |
| 10 | premios | » » 100 | » 1.000 |
| 20 | premios | » » 50 | » 1.000 |
| 25 | premios | » » 20 | » 500 |
| 100 | premios | » » 15 | » 1.500 |
| 500 | premios | » » 10 | » 5.000 |
| 1.000 | premios | » » 5 | » 5.000 |
| 1.670 | premios | TOTAL..... | $ 25.000 |

TOTAL EN PREMIOS: VEINTICINCO MIL PESOS EN DINERO EFECTIVO

Para tomár parte en este Concurso y poder obtener estos valiosos premios, se requiere simplemente indicar la hora en que se parará el RELOJ, debiendo cada solución ir acompañada de dos etiquetas vacias de los cigarrillos EXITO ARENTINO de 20 ó 30 ctvs, con una parte de la estampilla fiscal adherida.——Pida folletos explicativos de las bases y condiciones de este Concurso en cualquier cigarrería de esta localidad.——Este Concurso quedó abierto el 1.º de Diciembre de 1916 y se clausurará el 30 de Abril del año 1917, á las 6 p. m.

LAS SOLUCIONES PUEDEN MANDARSE PERSONALMENTE Ó POR CORREO Á:

Cía. ARGENTINA DE TABACOS Ltda. —— ROSARIO DE SANTA FE


## Cuatrerismo

De un tiempo a ésta parte se vienen sucediendo con frecuencia los robos y carneadas de animales a los hacendados de este partido, sin que sus autores hayan podido ser detenidos. Hace algun tiempo le fueron hurtadas a don Rito Contreras dos vacas. La semana pasada las vacas fueron encontradas en un potrero del campo de Ugalde; las vacas fueron devueltas a su dueño, pero el autor del robo se ignora quien es.

—El viernes de la semana pasada le fueron carneadas dos ovejas a los señores Francisco y Rufino Barrionuevo. Los cuatreros carnearon los animales dejando los cueros y llevándose la carne. Fuè formulada la denuncia a la policia local. Como en el caso anterior se ignoran quien o quienes sean los autores de la carneada.

—Esta tarde a las 2 se presentò en la comisaria local don Faustino Pacheco denunciando que de un potrero del campo de Montaldo le fueron hurtados anoche seis animales yeguarizos propiedad del señor Martin de Alzaga. Los animales robados son: dos caballos coloreados; uno tostado, uno bayo, una yegua zaina y una potranca picaza, marca toda de Alzaga.

Una campaña enérgica de la policia contra los cuatreros se impone sin perdida de tiempo, antes que el mal se extienda y llegue a constituir una verdadera plaga, como ha acontecido otras veces.

## Dia social

VIAJEROS

Para Buenos Aires señor Norberto J. Rodriguez.

De Mira Mar señor Juan Bidone.

De Santo Domingo el señor Juan Hargouas.

CINE TRRRQUETE

Con una asistencia regular de público dió anoche en este cine su anunciado concierto la artista de canto señora Clotilde Morosini.

Esta noche de moda volverà a presentarse al público, que tendrá oportunidad de oir cantar nuevamente a la señora Morosini.

El programa para esta noche es el siguiente:

Boheme, Vals.

La Gioconda, aria del sucidio.

Madame Butterfly, Un bel di vedremo

Momma mia che vo sapé.

L'amore come o zuccero.

Cataplasme, canzoneta.

Por el biografo sera exhibida la notable pelicula titulada «La Dama de las Camelias» en 14 partes, en la que actua como protagonista la genial artista conocida en el mundo teatral por «La Hesperia»

La orquesta dirigida por el maestro Beffiore ejecutara selectas piezas musicales.

Como se vé, variadisima e interesante es la funcion de esta noche en el cine Trrraguete y esto ha de influir sin duda, para que dicho salon se vea repleto de concurrencia.

AURORA ROJA

Sobre las frentes de los hombres que se preparan a las lides en las réclas batallas de la vida, y que formarán la juventud de mañana, sopla ya una aurora de verdad y de justicia.

Ante la adolescencia de estos dias los horizontes se ensanchan y paisajes desconocidos y bellos surgen de entre las brumas de un pasado que va lentamente a perderse en un abismo de olvido.

Sobre el verbo luminoso de Zola, al inmortal que pasa cantando salmos a la vida, al amor y al trabajo; es el acento dulce y persuasivo de Tolstoi que vibra en todas partes como el eco de triunfales armonias; es la prediccion filosófica de Spencer, es en fin la labor de los hombres que han sabido empinarse sobre su pensamiento y han visto por encima de la humana desventura el sol que se levanta allá en las oscuras lejanias del porvenir.

La aurora viene.

¡Cantemos a la aurora!.


AVISOS

**LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ**

Se trasladó

*A su nuevo local*

*Calle Roca 58*

al lado de telégrafo, de la Provincia

**Señores Comerciantes**

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

**La "Oficina Comercial"**

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesite, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas, Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 548—Maipú f. c. s.

E. R. Iriarte

V17

**DENTISTA**

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Epecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**Llegará a principios de Abril**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

**Farmacia del Pueblo**

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

**LA SASTRERA de Paulino Garcia**

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

**Antonio P. Faiella**

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12mz.

**CURA INFALIBLE**

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 824, **Rosario.**

**Gratis se envirán folletos.**

Al por mayor, Droguerias Americanas B Aires.

**Hotel "Nosotti"**

Antiguo «Amistad»

— DE —

*: Baltasar Nosotti :*

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union. Telef 8

**Abelardo Marti é hijo**

**Empresa de pintura**

Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.

En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura, y se dan tam bien lecciones a domicilio.

Por informes dirigirse a la casa Olariaga y Arrieta. — Maipú. ee8.

**Imprenta LA VOZ**

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **U. Telef. N°. 1**

## SELLOS DE GOMA Y METAL

---

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

*— Grafófonos y discos —*

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

---

# ALLEN

**37 H. P. (5 Asientos)**

**Automovil de turismo**

**Datos, folletos, etc., a los concesionarios en la zona**

**Casa MATTENET & Cia.**

**Almacen por mayor**

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

---

## Eduardo Molins

**Edicto Judicial**

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo de General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carballo y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juicio seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los titulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917.—*B. R. Sempé*, Secretario.

---

## Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios?

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

---

## "La Confianza"

Establecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE Y D. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**

☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**

☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?

☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?

☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**

☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**

☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**

☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?

☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garanti absoluta en todos los trabajos.

Año XV—Número 4254 | MAIPU, Jueves 8 de Marzo de 1917 | Redacción Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

# LA VOZ

## DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU


# Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
## Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | " | 75.000.000 |
| « REALIZDO | " | 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | " | 6 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Cesares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales. en los principales puntos del interior de la República y en las mas impostantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venesuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuacione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Losprestamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|c trimesral e intareses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. . . . . . . | 1 % |
| Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 días. | 4 % |
| á Plazo fijo de 30 dias . . . . . . . . . | 1 1/2 % |
| " " " " 60 " . . . . . . . . | 2 % |
| " " " " 90 " . . . . . . . . | 3 % |
| " " mayor plazo . . . . . . . . | Convencional |

COBRA

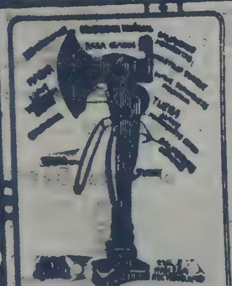
Por adelantos en cuenta corriente . . . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16





CERCADOR FLOREAL

Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL
DEL MEJOR TEMPLE

MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE

Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehículo de campo.

Privilegiadas por Gobiernos Europeos y Americanos

PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.004

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Yunque, Californias torcedoras de alambre para esquineros, Llaves de torniquetes diversas medidas, Californias comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa rectangular y cilíndrica.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m|n
Se envía a la campaña por giro postal

Unicos Importadores: VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES

LACTARIS PARA FORTALECER ... LAS BOTICAS



## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenár debidamente su cometido exige:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá días señalados para certamenes musicales, literarios y científicos A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendrán estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado. $ 15 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.



# Agustin Borrego
## 49· Remate-feria
## En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

*El dia 17 de Marzo*

52 novillos 1 1/2 y 2 años buen estado una marca
10 vacas gordas especiales
5 « «
20 vacas incluso 10 terneros una marca
15 « secas
40 novillos de 1 1/2 año una marca
40 capones 2 dientes para invernada.
25 carneros 2 dientes muy buena procedencia.

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados o guías de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13

Agustin Borrego



# EUSKALDUNA
## Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)

*Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.



# "LA GALLI"

| GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA |
|---|---|

## Casimiro J. Galli y Cia.

| *Casa central:* Lima 1302—Buenos Aires | *Sucursales:* En toda la Provincia |
|---|---|

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S)

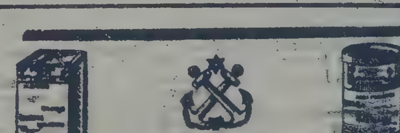


# "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)"
**Personal para cualesquier obra**

## E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U. T. 39 — MAIPÚ F.C.S.





ACEITE LINAZA
MARCA "DOS ANCLAS"

El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país ó introducido de Europa

VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerias de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio cenatral, Rivadavia, 655 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.

# L A V O Z
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.



## PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

*Se ha trasladado al local*

Calle Roca, casa del Sr. J Mazzini
MAIPU—F. C. S.

**Andres M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR

*Agente de Negocios en general*

Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.

Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.


## ALMANAQUE 1917

Marzo, Jueves 8.
Juan de Dios

Cuarto creciente—Sol: sale a las 5.29—Ponese a las 6.2

## EFEMERIDES

*1812.—Abnegación de Belgrano*—La asamblea constituyente del Río de la Plata acuerda al general Belgrano, vencedor en las batallas de Tucuman y Salta, un premio de 40.000 $ y un sable con la inscripcion siguiente: «La Asamblea Constituyente al benemérito general Belgrano». Este ilustre patriota destina los 40 000 $ a la creacion de escuelas en Tarija, Jujuy y Santiago del Estero.

## ACTUALIDAD

### Un acto feliz

La universal simpatia con que ha sido recibido el mensaje y el decreto, poniendo termino a las secciones extraordinarias, clasifican, por eso mismo, el acto realizado por el poder ejecutivo. La pequeña excepcion de la sesion de diputados en minoria y en el desierto, realizada por un escaso grupo de diputados, sirve para justificar la regla. Los que allí se encontraron reunidos, mas que oficio de legisladores, aparecian como los deudos de la sesión fenecida y sus reproches, mas que dirigidos al acto mismo, eran lamentos adelantados a lo que inevitablemente se preveén, como una consecuencia de la politica de actualidad en algunas provincias.

Al quejumbroso comentario legislativo, puede tal vez agregarse, como otra excepcion, algùn articulo de diario, que divide el acto unico del ejecutivo, en dos actos diferentes, para poder aprobar una parte y criticar otra. Pero la operación de extraer productos diversos de una sola materia es una operacion que se denuncia como imposible y artificiosa hasta caer en el ridiculo de pretender que el actual congreso merezca reproches por su tradicional holgazaneria y sea necesario decírselo y al mismo tiempo deba ocultarse que el pasado gobierno del Dr. Plaza, procedió con imprevisión e imprudencia al echar sobre el pais el fardo de quinientos millones de deudas exigibles, que obligan a este a doblarse y a solicitar medidas de amparo que el congreso le niega con su habitual indiferencia por los intereses generales y superiores.

Hacia falta y el gobierno actual tardaba ya demasiado en expresarla, una opinion categórica, bien explicita y con perfiles de definitiua, sobre la conducta del gobierno anterior que desatendiendo todos los consejos de la prudencia, encastillado en la suficiencia menos justificada, procediendo por egoismo, y con el corazon liviano ante la suerte que preparaba a su sucesor y a la republica, continuaba viviendo en la imprevision y el derroche, no obstante los terribles ejemplos que prevea la conflagracion universal y endeudaba a la nacion, con deficits sucesivos, sin tener el valor de suprimir gastos inutiles o excesivos, para no cargar con las molestias y desazones que son la consecuencia de la aplicacion de la energia a las medidas de gobierdo. Faltar a esa resolucion que los acontecimientos imponen, no solamente es carecer de buen gusto si no probar que no se tiene ninguno, ni bueno ni malo, cuando los sucesos imponen determinada conducta.

Pero el juicio ha sido pronunciado con los caracteres de sentencia. La frase ha sido breve, pero dice todo lo que corresponde. Nadie lo ignora ya y si cada cual forma una parte de la posteridad, para apreciar los hechos contemporáneos, cuyo juicio esta a cargo de las generaciones futuras, el gobierno del Dr. Plaza, ha sido juzgado y sentenciado: como imprudente a imprevisor.

En cuanto al congreso, juzgado igualmente en el mensaje, nadie ha esbozado siquiera un gesto de defensa. Todo ha callado, para aceptar la opinion del ejecutivo, como la opinion del pais entero.

Era necesario eliminar esas cámaras que empeñadas en no trabajar, solo servian de estorbo.

*El Diario*, Capital Federal

## Neutrales y beligerantes

### Congresó americano en Buenos Aires

Sigue haciendo ambiente favorable la idea de celebrar en Buenos Aires un congreso de neutrales para definir una actitud ante las consecuencias que para los mismos se derivan de la guerra europea. El pensamiento se le atribuye al presidente de la República, habiendo obtenido, como era de esperarse, muy buena acogida en general.

Son varios los gobiernos que ya han contestado, declarando que se hallan dispuestos a designar sus delegados, esperandose que en estos dias contesten otros que hasta ahora no han podido hacerlo por diversas razones. Se cree que se conseguira la adhesion de todos los neutrales americanos y que el proyectado congreso podra considerarse como un hecho dentro de breves dias.

Aun no se ha hablado de programa, tratandose el asunto sobre la base de definir una actitud, como deciamos, ante la guerra europea.

La adhesión de Chile, el Brasil y Perú al propósito enunciado se da como resulta.

La iniciativa del congreso ha surgido hace poco dias, pues la cancilleria argentina ha considerado que se imponia una acción mas activa por parte de los neutrales de América despues de la rupiura de relaciones de Estados Unidos y Alemania, a raiz de la intensificación de la campaña de submarinos, como medio de manifestar un voto de paz, por razones de solidaridad humana y acaso para determinar medidas para garantir sus intereses, hondamentes afectados por la conflagracion

## Japón y China

Un telegrama de Nueva York dice lo siguiente:

«En los centros oficiales se asegura que el dia 19 de Febrero el Japón envió una nota al gobierno de China, en la cual se comunica ba que, si no declaraba la guerra a Alemania, el Japón se apoderar a de todas las fundiciones y minas de hierro de China.

El Japón se apoderaria, tambien de las grandes fundiciones de Hanyang y de las minas de Tayeh-Ving sobre las cuales posee derechos hipotecarios.

Exigen, ademas los japoneses, el derecho de intervenir en la organizacion del ejército y en los arsenales de China, dejando a esta la fiscalización de las finanzas.

Se agrega que la nota tiene caracter de ultimatum».

## Noticias

### Cinematógrafo «Trrráquete»

Todòs los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche: «Vengada», 10 partes.

### Pago de impuestos

Ayer venció el plazo de tolerancia acordado para el pago de los impuestos: contribución directa, producción, caminos y desagües; asi como el de avenamiento y canalización para las fincas afactadas por esas obras.

Como este plazo no sera ampliado, desde hoy se cobran estos impuestos con el recargo que marcan las leyes respectivas.

### Haberes escolares

En estos dias se efectuará el pago de sus sueldos por el mes de Enero a los maestros de toda la provincia.

### Remate en Labarden

Para el 49° remate-feria que realizara en Labarden el dia 17 del corriente el martillero señor Agustin Borrego ha recibido nuevas consignaciones, entre ellas 25 carneros de 2 dientes de muy buena procedencia.

### Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m. y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon lejitimo.
1 enrolado inscripto.

### Football

Los jóvenes que forman el team «Porteño Football Club», han empezado a «entrenarse» a fin de tomar participación en los partidos de football que se realizaran en la proxima temporada, que se iniciara, posiblemente, el último domingo de este mes con un partido amistoso que sera jugado en la localidad contra un team de Balcarse.

### Mercado de vacunos

Sin la menor alteración al estado general de la plaza presentada ayer por el mercado de Liniers, en cuanto al decenso de los precios operado a raiz de las grandes entradas, de que hemos dado cuenta, se han sucedido las operaciones de esta mañana.

Si bien el decenso no abarca grandes limites para la mayor parte de las haciendas es muy posible que este se acentúe, si persisten lo arribos al mercado en las cantidades de ayer y hoy.

En la mañana han operado todos los compradores, pero sus ofertas, como puede deducirse, no se han encuadrado en la calidad de las haciendas y los precios a que estas se cotizaban corrientemente.

Los frigorificos han hecho sus adquisiciones en regular escala pero con menor interes que en dias anteriores.

### Viaje del presidente

Posiblemente el sábado se trasladará el presidente de la República a su estancia de Micheo, donde pasará ocho dias.

De regreso en la capital resolverà la oportunidad de su anunciado viaje a los territorios para visitar los yacimientes petroliferos de Comodoro Rivadavia.

Este viaje quizás pueda emprenderlo a fines de mes, pues depende en cierto modo del giro que tomen las cuestiones internacionales surgidas de la guerra europea.

En el viaje al Sur se sabe que el doctor Irigoyen será acompañado por el ministro de Agricultura y varios legisladores.

### Banquete Popular

Por un colega de Dolores nos hemos enterado de que en esta localidad circulaba la siguiente invitación:

«Maipu, Marzo de 1917.—*Señor*: Muy señor nuesto: Interpretando los buenos deseos de un núcleo de comerciantes, hacendados y vecinos de la localicad tenemos el agrado de invitar a Vd. a un banquete que tendrá lugar en el hotel Bernini, el sábado 10 del actual a las 8 p. m. en honor del señor Nicolás Napolitano, con motivo de su renuncia del cargo de secretario de la Intendencia que con loable acierto desempeñó durante un largo periodo.

Esperando vernos honrados con su presencia. Saludan a Vd. muy atentamente.—Manuel I. Daneri, Juan Caracotche, Higinio Cabrera, José L. Rodriguez.

Nota—El cubierto debera retirarse del Hotel Bernini antes del Viernes 9 a las 11 a. m.»

El texto de invitacion transcripta, nos sugiere estas preguntas: ¿Se le festeja al Sr. Napolitano por su *loable acierto en el desempeño de secretario de la Intendencia?* ó ¿Porque *renuncia* ese mismo puesto?.

¿En que quedamos?.

En el primero de los casos, tendria como adherentes a sus amigos y correligionarios politicos y en el segundo, creemos se adheriria la mayoria del vecindario, si es que esa renuncia es definitiva y no tiene parecido a todas las anteriores.

Por si acertamos en que la intación se refiere a la *renuncia* y para que se conozca que èsta es definitiva...... agregamos que se conocia y anunciaba desde *hace dos meses*

### Por Adolfo Bullrich y Compañia

Estos martilleros anuncian en el aviso que publicamos en este diario, el remate de las haciendas del renombrado establecimiento «Loma Alta» en el partido de Chascomús, qué realizaran el dia jueves 22 de Marzo a las 12 meridiano en el mismo establecimiento.

Constan las haciendas a venderse de 2000 vacas y novillos de alta mestización Durham y 200 yeguarizos pesados y livianos.

La venta es por orden del señor Carlos T. Saráchaga y por liquidacion total de las haciendas existentes en el establecimiento citado.

### La inscripcion escolar

En la reunion celebrada ayer por el Consejo General de Educación se acordo prorrogar hasta el dia 22 del actual el plazo para la inscripción de alumnos en las escuelas públicas.

Los padres que aun no hayan cumplido con la obligación de inscribir a sus hijos para que concurran a la escuela, deben apresurarse a hacerlo antes del dia indicade, pues pasada esa fecha se aplicarán sin miramientos de ninguna clase, las penas que establece la ley escolar.


# Gran concurso 43
## Organizado por los cigarrillos 43
## En Mar del Plata

**43 Valiosos premios! Gratis! 43**

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 45 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 22 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente de anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—
MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.

**Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY**

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion y cajones
2 « Máquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 5 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octogono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita.
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y cortapluma de oro 18 k. con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa malla de plata 800|000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica-sobre mesa
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935|00 estilo inglés «43» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800|00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 800|00 cincelado.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frútera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 boquillas higiénicas ámbar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelada para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Máquina para afeitar «Gillette».
42 « Despertador fantasia plateado

## Balance

En los talleres tipográficos de este diario se estan confeccionando los prospectos con el balance de las romerias españolas realizadas en la localidad a fines de Enero ppdo.

Dicho balance arroja una entrada total de $ 5.992.15; alcanzando las salidas a $ 4.058.38, quedando un saldo liquido de $ 1.933.77 %. Este suma deberá distribuirse por parte iguales entre las sociedades Española de Socorros Mutuos y Escuela Normal Popular de Maipú, a beneficio de quienes se realizaron estas fiestas, correspondiendo a cada una $ 966.88 %.

## Un foco de luz en la plaza

El Intendente Municipal señor Quinteros, deseoso de satisfacer las necesidades del vecindario en todo aquello que sea beneficioso para el mismo, ha tomado buena nota del suelto que publicamos en nuestro numero del martes haciendo ver la necesidad de colocar un foco de luz eléctrica en el centro de la plaza, y de acuerdo con ella gestionó y obtuvo de la usina de electricidad la instalación de dicho foco, que se efectuará en breve.

## Caja municipal

DIA 7 DE MARZO

*Entradas:*

Visto bueno—J. P. Eyharchet $ 1.
Multa—P. Dumesnil 10.50.
Sisa—J. Sisini 4.
Guias—R. Grieco 2, A. J. Pajón 2, D. Valinoti e hijo 2.
Abasto—A. J. Pajón 6.
Patente—P. Dumesnil 21.
Total entradas: $ 48.50.

*Salidas:*

Al F. C. S. un pasaje hasta Dolores para Darío Vergara, $ 2.10.

En nuestra edicion de ayer al publicar las salidas de Caja se deslizó un error que nos apresuramos a rectificar. Aparece como pagado al señor Bernardo Camino la suma de $ 71.10 siendo que se le abonó a dicho señor su cuenta de $ 15 %.

## Dia social

VIAJEROS

De Saldungaray señor Paulino Camino.

A Mechongué señor Juan Hargouas.

A Mar del Plata señor Nicolas Valinoti.

ENFERMO

Guarda cama enfermo, aunque no de gravedad el señor Mariano Rodriguez.

CINE TRRAQUETE

Numerosa concurrencia asistió a la funcion de moda en el cine Trráquete, donde la cantante italiana Sra. Morosini dió su anunciado concierto de canto, con un programa selecto de romanzas y canciones que fueron del agrado del público.

Despertó mucho interes, la película «Las damas de las Camedias» lo mismo que la orquesta Belfiore que ejecutó un variado repertorio de piezas musicales.

—Para esta noche se anuncia la exhibicion de una película sumamente interesante.

LA MANO QUE APRIETA

Esta noche se iniciará en el cine «Del Pueblo» la exhibición de la interesante pelicula policial titulada «La Mano que Aprieta» dividida en 22 series y 175 partes.

Se trata de una película que ha causado sensacion en los públicos de Nueva York y Buenos Aires por su notable argumento y por las interesantes escenas de la vida neoyorkina que se reflejan con toda propiedad y nitidez en la pelicula.

Esta noche se darán la primera y segunda series, tituladas: «La mano que Aprieta» y «El sueño sin memoria» respectivamente.

LA MODA EN EL SOMBRERO

He aqui un lindo sombrero en este estilo: paja rosa pálido rosé decon una guirnalda de clemátides color violeta lila claro. Estos tonos, aparentemente distintos, armonizan entre si. Si el gran «canotier» es de bordes flexibles, se puede acentuar la curva de esos bordes en ambos lados dándoles al conjunto una vaga forma de sombrero-pastora.

Se le adorna, en este caso, con anchas bridas de tul que vienen a anudarse bajo el mantón, velando así la desnudez del escote que todavia se usa muy descubierto. En los grandes «canotiers» de paja color trigo, se aplican de preferencia moños de terciopelo negro. Es este un género de tocado de los mas sombrios y distinguidos a condición, empero, de que la paja sea de muy buena calidad, fina y flexible cosa que, en el momento actual constituye un articulo de lujo.

Son tambien frecuentes para guarnecer los sombreros de verano las fantasias en plumas de faisán doradas y otros pajaros análogos; recortados bajo forma de grandes margaritas, aspas de molinos, escarapelas etc,


# La "Oficina Comercial"

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesite, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s.

E. R. Iriarte

V17

# Loteria Nacional

**Sorteo de hoy**

**Con 100.000 pesos**

24.024

# CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cobaco".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, Rosario.

**Gratis se envian folletos.**

Al por mayor, Droguerias Americanas B. Aires

# Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

## Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. — Union, Telef 8

# Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

# LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ

**Se trasladó**

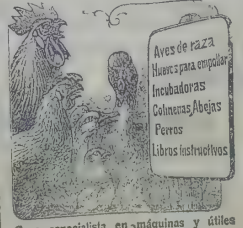
*A su nuevo local*

*Calle Roca 58*

al lado de telégrafo, de la Provincia

# Criadero „Excelsior"

Buenos Aires, Belgrano 451




Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos. Pidan los catálogos ilustrados enviando 50 centavos en sellos.

# DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Fepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**Llegará a principios de Abril**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti (MAIPU)**

# Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

**Acopio de Frutos del País y Cereales**

Y

**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

eSp19

# Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 466 MAIPÚ

# Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

*— Grafófonos y discos —*

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

# ALLEN

**37 H. P. (5 Asientos)**

**Automovil de turismo**

**Datos, folletos, etc., a los consecionarios en la zona**

Casa MATTENET & Cia.

**Almacen por mayor**

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# AVISOS

## Abelardo Martí é hijo

**Empresa de pintura**

Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.

En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura, y se dan tambien lecciones a domicilio.

Por informes dirigirse a la casa Olariaga y Arrieta. — Maipú. se8.

## LA SASTRERA de Paulino Garcia

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

## Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12mz

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

## Adolfo Bullrich y Cia.

### Las haciendas de LOMA ALTA

### En CHASCOMUS-F. C. S.

**2.000 vacas y novillos de alta mestizacion Durham, y 200 yeguarizos** pesados y livianos, por liquidacion total de las haciendas exsitentes en el establecimiento «LOMA ALTA» distante ocho leguas de Chascomús y cuatro de Pipinas, F. C. S. Venta por orden y cuenta de don Carlos T. Seráchaga.

Se realizará:

**EL JUEVES 22 DE MARZO**

A LAS 12 M.

En el mismo establecimiento. Oportunamente detalles.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

## Eduardo Molins

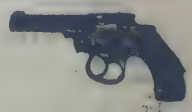
**Edicto Judicial**

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo de General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carballo y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juicio seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los titulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917.—*B. R. Sempé*, Secretario.

## Señores Comerciantes

**¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"**

## "La Confianza"



Establecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**

Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**

Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?

Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?

No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**

Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?

Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?

Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritório, de un candado?

Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

Año XV—Número 4255 MAIPU, Viernes 9 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZDO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guanini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o/o semestral o de 2 1/2 o/o trimesral e intereses al tipo de 8 o/o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente o/o y m/n. | 1 % |
| " Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días | 4 % |
| " á Plazo fijo de 30 días | 1 1/2 % |
| " " " " 60 " | 2 % |
| " " " " 90 " | 3 % |
| " " mayor plazo | Convencional |

COBRA

| | |
|---|---|
| Adelantos en cuenta corriente | 8 % |

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Telef. 16

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz,—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía» por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Qué haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 6 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Agustin Borrego
**49° Remate-feria**
**En Labarden**
En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

*El dia 17 de Marzo*

52 novillos 1 1/2 y 2 años buen estado una marca
10 vacas gordas especiales
5 " " "
20 vacas incluso 10 terneros una marca
15 " secas
40 novillos de 1 1/2 año una marca
40 carneros 2 dientes para invernada.
25 carneros 2 dientes muy buena procedencia.

No se suspenderá el remate por mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados de procedencia, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13

Agustin Borrego

## EUSKALDUNA
**Nemesio de Olariaga & José Arrieta**
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

**Casimiro J. Galli y Cia.**

*Casa central:* Lima 1302—Buenos Aires | *Sucursales:* En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

## "Oficina Comercial"
Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Articulos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

**E. RAIMUNDO IRIARTE**
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

**CERCADOR FLOREAL**
Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE
MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE
Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehiculo de campo
Privilegiada por Gobiernos Europeos y Americanos
PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA NO. 17.024

Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacaclavos, Martillo, Tenaza, Calibradora torcedora de alambre para acolladores, Llave de tamaños diversos medidas, Cuchillas comunes, Tijera para cortar alambre, Llave inglesa, tenazuelas y cilindro.

Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n
Envio esta suma por giro postal

**Unicos importadores:** VILARÓ Y CIA - 168 - PERÚ - 168
BUENOS AIRES

ACEITE LINAZA
MARCA "DOS ANCLAS"
El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el pais ó introducido de Europa
VENTA EN TODAS LAS PINTURERIAS Y FERRETERIAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterias y pinturerias de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio cenetral, Rivadavia, 655 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.
"LA AURORA"

**LA VOZ**
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

**PROFESIONALES**

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al local*
Calle Roca, casa del Sr. J Mazzin
MAIPU—F. C. S.

**Andrés M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en general*
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los dias.
CALLE ROCA Nº. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

**ALMANAQUE 1917**
Marzo, Viernes 9.
Cirilo
Luna llena — Sol sale a las 5.38—Ponese a las 6.1

## ACTUALIDAD

### Problema de la desocupacion

La desocupacion obrera tiene en todas partes una repetion sincrónica, y la tiene muy especialmente en los países que, como la Argentina, propician y atraen emigraciones, en procura de un bienestar que no han conseguido en el país nativo o de residencia.

La prevision de los gobiernos procura que no sea un problema el que comporta la desocupacion, sinó tener preparado el tratamiento como un resultado lógico de la vida alternativa de los pueblos, con relacion a su estado económico.

El caso es que aquí no hemos tenido ni tenemos esa prevision de gobierno; ni siquiera se esbozan las medidas inmediatas que las circunstancias imponen y que son conocidas, porque han sido ya usadas en otra parte y en todos los tiempos.

La desocupacion actual sigue el proceso de los acontecimientos, matemáticamente. La oficina de trabajo hizo un censo de desocupados con el exiguo resultado conocido. La declaracion del desocupado debe ser voluntaria y es ésta la razon conocida porqué esos censos no han dado resultado. La cifra que arrojó aquel fué ridícula, con relacion a lo que está latente e influye en la colectividad social.

Hay desocupados por la paralizacion de las obras públicas; por la suspension de los grandes trabajos ferroviarios; por la interrupcion de la edificacion particular, urbana y rural; por la economía general infinita por la crisis que reduce el personal a lo extrictamente necesario; porque se ha perdido por la sequía la mitad de los cultivos, y, finalmente, porque no hay donde emigrar con alguna ventaja, sino a los propios países que se encuentran en guerra o tambien en crisis.

Los que han emigrado a los países vecinos halagados por propuestas vislumbrantes, vuelven con mayores amarguras, porque el remedio procurado no hizo sino agravar su situacion.

Todos esos motivos no son nuevos, y puesto que se conocen, hay la obligacion social, que atañe al gobierno, de prevenir a atender esta consecuencia inevitable de la transicion de una época de grandezas y de progreso, a otra de depresion y restriccion, por imposicion ineludible.

La actitud de los desocupados es lógica con el proceso seguido por su propia y precaria situacion, porque nada se ha hecho para desviarlo. Los estallidos que se han sentido en las campañas, por efecto de la vagancia de los desocupados, fueron las primeras manifestaciones del mal. Ahora tenemos la actitud agresiva en las ciudades, antes en las de menor importancia, ayer en Rosario, sin perjuicio del hecho inevitable de aleación de los desocupados con los elementos perturbadores permanentes, hoy con un medio propicio para actuar.

Ahora no queda sino un remedio inmediato, y es este la represión; pero esta represión debe servir de enseñanza, porque se ha debido llegar a ese extremo por la imprevisión. Se impone entonces tomar resoluciones de gobierno de acuerdo con la necesidad perentoria del momento unas, y otras adecuadas para que el país pueda sobrellevar esa carga en las condiciones mas convenientes posibles a sus intereses.

## De La Plata

### LA INTERVENCION

Algunos de los órganos de publicidad, voceros del señor gobernador, continúan sosteniendo que la intervencion nacional no será decretada, no solo porque «no hay motivo» para atropellar la autonomía de la provincia, sinó tambien porque el presidente de la nación «no tiene garras» para decretarla.

Esta inyeccion, destinada a producir una reaccion en un organismo que se cae a pedazos, no dá los resultados que se procuran, pues se consideran ya inútiles los específicos como inútiles son los candeales y caldos de gallina en determinadas circunstancias de la vida.

No hay para que tomar en serio los considerandos que sirven de componentes a esta droga que nadie es capaz de tragar. La intervención será decretada y entonces se verá hasta donde alcanzan los vaticinios.

Entretanto, la Union Cívica Radical continua sus preparativos para las asambleas que habran de celebrarse. En la del domingo próximo, organizada por la juventud de esa colectividad y que se realizará en el teatro Argentino haran uso de la palabra los señores doctor Silvio Magnasco, Delfor del Valle, doctor Clarià, Genaro Cooke (hijo), doctores Luis Ratte, Juan Lozano y Alberto Ponce, y se nombrara una comision compuesta por la mayoria de los oradores designados para que haga entrega al presidente de la república o al ministro del interior, en su defecto, de un nuevo pedido de intervencion.

## "La azucarera del Sud"

Anteayer reunióse, bajo la presidencia del señor Cornelio V. Viera, el directorio provisorio del sindicato en formación «Sociedad Argentina La Azucarera del Sud», con asiento social en Dionisia.

Trataronse varias cuestiones relacionadas con la futura realizacion del proyecto industrial que consiste en explotar el cultivo de la remolacha y la extracción de azúcar de la misma.

La presidencia dio cuenta de haberse recibido valiosas adhesiones capitalistas de Buenos Aires, lo que significa decir que la iniciativa continua en excelente pié de realización.

Resolvió tambien el directorio editar un folleto explicativo para ser distribuido al publico y el cual sera expresamente dedicado al asunto.

Este folleto contendra una síntesis de las bases económicas, técnicas y financieras que informan el propósito económico que se persigue.

## Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«Ingenieros pontoneros»
«La cooperativa».
«El Loro» 3 partes.
«La historia de un beso» 3 partes.
«La escalera» 3 partes.

**Identificaciòn de los agentes de policia**

El jefe de policia, Sr. Benavidez, dirigió ayer una nota al ministro de gobierno a propósito de la operacion propuesta por la contaduria sobre el descuento por cuotas de la suma a pagar por los agentes de policia por concepto de la cèdula de identificacion.

Cree el jefe que esa operación es imposible y basta para desmostrarlo, dice, el dato de que se necesitaria abrir 7.000 cuentas corrientes.

Considera que esa dificultad podria obviarse no cobrandoseles nada a los agentes por dicha cédula.

**Toma de posesion**

Ha circulado que el gobernador Ugarte se apresta a tomar posesion del gobierno de la provincia hoy o mas tardar mañana, con el propósito de cumplir con su deber, primero y de afrontar la actividad que se prepara a desarrollar el partido Radical antes de las elecciones proximas.

Con la primera razon bastaria para decidir a cualquier gobernante, pero tratándose de la actualidad, concedemos mas fe a la segunda.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

2 enrolados inscriptos.

**Lluvias benéficas**

La copiosa lluvia caida en los ultimos dias ha llenado de satisfaccion a los pobladores rurales.

Las sementeras, la ganaderia, los campos en general y todos los centros del trabajo agropecuario, han recibido beneficios incalculables con las abundantes lluvias caidas tan oportunamente.

Ellas han venido a acallar las lamentaciones que por todas partes se oian a consecuencia de las prolongadas sequias, que tantos perjuicios ocasionó principalmente a los colonos.

Las noticias trasmitidas por las administraciones de los ferrocarriles oficinas telegráficas y metereológicas, dan cuenta de que la lluvia ha sido general en las principales localidades destinadas a la agricultura, con especialidad en las regiones del sud.

Quedan pues desvanecidos los rumores que se abrigaban de un desastre agropecuario.

El agua caida anteanoche sobre sobre los pueblos de esta zona, ha alcanzado a las cantidades siguientes:

Maipú 7 milimetros, Ayacucho 33, Balcarce 32, Calfucurá 5, Vidal 7, Chajá 10, Dionisia 61, Dolores 24, General Conesa 16, General Lavalle 13, Madariaga 9, Guido 14 Labarden 9, La Felicidad 10, Las Armas 12, Mar del Plata 26, Monsalvo 19, Santo Domingo 2, Segurola 14, Vivorata 9.

**Inscripcion escolar**

Habiéndose prorrogado la inscripcion escolar hasta el 22 del corriente; para conocimiento de los padre que no den cumplimiento a la ley transcribimos lo siguiente:

LEY DE EDUCACIÓN COMUN

El padre, tutor o persona en cuyo poder se encuentre el niño en edad de recibir educacion y no lo envie a la escuela, sufrirá una multa de 4 a 20 $ m/n por cada niño. En caso que no pueda hacerse efectiva la multa, el Consejo Escolar está facultado por la ley para acusar el padre o tutor ante el Juez de Paz del partido, quien podra ponerlo en arresto hasta por tres dias.

**Municipalidad de Mar del Plata**

El ministro de gobierno comunicó ayer al vicepresidente del consejo deliberante de Mar del Plata que la jefatura de policia prestara el concurso preciso para obtener el quórum legal, a los efectos de asegurar el funcionamiento de aquella corporación.

Con ese motivo ha sido aplazado el envio de un comisionado especial.

**Loteria Nacional**

En el sorteo efectuado ayer por la loteria nacional correspondió el premio mayor al número 24.024.

Con 20.000 $ el núm. 25.173.
Con 10.000 $ el num. 14.635.
Con 5.000 $ los números 4.547 18.663, 2575.
Con 2.000 $ los números 3.021, 3916, 18.685, 5.934, 2 071, 14.838.
Con 1.000 $ los números 15.285 25.643, 22 408, 14.875, 8 340, 16.959, 17.426, 1.118, 24.249, 6.303, 11.739.

**Mercado Central de Frutos**

Con un ambiente de flojedad, dentro de la mejoria experimentada en los ultimos dias por los cueros vacunos y los de potro, se realizaron las operaciones de hoy en este mercado.

Las lanas continúan disfrutando de bastante interés por parte de los compradores, y las transacciones se llevan a cabo con gran liberalidad.

Los cueros lanares no han experimentado cambios sensibles en sus precios, con relación a los puestos de relieve en nuestras ultimas crónicas.

En cuanto a los nonatos, el mercado opera con relativo interès.

Los demas frutos, sin cambios.

**Caja municipal**

DIA 8 DE MARZO

*Entradas*:

Libretà de matrimonio—A. Guarnieri $ 10.
Registro—I. Wromberg 2.
Reparti carteles—E. Marino y Cia. 7, Piccardo y Cia. 5.
Visto bueno y archivo—D. Woollands 3.
Sisa—P. Matella 4, A. Colombo 4.
Guias—O. A y Fontana 2, B. Camino 2.
Patente—A. Zetola 16.
Total recaudado en el dia de ayer: $ 35.

**Gran concurso 43**
Organizado por los cigarrillos
**En Mar del Plata**
**43 Valiosos premios! Gratis! 43**

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 22 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente de anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—
MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.

Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion y cajones
2 « Máquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 5 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octogono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y cortapluma de oro 18 k. con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa maria de plata 830|000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica sobre mesa
16 « Pendula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935|00 estilo inglés «ye» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego mantequero de plata 800|00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 800|00 cincelado.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 3 botellas higiénicas ámbar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelado para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Maquina para afeitar «gillette».
42 « Despertador fantasia plateado mate.

## La percepcion de la renta

Ha finalizado el plazo que acordo el poder ejecutivo para el cobro sin multa de los impuestos sobre la valuacion.

Los resultados obtenidos son muy satisfactorios y demuestran que la poblacion de la provincia se encuentra en situacion desahogada y que los tributos fiscales no son dificiles de satisfacer.

Sin contar las sumas percibidas ayer, las oficinas recaudadoras han recibido en el curso del año pesos 7 212.142.36, contra 5,586.966.39 cobrados en igual periodo del año 1916.

El excedente es de $ 1.625.176.87 cantidad que se espera aumente en breve.

## Dia social

VIAJEROS

A Balcarce señor Martin Lahitte.

Al mismo punto señor Carlos Black.

A Pirán señor Paulino Camino.

De Dolores señor Antonio Mangini.

CINE «DEL PUEBLO»

Un gran éxito artistico, ha resultado el estreno en el biógrafo de este nombre, de las dos primeras series de la notable pelicula titulada «La Mano que Aprieta», de cuyo mérito y argumento se habian ocupado con encomio colegas tan importantes como «La Prensa» y otros.

El interes despertado en nuestra sociedad por tal extreno, no se ha visto defraudado; pues las familias que llenaban el amplio salon, han salido altamente complacidas y esperando con ansias la continuacion para seguir admirando en el lienzo, las escenas llenas de colorido y de belleza poco comun, unidas a una dramaticidad que arrebata y emociona.

MONSEÑOR ESPINOSA

Cumplió ayer dos meses que el arzobispo de Buenos Aires se encuentra enfermo. Durante e te largo periodo de tiempo la salud del monseñor Espinosa ha experimentado diversas alternativas, llegando algunos momentos a inspirar una verdadera inquietud a los médicos que asisten al prelado.

Felizmente, durante la ultima semana ha iniciado una franca mejoria que continueba ayer. Monseñor Espinosa a comenzado a alimentar se y se encuentra muy animado. Ayer se permitio que fueran a saludarlo los sacerdotes que prestan sus servicios en la curia eclesiastica y converso un rato con cada uno de ellos.

Los medicos que asisten al arzobispo abrigan la esperanza de que continuara la mejoria iniciada con tan buen exito.

DE MAR DEL PLATA

Aun cuando hay todavia mucha gente en el balneario, ha comenzado a producirse lentamente el regreso a la capital federal. Sin embargo, hasta fin de mes permanecerán en Mar del Plata numerosas familias, especialmente aquellas que residen en chalet y villas particulares.

No habra actividad social y ella quedara reducida a gozar de los dias maravillosos que se están sucediendo, si bien las tardes son algo frescas.

Durante esta semana y la siguiente el exodo sera continuo.

EL ALMA DE LA FLOR

Fantásticamente, el alma de una flor es un algo que dentro de ella alienta su bondad, su dulzura y su magnificencia. En su vida efimera y de unanimidad no posee un alma como el humano que vive la vida de la emocion y del enervamiento; pero si un algo que la Creacion le diera para derramar en torno de si misma, fragancias que sublimisen su existencia llena de encanto de su gracia. La Naturaleza, parece vertió en la flor lo mas bello de lo existente, orlándola de atavios delicados, comparables solo a la hermosura de las estrellas.

La flor es la encarnacion del amor de la pureza y de la bondad.


# La "Oficina Comercial"

Podrá conseguir al mas bajo precio, lo que necesite, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebaderos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas, Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s.

E. R. Iriarte

V17

# DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientifficos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**Llegará a principios de Abril**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

# Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

**Acopio de Frutos del País y Cereales**

Y

**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

e8p19

# Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

# Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

*— Grafófonos y discos —*

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

# ALLEN

**37 H. P. (5 Asientos)**

**Automovil de turismo**

**Datos, folletos, etc., a los consecionarios en la zona**

Casa MATTENET & Cia.

**Almacen por mayor**

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

## AVISOS

### COCINERA

Se necesita buena cocinera. Dirijirse a Alsina 306.

v12mz.

# Abelardo Marti é hijo

**Empresa de pintura**

Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.

En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura, y se dan tambien lecciones a domicilio.

Por informes dirigirse a la casa Olariaga y Arrieta. — Maipú. ee8.

**LA SASTRERA**

**de Paulino Garcia**

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

# Antonio P. Faiella

**PINTOR-DECORADOR**

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12mz

# Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Renguera. Hace desaparecer Vegigas; Sobrecañas; Esparavanes. Molestas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vacas podridas y Matadura.

Las Farmacias venden el «Jabón Disolvente tamaño 5 4 0 3 cja. Sirve para 50 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST

SAN MARTIN 345 Buenos Aires

# CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragiques "Cazalle".**

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 p s. a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

**Gratis se enviran folletos.**

Al por mayor, Drogue Amarericanas B Aires.

# Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

*: Baltasar Nosotti :*

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union, Telef 8

# Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

# LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ

**Se trasladó**

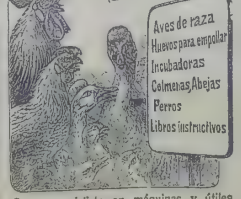
*A su nuevo local*

*Calle Roca 58*

al lado de telégrafo, de la Provincia

# Criadero „Excelsior"

**Buenos Aires, Belgrano 451**




Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos. Pidan los catálogos ilustrados enviando 50 centavos en sellos.

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

## Adolfo Bullrich y Cia.

## Las haciendas de LOMA ALTA

## En CHASCOMUS- F. C. S.

**2.000 vacas y novillos de alta mestizacion Durham, y 200 yeguarizos** pesados y livianos, por liquidacion total de las haciendas exsitentes en el establecimiento «LOMA ALTA» distante ocho leguas de Chascomús y cuatro de Pipinas, F. C. S. Venta por orden y cuenta de don Carlos T. Seráchaga.

Se realizará:

**EL JUEVES 22 DE MARZO**

A LAS 12 M.

En el mismo establecimiento. Oportunamente detalles.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

## Eduardo Molins

**Edicto Judicial**

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo de General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carbalho y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juicio seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los títulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917.—*B. R. Sempé*, Secretario.

## Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"

## "La Confianza"

Establecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456.-- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**

☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**

☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?

☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?

☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**

☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?

☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?

☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?

☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

Año XV—Número 4256 — MAIPU, Sabad 10 de Marzo de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
### Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZDO " 62. 194.475
FONDO DE RESERVA: " 6 330.420

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N°. 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—Salvador — Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o sin ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o/o semestral o de 2 1/2 o/o trimestral e intereses al tipo de 8 o/o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| " Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias | 4 % |
| " á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| " " " 60 " | 2 % |
| " " " 90 " | 3 % |
| " " mayor plazo | Convencional |

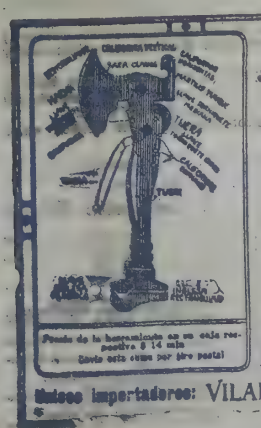
COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16



CERCADOR FLOREAL
Herramienta Múltiple Util
DE ACERO ESPECIAL DEL MEJOR TEMPLE
MANUABLE
LIVIANA y
ELEGANTE
Indispensable en Estancias, Chacras, Quintas y en todo Vehiculo de campo
Privilegiados por Gobiernos Europeos y Americanos
PATENTE DE INVENCIÓN ARGENTINA No. 17.024
Esta Herramienta única en su género contiene: Hacha, Destornillador, Sacabocados, Martillo, Yunque, Cuchillas tenedoras de alambre para arrolladores, Llaves de tornaquetes diversas medidas, Cuchillas comunes, Tijera para cortar alambre, Llaves inglesas rectangulas y cilindricas.
Precio de la herramienta en su caja respectiva $ 14 m/n
Envio este contra pago por giro postal
Unicos importadores: VILARÓ Y CIA - 198 - PERÚ - 198
BUENOS AIRES

LACTARIS PARA FORTALECER
EN TODAS LAS BOTICAS

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirantá al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, bordado, corte y labores por estar incorporado.

## Agustin Borrego
### 49° Remate-feria
### En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

*El dia 17 de Marzo*

52 novillos 1 1/2 y 2 años buen estado una marca
10 vacas gordas especiales
5 " " "
20 vacas incluso 10 terneros una marca
15 " secas
40 novillos de 1 1/2 año una marca
40 capones 2 dientes para invernada.
25 carneros 2 dientes muy buena procedencia

No se suspenderá el remate por mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados o guias de campañas, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

## EUSKALDUNA
### Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

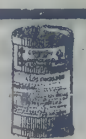
FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U. T. 39 — MAIPÚ F.C.S.



ACEITE LINAZA
MARCA "DOS ANCLAS"
El mejor de fabricación nacional, desafía toda competencia con cualquier aceite fabricado en el país ó introducido de Europa
VENTA EN TODAS LAS PINTURERÍAS Y FERRETERÍAS DE LA REPÚBLICA

El aceite linaza MARCA "DOS ANCLAS" se vende en todas las ferreterías y pinturerías de la República y los señores Consumidores de aceite linaza haciendo sus pedidos deben insistir en la MARCA "DOS ANCLAS" si desean recibir aceite linaza de excelente calidad. Escritorio central, Rivadavia, 655 Fábrica, Canig, 3772 al 94 - Buenos Aires.

ZOPPI, PODESTÁ & CIA.
"LA AURORA"

## LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.



## PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al local*
Calle Roca, casa del Sr. J Mazzin
MAIPU—F. C. S.

**Andrés M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los dias.
CALLE ROCA N°. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.


## ALMANAQUE 1917

Marzo, Sábado 10.
Meliton
Luna llena — Sol: sale a las 5.51—Ponese a las 5.59

## EFEMERIDES

*1823—Expedicion al desierto—* De la Guardia del Monte, provincia de Buenos Aires, sale una expedicion de 2.500 hombres, siete piezas de artilleria y gran tren de carretas, al mando del gobernador, general don Martin Rodriguez, para internarse en las pampas y construir una linea avanzada de fuertes para proteger la campaña. En esta primera expedicion del general Rodriguez que duró hasta principio de Agosto, se llegó a las sierras del Tandil, donde se fundó un fuerte y un pueblo.

# ACTUALIDAD

## Alrededor de la guerra

### La actividad en el frente occidental

Aunque reina en Francia el mal tiempo, continúa siendo muy grande la actividad en el frente occidental, traduciéndose por numerosas operaciones que, apreciadas por separado, no tienen mayor importancia, pero cuyo conjunto es, sin embargo, apreciable y aparece como un indicio de fiebre que precede a los grandes golpes.

La operación mas importante que nos señalan los comunicados oficiales, ha tenido por teatro la Champagne, donde los franceses después de una enérgica preparación de la artillería, han tomado por asalto casi todas las posiciones que los alemanes le habian quitado el 15 de Febrero, entre la Butte du Mesnil y Maison de Champagne. La ventaja obtenida entonces por el enemigo, ha durado poco como sucede siempre.

La actividad al sur de Noyon, sobre la cual hemos llamado la atención, no disminuye, sin tomar, no obstante, mas grandes proporciones; y el comunicado de hoy nos señala algunos choques de patrullas en las alrededores de Moulid-sous-Touvent.

Tambien en Alsacia, vemos que se producen algunos movimientos. Un poco al norte de Cernay, no lejos de Thann, fuertes destacamentos alemanes fueron dispersados por la artillerin francesa. Igualmente, mas al sur, cerca de la frontera de Suiza al este de Seppois-le-Haut, las tropas republicanas rechazaron un ataque del enemigo, y, en Hilsenfirst, pusieron en derrota a una patrulla alemana.

Esos movimientos que se renuevan constantemente en Alsacia, deben responder a intenciones que aun es muy difícil adivinar.

En la region de Verdun y del Voevre, la lucha está reducida a duelos de artilleria: los alemanes no han renovado su esfuerzo al norte de Douaumont. El ruin y pasajero resultado que les valió su ataque, no les ha dado ánimo de volver a pensar.

En el frente inglés poca cosa ha sucedido. El comunicado registra un raid de las tropas británicas por los posiciones enemigas de Biaches, que sobre la orilla izquierda del Somme, está enfrente de Sainte Radagonde, un suburbio de Peronne.

El comunicado ingles registra tambien otro raid realizado al sudoeste de Chaulnes, lo que nos ayuda a precisar la prolongacion que se ha dado a las lineas británicas. Segun esa indicacion parece, pues, muy probable que la reunion de los ingleses y los franceses, debe operarse sobre la orilla del Avre, un poco al oeste de Roye. Se puede apreciar, pues, que los ingleses han extendido su frente unos 30 kilómetros, dejando algunas tropas francesas en aptitud de ir a reforzar muchos puntos del frente y preparar la próxima ofensiva con efectivos mas densos.

De parte de los aliados hay, por lo tanto un acrecentamiento de fuerza y es muy dudoso que un fonómeno semejante se produzca del lado del enemigo.

## El conde Zeppelin

Muy próximo a los ochenta años ha fallecido el conde Zeppelin, figura universalmente conocida por el invento y construcción de los globos dirigibles que llevan su nombre. Hombre de tenaz voluntad, de grandes ideas, de una constancia a toda prueba, despues de pelear con bravura en las guerras se dedicó al estudio de los problemas de la navegación aérea, pensando entoces en establecer por ese medio, un sencillo y rápido servicio de correos entre Berlin, Nueva York, Constantinopla y Bombay. Pero esta idea generosa fué pronto devorada por el imperialismo y la guerra, como ha ocurrido con cuanto surgió en Alemania de veinte años a esta parte. La megalomania del emperador vio en los inventos del conde Zeppelin, un arma nueva para conquistar el mundo y desde ese momento el inventor fue mimado hasta llegar a ser uno de los doce hombres del kaiser y, segun declaración del emperador, el aleman mas ilustre del siglo XX.

## Informaciones varias

El doctor Drago visitó al presidente doctor Irigoyen. Con motivo de esta visita se hace circular la versión que le ha sido ofrecida la legacion de Londres, aun vacante.

—Ayer se reunieron en el despacho del ministro de Agricultura, doctor Pueyrredón, los gerentes de ferrocarriles, banqueros y exportadores para tratar el asunto del reparto de semillas a los agricultores y se resolvio nombrar a tal efecto una comisión compuesta por consignatarios, miembros de la Bolsa, de la Sociedad Rural y del Centro Cerealista.

—Las reducciones que se propone introducir el P. E. en el nuevo presupuesto ascienden a 70 millones de pesos. La reducción de sueldos alcanza tambien a reparticiones autónomas como el Banco de la Nacion, Universidad y otras.

—Las compañias de ferrocarriles reduciran las tarifas para el transporte de semillas y concurriran con el 25 por ciento para compra de las mismas.

El Banco de la Nación y sus sucursales secundarán los propositos del Ministro.

## Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los dias, 8 estrenos, jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Ltda.

Programa para esta noche:

«Fotografia del medico», 2 parte.
«Tomo un billete», 3 parte.
«Entre los dos», 6 partes.

**Farmacia en turno**

Mañana corresponde el turno para el despacho de recetas y medicamentos a la farmacia «La Nueva», de la señora viuda de Parisi.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Angel Alfonso Guárnieri, italiano, con Antonia Nieves Rodriguez, española, ambos domiciliados en este pueblo.

1 cédula de identidad expedida.

**Policiales**

*Detenido*—Acusado de haber lesionado a un menor se encuentra detenido en la comisaria local Vicente Céspedes.

**Mercado de Liniers**

A raiz de la considerable entrada de ganados, se ha resentido en gran parte el tono de liberalidad con que en el transcurso de la semana se selló sus operaciones el mercado de vacunos.

Todas las haciendas han experimentado un regular descenso en sus cotizaciones y las ventas se realizan con bastante flojedad, tanto en lo que relaciona con la de frigorifico como con la del abasto.

En novillos, sean pesados o livianos, el interes de los compradores ha disminuido.

Los bueyes y terneros encuentran sin embargo mercado conveniente, colocándose las vacas gordas en los precios menos sostenidos.

Continúan siendo solicitadas las haciendas criollas y sus precios son relativamente ventajosos.

En cuanto al terneraje la plaza ha proseguido en su firmeza

Las haciendas para invernadas disfrutan de bastante interés, pero sus precios no han roto el marco de los corrientes.

La hacienda porcina se cotiza con firmeza especialmente la buena calidad, para la que el mercado se presenta propicio.

Durante los dias de esta semana los mejores precios obtenidos han sido los siguientes: bueyes, $ 210; novillos, 220; vacas, 172. 50; vaquillonas, 130, terneros, 85.50, cerdos, 0. 68.

**Escolares**

Nos comunican de la secretaria del Consejo Escolar que habiendo llegado los sueldos de los maestros del distrito por el mes de Enero, estos seran abonados en la tesoreria el lunes 12 del corriente de 9 a 12 m. y de 2 a 5 p. m.

Se ha resuelto llamar a licitacion para efectuar reparaciones en el edificio de la escuela N°. 1 de esta localidad, de acuerdo con el pliego de condiciones que podrá consultarse en la secretaria del Consejo Escolar local, desde el dia 10 hasta el 21 del corriente.

**Caja municipal**

DIA 8 DE MARZO

*Entradas:*

Registro—E. Wromberg $ 5
Derecho de protesta—A. M. Curuchet 10.
Sisa—J. Han 4, J. Pagoaga 4, E. Brunori 4, V. Anessi 4, J. Muñoz 4, M. Goizueta 4, E. Garmendia 2
Guia—Caracotche y Darrichon 2.
Total recaudado en el dia: $ 43.

## Espetaculos

CINE TRRRAQUETE

Esta noche es función de moda en el cine Trrraquete.

Con este motivo se ha seleccionado un especial programa de peliculas, figurando entre ellas «Fotografia del medico» 2 partes, «Tomo un billete» en 3 partes y «Entre los dos» en 6 partes.

La sesión de esta noche será amenizada por la orquesta Belfiori que ejecutara selectas piezas musicales.

—Mañana domingo habra dos secciones; al matinee con el siguiente programa:

«Un negro enamorado», y «Maria la timida», 2 partes.

Por la noche, se exhibirá la pelicula:

«El misterio de los diamantes» (notable drama policial de la conocida marca Corona) 16 partes.

CINE DEL PUEBLO

Continúa esta noche en este biógrafo la exhibición de la sensacional pelicula «La Mano que Aprieta» con la 3ª y 4ª series tituladas: «La Tumba de Hierro» en 6 partes y «El Retrato Mortal» en 8 partes.

Mañana domingo se pasaran por la pantalla las series 5ª y 6ª tituladas «El aire invenenado en 8 partes y «El vampiro» en 8 partes.

CINE CASELLA

Para mañana domingo a la noche se anuncia el estreno en este biógrafo de la notable pelicula dramática en 5 actos titulada «La sonata de Kreutzer».

Esta pelicula ha sido tomada de la obra del mismo nombre del inmortal Leon Tolstoy y que ha obtenido marcado éxito en todos los biógrafos en que se ha exhibido.

Las escenas de la obra han sido llevadas al cinematógrafo por la acreditada casa Fox.

## Dia social

VIAJEROS

A Pair señor Juan Argel.
D. Santo Domingo señores Castro y Forni.
A General Piran señor Gimenez.

MUSICA EN LA PLAZA

Mañana concurrira a la plaza San Martin la banda de música municipal donde ejecutara un variado repertorio musical.

Habiendose este año adelantado el otoño y con el las noches frescas pensamos que seria mas oportuno que la banda concurriera a la plaza por la tarde en vez de hacerlo por la noche como hasta ahora.

Este cambio seria recibido con agrado por las familias que podrian asi concurrir al paseo, cosa que de noche no pueden hacer, por cuanto la temperatura se deja sentir ahora con bastante rigor.

El señor intendente, que tan gentilmente ha prestado su atencion a otras indicaciones que en beneficio del publico le hicieramos anteriormente podria ordenar que la banda municipal concurriera de tarde a dar su concierto en la plaza.

EN EL CLUB ATLETICO

La Comision del Club Atlético, en el deseo de ofrecer a sus asociados y familias, con la mayor frecuencia posible, reuniones de caracter social, ha resuelto efectuar, el próximo lunes por la noche, un concierto con números de musica y canto que se llevara a cabo con el gentil concurso de las señoritas Raquel Laferriere, Maria Joaquina Peruchena, Cándida Petrarca, jóven Daniel Jauregui Valinoti y de la orquesta


# Gran concurso 43
## Organizado por los cigarrillos
## En Mar del Plata
## 43 Valiosos premios! Gratis! 43

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 22 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente de anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

**Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—**
**MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.**

**Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY**

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion 7 cajones
2 « Maquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 5 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octógono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y portapluma de oro 18 k. con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa malla de plata 900|000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lampara electrica sobre mesa
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935|00 estilo inglés «43» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manjacuro de plata 800|00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 600|00 cincelado.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 boquillas higiénicas ámbar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelada para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Maquina para afeitar «Gillette».
42 « Despertador fantasia plateado mate.

que con tanto acierto dirige el maestro señor Belfiore.

El concierto dará comienzo a la nueve de la noche y a él podrán asistir los señores socios y sus familias.

En nuestro número próximo informaremos mas detalladamente a nuestros lectores, sobre esta fiesta la que, como todas las que tienen lugar en el Club Atlético, tiene desde luego el éxito asegurado.

El presidente del Club Atlético, Dr. Juan J. Barbieri, nos pide invitemos por medio de la presente, a los señores socios y sus familias a concurrir al concierto el lunes próximo a las 9 de la noche.

☞ LUJO Y VANIDAD

He aquí una de las tonterías que tiene en la ruina a media humanidad.

Todas, desde la mas pobre hija de Eva, que vive en un modesto rancho, hasta la copetuda que vive en suntuosa casita, le persigue el delirio del lujo aunque muchas veces para llevarlo se tenga que sacrificar el pobre estómago.

No obstante esto ultimo, la cosa es deslumbrar pasando por oro lo que solo es cobre.

Muchas niñas, en tesis general, viven prendadas de si mismas e ignoran que su misión no es aquella de lucir zapatitos tacos Luis XV, ricos trajes, tremendos sombreros, preciosas joyas, no; todo esto hasta cierto punto, puede si, ser tolerable, pero otros deberes, otras obligaciones, son las que deben atender o aprender si no saben, ya sea como hijas, ya como esposas, ya como madres.

Las niñas en cuyo cerebro existe una chispa de luz, tienen por fuerza que ser modestas en todo y por todo.

En cambio, la de cabeza hueca, aquella que nada vale, es coqueta, es orgullosa y es que cree que con serlo así obtendrá muchos piropos, muchos saludos, de otros tantos cerebros pobres e incapaces de concebir una idea, un pensamiento, y que sin embargo brillan.

Vivimos en el siglo de la farsa, en medio de mentiras y falsedades aparentando grandezas, cuando no existen en realidad.

Se hace necesario la crítica dura, único modo de aplacar esa sed de lujo, orgullo y vanidad en que viven enfatuadas más de una incauta paloma en forma de mujer.

Niñas: no seais coquetas, no seais orgullosas y ganareis mas.

C.


**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en general*
Remates-Férias.—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

AVISOS

**COCINERA**
Se necesita buena cocinera. Dirijirse a Alsina 306.
v12mz.

**Abelardo Martí é hijo**
**Empresa de pintura**
Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.
En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura, y se dan tambien lecciones a domicilio.
Por informes dirigirse a la casa Olariaga y Arrieta — Maipú. oc9.

**La "Oficina Comercial"**
Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesite, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.
Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas, Campos, etc.
No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.
U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s.
**E. R. Iriarte**
V17

**Imprenta LA VOZ**
Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.
Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

**LA SASTRERA**
**de Paulino Garcia**
se trasladó
a su local calle Alsina
**al lado de la Iglesia**
donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.
Maipú Mayo 2 de 1916.

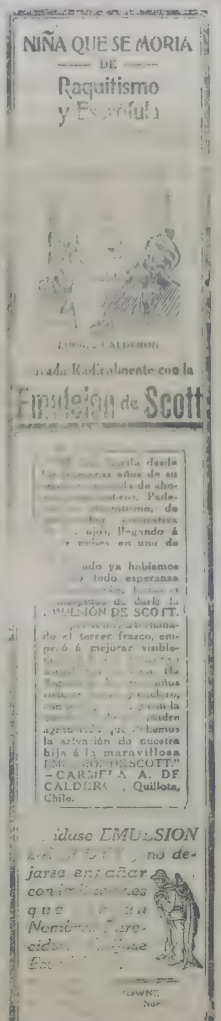
**Antonio P. Faiella**
PINTOR-DECORADOR
Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA
sin antes pedirme precios a mi.
Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.
v12mz

**CURA INFALIBLE**
de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujo blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**
Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.
Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**
**Gratis se envian folletos.**
Al por mayor, Drogue Amaericana: B Aires.

**Señores Comerciantes**
¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

**Hotel "Nosotti"**
Antiguo «Amistad»
— DE —
*: Baltasar Nosotti :*
Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef 8

**LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ**
**Se trasladó**
*A su nuevo local*
*Calle Roca 58*
al lado de telégrafo, de la Provincia




**DENTISTA**
CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
**CECILIA BOSCHI**
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires
Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.
**Llegará a principios de Abril**
RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

**Caracotche & Darritchon**
Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
*Corralón de Maderas y Fierros*
**Acopio de Frutos del País y Cereales**
Y
**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**
**MAIPÚ -:- F. C. S.**
a8p19

**Farmacia del Pueblo**
Atendida personalmete por su propietario
**Martin Rappallini**
FARMACÉUTICO
ROCA 486 MAIPÚ

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**
DE
**J. MENDEZ QUINTANA**
Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y grafófonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
*— Grafófonos y discos —*
LAMPARAS ELECTRICAS
ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)
*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

**Casa A. J. Mattenet y Cia.**
**SECCION ALMACEN**

| | | | |
|---|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 1/1. | 18.00 |
| | « | 1/2. | 10.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 1/1. | 10.50 |
| | « | 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon | 1/1. | 11.50 |
| | « | 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**
Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **U. Telef. N°. 1**

## SELLOS DE GOMA Y METAL

## Adolfo Bullrich y Cia.

### Las haciendas de LOMA ALTA

### En CHASCOMUS- F. C. S.

**2.000 vacas y novillos de alta mestizacion Durham, y 200 yeguarizos** pesados y livianos, por liquidacion total de las haciendas exsitentes en el establecimiento «LOMA ALTA» distante ocho leguas de Chascomús y cuatro de Pipinas, F. C. S. Venta por orden y cuenta de don Carlos T. Serachaga.

Se realizará:

**EL JUEVES, 22 DE MARZO**

A LAS 12 M.

En el mismo establecimiento. Oportunamente detalles.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

## Eduardo Molins

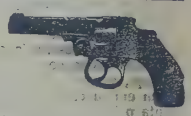
**Edicto Judicial**

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo de General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carbalho y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juicio seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los titulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917.—*B. R. Sempé*, Secretario.

## Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"

## "La Confianza"



Establecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**

☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**

☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?

☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?

☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**

☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?

☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?

☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?

☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

Año XV —Número 4257 MAIPU, Lunes 12 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia

— DE —

Buenos Aires

Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | « | 75.000.000 |
| « REALIZADO | « | 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | « | 6 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balnadero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impotantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualcione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son á corto o largo plazo con amortizacion o si silla, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Deposito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| « Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias | 4 % |
| « á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| « « « « 60 « | 2 % |
| « « « « 90 « | 3 % |
| « « « « mayor plazo | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Telef. 16

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.

ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS

MAQUINARIAS Y REPUESTOS

*Articulos distintos. — Informaciones generales*

REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS

Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General

**— Automóviles "STUDEBAKER" —**

EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»

LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»

Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)

**Personal para cualesquier obra**

## E. RAIMUNDO IRIARTE

ADMINISTRADOR

ALSINA N°. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

## Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y á la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 3o y 6o grado.

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

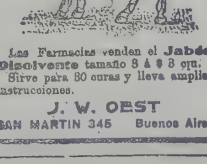
Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Molestas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.



Las Farmacias venden el **Jabón Disolvente** tamaño 8 á 9 3 oro.
Sirve para 30 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

## EUSKALDUNA

Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires*

*Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

## -: Agustin Borrego :-

**49°. REMATE-FERIA**

**En LABARDEN**

**El Sábado 17 de Marzo de 1917**

**A las 12 p. m.**

En mis instalaciones, campo del señor Eduardo Murzi

**DETALLE:**

55 novillos 1 1/2 y 2 años una marca buen estado
15 « 2 « « « carne gorda
50 « 2 « 2 « buen estado
25 « 1 y 1/2 « 1 « « «
10 « 2 « « « buena clase
15 « 1 y 1/2 « « « « «
20 « 1 y 1/2 « « « buen estado
25 « 1 y 1/2 y 2 « « «
20 « 2 « « «
30 « 1 y 1/2 y 2 « « « en lotes
3 « 2 « « « carne gorda
5 vacas carne gorda y gordo una marca
10 « gordas especiales « «
5 « secas carne gorda y gordo
20 « « « « « 1 marca
5 « gordas
10 « « especiales una marca
15 « secas gordas y carne gorda
20 « incluso 10 terneros una marca
10 « « 5 « « «
16 « « 8 « « «
14 « « 7 « « «
7 vaquillonas una marca buen estado
8 « « « 1 y 1/2 y 2 años
1 toruno gordo
40 capones 2 y 4 dientes para invernada
10 potros tres años tiro liviano
5 yeguas coloradas buena clase
8 caballos tiro y silla
25 carneros dos dientes especiales en clase y buen estado
5 « « « buena procedencia
1 padrillo pesado tiro y silla
1 toro buen uso

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Los interesados el dia del remate tienen tren diurno de ambos lados pudiendo regresarel mismo dia en tren nocturno.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

**L A V O Z**
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

## PROFESIONALES

**Simón Platìni**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al local*
Calle Roca, casa del Sr. J Mazzin
MAIPU—F. C. S.

**Andres M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los días.
CALLE ROCA Nº. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

## ALMANAQUE 1917

Marzo, Lunes 12.
Gregorio
Luna llena — Sol: sale a las 4.33—Ponese a las 5.57

## EEFMERIDES

*1814—Ataque a Martin Garcia*—Brown, jefe de la escuadrilla argentina, que por primera vez se había hecho a la vela, el dia 8, ataca a los buques realistas y a las baterias de Martin Garcia, defendidas por el capitán de navio Romarate y es rechazado con muchas perdidas en el desigual combate que sostiene.

El e treno de Brown en la marina argentina, fue un contraste, para seguirse despues una serie de triunfos no interrumpidos.

# ACTUALIDAD

## Identificacion de las maestras

El personal de las escuelas comunes de la provincia—al que le ocurre lo mismo que a Martin Fierro—que estaba en todas las listas menos en la del «pago» dice el «El Dia» de La Plata, ha caido tambien envuelto en la ley inconsulta y absurda de la identificacion general. Todas las calamidades que vienen sufriendo los maestros de la provincia desde hace dos o tres años; falta de pago, diminucion de los sueldos y obligaciones cada dia mayores, no les han inmunizado contra el mal y en consecuencia, «la ley de cuatro pesos» como ha dado en llamar el pueblo a esta ley creada al solo objeto de succionar unos millones y que sancionó sin estudio una legislatura sumisa, tenia por fuerza que involucrarles entre sus victimas.

Como es sabido, todos los datos que contendrá la cédula de identidad de las maestras, se hallan ya, catalogados, archivados, registrados culdadosamente en las oficinas ad hoc de la Direccion General de Escuelas. La administracion escolar sabe al dedillo, el nombre, la edad, la nacionalidad, el estado civil, de todas las maestras; los nombres de sus ascendientes por ambas ramas; conserva los números de los diplomas, los certificados de nacimiento, en fin cuanto dato y cuanto documento pueda ser necesario para la mas absoluta identidad de una persona. Esto es sin embargo lo que se vá a reunir en la cédula de identidad, más todavía, el retrato de la «victima» presentado de perfil derecho......

. . . . . . . . . . . . . . . . .

Estos son los frutos del règimen que soportamos, los gajes de esta làpida de maldicion que gravita sobre el lomo del pueblo de la provincia.

## Gastos públicos

1.621.500.000 EN SEIS AÑOS

Los gastos ordinarios y extraordinarios que ha tenido la Nación durante los ejercicios del 1911 al 1915 inclusive, por el concepto de presupuesto, leyes especiales y acuerdos de gobierno, han importado 2.203.415.029.58 pesos en efectivo y en titulos.

Los mismos gastos durante el ejercicio de 1916 se calcula que sumaran en cifras redondas alrededor de 418.000.000 de pesos.

Tendriamos entonces, que los gastos publicos por los conceptos arriba expresados, en un periodo de seis años no seran inferiores a 2.621 millones y medio de pesos.

## Naranjas Tucumanas

### Una nueva variedad del producto

En Tucuman se ha cosechado recientemente, la fruta de una nueva variedad de naranjo, importada del Estado norteamericano de Florida y que promete producir una revolución en la citricultura de esa provincia.

Esta nueva variedad de naranjo lleva el nombre de su productor original Lue Gim Geng, un quintero chino de Florida, y es el resultado de un cruzamiento entre la variedad conocida bajo el nombre de Valencia tardía y otro naranjo.

Una de las cualidades caracteristicas de este naranjo, es que su fruta, que madura al mismo tiempo que las otras naranjas, puede quedar en el árbol de un año al otro, permitiendo al quintero cosecharla según su voluntad, o segun las exigencias del mercado, retirándola del arbol en la fecha en que hay escases de naranjas y que alcanzan, por consiguiente, precios elevadisimos.

Durante todo el tiempo que permanece en el arbol, esta fruta conserva su jugo y buenas cualidades de gusto y aroma y las pocas semillas que tiene, no germinan en la fruta, como sucede en la naranja común. Su tamaño es un poco mayor que el de esta y posee un sabor dulce muy agradable.

## La industria azucarera

### CULTIVO DE LA REMOLACHA

Infomaciones de Mendoza trasmiten la grata nueva de haber dado explendidos resultados el cultivo de la remolacha, destinada a la fabricación de azucar.

Segun los datos de referencia se ha recogido una cosecha esplendida y el análisis del producto ha dado 17 grados de azucar, rendimiento enorme en proporción al de Europa, que no pasa de 6 grados Segun los agricultores que han sembrado, la producción por hectárea es de 30 a 35 toneladas, proporción que se considera sin igual en el mundo y que da la medida exacta de lo que sera la industria azucarera en la provincia de Mendoza.

# De la zona

CORONEL VIDAL

La señorita Victoria Aguirre, de su peculio particular, está haciendo colocar azulejos hasta dos metros de altura en todas las salas, pasillos y otras dependencias en el hospital Municipal de esta localidad.

—Los señores Domingo Valinoti e hijo, han comprado al señor Irineo Zubiaurre, de su establecimiento denominado «El Soldado», la totalidad de la produccion lanera de la última esquila, que alcanzó a 25 mil kilos al precio de 18 pesos los diez kilos, todo a la balanza.

—Mientras dure la ausencia del Intendente Municipal Dr. Juan M. Beltrami, que se prolongará por unos 15 o 20 dias, se ha hecho cargo de la Intendencia, el Presidente de la Municipalidad don Manuel J Ezeyza.

GENERAL MADARIAGA

La intendencia municipal ha ordenado la construccion de veredas en la calles de la planta urbana.

—El 15 del corriente mes se iniciarán las clases de música en la Academia que dirige el maestro Amorin, las cuales serán gratuitas.

—Se han iniciado las clases escolares con asistencia de numerosos alumnos.

—Actua con notable éxito en el cine-teatro «San Martin» la compañia «Los M k's».

# Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda

Programa para esta noche:
«El guapo», 2 partes.
«De la Lorena a los Vosgos», 2 partes.
«Rataplam», 5 partes.

**La poblacion de La Plata**

La oficina de estadistica de la municipalidad de La Plata, informa que el mes de Febrero de este año la población de La Plata era de 145.135 habitantes.

**Cartas detenidas**

En la oficina del Correo se encuentra detenida la correspondencia siguiente:
Alejandro Borsarre.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:
Nacimiento—1 varon legitimo.
1 varon natural.
3 cedulas de identidad expedidas.

**Caja municipal**

DIA 10 DE MARZO

*Entradas:*
Archivos—T. Machi $ 8.
Archivo y visto bueno—M Rios 3.
Diversos—E. Marino y Cia. 7.
Libreta y Registro—E Wromberg 7.
Sisa—H. Gonzalez 4, J. Muñoz 8, V. Graneo 2, P. Elizalde 4, A. Latorraca 4, E. Lemble 4, A. Santarone 8, F. Latorraca 4, B. Mari 4, M. Pereyra 4, A. J. Pajon 4, F. Choroni 2, R Campo 2.
Multa—F. Farias 8.
Guia—J. M. Gil y Cia. 4, E. Guruceaga 2, J. M. Gonzalez y Cia. 2, R. Veyra 2.
Abasto—A. J. Pajon 10
Patente—F. Farias 8, J. M. Pasini 6.
Total recaudado en el dia: $ 129.

**Por Agustin Borrego**

Nuevas e importantes consignaciones de haciendas ha recibido el martillero señor Agustin Borrego para el 49º remate-feria que realizara en Labarden el sabado 17 del corriente.

Cuenta anotadas hasta la fecha con 422 animales vacunos, 40 capones, 23 yeguarizos, 30 carneros, 1 padrillo y 1 toro; toda hacienda de procedencia insospechable y en muy buen estado de gordura y clase.

En otro lugar damos a conocer el detalle de las haciendas, por lo que recomendamos su lectura.

## Concurso "43"

Como lo venimos anunciando en este diario, el dia 22 del corriente quedara clausurado el gran concurso organizado en Mar del Plata y la zona por los señores Piccardo y Cia. Lda. fabricantes de los afamados cigarrillos «43».

Llamamos la atencion de los fumadores sobre la importancia de este concurso en el que figura como primer premio un precioso automovil voiturete marca «Baby». Ademas hay otros 42 premios, todos ellos valiosos y de utilidad

Las bases y condiciones del concurso son en extremos sensillas. Basta remitir a la casa Didiego, Mitre y Belgrano, Mar del Plata, 43 atados vacios de los cigarrillos «43» y a vuelta de correo se recibira en cambio un cupon numerado que sera sorteado el dia de la clausura.

Recomendamos, pues una vez mas, a los señores fumadores del «43» presten su atencion al aviso que respecto a este concurso publicamos en este diario.

## Exposiciones regionales

El gobierno de la provincia de Buenos Aires, de acuerdo con los frigorificos, ha resuelto organizar exposiciones regionales, reservadas para presentar en ellas tipos de vacunos destinados a la exportación, de acuerdo con las exigencias de los mercados europeos.

Para estos concursos se han establecido varios premios por valor de 50.000 pesos, y para concurrir a ellos los animales tendran que haber sido criados a campo.

Habra dos categorías, una de ellas para los estancieros propietarios de una extensión de campo superior a 500 hectareas, y otra para chacareros y tamberos, o simplemente arrendatarios.

La comisión que ha de designar en breve el P. E. organizarà estos torneos, dividiendo a la provincia en cinco zonas, eligiéndose por su caracteristica aquellas que puedan ofrecer una mayor garantia de exito en la concurrencia.

Los novillos que hayan de enviarse a tales exposiciones no podran tener mas de dos años.

## Desaparición de una plaga

La inundacion, en medio de los muchos perjuicios que ocasionó, no dejó tambien de producirse algo bueno pues nos libro de una plaga que empezaba a preocupar muy seriamente a los hombres de campo y sobre todo a los que se dedican a la agricultura.

Nos referimos a la gran cantidad de liebres que pululaban por nuestros campos y que no dejaban planta sana ni alfalfar sin que echaran a perder.

Para los tales animalitos no habia almácigo reservado, y verdura que ellos no gustaran primero que el patron, pues lo mismo roian la dura corteza de un alamo viejo que cortaban los tiernos talles de un plantel de repollos.

Agradescamos a la inundacion que nos ha librado de semejante plaga y cuidemos todos de destruirla rápidamente si volviera a presentarse.

## Cine Casella

El sábado de la corriente semana, debutara en este biógrafo una compañia de dramas y comedias nacionales, dirigida por el conocido actor cómico Panchito Lopez, quien vendrá con nuevos artistas.

Formaran la compañia las actrices señoras Lopez y Gordiano, y señoritas Torres y Barbero, actores Panchito Lopez, Gordiano, Paladino, Torres, Rodriguez y Carra.

El debut de la compañia Lopez se llevará a cabo con el drama en tres actos titulado «Heroe por fuerza» obra de actualidad.

**Gran concurso 43**
**Organizado por los cigarrillos 43**
**En Mar del Plata**
**43 Valiosos premios! Gratis! 43**

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1º de Enero de 1917 y su clausurará el 22 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente de anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

Señores PICCARDO y Cia. Lida.—Concurso «43»—
MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.

**Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY**

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion 7 cajones
2 « Máquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 5 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octógono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita.
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y cortapluma de oro 18 con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa malla de plata 800|000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica sobre mesa
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935|00 estilo inglés «43» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800|00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 800|00 cincelado.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 boquillas higiénicas ámbar verdadero con virolas de oro 18 k
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelada para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Máquina para afeitar «Gillette».
42 « Despertador fantasia plateado metal.

# Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires el señor Jose Arrieta.

De Ayacucho señor Ignacio Maistegui.

A Buenos Aires señor Mariano Rodriguez.

A Santo Domingo señores Castro y Forni.

CINE TRRRAQUETE

Para mañana a la noche anuncian su debut en este cinema un dueto formado por el popular payador argentino Ambrosio Rios y el cantor nacional Juan R. Ferrari quienes daran una velada criolla con un variado repertorio de improvisaciones, estilos, milongas, vidalitas, cifras, y otras canciones nacionales.

No hay duda que los amantes de la tradición acudiran numerosos mañana a la noche al cine Trrraquete a oir al dueto Rio-Ferrari.

EN EL CLUB-ATLETICO

*Petit-Concert*

De modesta proporcion, pero a la vez interesante, resultara la velada organizada para esta noche, por la Comision del Club Atletico local.

Contribuira al èxito de esa fiesta,—cabe anticiparlo—el valioso concurso que con toda espontaneidad, le prestan las señoritas y jovenes llamados a desarrollar el programa preparado al efecto, como asi la orquesta musical que amenizara el acto, bajo la direccion del maestro Belfiore.

La concurrencia de familias y caballeros de nuestra sociedad—que sera numerosa,—dara mayor realce con su presencia a la velada, demostrara interes por la realizacion de estas reuniones, y sera esto un estimulo para desarrollar el gusto musical y literario, repitiendo veladas de esta indole durante las proximas noches invernales, tan propicias é indicadas para ello.

Aplausos merecidos de la concurrencia, recojeran los ejecutantes del programa que sabran lucirse—como otras veces se han lucido,—elementos ponderados y conocidos en nuestra sociedad, por su brillante actuación en estas fiestas, como las señoritas Petrarca, Lafferriere y Peruchena.

He aqui el programa de esta noche:

PRIMERA PARTE

1°—Sinfonia por la orquesta Belfiore.

2°—Polonesa, Chopin, Sta. Candida Petrarca.

3°—Rondeau, Chopin, Sr. M. Daniel Jauregui Valinoti.

4°—Secreto, Tosti, cantado por la señorita Raquel B. Laferriere.

5°—Sonambula, Keterer, Sta. Maria Joaquina Peruchena.

6°—Rapsodia N° 6, Litz, Sta Candida Petrarca.

SEGUNDA PARTE

1°—Sinfonia por la orquesta Belfiore.

2°—L'Andalouse Pisser, y Estudio N° 8, Kessler, Sr. M. Daniel Jauregui Valinoti.

3°—El buque, Leopoldo Lugones, monólogo por el señor Manuel Menendez.

4°—Traviata, Ascher, Sta. Cándida Petrarca.

5°—Non temò, Matheu, romanza por la señorita Raquel Laferriere.

6°—Vals N°. 1, Moszkwoski, Sr. M. Daniel Jauregui Valinoti.

Gran marcha final por la orquesta.

—La comision del Club Atlético reitera por intermedio de LA VOZ, la invitacion que hizo el Sábado a los socios y familias y lo hace extensivo a todas las demas familias y personas de nuestra sociedad, esperando verse favorecida con su presencia en la velada de esta noche.

LAS RETRETAS

El intendente municipal señor Quinteros resolvio ayer que la banda municipal diera sus conciertos musicales en la plaza los domingos por la tarde en vez de hacerlo por la noche. El señor intendente ha tomado esa resolucion, de acuerdo con la indicacion, que en ese sentido, hicimos en nuestro número anterior.

Con este motivo nuestro paseo publico, a la hora de la retreta, se vió ayer sumamente concurrido.


**La "Oficina Comercial"**

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesita, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s.

**E. R. Iriarte**

V17

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en general*
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**AVISOS**

**COCINERA**
Se necesita buena cocinera. Dirijirse a Alsina 396.
v12mz.

**Abelardo Marti é hijo**
**Empresa de pintura**
Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.
En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura, y se dan tambien lecciones a domicilio.
Por informes dirigirse a la casa Olaríaga y Arrieta. — Maipú. e8

**Imprenta LA VOZ**
Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.
Llamamos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

**Antonio P. Faiella**
PINTOR-DECORADOR
Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.
Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.
v12mz

**LA SASTRERA**
**de Pauino Garcia**
se trasladó
a su local calle Alsina
**al lado de la Iglesia**
donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.
Maipú Mayo 2 de 1916.

**Hotel "Nosotti"**
Antiguo «Amistad»
— DE —
*: Baltasar Nosotti :*
Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef 8

**LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ**
**Se trasladó**
*A su nuevo local*
*Calle Roca 58*
al lado de telègrafo, de la Provincia

**CURA INFALIBLE**
de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo".**
Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.
Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**
**Gratis se envian folletos.**
Al por mayor, Droguerie Americana B Aires.

**Jabón Disolvente**
CURA RADICALMENTE
[illegible] y Ronqueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas, Esparavanes, Molestias, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Espaturas.

Las Farmacias venden el **Jabón** Disolvente cuando 9 $ 8 $ el cjn. Sirve para 50 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. ORST
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

**DENTISTA**
CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
**CECILIA BOSCHI**
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires
Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.
**Llegará a principios de Abril**
RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

**Caracotche & Darritchon**
Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
*Corralón de Maderas y Fierros*
**Acopio de Frutos del País y Cereales**
Y
**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**
**MAIPÚ -:- F. C. S.**
e8p19

**Farmacia del Pueblo**
Atendida personalmete por su propietario
**Martin Rappallini**
FARMACÉUTICO
ROCA 486 MAIPÚ

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**
DE
**J. MENDEZ QUINTANA**
Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y grafófonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
*— Grafófonos y discos —*
LAMPARAS ELECTRICAS
ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)
*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

**Casa A. J. Mattenet y Cia.**
**SECCION ALMACEN**

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 12.00 |
| | « 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**
Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — U. Telef. N°. 1

SELLOS DE GOMA Y METAL

## Adolfo Bullrich y Cia.

### Las haciendas de LOMA ALTA

### En CHASCOMUS- F. C. S.

**2.000 vacas y novillos de alta mestizacion Durham, y 200 yeguarizos** pesados y livianos, por liquidacion total de las haciendas exsitentes en el establecimiento «LOMA ALTA» distante ocho leguas de Chascomús y cuatro de Pipinas, F. C. S. Venta por orden y cuenta de don Carlos T. Serachaga.

Se realizará:

**EL JUEVES 22 DE MARZO**

A LAS 12 M.

En el mismo establecimiento. Oportunamente detalles.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

## Eduardo Molins

**Edicto Judicial**

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo de General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carballo y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juicio seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los titulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917.—*B. R. Sempé*, Secretario.

## Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"

## "La Confianza"

Establecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

Año XV —Número 4258 MAIPU, Martes 13 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | « | 75.000.000 |
| « REALIZADO | « | 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | « | 6. 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América, Mejico, Perú —Cuba— Costa Rica — Guatemala— San Salvador —Venezuela— Colombia— Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires. Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o/o semestral o de 2 2|1 o/o trimesral e intereses al tipo de 8 o/o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias | 4 % |
| Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| « « « « 60 « | 2 % |
| « « « « 90 « | 3 % |
| « « « « mayor plazo | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER"** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

**E. RAIMUNDO IRIARTE**
ADMINISTRADOR
ALSINA Nº. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz,—Incorporado al Conservatorio de Músics «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mandin» por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo segun la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 55 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas. $ 4. externas 1o y 2o grado. $ 15 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Jabòn Disolvente
CURA RADICALMENTE

**Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Molettes, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vacas podridas y Mataduras.**

**Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 8 á 8 cts.**
Sirve para 30 curas y lleva amplias instrucciones.

**J. W. OEST**
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

## EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

## Agustin Borrego
**49°. REMATE-FERIA**
**En LABARDEN**
**El Sábado 17 de Marzo de 1917**
**A las 12 p. m.**

En mis instalaciones, campo del señor Eduardo Murzi

**DETALLE:**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 55 | novillos | 1 1/2 y 2 | años | una marca | buen estado |
| 15 | « | 2 | « « | « | carne gorda |
| 50 | « | 2 | « 2 | « | buen estado |
| 25 | « | 1 y 1/2 | « 1 | « | « « |
| 10 | « | 2 | « « | « | buena clase |
| 15 | « | 1 y 1/2 | « « | « | « « |
| 20 | « | 1 y 1/2 | « « | « | buen estado |
| 25 | « | 1 y 1/2 y 2 | « « | « | |
| 20 | « | 2 | « « | « | |
| 50 | « | 1 y 1/2 y 2 | « « | « | en lotes |
| 3 | « | 2 | « « | « | carne gorda |
| 5 | vacas | carne gorda y gordo | una marca | | |
| 10 | « | gordas especiales | « « | | |
| 5 | « | secas carne gorda y gordo | | | |
| 20 | « | « « « | « | 1 marca | |
| 5 | « | gordas | | | |
| 10 | « | « especiales una marca | | | |
| 15 | « | secas gordas y carne gorda | | | |
| 20 | « | incluso 10 terneros una marca | | | |
| 10 | « | « 5 | « « | | |
| 16 | « | « 8 | « « | | |
| 14 | « | « 7 | « « | | |
| 7 | vaquillonas | una marca buen estado | | | |
| 8 | « | « « | 1 y 1/2 y 2 | años | |
| 1 | toruno | gordo | | | |
| 40 | capones | 2 y 4 dientes para invernada | | | |
| 10 | potros | tres años tiro liviano | | | |
| 5 | yeguas | coloradas buena clase | | | |
| 8 | caballos | tiro y silla | | | |
| 25 | carneros | dos dientes especiales en clase y buen estado | | | |
| 5 | « | « « | buena procedencia | | |
| 1 | padrillo | pesado tiro y silla | | | |
| 1 | toro | buen uso | | | |

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Los interesados el dia del remate tienen tren diurno de ambos lados pudiendo regresarel mismo dia en tren nocturno.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

**L A V O Z**

DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.



## PROFESIONALES

### Simón Platìni

ESCRIBANO

A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),

*Se ha trasladado al local*

Calle Roca, casa del Sr. J Mazzin

MAIPÚ—F. C. S.

### Andrés M. Curuchet

*Escribano Público*

Gefe del Registro Civil

Calle Madero núm. 471 U. Telef. 4

MAIPU

### Dr. Juan J. Barbieri

MEDICO CIRUJANO

INSTALACION DE RAYOS X

Calle Alsina Telef. 22

MAIPU

### Masagista recibida

*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*

Cura del reumatismo y dolor de cabeza.

Atiende todos los dias.

CALLE ROCA Nº. 568

MAIPU F. C. S.

e8mz.


## ALMANAQUE 1917

Marzo, Martes 13.

Nicefo o

Luna llena — Sol: sale a las 4.51—Ponese a las 5.55

## EEFMERIDES

*1813—Armas argentinas* — La Asamblea General Constituyente del Rio de la Plata decreta el escudo de armas nacional en la forma siguiente:

Un óvalo en posicion vertical y dividido por el medio con una linea horizontal, siendo la parte superior sombreada y blanca la inferior, cruzada ésta por dos manos entrelazadas en signo de alianza, que sostienen una pica con el gorro frigio de la libertad en su extremo, estando orlado con la oliva de la paz y el laurel de la victoria con esta divisa: «En unión y libertad», y sirviéndole de coronamiento un sol naciente.

# ACTUALIDAD

## Guerra Europea

### Ocupación de Bagdad por los ingleses

Con caracter oficial se ha anunciado que las fuerzas británicas del general Fred rick S. Maude, han ocupado la ciudad de Bagdad, situada sobre el Tigris, al Norte de Kut-el-Amara.

Las informaciones telegraficas recibidas en los ultimos dias hacian prever un proximo ataque a la ciudad, pues las fuerzas británicas que desde la ocupacion de Kut-el-Amara, avanzaban hacia el Norte se encontraban el viernes a pocas millas de esa importante capital del Asia Menor.

Ya en 1915, las fuerzas mandadas por el general Townsend, llegaron en su avance sobre Bagdad hasta Ctesiphon, situada a 18 millas mas hacia el Sur, pero a causa de operaciones posteriores y de las perdidas sufridas por el clima muy malsano, esas fuerzas tuvieron que retirarse a Kut-el-Amara, donde despues de sufrir un memorable sitio, capitularon el 28 de Abril de 1916.

Indiscutiblemente, se han aprovechado las enseñanzas de este primer avance y la forma rapida en que ha logrado conquistar el general Maude, esos dos puntos de importancia que le hacen dominar en la Mesopotamia, demuestra la forma excelente en que se ha organizado la nueva expedición.

Con estos exitos, la campaña aliada en Asia Menor, parece entrar en un nuevo periodo de actividad, pues las fuerzas rusas que combaten en Persia, tambien han obtenido buenos resultados en su avance, y han ocupado la ciudad de Hamadan, despues de arrebatar a los turcos, Bijar, Sinnah, Kangaver y Doulatabad, ciudades persas, que se hallaban en poder de los otomanos, y que han ofrecido al gobierno de Persia para que vuelva a establecerse en ellas.

---

La ciudad de Bagdad, situada al Este de Damasco, quinientas millas mas allá del desierto sirio, es la antigua soberana de Islam.

Los caminos que conducen a ellos son numerosos y distintos. Algunos son casi paralelos, otros estan separados y aislados en el desierto, porque siguen la linea de los pozos y manantiales, hasta llegar a Bagdad, la legendaria ciudad de los califas, el centro de la Turquia oriental, la encrucijada de los grandes rios de la Mesopotamia.

Tigris abajo, viene el comercio de Armenia y del mar Negro, al Sur, hay otros caminos que conducen a las ciudades sagradas de Kerbela y Nejez, y mas lejos aun, a la Meca, la ciudad del profeta.

En Bagdad, floreció en el siglo VIII, el famoso califa Harum-al-Raschid, el héroe de los cuentos de «Las mil y una noches». En tiempos de este califa, Bagdad era un conjunto de cuarenta ciudades y arrabales, donde se reunian todos los esplendores del fausto oriental. En el siglo XIII, en que la tomaron y la saquearon los mongoles, habia decaido mucho, pero aun era tan populosa que perecieron en aquella ocasión 700.000 habitantes.

Actualmente y a causa de la influencia occidental, la ciudad se ha transformado y despues de una larga epoca de decadencia vuelve a renacer.

Cuando estalló el actual conflicto, gran parte de la importante linea ferrea Hamburgo-Bagdad golfo Pérsico, estaba construida, pero las obras quedaron paralizadas en parte, y aun están por construir varios trozos que han de unir a las lineas ya terminadas.

## En Catamarca

*El triunfo radical*—La junta escrutadora de las elecciones de diputados a la legislatura realizadas ultimamente en Catamarca, ha terminado su misión, dando los resultados obtenidos en los siete distritos convocados al efecto.

En seis de estos triunfó el radicalismo por apreciable mayoria, venciendo la concentración oficialista solo en el departamento de Andalgala todavia rehacio a la idea regeneradora en marcha.

Ante este resultado, facil es deducir cuál será el destino inmediato de aquella provincia tan rica en recursos naturales de vida y tan pobre de iniciativa y accion oficial para la explotación y desarrollo de lo mismo.

## Marina mercante nacional

### Iniciativa del frigorifico Amour

El directorio del frigorifico Amour, ha resuelto contribuir a la creacion de una flota nacional, en vista de las crecientes dificultades con que se tropieza para adquirir la capacidad de bodegas necesarias al transporte normal de sus productos.

En tal sentido, el frigorifico Amour, explotado en La Plata por capitalistas norteamericanos, ha resuelto avocarse la solucion de tan trascendental problema, estudiando la forma de adquirir un elevado número de «cargo-boats» frigorificos, los que, matriculados en el país y enarbolando bandera argentina, seran incorporados al material de explotación de la empresa.

## En el Club Atlético

### LA VELADA DE ANOCHE

Se inició, con verdadero éxito, la primera de la serie de las veladas, que se ha propuesto realizar periódicamente la Comision del Club Atlético local.

Todos al unisono, sin discrepancia ninguna, formulan el mismo juicio sobre el brillante resultado que en su ejecucion ha alcanzado esa velada.

Apesar de sus modestas proporciones—como deciamos ayer—despertó desde un principio, y atrajo, como presumiamos, el contingente de numerosas familias y concurrentes que dieron realce al festival con su presencia y ésto contribuyó a que el programa se desarrollara dentro de un ambiente de animacion y exquisita sociabilidad.

Esto es precisamente lo que anhelaban los organizadores de ese festival, como justa compensacion a las señoritas y jóvenes ejecutantes del programa,—alma y vida de la fiesta,—a quienes el auditorio ha prodigado sus aplausos con verdadero placer y entusiasmo.

La orquesta dirigida por el profesor Belfiore, que tan gentilmente prestó su concurso anoche siendo objeto de merecidos aplausos, inició el primer numero del programa cuando la sala del Club se encontraba desbordante de concurrencia.

Siguióle la Sta. Cándida Petrarca ejecutando al piano una Polonesa en la que—como otras veces,—supo demostrar facilidad, precision y maestria en la ejecución, reafirmando una vez mas, su fama de pianista que todos le reconocen.

Tocó el turno en su debut al jóven Daniel Jauregui Valinoti, que se reveló,—apesar de sus pocos años—un eximio ejecutante,—esta es la expresion exacta de los circunstantes, con perspectivas para un futuro en el que le auguramos éxitos brillantes,—ademas de los que ha conseguido ya, premiado con medalla de oro,—por sus conocimientos musicales, su sencillez y elegancia—digamoslo asi—hasta en la manera de ejecutar al piano, al cual sabe arrancar notas suaves y delicadas, llenas de verdadero sentimiento musical.

Al finalizar cada uno de los distintos números que tuvo a su cargo el joven Jauregui Valinoti, arrancó nutridos aplausos del auditorio, que hizo elogios entusiastas de tan simpatico pianista.

La señorita Raquel Berta Laferriere, alma de estas reuniones, aplaudida y agasajada tantas veces en otros festivales, a los que ha prestado siempre su concurso eficáz; obtuvo anoche un nuevo triunfo como cantante.

Su voz suave, angelical, llena de sentimiento se esparcia en el pequeño salon del Club, repercutiendo dulcemente al oido. Su apostura elegante y sencilla, complementada con sus atractivos y modales seductores, forman un marco interesante a su gentil persona, lo que contribuye a realzar aún mas, sus condiciones de cantante.

Y para terminar, cerraremos esta crónica, reproduciendo los elogios sinceros que hemos recojido en el salon, respecto de la señorita Maria Joaquina Peruchena, cuya predisposicion como ejecutante musical es bien notable y digna de mencion.

Supo desempeñar los números a su cargo con toda correccion; bien pulsado el piano, precision en la nota y facilidad en la ejecucion. Es una promesa para el porvenir, y ungelemento que sabe destacarse en reuniones y festivales tan gratos como el realizado anoche.

Las familias que concurrieron al *petit concert*, cuya nómina consignamos a continuacion, piden que estas reuniones se repitan con frecuencia, haciendo asi del Club Club Atlético, el centro de cultura y sociabilidad, que ha conseguido éxitos en sus iniciativas, y cuya comision y en especial su digno presidente, Dr. Juan J. Barbieri, se hacen acreedores al aplauso sincero, que con gusto prodigamos haciéndonos intérprete de los sentimientos que animan a las familias y caballeros que asistieron al festival.

Anotamos entre los concurrentes a las señoras: Victoria T. Valinoti de Laferriere, Maria A. de Argel, Ofelia Rodriguez de Lozano, Catalina L. de Marino, Mariana Hargouas de Belhart, Celestina P. de Perotto, Bernarda Camino de Romero, Esther Laferriere de de la Fuente, Guillerma Hargouas de Molins, Maria D. de Laferriere, Julia Urreta de Ugalde, Antonia Argel de Curuchet, Lucia Belfiore de Gilletti, Maria Arribeltz de Peruchena, Maria D. de Rago, Justa Arrechea de Platini, Juana de Indart, señora de Buchicardi, Maria Ramos de Quinteros.

Señoritas: Raquel B. Laferriere, Micaela y Maria Joaquina Peruchena, Cándida Petrarca, Emiliana Cabrera, Catalina y Pascuala Argel, Isabel Buchicardi, Maria Menendez, Maria, Elena y Teresa Rago, Ceferina Salaberry, Ana Marino, Maria Luisa y Marta Ugarde, Amelia Vieyra, Maria Di Gerardi, Andrea Bertrand, Susana y Sara Arrechea, Maria y Juanita Fontanetto, Juana Chiliberto, Clorinda y Libia Bottaro, Elena Vertullo, Berta Boly, Amalia y Leonor Jauregui Valinoti, Maria Dolores Quinteros, Cecilia, Erminia y Adelaida Cilangelo, Maria Luisa y Elena Parizzi, Sta de Croce y otras.

## Noticias

### Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda

«La hermana del Presidario» 10 partes.

### Por Adolfo Bullrich y compañía

En la seccion respectiva publicamos el detalle de las haciendas del establecimiento «Loma Alta» en el partido de Chascomus que remataran los martilleros señores Adolfo Bullrich y Cia. el jueves 22 del corriente a las 12 del dia, despues de un almuerzo campestre que se servira a la concurrencia.

Las haciendas que se pondran en venta son: 2600 vacunos Durham, 400 yeguarizos mestizos y 150 lanares Lyncoln de plantel.

Recomendamos a los interesados la lectura del aviso que mencionamos.

### Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimientos: 2 varones legitimos.

1 cédula de identidad expedida.

### El alumbrado publico

*En Maipu*—A propósito de una publicación que contiene «La Prensa» de ayer, en la sección telegrafica, de su corresponsal en Maipú, respecto al servicio de alumbrado público que es deficiente, podemos adelantar que sobre el particular, existe un informe técnico, el cual, así como el expediente referente al mismo asunto, ha dado curso y puesto en tramitación el Intendente señor Quinteros.

Mas aun, este funcionario ha elevado al Ministerio de Obras Públicas estos mismos antecedentes y en oportunidad se hará efectiva, la resolucion que corresponda.

### La vacuna

El consejo escolar de la localidad acaba de recibir de la Direccion de Salubridad 200 placas de vacuna.

El periodo escolar se ha iniciado ya, pero como hay aún muchos niños que permanecen sin vacunar, sería conveniente que el señor Intendente Municipal designara a una persona idonica para que procediese a la vacunacion de los niños


# Gran concurso 43

## Organizado por los cigarrillos 43

## En Mar del Plata

## 43 Valiosos premios! Gratis! 43

**BASES Y ONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1º de Enero de 1917 y su clausurará el 22 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente de anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

Señores PICCARDO y Cía. Ltda.—Concurso «43»—
MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.

**Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY**

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion 7 cajones
2 « Máquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 6 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octogono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lapiz y cortapluma de oro 18 k con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa malla de plata 800|000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica sobre mesa
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935|00 estilo inglés «43» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800|00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 800|00 cincelada.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 3 boquillas higiénicas ámbar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelada para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado art nouveau
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Máquina para afeitar «Gillette».
42 « Despertador fantasia plateado

## Caja Popular de ahorros

**Sorteo de hoy**
**Con 80.000 pesos**

16.845

Con diez mil pesos
10.472

Con cinco mil pesos
21.794

Con dos mil pesos
17.196

Con mil pesos
11.195, 4.669, 11.475, 7.860 y 14.156

Con quinientos pesos
5.920 y 22.209


que concurren a las escuelas. Podria tambien el señor intendente solicitar de la Direccion de Salubridad mayor número de placas y hacer entonces, extensivos los beneficios de la vacuna, a todos los niños y personas que lo deseen.

Una resolucion favorable en este sentido por parte del intendente señor Quinteros, seria acojida con agrado por el vecindario en general.

### Caja municipal

DIA 12 DE MARZO

*Entradas*:

Visto bueno—F. Hidalgo 1.
Repartir carteles—E. Marino y Cia. 1.
Archivo—I. Larrarte 4.
Visto bueno y archivo—J. Pala 3.
Boleto de señal—I. G. Areco 15.
Multa—V. Cespedes 15, Ramos Mejia y Bengolea 26, D Pirosanto 10.
Sisa—M Batista 2, A. D. Alonso 2, N. Buglioche 2, J. Sario 2, A. Pasariello 2, J. Ale 2, B. Cavia 4, R. Z. Ugalde 4, L. Tuyngue 2.
Guia—J. B Elizald. 2, J. Caracotche 2, M. I. Dareri 2.
Abasto—A. Gigena 36, R. Griego 27.
Patente—B. M. Gonzalez 16, R. Mejia y Bengolea 52, G. Rodriguez 16.
Total de entradas en el dia de ayer: $ 250.

### Mercado de Tablada

A la pequeña flojedad que caracterizó las operaciones del último dia de la semana en este mercado para toda clase de hacienda—en contra de las condiciones favorables en que se habian desenvuelto en los dias precedentes la mayor parte de las ventas,—el estado de la plaza en la mañana de ayer se ha presentado mas propicio, operando regular número de compradores y a precios que denotan cierta mejoria.

Al remanente de 1895 cabezas se agregó una entrada de 11.196; total: 13.091 cabezas.

Los frigorificos continuaron realizando sus compras con bastante interes, sobre todo en lo que se refiere a capones y borregos.

Las compras realizadas ayer por los seis establecimientos que operaron llegó a sumar 6293 cabezas, habiéndose obtenido como precio mayor por capones $ 18.30 y por ovejas $ 9.19. Por Borregos se obtuvo $ 12.80.

Para invernada la única compra de hacienda se hizo en ovejas, de las que se adquirió un lote de 500 a $ 9.

En cuanto al corderaje se operó á $ 8.50 sobre un lote de 50 animales.

Las entradas, como se ve, han disminuyendo en cantidad, pero no obstante, los precios se sostienen y las operaciones se realizan con interés, lo que demuestra que el estado de la plaza sigue siendo favorable.


## La "Oficina Comercial"

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesite, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s.

**E. R. Iriarte**

V17


### Padrón de capitales en giro

Pronto terminara en toda la provincia el empadronamiento de los negocios que deben abonar el impuesto al comercio e industrias, de acuerdo con su capital en giro.

Como todos los años ha sucedido, en el actual las mermas producidas en unos partidos se compensan con los aumentos obtenidos en otros, y en total los padrones parciales equilibran los resultados del padrón general. Todo induce, pues, a suponer que la tasa no sera reducida; pero es muy probable tambien que tampoco sea alterada en más.

La direccion de rentas propende por todos medios posibles a lograr este resultado, procurando, si no fuese posible disminuirla, mantener la tasa de 5 o/o que rigió el año pasado.

Se ha dado orden de que se active la operacion, reforzandose al efecto el personal encargado de realizarla a fin de que quede terminada en la fecha que mas o menos determina la ley para iniciar el cobro del impuesto, dando tiempo a todas las operaciones previas a la determinacion de la tasa.

### Justicia Militar

*La condena del conscripto J. Candido*—Ha sido puesta a la firma del Presidente de la Republica la sentencia dictada en apelacion por el Consejo Supremo de Guerra y Marina, por la que este confirma la pena dictada por el consejo de tropa que condena al soldado Juan Cándido a sufrir la pena de doce años de presidio.

Los antecedentes de esta causa son bien conocidos. Una insubordinacion provocada por los malos tratos de un cabo «dragoneante», que fué condenado por abuso de autoridad será, pues, la causa de que el soldado Cándido pase en el presidio de Ushuaia los años de su juventud, si es que se cumple en toda su integridad ese enorme castigo.

Afortunadamente, según voz generalizada en los circulos militares, el Presidente de la República, como en casos anteriores, una vez firmada la sentencia, hará uso de sus facultades constitucionales y dictará un decreto conmutando la pena impuesta al conscripto Cándido, remediando asi, en la única forma posible, la severidad de los códigos militares actuales.

## Dia social

VIAJEROS

De estacion Urquiola señor Luis Pontanetto.

De Balcarce señor Felipe Lahitte y familia.

A Dolores señor Eduardo Molins.

A Las Armas señor Ricardo J. Valinotti.

Para Buenos Aires señoritas y niñas de Outin.

Al mismo punto señorita Amelia Jáuregui y su hermano M. Daniel.

De Colonia Alvear (Provincia de Mendoza) el señor Ladislao Castelli.

A Buenos Aires señor Francisco Spina.

Para La Plata señores Maria Ramos Quinteros y su señorita hija Maria Dolores.

ENFERMO

Guarda cama enfermo, aunque no de gravedad, el señor Bernardo Camino.


## Eduardo Molins

PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en general*
Remates-Férias.—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU


## AVISOS


## Abelardo Marti é hijo

**Empresa de pintura**

Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.

En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura; y se dan tambien lecciones a domicilio.

Por informes dirigirse a la casa Olariaga y Arrieta. — Maipú. ee8.

## LA SASTRERA de Paulino Garcia

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

## Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
*Baltasar Nosotti*

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef 8

## LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ

**Se trasladó**

*A su nuevo local*

*Calle Roca 58*

al lado de telégrafo, de la Provincia

## Antonio P. Faiella

**PINTOR-DECORADOR**

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12-b.

## DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**Llegará a principios de Abril**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

## Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

**Acopio de Frutos del País y Cereales**

Y

**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

e8p19

## Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACEUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

## Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y graféfones

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
*— Grafófonos y discos —*
LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

## Casa A. J. Mattenet y Cia.

**SECCION ALMACEN**

| | | | |
|---|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 1/1. | 12.00 |
| | « | 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 1/1. | 10.50 |
| | « | 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon | 1/1. | 11.50 |
| | « | 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | | 13.00 |

**MATTENET & Cia.**

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27.—MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

## ADOLFO BULLRICH & Cia.

BUENOS AIRES

## Las haciendas de LOMA ALTA

## En CHASCOMUS

2.600 Vacunos Durham, de muy buena clase y estado, 400 Yeguarizos mestizos Percheron y Clydesdale, y 150 Lanares Lincoln de plantel, por liquidacion total de las haciendas, existentes en el establecimientoLOMA ALTA, distante 4 leguas de Pipinas, y 8 leguas de Chascomus, F. C. S. Venta por orden y cuenta del Sr. Carlos T. Sarachaga.

DETALLE

200 Novillos de 2 1/2 años.
250 Novillos de 1 1/2 años.
900 Vacas de cria incluso 450 terneros.
250 vacas secas.
200 Vaquillonas de 2 1/2 años.
250 Vaquillonas de 1 1/2 años.

YEGUARIZO

350 Yeguas al co te mestizas Percheron y Clydesdale.
50 Potros pesados muy buenos.
12 Caballos.
3 Padrillos Percheron y Clydesdale.

LANAR

120 Ovejas de plantel origen Cobo.
30 Carneritos.

DE OTRAS PROCEDENCIAS

80 Vacas Durham de plantel.
200 Novillos de 2 a 2 1/2 años, buen mestizo.
300 Novillos de 1 1/2 a 1/2 años, buen mestizo.
2 Toros Durham, procedencia de La Josefina de Pages.

LA VENTA SE REALIZARA:

**EL JUEVES 22 DE MARZO** A LAS 12 M.

En el mismo establecimiento, despues de un almuerzo campestre, con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas.

Mayores informes en nuestra casa Florida 269 y 273, Buenos Aires, o a nuestro representante en Chascomus Señor Guillermo Mc. Innes.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

## Eduardo Molins

**Edicto Judicial**

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo de General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carballo y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juicio seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los titulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917.—*B. R. Sempé*, Secretario.

## Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"

## "La Confianza"

Establecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456.- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

Año XV Número 4259 — MAIPU, Miercoles 14 de Marzo de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 515—U. Telef. 1

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU


## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
### Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.5000.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZDO " 62.194.475
FONDO DE RESERVA: " 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar d. l Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuacione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Lospréstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobro fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimesral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidadu sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente o|o y m/n. | 1 % |
| " Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 días | 4 % |
| " á Plazo fijo de 30 días | 1 1/2 % |
| " " " " " 60 " | 2 % |
| " " " " " 90 " | 3 % |
| " " mayor plazo | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16



## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**Automóviles "STUDEBAKER"**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

### E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA Nº. 348—U T. 39 — MAIPÚ F.C.S.



SACARIS
PIDASE EN TODAS LAS BOTICAS



L A V O Z
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales banca rios o certificados.



## Eusebio Lozano
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

## Abelardo Marti é hijo
**Empresa de pintura**

Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.
En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura, y se dan tambien lecciones a domicilio.
Por informes dirigirse a la casa Olariaga y Arrieta. — Maipú. ee8.

## LA SASTRERA
## de Paulino Garcia
se trasladó
a su local calle Alsina
**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.
Maipú Mayo 2 de 1916.

## Hotel "Nosotti"
Antiguo «Amistad»
— DE —
*: Baltasar Nosotti :*

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union Telef 8

## LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ
**Se trasladó**
*A su nuevo local*
*Calle Roca 58*
al lado de telégrafo, de la Provincia

## Antonio P. Faiella
PINTOR-DECORADOR
Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.
Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU— F. C. S.
v12ab.



# EUSKALDUNA
## Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

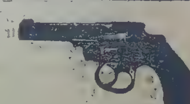
# "LA GALLI"

| | |
|---|---|
| GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA |

## Casimiro J. Galli y Cia.

| | |
|---|---|
| *Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia* |

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S)

## "La Confianza"

Establecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*
ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**
**Juan Mariano Pasini**
NOTA—Garantió absoluta en todos los trabajos.

## PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1903), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

**Andrés M. Caruchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los días.
CALLE ROCA N°. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.


## ALMANAQUE 1917

Marzo, Miercoles 14.
Florentina
Luna llena — Sol: sale a las 4.24—Ponese a las 5.52

## EEFMERIDES

*1877—Muerte de Juan Manuel Rosas*—En Swathling, a tres millas de Southampton, deja de existir el general don Juan Manuel de Rosas, a los 84 años de edad. Rosas había sido largo tiempo gobernador de Buenos Aires ejerciendo una verdadera dictadura en toda la República Argentina, de cuyas relaciones exteriores era encargado. Despues de su caida el 3 de Febrero de 1852, se refugió en Inglaterra donde permaneció hasta su muerte.

# ACTUALIDAD

## Episodio de la guerra

### Bombardeo de los cuarteles de Mulhein

RELATO DE UN AVIADOR

Una mañana, a la hora del alba, alrededor del capitán jefe de la escuadrilla, unos veinte jóvenes, pilotos y artilleros, se encuentran reunidos.

—Hijos mios, vamos a bombardear los establecimientos militares de Mulhein, situados a la entrada de la Selva Negra. Salimos dentro de media hora. Furriel, distribuya usted los mapas.

El furriel entrega a cada uno un mapa y una caja de cerillas. En caso de aterrizaje forzoso en Bochie, la caja de cerillas servirá para pegarle fuego al «coucou». Muy pronto todo se halla dispuesto para la salida: las bombas bajo el aparato, examinado el motor y el depósito lleno de gasolina.

Este es el raid que refiere en un diario del frente, «El Crapouillot», el aviador Danziger que tomó parte en él.

El paisaje desfila ante nuestros ojos como una cinta cinematográfica, y, por todas partes, los aviones se adelantan o nos quedan atrás, haciéndonos señales de amistad los que nos ocupan cuando se cruzan con nosotros. En fin, he aquí las líneas. El enemigo nos ha visto.

Inmediatamente, los copos blancos, verdes, negros de sus proyectiles estallan a nuestro alrededor. Estamos bien encuadrados; cada vez que estalla un proyectil nuestro aparato dá enormes valvenes; parece una barca agitada por la tempestad. Pasa el peligro, bogamos a 2.000 metros por encima de Alsacia. A nuestros pies precisamente esta el Rhin, de un gris plateado. Más lejos, dos puentes, los de Nuremberg, defendidos por varias baterías, que nos envían una treintena de granadas asfixiantes.

Un pedazo de casco viene a darme en la boca, y me arranca un pedazo de diente, precisamente en el momento que me inclinaba para hablar con Lafaye, mi piloto. El golpe me quitó las ganas de charlar. A lo lejos se divisala Selva Negra, y Mulhein aparece.

—Preparémonos, le digo a Lafaye. Mira hac a abajo .... Mulhein, y le muestro la ciudad con el dedo.

Allá abajo.... los cuarteles, prosigo.

—¡Ah! ¡Ya! Esos techos rojos ....., me responde.

A partir de este momento toda mi voluntad se concentra en una sola idea: Es necesario que los proyectiles caigan bien. Tengo los ojos fijos en el punto de mira mi mano derecha, de la que he retirado el guante se crispa sobre la palanca del lanza-bombas, digo a Lafaye: A derecha, a la izquierda, un poco aun hacia la derecha, un poco ahora hacia la izquierda, así, derecha, estamos encima de las fabricas...

De un golpe dejo caer mis seis proyectiles de 155 y luego me inclino hacia afuera para segnir la caida.

Durante algunos segundos los veo como caen, luego los pierdo de vista, pero casi inmediatamente oigo seis explosiones simultáneamente y me doy cuenta de que mis proyectiles han caido bien, pues todo un llenzo de muro y una parte del techo de los cuarteles han desaparecido y una gran humareda negra se eleva empujada por el viento.

Luego, viene el regreso; el motor funciona mal; imposible seguir a los camaradas. Por otra parte, los aviones de caza alemanes «fokkers» y «avialiks» salen de todos los puntos del horizonte.

El aparato, bien que mal, pudo llegar, no obstante, a las lineas francesas y tocar tierra, despues de haber cruzado entre un fuego infernal

El avión había recibido veintisiete proyectiles en las alas, cinco en el depósito de esencia, tres en la hélice y uno que había roto una de las ruedas del «chassis» de aterrizaje.

Pero la mision se había realizado, y los dos valientes aviadores no habían recibido sino algunos arañazos insignificantes.

## Volviendo al poder

Si desaparecen pequeñas molestias que han mantenido al gobernador Ugarte, retraido de toda actividad, desde fines de la pasada semana hasta estos días, irá a La Plata el 15 volviendo a las funciones de su cargo.

Los conservadores ven con aprehension aproximarse las elecciones de fin de mes, no obstante que concurriran solos a ellas, o casi solos, pues los socialistas apenas si cuentan.

Esta soledad electoral los alarma mucho mas que la lucha, porque aparece como la calma que precede la tempestad.

Mucho mas cuando con esa calma coinciden los clamores por la intervencion lanzados por todos los centros radicales. Esos clamores son como los relámpagos. Después empezara a tronar. El gobernador va a presenciar un interesante espectáculo.

## Un mal social

La vagancia de menores es un mal social que asume proporciones alarmantes y del cual es hora que los poderes públicos se preocupen seriamente.

Con frecuencia inusitada, de un tiempo a esta parte, la prensa señala a las autoridades la necesidad de tomar medidas sobre este asunto.

Por las calles se ven grupos de menores que vagan sin dirección pasando los dias entregados a la tarea de molestar a los vecinos, adquiriendo vicios que los predisponen a la delincuencia.

Como se ha dicho al hacer notar lo pernicioso de esas aglomeraciones callejeras de menores, que si los padres no sabian o no querian velar por sus hijos encaminándolos por la senda del bien, la policia debia hacer sus veces impidiendo con tiempo que él asuma proporciones irremediables.

En la calle, no pueden adquirirse sino malos habitos. Los menores no tienen bastante tino para sustraerse a los peligros que traen aparejados las reuniones con otros seres enviciados, empiezan por cometer una travesura y luego llegan irremisiblemente a las faltas punibles.

Son faltas imperdonables en los padres sin nociones de sus sagrados deberes, pero que las autoridades pueden y deben prevenir.

## El alumbrado público y privado

EN MAIPÚ

ABUSOS INTOLERABLES

El descontento de los consumidores de luz eléctrica vá tomando los caracteres de una protesta general, en vista del abuso continuado que la empresa de luz realiza con gran perjuicio de los intereses públicos y privados.

No es la primera vez que LA VOZ se interesa por esta cuestion, velando por los intereses generales. Hoy son *La Prensa* y *La Razón* de la capital federal, los que hacen mencion de esas irregularidades y llegan a publicar datos que comprometen seriamente a la empresa, y que obligan a la municipalidad a que una vez por todas tome las medidas del caso en defensa de los intereses públicos.

Un técnico ha comprobado que existen medidores de marcha pésima y que hay consumidores de luz que están pagando mensualmente desde un *treinta* hasta un *noventa* por ciento *más* que lo que racionalmente deben abonar por el consumo efectuado. No se concibe pués, que se permita ésto. Los consumidores abonan el alquiler mensual de los medidores para que estos sean el verdadero y exacto control del consumo, y si resulta que marcan una demasia tan exhorbitante, están pagando para que se les explote.

*Nadie paga la cuerda para que se le ahorque.*

Es publico y notorio que la empresa no ha cumplido, ni cumple, con todas las cláusulas del contrato que tiene con la municipalidad, y que con ésta, ha hecho y hace lo que mas le conviene. Se sabe perfectamente, que ahora, con motivo de la nueva administracción en la intendencia municipal, entre un legajo de asuntos bien ocultos para que el público no conociera, entre cuentas que justifican crecidas deudas atrazadas de administraciones anteriores, ha aparecido el informe técnico referente al alumbrado, y que el nuevo intendente señor Roque M. Quinteros, enemigo de tapujos, lo ha exhumado de ese osario y ha resuelto darle trámite.

Esta resolucion del intendente ha merecido el aplauso general. La autoridad edilicia debe en todo momento velar por el interes del pueblo y no complicarse con las artimañas de una empresa particular. La honestidad administrativa está reñida con esas ocultaciones.

Por otra parte, los consumidores velando por sus intereses privados deben realizar una accion de conjunto y dirigirse al intendente solicitando que haga cesar el abuso que comete la empresa, previa una verificacion minuciosa de todos los medidores, y se devuelva a los abonados el dinero que han pagado por luz que no han consumido.

No dudamos que el señor Quinteros atendera nuestras indicaciones, que son el eco del clamor publico.

A última hora se nos ha informado de que el empresario de la luz ha ordenado se retiren los medidores que mas *corren*, para ponerlos *al pelo*. Los abonados, que no quieran perder el derecho de reclamar la devolución de su dinero, no deben permitir que los saquen de su sitio, ni se toquen, hasta tanto el intendente tome una resolución al respecto, que no dudamos beneficiará al público.

# Noticias

### Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Ltda.

Programa para esta noche:

«El romance de Carlitos» 18 partes.

### Cartas detenidas

En la oficina del Correo se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Antonio Alsina, Cirilo Sanchez, Clotilde viuda de Ceschi. Tomer Adad, Alejandro Barsare.

### Irrintzi

Hemos recibido hoy el número 166 de este popular periódico defensor del nacionalismo basko.

Trae como siempre interesrante material de lectura.

Los ejemplares de «Irrintzi» se entregan gratuitamente a toda persona que los solicite en la Administracion, casa Olariaga y Arrieta en esta localidad.

### Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimientos—1 varon legitimo.
1 partida expedida.
1 enrolado inscripto.
3 cédulas de identidad expedida.

### Escribania Platini

El señor Simón Platini nos comunica que ha trasladado su escribania al local que ocupa el escritorio del martillero señor Eduardo Molins, calle Roca 348, U. Telefonica 15.

### Circular

La dirección general de escuelas ha pasado una circular a los consejos escolares haciéndoles saber que en vista de las numerosas solicitudes, de licencias del personal docente, en el periodo inicial de los cursos, se ha resuelto que las que se otorguen serán sin goce de sueldo lo que se les hará saber a los maestros.

### Pensamiento

Es tan facil adquirir el hábito de triunfar como lo es adquirir el de fracasar. Un hábito positivo es tan fácil de adquirir como un hábito negativo. Y cuando un hombre adquiere el hábito de salir airoso, lo es casi imposible salir fracasado. Al hombre que se encuentra a hacer bien un trabajo, con su pensamiento puesto en la obra, le es imposible hacerlo deficientemente.

El hombre que piensa cuando otros sueñan, que se decide cuando otros vacilan, que trabaja cuando otros vagabundean, es el que triunfa cuando otros fracasan.

¡Pensar, decidir, trabajar .... triunfar!.

### Los mercados

*Tablada*—La plaza se encuentra en la misma situación de ayer reinando relativo interes por borregos y capones.

*Liniers*—No han variado los precios y las condiciones de venta de los dias anteriores.

*Mercado C. de Frutos*—Las ventas se realizan precios que se diferencian muy poco de los del dia anterior, al extremo que no altera la plaza.

### Informaciones varias

El ministro Torello ha introducido economias en su departamento de obras públicas por valor de ocho millones de pesos.

—Vuelve a asegurarse que el Dr. Saguier será nombrado ministro de relaciones exteriores.

—Han comenzado a llegar a


# Gran concurso 43
## Organizado por los cigarrillos
## En Mar del Plata
## 43 Valiosos premios! Gratis! 43

**BASES Y ONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 22 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente de anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—
MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.

**Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY**

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion 7 cajones
2 « Máquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 5 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octógono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita.
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y cortapluma de oro 18 k. con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolas mails de plata 900/000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica sobre mesa
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935/00 estilo inglés «3» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800/00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 800/000 cincelado.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 boquillas higiénicas ambar y rodeado con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelado para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Máquina para afeitar «Gillette».
42 « Despertador fantasia plateado metal.

# GRAN CONCURSO

## CIGARRILLOS EXITO ARGENTINO

EL MEJOR PRODUCTO DE 20 Y 30 CENTAVOS

PREMIOS EN EFECTIVO POR VALOR DE

# Veinticinco mil pesos

¿A QUE HORA SE PARARÁ EL RELOJ?

Cada atado de 20 centavos de estos acreditados cigarrillos, contiene un cupón de DOS centavos.

No existe otra marca de cigarrillos que iguale en calidad y aroma á los EXITO ARGENTINO.

PREMIOS

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | PRIMER PREMIO DE | | $ 5.000 |
| 1 | segundo premio de | | » 2.000 |
| 1 | tercer premio de | | » 1.000 |
| 2 | premios | de $ 500 | » 1.000 |
| 10 | premios | » » 200 | » 2.000 |
| 10 | premios | » » 100 | » 1.000 |
| 20 | premios | » » 50 | » 1.000 |
| 25 | premios | » » 20 | » 500 |
| 100 | premios | » » 15 | » 1.500 |
| 500 | premios | » » 10 | » 5.000 |
| 1.000 | premios | » » 5 | » 5.000 |
| 1.670 | premios | TOTAL..... | $ 25.000 |

TOTAL EN PREMIOS: VEINTICINCO MIL PESOS EN DINERO EFECTIVO

Para tomar parte en este Concurso y poder obtener estos valiosos premios, se requiere simplemente indicar la hora en que se parará el RELOJ, debiendo cada solución ir acompañada de dos etiquetas vacías de los cigarrillos EXITO ARENTINO de 20 ó 30 ctvs. con una parte de la estampilla fiscal adherida.——Pida folletos explicativos de las bases y condiciones de este Concurso en cualquier cigarrería de esta localidad. —— Este Concurso quedó abierto el 1.º de Diciembre de 1916 y se clausurará el 30 de Abril del año 1917, á las 6 p. m.

LAS SOLUCIONES PUEDEN MANDARSE PERSONALMENTE Ó POR CORREO Á:

Cía. ARGENTINA DE TABACOS Ltda. —— ROSARIO DE SANTA FE


Buenos Aires del interior muchos reservistas italianos.

—Los conservadores de la provincia de Buenos Aires se reunirán mañana para proclamar los candidatos que sostendrán en las proximas elecciones.

—Dióse un decreto por el cual el regimiento de granaderos dependera directamente del ministerio.

—Los socialistas han resuelto apoyar el pedido de intervencion a la provincia de Buenos Aires en caso de que vaya al congreso dicho pedido.

### Inspeccion

Con el objeto de efectuar una inspeccion en la delegación municipal de Santo Domingo a cargo de don Vicente Forni, partió esta mañana en automovil para aquel punto el intendente señor Roque M. Quinteros acompañado del secretario de la intendencia señor Simón Platini y del auxiliar señor German Aldana.

El señor intendente a aprovechado la oportunidad, para inspecionar tambien los caminos y calles que conducen a Santo Domingo.

### Carne para los pobres

El señor Norberto J. Rodriguez, en ocasión de la festividad de San José que tiene lugar el dia lunes 19 del corriente, ha resuelto hacer distribuir ese dia carne a los pobres de la localidad.

Con ese objeto desde mañana se entregaran vales en la casa Ortiga y Arias y estos seran en cambiados por carne a las personas mayores que concurran a pedirlos.

## Dia social

VIAJEROS

Para Udaquiola el señor Luis Fontaneto y familia.

De Buenos Aires señor Norberto J. Rodriguez y señora.

Del mismo punto señor Alejandro Madero.

A Labarden señor Diego Gonzalez.

A Buenos Aires señor Jose Arrieta y su hijo Salvador.

A Dolores señor Jose Goenaga.

A Piran señor Juan Tavela.

CINE TRRRAQUETE

Esta noche es de moda en este biógrafo local. Con este motivo se exhibirá una preciosa película en la que actúa como protagonista el popular y chistoso Carlitos Chaplin.

La película se divide en 18 partes y se titula «El romance de Carlitos».

La orquesta Bellfiore amenizará la velada con un escogido repertorio musical.

Los que deseen pasar un momento de risa, ya saben que en el Tirre quete se exhibe esta noche el popular «Carlitos».

COLEGIO «JOSE NICASIO RODRIGUEZ»

En este establecimiento de educacion, dirigido por las «Hermanas Hijas de la Cruz» tendra lugar el proximo lunes 19 del corriente,—festejando el dia de San Jose—una misa cantada por los alumnos del colegio y que sera oficiada por el señor cura parroco R P. Golet. dicha misa se efectuara por la mañana a las 9.

Por la tarde, a las 5, en el amplio «hall» del colegio se realizara una sencilla fiesta escolar en la que tomaran parte todas las alumnas.

El programa de la fiesta lo haremos conocer en nuestro numero de mañana. Podemos adelantar que ha de resultar muy interesante, como todas las anteriores que se han celebrado en el mismo establecimiento.

—La Hermana Superiora invita —por medio de estas lineas a los padres de los alumnos y familias de nuestra sociedad, a concurrir a la misa y fiesta anunciada.

LA MANO QUE APRIETA

Mañana continuará exhibiéndose en el cine «Del Pueblo» la pelicula «La Mano que Aprieta» con las series 7ª. y 8ª. titulada «Doble lazo» en 8 partes y «La voz misteriosa» en 8 partes.

Dado el éxito alcanzado con motivo de la exhibicion de las anteriores series, es de esperar que las que se darán mañana atraerán numerosa concurrencia.


## CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 684, Rosario.

**Gratis se envian folletos.**

Al por mayor, Droguería Americana, B Aires.

## La "Oficina Comercial"

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesite, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s. **E. R. Iriarte**

V17

## Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

esp.

## Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

## Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

*— Grafófonos y discos —*

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

## Casa A. J. Mattenet y Cia.

**SECCION ALMACEN**

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 12.00 |
| | « 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL


## ADOLFO BULLRICH & Cia.

BUENOS AIRES

### Las haciendas de LOMA ALTA

### En CHASCOMUS

2.600 Vacunos Durham, de muy buena clase y estado, 400 Yeguarizos mestizos Percheron y Clydesdale, y 150 Lanares Lincoln de plantel, por liquidación total de las haciendas, existentes en el establecimientoLOMA ALTA, distante 4 leguas de Pipinas, y 8 leguas de Chascomus, F. C. S. Venta por orden y cuenta del Sr. Carlos T. Sarachaga.

DETALLE

200 Novillos de 2 1/2 años.
250 Novillos de 1 1/2 años.
900 Vacas de cria incluso 450 terneros.
250 vacas secas.
200 Vaquillonas de 2 1/2 años.
250 Vaquillonas de 1 1/2 años.

YEGUARIZO

350 Yeguas al corte mestizas Percheron y Clydesdale.
50 Potros pesados muy buenos.
12 Caballos.
3 Padrillos Percheron y Clydesdale.

LANAR

120 Ovejas de plantel origen Cobo.
50 Carneritos.

DE OTRAS PROCEDENCIAS

80 Vacas Durham de plantel.
200 Novillos de 2 a 2 1/2 años, buen mestizo.
300 Novillos de 1 1/2 a 1/2 años, buen mestizo.
2 Toros Durham, procedencia de La Josefina de Pages.

LA VENTA SE REALIZARA:

**EL JUEVES 22 DE MARZO** A LAS 12 M.

En el mismo establecimiento, despues de un almuerzo campestre, con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas.

Mayores informes en nuestra casa Florida 969 y 273, Buenos Aires, o a nuestro representante en Chascomus Señor Guillermo Mc. Innes.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

## Eduardo Molins

### Edicto Judicial

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo de General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carballo y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juicio seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los titulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917.—*B. R. Sempé*, Secretario.


## Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"


## -: Agustin Borrego :-

### 49°. REMATE-FERIA

### En LABARDEN

### El Sábado 17 de Marzo de 1917

**A las 12 p. m.**

En mis instalaciones, campo del señor Eduardo Murzi

**DETALLE:**

55 novillos 1 1/2 y 2 años una marca buen estado
15 « 2 « « carne gorda
50 « 2 « 2 « buen estado
25 « 1 y 1/2 « 1 « « «
10 « 2 « « « buena clase
15 « 1 y 1/2 « « « « «
20 « 1 y 1/2 « « « buen estado
25 « 1 y 1/2 y 2 « « «
20 « 2 « « «
30 « 1 y 1/2 y 2 « « « en lotes
3 « 2 « « « carne gorda
5 vacas carne gorda y gordo una marca
10 « gordas especiales « «
5 « secas carne gorda y gordo
20 « « « « « 1 marca
5 « gordas
10 « « especiales una marca
15 « secas gordas y carne gorda
20 « incluso 10 terneros una marca
10 « « 5 « « «
16 « « 8 « « «
14 « « 7 « « «
7 vaquillonas una marca buen estudo
8 « « « 1 y 1/2 y 2 años
1 toruno gordo
40 capones 2 y 4 dientes para invernada
10 potros tres años tiro liviano
5 yeguas coloradas buena clase
8 caballos tiro y silla
25 carneros dos dientes especiales en clase y buen estado
5 « « « buena procedencia
1 padrillo pesado tiro y silla
1 toro buen uso

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Los interesados el dia del remate tienen tren diurno de ambos lados pudiendo regresarel mismo dia en tren nocturno.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Año XV —Numero 4260 MAIPU, Jueves 15 de Marzo de 1917

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

# LA VOZ

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO


## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
### Sucursal MAIPU

| | |
|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ 12.500.000 |
| « EMITIDO | « 75.000.000 |
| « REALIZADO | « 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | « 6.330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 728

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsalías:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corrientes emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o/o semestral o de 2 1/2 o/o trimestral e intereses al tipo de 8 o/o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:*

ABONA

| | |
|---|---|
| Deposito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| « Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias | 4 % |
| « á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| « « « « 60 « | 2 % |
| « « « « 90 « | 3 % |
| « « mayor plazo | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Telef. 16

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

## E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de educar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo segun la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en:

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4 externas 1o y 2o grado, $ 15 iden. de 5o y 6o grado.

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Jabòn Disolvente
CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Las Farmacias venden el **Jabón Disolvente** tamaño $ 4 á $ 8 cu. Sirve para 90 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

## EUSKALDI
### Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22,
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

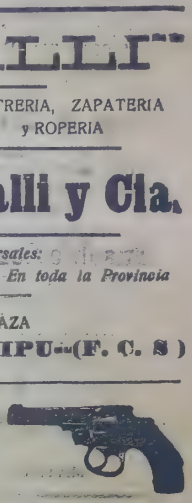
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires*
*Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

## "La Confianza"



Establecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE VD. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

# LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.


## PROFESIONALES


**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

**Andrés M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 580 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los dias.
CALLE ROCA N°. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.


**ALMANAQUE 1917**
Marzo, Jueves 15.
P. Ralmundo
Luna llena — Sol: sale a las 5.35—Ponese a las 5.58

## ACTUALIDAD

### Mercados y haciendas

MERCADO CENTRAL DE FRUTOS

Continua la firmeza iniciada para los distintos productos con que opera este mercado, especialmente para los cueros vacunos de buen pelo, de estaqueo esmerado y buen desarrollo, para los que las cotizaciones son satisfactorias y las ventas se realizan con interes.

Los de poco pelo y de estaqueo ancho no disfrutan de demanda y las pocas ventas que se realizan lo son a precios bajos.

En cuanto a los cueros de potro persiste la flojedad de dias anteriores.

Las lanas en el mismo estado de quietud, oferta y demanda que hemos anotado ayer.

MERCADO DE TABLADA

Con el mismo tono de los dias precedentes, se han desenvuelto en la mañana de ayer las operaciones en el mercado de Mutanzas, realizándose las transacciones dentro de un ambiente de relativo interes para todas las clases haciendas.

MERCADO DE LINIERS

En un ambiente análogo al del dia anterior hanse desenvuelto las operaciones de la mañana de ayer, en el mercado de vacunos, realizándose, sin embargo, las transacciones sobre las distintas haciendas, a precios que marcan un ligero aumentó sobre los obtenidos en las últimas ventas.

## Aviacion

RAID PALOMAR-POSADA

Llegada del teniente Parodi a la capital de Misiones

El raid emprendido el sábado último por el teniente Parodi, con el propósito de llegar hasta la ciudad de Posadas, capital del territorio de Misiones, fué terminado ayer satisfactoriamente, pues el meritorio aviador y su pasajero, teniente Valentín Campero, consiguieron llegar al punto de destino, despues de algunas peripecias.

En efecto; los aeronautas llegaron en el primer dia de vuelo hasta Paso de los Libres, localidad situada en la provincia de Corrientes, sobre el rio Uruguay, a 820 kilómetros de Buenos Aires. Hubieran continuado al dia siguiente el viaje, pero, debido a la falta de nafta, tuvieron que aplazarlo hasta ayer. Ademas, en la etapa de Concordia a Paso de los Libres se vieron precisados a descender de improviso en Monte Caseros, para reponer los tanques de combustible.

Ayer, a las 2.30 de la tarde, emprendieron vuelo desde Paso de los Libres con direccion a Posadas cubriendo una distancia aproximada de 300 kilómetros que, con el viaje anterior, forman un total de 1150 kilómetros.

A las 2 y 45 el aeroplano pasó sobre Alvear importante pueblo de Corrientes, a las 3 y 20 por Santo Tomé, a las 3 y 50 por Apóstoles, ya en territorio de Misiones, y a las 4 y 25 recalaban en Posadas, sin mas contratiempo que la rotura de una rueda del tren de aterrizaje.

## Estados Unidos y Alemania

Un barco norteamericano ha sido hundido por los sumarinos alemanes. Es el primer caso que se produce y puede entenderse como respuesta de Alemania a la decision del gabinete Wilson al armar a la marina mercante. La unidad echada a pique no es importante en si, pero no por eso varia la gravedad del hecho. Nada extraño será que el gobierno de la Casa Blanca considere ante este suceso planteado el casus belli.

El gobierno de la Union quiere navegar libremente y para ello, para prevenir el riesgo, armará su naves; los alemanes responden con el sub marino; de hecho puede considerarse esa actitud como una guerro en la cual no falta mas que la declaracion oficial.

La intervencion de los Estados Unidos parece inevitable.

## Médico municipal

Por tenre que ausentarse definitivamente de la localidad ha presentado su renuncia del cargo de médico municipal del partido, el Dr. Octavio A Paladini.

Vistos los motivos en que funda su renuncia el Dr. Paladini, el intendente señor Quinteros ha extendido hoy el siguiente decreto:

«Habiendo presentado su renuncia del cargo de Médico Municipal, de éste Partido el Dr. Octavio A. Paladini, el suscripto en uso de las facultades que le testán conferidas por la Ley Orgánica Municipal

DECRETA:

Art. 1°—Acèptese la renuncia presentada por el Dr, Octavio A. Paladini, del cargo de Mèdico Municipal de este Partido.

Art. 2°—Agradézcasele por nota los servicios prestados,

Art. 3°—Nombrase en su remplazo, interinamente, para ocupar la vacante dejada por el Dr. Paladini al Dr. Manuel I. Daneri, quien deberá tomar posesion del cargo en el dia de mañana, con el sueldo que le asigna el presupuesto vigente.

Art. 4°—Comuniquese y dese al R. O.

Maipú, Marzo 15 de 1917.

R. M. QUINTEROS
Intendente
*Simon Platini*
Secretario

## Noticias

Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«El milagro de la vida», 12 partes.

Cartas detenidas

En la oficina del Correo se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Francisco A. Calleti y Domingo Rodriguez.

Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 mujer legitima.
2 cédulas de identidad expedidas.

### La ley de marcas

En lo sucesivo no se acordaran marcas de ganado ni la renovacion de las mismas a los que no hayan cumplido con la disposicion del articulo 13 de la ley de cseo ganadero, que obliga proveerse de la libreta correspondiente o, en su defecto, de un certificado que acredite haberse provisto de ella, a los que gestionen marcas o renovaciones.

### Remate de enseres

El intendente municipal señor Quinteros, de acuerdo con la autorización conferida con fecha 21 de Enero del corriente año por el C. Deliberante, ha dispuesto proceder publicamente al remate de los siguientes enseres: 102 rollos de alambre de pua, 940 varillas lapacho blanco, 4 rollos de alambre tejido y 2 puertas usadas.

La venta tendrá lugar en el corralon municipal el domingo 15 de Abril próximo a las 3 de la tarde.

El rematador encargado de la venta será designado oportunamente.

### Caja municipal

DIA 13 DE MARZO

*Entradas*:

Visto bueno y archivo—Olariaga y Arrieta $ 3
Libreta y registro- E. Wromberg 7.
Sisa—A. J. Pajón 4, J. Sosa 2.
Guía—R. M. Quinteros 2, Olariaga y Arrieta 2, M. A. de Argel e hijos 2, J. Tavela.
Abasto—A. J. Pajón 34.60.
Total de entradas en el dia 13: $ 58.60.

DIA 14 DE MARZO

*Entradas*:

Archivo y v/bueno—E. B. Pajón $ 3.
Visto bueno—A Silva 1.
Repartir carteles—M. Lopez 1.
Multa—D. Rago 3.
Sisa—M. Balker 2.
Guia—Olariaga, Arrieta y Peruchena 2, I. G. Areco 2.
Abasto—A. J. Pajón 1.60
Patente—D. Rago 6, T. Macchi 26, J. Sisini 26.
Total de entradas en el dia de ayer: $ 75.60.

*Salidas*:

Pagado a Justiniana Benitez un pasaje de segunda clase de ésta a Dolores. $ 2.10.

### Provision de semillas

Ha sido firmado por el vice gobernador Sr. Peralta Alvear un decreto disponiendo la inversión de 800.000 pesos moneda nacional en semillas para ser destribuida entre los agricultores de Bahia Blanca, Villarino y Puan.

Para la equitativa y regular distribucion sera nombrada una comision compuesta por los presidentes de los directorios de los ferrocarriles y gerentes de bancos, presidida por uno de los ministros, que sería el de gobierno o hacienda, probablemente este ultimo.

### ¡Al fin, clemente!

El vicegobernador, mas humanitario que el titular, suscribió ayer un decreto por el que se dispone que los agentes de policía, gendarmes, guardias de cárceles, bomberos, guardias de seguridad y todos los empleados de la administracion cuyos sueldos sean menores de cien pesos quedan eximidos del pago de la cedula de identificacion. Los empleados que gocen de sueldos comprendidos entre 100 y 150 pesos podran abonar el importe de la mencionada cédula en cuotas mensuales de un peso, a éste efecto los habilitados y personal de las respectivas reparticiones y oficinas públicas remitirán al registro de identificacion una planilla en la que conste los empleados que se acogen a este beneficio y procederan a efectar el descuento que corresponde sobre su sueldo. El plazo para retirar la cédula de identidad se prorroga hasta el 30 del mes próximo.

En momentos en que el torniquete se dispone a exprimir a los contribuyentes, este rago del vicegobernador es todo un acontecimiento.

### "El Hombre Mediocre"

Del doctor José Ingenieros acabamos de recibir un volumen de su obra titulada *El Hombre Mediocre* que es un ensayo moral sobre la mediocridad humana como causa de rutina, hipocresía y domesticidad en las sociedades contemporaneas, con útiles reflexiones de idealismo experimental para que los jóvenes puedan evitarla, educando libremente su ingenio, su virtud y su dignidad.

Forman el presente volumen las lecciones sobre la psicologia del caracter profesados por el autor en su cátedra de la Facultad de Filosofia.

La presente edicion ha sido objeto de nuevas y mayores correcciones.

Responden ellas al objeto principal de aumentar su claridad, especialmente en lo que constituyen su doctrina moral, tornándola mas accecible a los jovenes comprensivos e ilustrados para quienes fueron dichas las lecciones.

Al agradecer el envio, nos hacemos un deber en recomendar la lectura de «El Hombre Mediocre», cuyos volúmenes se hallan en venta en «La Cultura Argentina», Av. de Mayo 646, Buenos Aires, o a agente en Maipú que lo es el señor Julio Belfiore.

### Sociedad

"Pro-Educación"

El dia 25 del corriente a las 3 de la tarde, celebrara su asamblea anual en el salon de la Sociedad Italiana la sociedad «Pro-Educación» de Maipú, con el objeto de designar la nueva comisión directiva para el ejercicio administrativo del corriente año.

En breve seran citados los socios para esa Asamblea.

## Loteria Nacional

**Sorteo de hoy**
**Con 100.000 pesos**
**25.458**

Con diez mil pesos
8.335

Con mil pesos
16.077, 12.272


# Gran concurso 43
## Organizado por los cigarrillos
## En Mar del Plata
## 43 Valiosos premios! Gratis! 43

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 22 de MARZO del mismo año, a las 12 m., verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente de anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—
MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.

**Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY**

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion y cajones
2 « Máquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 5 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octógono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y cortapluma de oro 18 con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Reloj mesa de plata 800|000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Bronceado caracol lámpara electrica-sobre mesa
16 « Pendula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935|00 estilo inglés «ex» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de juego, capitiony espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800|00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 600|00 cincelada.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido ingles, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 boquillas higiénicas ambar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelado para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Maquina para afeitar «Gillette».
42 « Despertador fantasia plateado mate.

## La intervencion a Entre Rios

El P. E. dara un decreto nombrando al juez federal de los tribunales de Costa Sur, doctor Emilio J. Marenco, interventor en la provincia de Entre Rios, en reemplazo del doctor Anchorena.

Tan luego como se haga el nombramiento, el Dr. Marenco designara el personal que lo acompañará en la gestión federal que va a desempeñar a los fines de la ley que decretó la intervención.

El representante del P. E. emprendera viaje al Paraná a la brevedad posible.

## Policiales

*Hurto*—El comerciante D. Pedro Mauro denunció en la policia local, que ayer por la tarde autor o autores ignorados le sustrajaron de la sastreria de su propiedad dos cortes de casimires.

La policia practica las averiguaciones para dar con los autores del hurto.

## Los robos en el campo

El señor Norberto J. Rodriguez viene siendo objeto, de un tiempo a esta parte, de una serie de hurtos y carneadas efectuadas en su establecimiento de campo «La Posta» cercano a este pueblo, sin que haya sido posible individualizar a sus autores apesar de la vigilancia establecida por el Sr. Rodriguez, lo que hace suponer que se trata de individuos audaces y acostumbrados a esta clase de *trabajo*.

No hace muchos dias la audacia de los raspas llegó al extremo de entrar a las habitaciones de la estancia y alzarse con una caja de fierro, bastante pesada, que llevaron a la cincha de caballo hasta cuatro cuadras de distancia del establecimiento, donde la dejaron abandonada y sin poder abrirla.

Repetidas veces le han sido robados y carneados animales vacunos y lanares. Anoche le fueron carneadas 3 ovejas; con esta carneada se ha podido comprobar una nueva forma de *operar* de los rateros. A fin de que nadie pueda justificar la propiedad de los animales carneados y por lo tanto acusar a los autores del robo, éstos tienen la precaución de dejar el cuero cortándoles previamente las orejas, que es en donde el animal lleva la señal que justifica su propiedad.

Como se vé, es una forma curiosa de pretender dispistar a la policia, pero para ésta, si quiere realizar una enérgica y eficáz campaña contra los cuatreros no han de valer tales mañas, por mas vueltas que le den.

## Dia social

VIAJEROS

A Mar del Plata señor Felipe Lahitte y familia.

A Buenos Aires señor Jorge Artayeta.

A Las Armas señor Jose Peruchena.

De Buenos Aires el joven Raul Marino.

A Coronel Vidal el comisario de policia de ese punto señor José Lopez.

LA MANO QUE APRIETA

Esta noche continuará en el cine «Del Pueblo» la exhibicion de la famosa película «La Mano que Aprieta» que tanto interés ha despertado entre el público concurrente. Se exhibiran las series 7ª. y 8ª. tituladas «Doble lazo» y «La voz misteriosa» en 8 partes cada una.

Se ha fijado una entrada de $ 0.40 centavos para las personas mayores y 0.25 para los menores.

Con la exhibición de «La Mano que Aprieta» el cine «Del Pueblo» ha de verse esta noche sumamente concurrido.

COLEGIO «JOSE NICASIO RODRIGUEZ»

Ampliamos la noticia que dimos ayer referente a la fiesta escolar que tendra lugar el lunes próximo en este establecimiento de educacion, publicando a continuacion el programa de dicha fiesta:

PROGRAMA:

1°—«Himno a la mañana» cantado por un coro de niñas y acompañado al piano por la Sta. A. Marino.

2°—«Discurso» por la niña M. L. Arrieta.

3°—*Loigny*: Drama historico en 3 actos (Primer acto). Personajes: Condesa de Briére, Laura Sabella; Gabriela de Briere, Juana Zatarain, Sra. Alicia (bretona) Angela Dellache, Angela, (su hija) Celia Lahitte; Espia alemana M. L. Baldini, Sor Marta M Loiacono, Cantinera, A. Tisnes, Enfermeras: D. Sisini, P. Eyharchet, E. Solanet.

4°—«Canto militar» por un coro de niñas acompañado al piano por la Sta. Celia Lahite.

5°—«Las ciruela de Perdigón» Diálogo comico por las niñas A. Tisnes y E. Solanet.

6°—Segundo acto de «Loigny».

7°—«Mi patria y mi cielo» declamado por la niña Pepa Eyharchet.

8°—«La primera mentira de Lulita», monólogo por la niña N. Marino.

9°—«La princesa improvisada» por las niñas: I. y A. Filleaudeau, M. L. Arrieta, M. Loiacono, A. Gramática, M. del C. Argel.

10—Tercer acto de «Loigny».

11—Canto final: Danza campestre cantado por un coro de niñas acompañado al piano por la señorita Celia Lahite.

FLORES EN INVIERNO

Para tener flores en invierno sin necesicad de invernadero, se cortan ramas de la planta que se desee, y se meten en una vasija dentro de una habitación abrigada y en el sitio donde haya mas luz. El agua que debe contener la vasija se muda todas las semanas, y se riega al mismo tiempo las ramas de la planta.

Al cabo de un mes, por lo general las plantas asi dispuestas empezaran a florecer con tanta mas rapidez cuanto mas celida sea la atmósfera de la habitacion y mas saturada esté de humedad.

LOS NARDOS Y LAS ROSAS

Los nardos, envidiosos de las rosas, se cargaron un dia de mieles para quitarle el reinado de preferencia por que ellas tenian las abejas.

Pero las rosas, a su vez se atavieron, vistiendo el color perjel sonrojo las rosas y atrayentes por la palidez, los nardos.

Como siempre las abejas invadieron el jardin en busca de las dulzuras de las flores.

Y eligieron como siempre para libar primero en ellas a las rosas.

Fueron luego hacia otras flores, pero no ya con el afan con que iniciaron su gira por el jardin.

De ahi que los nardos quedaron despues que se marcharon las abejas pletóricos de mieles.

Y de ahi que desde entonces su perfume fué más dulce que el de las rosas.


# La "Oficina Comercial"

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesite, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s.

**E. R. Iriarte**

V17

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en general*
Remates-Férias.—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

**Abelardo Martí é hijo**
**Empresa de pintura**
Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.
En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura, y se dan tambien lecciones a domicilio.
Por informes dirigirse a la casa Olariaga y Arrieta. — Maipú. e8.

**LA SASTRERA**
**de Paulino Garcia**
se trasladó
a su local calle Alsina
**al lado de la Iglesia**
donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.
Maipú Mayo 2 de 1916.

**CURA INFALIBLE**
de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo"**.
Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.
Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ m/n su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**
**Gratis se enviran folletos.**
Al por mayor, Droguerias Americanas B. Aires.

**Antonio P. Faiella**
PINTOR-DECORADOR
Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.
Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.
v12-b.

**LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ**
**Se trasladó**
*A su nuevo local*
*Calle Roca 58*
al lado de telégrafo, de la Provincia

**AVISOS**

**Hotel "Nosotti"**
Antiguo «Amistad»
— DE —
*Baltasar Nosotti*
Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union, Telef 8

**DENTISTA**
CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
**CECILIA BOSCHI**
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires
Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.
Llegará a principios de Abril
RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

**Caracotche & Darritchon**
Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
*Corralón de Maderas y Fierros*
Acopio de Frutos del País y Cereales
Y
COMPRA-VENTA de HACIENDAS
**MAIPÚ -:- F. C. S.**
eSp19

**Farmacia del Pueblo**
Atendida personalmete por su propietario
**Martin Rappallini**
FARMACÉUTICO
ROCA 486 MAIPÚ

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**
DE
**J. MENDEZ QUINTANA**
Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y grafófones
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— *Grafófonos y discos* —
LAMPARAS ELECTRICAS
ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)
*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

**Casa A. J. Mattenet y Cia.**
**SECCION ALMACEN**

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 12.00 |
| | « 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**
Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL



## ADOLFO BULLRICH & Cia.

BUENOS AIRES

### Las haciendas de LOMA ALTA

### En CHASCOMUS

2.600 Vacunos Durham, de muy buena clase y estado, 400 Yeguarizos mestizos Percheron y Clydesdale, y 150 Lanares Lincoln de plantel, por liquidacion total de las haciendas, existentes en el establecimientoLOMA ALTA, distante 4 leguas de Pipinas, y 8 leguas de Chascomus, F. C. S. Venta por orden y cuenta del Sr. Carlos T. Sarachaga.

DETALLE

200 Novillos de 2 1/2 años.
250 Novillos de 1 1/2 años.
900 Vacas de cria incluso 450 terneros.
250 vacas secas.
200 Vaquillonas de 2 1/2 años.
250 Vaquillonas de 1 1/2 años.

YEGUARIZO

350 Yeguas al corte mestizas Percheron y Clydesdale.
50 Potros pesados muy buenos.
12 Caballos.
3 Padrillos Percheron y Clydesdale.

LANAR

120 Ovejas de plantel origen Cobo.
30 Carneritos.

DE OTRAS PROCEDENCIAS

80 Vacas Durham de plantel.
200 Novillos de 2 a 2 1/2 años, buen mestizo.
300 Novillos de 1 1/2 a 1/2 años, buen mestizo.
2 Toros Durham, procedencia de La Josefina de Pages.

LA VENTA SE REALIZARA:

**EL JUEVES 22 DE MARZO** A LAS 12 M.

En el mismo establecimiento, despues de un almuerzo campestre, con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas.

Mayores informes en nuestra casa Florida 269 y 273, Buenos Aires, o a nuestro representante en Chascomus Señor Guillermo Mc. Innes.

ADOLFO BULLRICH & Cia.


## Eduardo Molins

### Edicto Judicial

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo de General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carbalho y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juicio seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos; en cuyos autos se encuentran agregados los titulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917.—*B. R. Sempé*, Secretario.


## Señores Comerciantes

**¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"**



## -: Agustin Borrego :-

### 49°. REMATE-FERIA

### En LABARDEN

### El Sábado 17 de Marzo de 1917

**A las 12 p. m.**

En mis instalaciones, campo del señor Eduardo Murzi

**DETALLE:**

55 novillos 1 1/2 y 2 años una marca buen estado
15 « 2 « « « carne gorda
50 « 2 « 2 « buen estado
25 « 1 y 1/2 « 1 « « «
10 « 2 « « « buena clase
15 « 1 y 1/2 « « « « «
20 « 1 y 1/2 « « « buen estado
25 « 1 y 1/2 y 2 « « «
20 « 2 « « «
50 « 1 y 1/2 y 2 « « « en lotes
5 « 2 « « « carne gorda
5 vacas carne gorda y gordo una marca
10 « gordas especiales « «
5 « secas carne gorda y gordo
20 « « « « « 1 marca
5 « gordas
10 « « especiales una marca
15 « secas gordas y carne gorda
20 « incluso 10 terneros una marca
10 « « 5 « « «
16 « « 8 « « «
14 « « 7 « « «
7 vaquillonas una marca buen estado
8 « « « 1 y 1/2 y 2 años
1 toruno gordo
40 capones 2 y 4 dientes para invernada
10 potros tres años tiro liviano
5 yeguas coloradas buena clase
8 caballos tiro y silla
25 carneros dos dientes especiales en clase y buen estado
5 « « « buena procedencia
1 padrillo pesado tiro y silla
1 toro buen uso

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Los interesados el dia del remate tienen tren diurno de ambos lados pudiendo regresarel mismo dia en tren nocturno.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

Año XV—Número 4261 MAIPU, Viernes 16 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
ADERO N° 513—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
### Sucursal MAIPU

| | |
|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ 12.5000.000 |
| " EMITIDO | " 75.000.000 |
| " REALIZDO | " 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | " 6. 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA* Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* Calle San Martin 33 39 y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impostantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidas de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador—Venesuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y sata veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2¡1 ojo trimoseral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

| *CONDICIONES:* | ABONA |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| " Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 días | 4 % |
| " á Plazo fijo de 30 días | 1 1/2 % |
| " " " " 60 " | 2 % |
| " " " " 90 " | 3 % |
| " " mayor plazo | Convencional |

COBRA
Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Telef. 16

## "Oficina Comercial"
Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— Automóviles "STUDEBAKER" —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

## E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

LACTARIS PARA FORTALECER A LOS NIÑOS EN TODAS LAS ESTACIONES

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos, a estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno; dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas. $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 6 iden. de 3. y 4o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Jabòn Disolvente
CURA RADICALMENTE

Manquitas y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes, Molestes, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Maldurez.

Las Farmacias venden el **Jabón Disolvente** tamaño 8 á 6 3 cu. Sirve para 30 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

## EUSKALDUNA
### Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.
*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires*
*Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

## "La Confianza"

Etablsecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE COMPRAR

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trábajos.

## LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.



## PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

**Andrés M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los dias.
CALLE ROCA N°. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.


**ALMANAQUE 1917**

Marzo, Viernes 16.
s. Roman
Cuerto menguante—Sol: sale a la 5.56—Ponese a las 5.51

**EEFMERIDES**

*1878 — Estatua de Mazzini* — Se inaugura en Buenos Aires, en el Paseo de julio, la estatua de José Mazzini, que los italianos levantan a la memoria de ese patriota. La autoridad municipal se opuso a que se hicieran estos honores a un extranjero que no tenia ninguna afinidad con el pais; pero la cámara de diputados de la provincia los autoriza.

## ACTUALIDAD

## Victor Manuel, el rey soldado

El rey de Italia está en el frente desde el 24 de Mayo de 1915 y solamente dos veces lo ha abandonado. La primera con motivo de la crisis del ministerio de Salandra, otra para pasarse tres dias cerca de su mujer y de sus hijos.

Todas las mañanas en la modesta casa de campo que habita, se levanta el rey muy temprano y recibe a sus generales de siete a nueve. A las diez sale en automovil y sus excursiones de inspeccion se prolongan bastante. Su coche, un gran automovil gris que todos los soldados empiezan a conocer bien, contiene una cantina de viaje y un almuerzo frio para él y su oficial de ordenanza.

Todos los servicios de abastecimiento y de higiene son inspeccionados sin descanso por el rey. La disposicion de las trincheras y los medios de defensa tambien le preocupan mucho. Es el mismo rey, segun dicen, quien llamó la atencion de sus generales recientemente sobre una reforma muy importante introducida por los austriacos en la construccion de trincheras. Se trataba de un corte especial que evita a los hombres el peligro de verse enterrados bajo los escombros cuando estalla un proyectil.

Yendo asi de las mesetas del Carso a las mesetas de Venecia y al lago de Garda, Victor Manuel ha hecho mas que ningun otro con sus iniciativas y con su presencia continua para la construcción de caminos admirables que se extienden sobre una superficie de mas de 6.000 kilómetros y que permiten llegar en automovil a las crestes estratégicas de una importancia capital tal como el monte Sabotino, por ejemplo, por cuyas pendientes corren a menudo las aguas torrenciales que hacian el terreno impracticable. A pesar de esta penosa existencia, jamás el rey ha estado tan bien de salud. Con frecuencia se place diciendo que jamas se ha sentido tan fuerte. Es capaz de soportar las fatigas mas grandes alimentandose solamente con un pedazo de pan y una lata de conserva recogida al pasar por un acantonamiento.

## Escuela de avicultura

Ha quedado abierta por el término de diez dias a contar desde la fecha y hasta el 25 del corriente el periodo de inscripcion de los alumnos para la escuela de aviculturs de La Plata.

La matricula es gratis asi como la enseñanza.

Las condiciones de admision son las siguientes:

1°. Ser mayor edad o tener el consentimiento de padres o tutores, en caso de minoria y solicitar el ingreso antes del 25 de Marzo de cada año.

2°—No presentar defectos fisicos que lo inhabiliten para el aprendizaje.

3°.—Saber leer, escribir y las cuatro operaciones de Aritmética o en caso de ser analfabeto, obligarse a concurrir a las escuelas nocturnas del Estado para adquirir ese minimum de instruccion.

4°.—Presentar referencias al Director que acrediten las exigencias antedichas, asi como la buena conducta y grado de moralidad del aspirante.

5°.—Deberan ser ciudadanos argentinos o naturalizados.

Las clases daran comienzo el 1°. de Abril y el horario sera el siguiente: de 7 y 30 a 11 a. m.

## Revolucion en Rusia

Un nuevo y grande acontecimiento ha venido a conmover al mundo en las ultimas horas. Con las reservas de la censura, pero con detalles elocuentes, la noticia de que en la capital de Rusia ha estallado una revolucion viene a poner otra nota histórica en los anales de estos revueltos y tumultuosos dias. Al clausurarla Duma, esa Duma que atrajo con las luchas por sus derechos la atencion universal sobre si el zar Nicolás no hubo de esperar jamas que la Cámara de representantes populares habia de levantarse contra su autoridad imperial. El peligroso juego de los soberanos clausurando los parlamentos ha tenido historica consecuencia...

Exigian los representantes del pueblo ruso, entre los cuales figuran actualmente elementos jóvenes y avanzados, muchas cosas. La reorganizacion de los servicios bélicos, la solucion del problema de los viveres en algunas grandes ciudades, comenzando por la capital; exigia la Duma que la accion imperial hiciera frente con resolucion y energia a los serios problemas nacionales a la hora tremenda de una guerra como ésta, problemas de administracion, de iniciativa, de vida de victoria.....

Uno de los primeros actos de la Duma, ha sido, como informamos, el encarcelamiento de los ministros y el desconocimiento de las atribuciones imperiales.

Absurdo seria pensar que los manejos de los elementos germanofilos han intervenido en la revolución rusa, encabezada por elementos populares y nacionalistas, que siempre han venido demostrando su decidida inclinación hacia los aliados. El pueblo y la juventud de Rusia estan con Francia, y, por ende, con la «entente».

Cualesquiera que fueran las orientaciones ulteriores del gobierno revolucionario—la Duma misma o el designado por esta—las alianzas y los lazos de amistad, intereses o nenecesidad, continuaran como hasta ahora, y las operaciones militares no sufriran seguramente modificación alguna. Rusia continuara siendo aliada y combatiendo a pesar de la transformación de sus instituciones politicas.

## Alumbrado público

LO QUE DEBE HACERSE

Insistimos sobre el tema, obedeciendo al deseo de la mayoria de los consumidores de alumbrado eléctrico, y con la conviccion de que defendemos una causa de interes público.

La idea de realizar una reunión de vecinos, con el objeto de gestionar una revisacion técnica prolija y general, ha sido bien recibida.

Se concibe facilmente que unidos, se obtiene mayor fuerza en la gestión y al mismo tiempo la cantidad que importaria la venida de un técnico seria minima, dividida entre el mayor numero. Realizada esta investigacion, con intervención de la intendencia municipal y de la empresa de luz, si resultara un mal funcionamiento en los medidores la empresa estaria obligada al pago de los gastos.

Entendemos que si la empresa está convencida de que todo marcha bien no debe negar su conformidad a estas condiciones.

Al fin y al cabo, los que pagan tienen derecho a una satisfacción amplia y nunca están obligados a pasar por lo que la empresa quiera hacer y decir.

Esto en cuanto al alumbrado privado. En cuanto al público, la intendencia municipal tiene firmado un contrato con la empresa que obliga a ambas partes, pués asi como los empresarios exigen el pago regular del ervicio, la intendencia debe exigir el cumplimiento de toda clausula a que se comprometieron aquellos.

Existen clausulas cuyo cumplimiento están exponiendo al vecindario a serios y grandes peligros y perjuicios. La empresa no cumple con la instalacion de acumuladores que impiden lejar a oscuras al vecindario y sin fuerza motriz a las industrias, en los casos posibles de desperfectos serios en el motor. Los cables de la via pública, se encuentran en muchos puntos descubiertos, y exponen a los transeuntes en graves peligros en caso de roturs.

Las lámparas de alumbrado público, no son tampoco las que obliga el contrato. La empresa pretextando que no se importaban carbones, cambió las lámparas de arco por las de filamento semivático obteniendo con el cambio, una economia de mas de un cuarenta por ciento y sin embargo, el vecindario está pagando la misma cuota primitiva.

Los vecinos que tienen sus viviendas cercanas a la usina, se han cansado de quejarse por los ruidos que ocasiona la marcha del motor, y han comprobado no sólo lo molesto sinó lo perjudicial que resultan cuando tienen enfermos. No han podido obtener que la usina coloque un amortiguador.

Creemos finalmente, defender los intereses del vecindario insinuando al señor intendente, solicite una investigacion amplia por técnicos que examinen el contrato, las instalaciones y el servicio.

El vecindario paga bien, para ser servido bien.

## Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«El que todo lo puede» 8 partes.

**Cartas detenidas**

En la oficina del Correo se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Juan Romero, Julia Dintrans, Eulogio R. Lopez.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 cedula de identidad expedida.

**Loteria Nacional**

En en sorteo efectuado ayer por la Loteria Nacional obtuvo el premio de 100 000 pesos el número 25.458.

Con 20.000 $ el número 11.612

Con 10.000 $ el número 8335.

Con 5.000 $ los num. 4680, 16933, 20797.

Con 2000 $ los num. 9380, 22159, 26.206, 4080, 12707, 14117.

Con 1000 los números 12278, 19460, 19426, 16077, 16532, 23278, 13841, 23658, 11798, 2738, 8367, 4301, 10860, 16523.

**Las sementeras de maiz**

*Campaña 1916-1917*—La direccion general de economia rural y estadistica ha elevado al ministerio de agricultura los primeros partes, enviados por sus inspectores, sobre el estado de las sementeras y resultados probables de la cosecha de maiz.

En la provincia de Buenos Aires son halagüeñas las noticias, siendo muchas las zonas en que se obtendrán muy buenos resultados.

En la provincia de Santa Fe, las perspectivas con optimistas en general.

**Intervencion a Entre Rios**

Nuestra noticia de ayer respecto a la designacion del Dr. Emilio J. Marenco para el cargo de interventor a Entre Rios no ha sido confirmada. En efecto, por intermedio del ministro del interior, el presidente de la república ofreció en el dia ese cargo al ex-camarista jubilado doctor Diego Saavedra, quien lo aceptó.

En esta nueva designacion mantiene el P. E. el sano y amplio criterio con que procedió en el anterior nombramiento recaido en el doctor Anchorena para desempeñar el mismo cargo.

Los antecedentes del doctor Saavedra son una positiva garantia de la rectitud a que ajustará sus destitones en la delicada mision que acaba de confiársele.

**Concurso "43"**

El señor Amadeo Tovia, organizador del concurso que realiza en Mar del Plata la fabrica de los cigarrillas «43»—cuyas bases y condiciones publicamos en este diario—nos hace saber que el sorteo de dicho concurso ha sido postergado hasta el 25 del corriente, dia en que, con ese motivo, se efectuará un gran concierto y función cinematografica en el teatro Odeón de aquella ciudad, tomando parte la orquesta del Bristol Hotel.

El sorteo se efectuara con la intervención del escribano publico señor Eliseo Parada, y representantes de la banca, comercio, autoridades y periodistas locales, y metropolitanos y público que concurra quien tendra acceso gratuito al local.

Volvemos pues, a recordar a los señores fumadores presten su atencion al aviso que publicamos en LA VOZ y se apresuren a reunir las marquilla svacias necesarias para participar en este importante concurso.


# Gran concurso 43
## Organizado por los cigarrillos
## En Mar del Plata
## 43 Valiosos premios! Gratis! 43

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 24 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente se anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—
MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.

**Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY**

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion y cajones
2 « Maquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 5 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octógono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita.
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y cortaplumas de oro 18 . con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa malla de plata 800|000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica sobre mesa
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935|00 estilo inglés «43» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800|00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 600|00 cincelada.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 boquillas higiénicas ambar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelado para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Maquina para afeitar «Gillette.
42 « Despertador fantasia plateado metal.

## Mercado central de frutos

Sin cambios sensibles en las operaciones, con respecto al dia anterior han continuado realizàndose las transacciones ayer en este mercado.

El interes persiste para los cueros vacunos en general, obtenièndose precios satisfactorios siempre que ellos sean de buen peso y estaqueo esmerado.

Los lanares tienen buena demanda y los compradores operan abiertamente.

En cuanto a los de potro la flojedad continúa con la misma intensidad de los dias anteriores.

Las lanas, en cambio, disfrutan de buen ambiente, aun cuando en el momento presente las operaciones son difíciles por la altura de la estacion.

## Compañía Panchito Lopez

Llegó hoy la compañía nacional que dirige el actor comico Panchito López, la que debutará mañana a la noche en el cine Casella.

El actor López es ye conocido de nuestro pùblico por haber actuado el año pasado durante una temporada en el mismo salón que debutará mañana. Los demas elementos de la compañía los forman artistas que han actuado con buenas compañías en teatros de la capital y provincias.

Presentaran al pùblico varias obras recién estrenades en Buenos Aires y otras desconocidas en la localidad, todas completamente morales—segun se nos asegura—y que podran presenciar sin reparo alguno las familias de esta sociedad.

Mañana haremos conocer el programa de la primera función.

## Por Agustin Borrego

Como esta anunciado mañana realizara en Labarden, el martillero señor Agustin Borrego, su 49° remate-feria de haciendas para el que cuenta con importantes consignaciones en animales vacunos, lanares, reguarizos y reproductores.

No hoy duda que a ese remate asistiran muchos compradores, dado que siempre el señor Borrego ha puesto en venta haciendas de buena calidad y procedencia y en buen estado de gordura.

## Máquina para bañar ovejas

Don Anacársis Otero Rossi, vecino del Tendil, es el inventor de una màquina para bañar ovejas, que consiste en una manga o brete con un piso movible de 21 pies de largo por 6 de ancho construido en madera é hierro, el que es movido por un hombre por medio de una rueda.

Con esta máquina se obtiene la ventaja de no tener que tomar el animal para llevarlo al baño; al salir del corral, la oveja entra en la manga cuyo piso se pone en movimiento y la lleva hasta el baño. Con esta máquina se ahorra tambien el personal, pues son suficientes cuatro peones para bañar una majada sea cualquiera el número de animales a bañarse.

El señor Otero Rossi ha vendido una de estas màquinas al señor Juan Caracotche, la que ha sido construida bajo su dirección en la carpintería del señor Gerónimo Bidabehere, donde el publico podra comprobar su perfecto funcionamiento y beneficios que puede reportar a los señores hadendados.

## Caja municipal

DIA 15 DE MARZO

*Entradas*:

Diversas—E. Marido y Cia: $ 6.
Archivo—Caracotche y Darritchon 2, A. Catolra 2.
Impuestos fiscales—Valuador del partido 2.042 45.
Multa—Ramos Mejia y Bengol a 18, L. Loyza 10.50, M. Fontana 8.
Guia—R. Otamendi 2, A. Gigena 2, R. Grieco 2, J. P. Eyharchet 2, P. Perachena y Cia. 2.
Abasto—P. Benito 1.
Patente—Ramos Mejia y Bengolea 36, E. Loyza 21, M. Fontana 16, R. M. Garde 16, I. Lanezan 16
Total recaudado en el dia de ayer: $2.204.95


# La "Oficina Comercial"

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesita, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas, Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s.

**E. R. Iriarte**

V17


## Dia social

VIAJEROS

Para Dolores el Dr. Vilgré La Madrid y el señor Nicolás A. Calvo.

De Buenos Aires señor Mariano Rodriguez.

De Dolores el señor Eduardo Molins.

FUNERAL

El dia Martes 20 del corriente tendra lugar en nuestro templo parroquial un solemne funeral en memoria del que fué D. Valentin Cepeda.

En otro lugar de este diario aparece la invitacion respectiva.

LAS QUE NO DEBEN CASARSE

La que es tan egoista, que no piensa sinó en si misma. La vida del matrimonio es una larga cadena de abnegaciones.

La que se jacta de su incompetencia doméstica y de su incapacidad para preparar una comida o hacer un vestido. Para saber dirigir se necesita, no solo la teoria, sinó la practica.

La que no profesa amor a los niños y prefiere a ellos, un faldero o un canario.

La que cree que los hombres son ángeles, el matrimonio un estado de felicidad perfecta.

La que quiere que su opinion prevalezca sobre la de los demás.

La que no sabe callar cuando es oportuno.

Y finalmente la que no está dispuesta a considerar el matrimonio como un vinculo de amor, de deber y de abnegación.

## AVISO FUNEBRE

**Valentin Cepeda**

Q. E. P. D.

*Falleció el 6 de Agosto de 1916*

Sus hijos: Fortuna, Eudosio, Anita y Ascensión; sus hermanos, Reducinda C. de Maldonado, Catalina C. de Maciel, Epifanio R. y Pedro P. Cepeda; su hijo politico, Vicente A. Maldonado; su cuñado, sobrinos y demas deudos, invitan a sus relaciones al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la Iglesia parroquial de Maipú, el dia Martes 20 de Marzo, a las 9 y 1/2 a. m.

Favor que agradecerán.

El duelo se despide por tarjeta.

Maipú, Marzo de 1917.

## AVISOS


**Hotel "Nosotti"**

Antiguo «Amistad»

— DE —

*Baltasar Nosotti*

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union. Telef 8

Pida en su almacen el aviso de "LACTARIS"

**Eduardo Molins**

PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR

*Agente de Negocios en general*

Remates-Férias.—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.

Calle Roca 348—U. Telef. 15
MAIPU

**Abelardo Martí é hijo**

**Empresa de pintura**

Se hacen decoraciones, blanqueos, recuadros, imitaciones, letras, trabajos el oleo. Se atiende especialmente para la campaña.

En breve estableceremos, anexo al taller de pintura, una academia de dibujo y pintura, y se dan tan bien lecciones a domicilio.

Por informes dirigirse a la casa Olariaga y Arrieta. — Maipú. e08.

**LA SASTRERA de Paulino Garcia**

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

**CURA INFALIBLE**

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragiques "Ce llaze"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 ¢ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

**Gratis se enviran folletos.**

Al por mayor, Drogueia Americana: B Aires.

**Antonio P. Faiella**

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12-b.

**LA FOTOGRAFIA FERNANDEZ**

**Se trasladó**

*A su nuevo local*

*Calle Roca 58*

al lado de telégrafo, de la Provincia

# DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**Llegará a principios de Abril**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

# Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

**Acopio de Frutos del País y Cereales**

Y

**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

e8p19

# Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

*— Grafófonos y discos —*

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

# Casa A. J. Mattenet y Cia.

**SECCION ALMACEN**

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 12.00 |
| | « 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — U. Telef. N°. 1

SELLOS DE GOMA Y METAL



## ADOLFO BULLRICH & Cia.

BUENOS AIRES

### Las haciendas de LOMA ALTA

### En CHASCOMUS

2.600 Vacunos Durham, de muy buena clase y estado, 400 Yeguarizos mestizos Percheron y Clydesdale, y 150 Lanares Lincoln de plantel, por liquidacion total de las haciendas, existentes en el establecimiento LOMA ALTA, distante 4 leguas de Pipinas, y 8 leguas de Chascomus, F. C. S. Venta por orden y cuenta del Sr. Carlos T. Sarachaga.

DETALLE

200 Novillos de 2 1/2 años.
250 Novillos de 1 1/2 años.
900 Vacas de cria incluso 450 terneros.
250 vacas secas.
200 Vaquillonas de 2 1/2 años.
250 Vaquillonas de 1 1/2 años.

YEGUARIZO

350 Yeguas al corte mestizas Percheron y Clydesdale.
50 Potros pesados muy buenos.
12 Caballos.
3 Padrillos Percheron y Clydesdale.

LANAR

120 Ovejas de plantel origen Cobo.
30 Carneritos.

DE OTRAS PROCEDENCIAS

80 Vacas Durham de plantel.
200 Novillos de 2 a 2 1/2 años, buen mestizo.
300 Novillos de 1 1/2 a 1/2 años, buen mestizo.
2 Toros Durham, procedencia de La Josefina de Pages.

LA VENTA SE REALIZARA:

### EL JUEVES 22 DE MARZO A LAS 12 M.

En el mismo establecimiento, despues de un almuerzo campestre, con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas.

Mayores informes en nuestra casa Florida 269 y 273, Buenos Aires, o a nuestro representante en Chascomus Señor Guillermo Mc. Innes.

ADOLFO BULLRICH & Cia.


## Eduardo Molins

**Edicto Judicial**

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo de General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carballo y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juicio seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los titulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que résulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917.—*B. R. Sempé*, Secretario.


## Señores Comerciantes

**¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"**



## -: Agustin Borrego :-

**49°. REMATE-FERIA**

### En LABARDEN

### El Sábado 17 de Marzo de 1917

**A las 12 p. m.**

En mis instalaciones, campo del señor Eduardo Murzi

**DETALLE:**

55 novillos 1 1/2 y 2 años una marca buen estado
15 « 2 « « « carne gorda
50 « 2 « 2 « buen estado
25 « 1 y 1/2 « 1 « « «
10 « 2 « « « buena clase
15 « 1 y 1/2 « « « « «
20 « 1 y 1/2 « « « buen estado
25 « 1 y 1/2 y 2 « « «
20 « 2 « « «
30 « 1 y 1/2 y 2 « « « en lotes
3 « 2 « « « carne gorda
5 vacas carne gorda y gordo una marca
10 « gordas especiales « «
5 « secas carne gorda y gordo
20 « « « « « « 1 marca
5 « gordas
10 « « especiales una marca
15 « secas gordas y carne gorda
20 « incluso 10 terneros una marca
10 « « 5 « « «
16 « « 8 « « «
14 « « 7 « « «
7 vaquillonas una marca buen estado
8 « « « 1 y 1/2 y 2 años
1 toruno gordo
40 capones 2 y 4 dientes para invernada
10 potros tres años tiro liviano
5 yeguas coloradas buena clase
8 caballos tiro y silla
25 carneros dos dientes especiales en clase y buen estado
5 « « « buena procedencia
1 padrillo pesado tiro y silla
1 toro buen uso

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Los interesados el dia del remate tienen tren diurno de ambos lados pudiendo regresarel mismo dia en tren nocturno.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez ó en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

**Agustin Borrego**

Año XV—Número 4262 MAIPU, Sabado 17 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
ADERO Nº 513—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
Buenos Aires
Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | « | 75.000.000 |
| « REALIZADO | « | 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | « | 6 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balnadero, Bolivar, Bartolomè Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guanini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiere recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o se. mestral o de 2 1|2 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

| *CONDICIONES:* | ABONA |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| „ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias | 4 % |
| „ á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| „ „ „ „ „ 60 „ | 2 % |
| „ „ „ „ „ 90 „ | 3 % |
| „ „ mayor plazo | Convencional |
| **COBRA** | |
| Por adelantos en cuenta corriente | 8 % |

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tel. 16

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Mantecas "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA Nº. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas. $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 3o y 4o grado.

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Jabòn Disolvente
CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Molestas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Las Farmacias venden el **Jabón Disolvente** tamaño 3 á $ 3 cu.
Sirve para 30 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

## EUSKALDUNA
Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

## "La Confianza"

Etablsecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

## Caja municipal

DIA 16 DE MARZO

*Entradas*:
Registro—E. Wromberg $ 2.
Sisa—T. Guglliani 4.
Guia—O. Gestemberg 2.
Boleto de señal—R. Olamendi 15.
Total recaudado en el dia de ayer: $ 25.

*Salidas*:
Pagado a Luis J. Filleaudeau, su cuenta de impresiones ordenadas por esta intendencia $ 47.

## Espectáculos

CINE CASELLA

Como está anunciado esta noche debutara en el cine Casella la compañia de dramas y comedias nacionales que dirige el actor comico Panchito Lopez.

Para esta primera funcion la compañia ha elegido tres preciosas comedias del teatro nacional, que seran fiel y correctamente interpretadas por los respectivos actores.

En primera parte se pondra en escena la bonita comedia en un acto titulada «Jacinto».

Le seguira el juguete comico titulado «La Nodriza»; finalizando la función con el disparate comico «Rubinati».

En la funcion de esta noche tomara parte todo el elemento de la compañia que es bastante numerosa.

Los amantes al teatro y a las obras nacionales tienen esta noche en el cine Casella, donde poder satisfacer sus deseos.

—La compañia Lopez dara mañana dos funciones. La primera, matinée infantil a las 4 de la tarde; la segunda a la noche con un selecto y variado programa.

CINE «DEL PUEBLO»

Continuará en este biógrafo esta noche la exhibición de la notable película «*La Mano que Aprieta*» con los episodios 9° y 10° titulados: «La muerte fulminante» y «El beso homicida».

Como en las noches anteriores, en que se han exhibido las primeras series, en la de hoy ha de ser numerosa la concurrencia al cine «Del Pueblo».

—Mañana domingo por la noche, continuará exhibiendose «La mano que Aprieta» con las series 11 y 12 tituladas, «El brazalete de platino» y «El ídolo chino» en 8 partes cada una.

CINE TRRRAQUETE

«De moda» es la funcion de esta noche en el cine Trrraquete.

Una notable e interesante pelicula y un selecto repertorio musical por la orquesta Belfiore, constituyen el programa de esta noche.

La pelicula que se exhibirá esta noche en el Trrráquete se titula «La rueda de la justicia» emocionante drama policial en 16 partes.

Como siempre, este cine ha de congregar en su sala una numerosa y selecta concurrencia.

Mañana a la tarde habrá matineé exhibiendose la pelicula comica «La llorona» en 2 partes.

Por la noche, la sensacional pelicula dramatica en 12 partes titulada «Mas que hermano».

## Dia social

VIAJEROS

De Chascomús el inspector de la U. Telefonica señor Camilo Croce.

De Guido D. Marcos Acosta.

A Mar del Plata el señor Domingo J. Negri y Dr. Manuel Varela.

A Labarden señor Jose A. Furraldo.

A Buenos Aires el intendente municipal Sr. Roque M. Quinteros.

A Tandil señor Bernardo Camino, su esposa D. Silvestra L. de Camino y su hija señora Bernarda C de Romero y hus niños.

A Las Armas señor José Peruchena.

A Buenos Aires señoritas de Bierro.

De Buenos Aires señora Magdalena Ramos Mexia de Elizalde y su hija señorita Alejandrina.


# La "Oficina Comercial"

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesite, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas, Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39
Alsina 348—Maipú f. c. s.

**E. R. Iriarte**

V17


EL SEÑOR LADISLAO CASIELLES

Esta noche se ausenta para Colonia Alvear (Pcia. de Mendoza) donde fijara su residencia, el señor Ladislao Casielles y su esposa señora Angela Fontanetto.

RETRETA

Como el domingo anterior, la banda de musica municipal concurrira mañana a la tarde a la plaza donde dara una audicion musical.

Con este motivo nuestro paseo público se verá favorecido con la presencia de numerosas familias que organizaran, como de costumbre un animado desfile por las avenidas y aceras de la plaza.

Publicamos a continuacion el programa municical que ejecutará mañana la banda municipal:

Recreo popular, marcha, V. Barei.
Fiesta del pueblo, fantasia, L. Blémant.
El muñeco de don Pucho resucita, tango, A. Limice.
La Princesa de las Dolares, vals Leo Fall.
Aida, marcha, Verdi.
Borgia, paso doble, Basquilla.

FUNERAL

Con asistencia de numerosas personas se ha efectuado un solemne funeral de cabo año en memoria del señor Felipe Lavallol en la capilla que el señor Luis Ortiz Basualdo tiene en su estancia Las Armas.

TRIPTICO

(*La romantica, La coqueta, La solterona*).

*La romantica*—Es una enferma interesante. . . . a veces. Enamorada de amor. ¡Ah! ¡El amor! ¡Cuantos crimenes cuenta en su haber! Un amor irreal, fantástico, novelesco, abrazadabrante.

Lo prosaico. Uff. ¡Horrible! Vivir, comer, dormir. ¿Imaginais algo mas detestable? A ella le agradaria un paisaje de quimera, donde la gama de todos los sonidos orquestara una infinita sonata de milagro. Un lago en el comedio, azul diafano, donde se reflejara nitida y rotunda su silueta gentil. Y luego confituras.

Melopeas para el espiritu, merengues para el estómago y un amor ideal para el corazón. Este ultimo personificado en un principe esbelto, de aureos rizos y ojos ensoñadores que llegara a rimar el epitalamio auspicioso.

Despues, eternamente unidos, la existencia apacible, perennemente arrullados por los cánticos de los ángeles del Cielo.

Ilusa, despierta; no sueñes lo imposible. Que si sabes disfrutar la realidad, ella te reserva un manantial inagotable de delicias y dolores, estos ultimos para que no te empalagues con las primeras,

(*Continuará*)

## AVISOS


**Hotel "Nosotti"**

Antiguo «Amistad»

— DE —

**: Baltasar Nosotti :**

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union, Telef 8

**El lunes 19 del corriente Se abrirá**

En el local calle MADERO N°. 621 (casa del señor Montaldo) un

Taller de zapatería

para la confeccion y compostura de toda clase de calzados.

DE

**Josè V. Charra**

v17a.

**LA SASTRERA de Paulino Garcia**

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

**Antonio P. Faiella**

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12ab.

## AVISO FUNEBRE

**Valentin Cepeda**

Q. E. P. D.

*Falleció el 6 de Agosto de 1916*

Sus hijos: Fortuna, Eudosio, Anita y Ascensión; sus hermanos, Reducinda C. de Maldonado, Catalina C. de Maciel, Bellanio R. y Pedro P. Cepeda; su hijo politico, Vicente A. Maldonado; su cuñado, sobrinos y demas deudos, invitan a sus relaciones al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la Iglesia parroquial de Maipú le dia Martes 20 de Marzo a las 9 y 1/2 a. m.

Favor que agradecerán.

El duelo se despide por tarjeta.

Maipú, Marzo de 1917.

# DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los ultimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**Llegará a principios de Abril**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

# Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

**Acopio de Frutos del País y Cereales**

Y

**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

eSp19

# Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

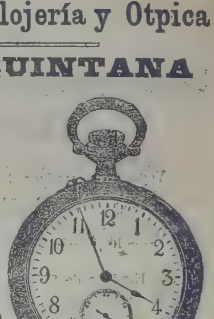
DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

*— Grafófonos y discos —*

LAMPARAS ELECTRICAS



ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

# Casa A. J. Mattenet y Cia.

**SECCION ALMACEN**

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 12.00 |
| | « 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de lujo -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** — **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

## ADOLFO BULLRICH & Cia.

BUENOS AIRES

### Las haciendas de LOMA ALTA

### En CHASCOMUS

2.000 Vacunos Durham, de muy buena clase y estado, 400 Yeguarizos mestizos Percheron y Clydesdale, y 150 Lanares Lincoln de plantel, por liquidación total de las haciendas, existentes en el establecimiento LOMA ALTA, distante 4 leguas de Pipinas, y 8 leguas de Chascomus, F. C. S. Venta por orden y cuenta del Sr. Carlos T. Sarachaga.

DETALLE

200 Novillos de 2 1/2 años.
250 Novillos de 1 1/2 años.
900 Vacas de cria incluso 450 terneros.
250 vacas secas.
200 Vaquillonas de 2 1/2 años.
250 Vaquillonas de 1 1/2 años.

YEGUARIZO

350 Yeguas al corte mestizas Percheron y Clydesdale.
50 Potros pesados muy buenos.
12 Caballos.
3 Padrillos Percheron y Clydesdale.

LANAR

100 Ovejas de plantel origen Cobo.
50 Carneritos.

DE OTRAS PROCEDENCIAS

80 Vacas Durham de plantel.
200 Novillos de 2 a 2 1/2 años, buen mestizo.
300 Novillos de 1 1/2 a 1/2 años, buen mestizo.
2 Toros Durham, procedencia de La Josefina de Pages.

LA VENTA SE REALIZARA

**EL JUEVES 22 DE MARZO** A LAS 12 M.

En el mismo establecimiento, despues de un almuerzo campestre, con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas.

Mayores informes en nuestra casa Florida 269 y 275, Buenos Aires, o a nuestro representante en Chascomus Señor Guillermo Mc. Innes.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

## Eduardo Molins

### Edicto Judicial

Por disposicion del señor Juez de Paz de este partido don Romualdo B. Corti se hace saber por el término de quince dias que el martillero don Eduardo Molins, rematará en el pueblo de General Guido sobre la misma propiedad, el dia 18 de Marzo del corriente año a las cuatro p. m. y con la base del 80 % de su valuacion, el siguiente inmueble: Un lote de terreno designado en el plano levantado por los Agrimensores Carbalho y Moy con el número cinco de la manzana veinte y nueve, con todo lo edificado y plantado compuesto de diez metros de frente al Oeste, por cincuenta metros de fondo o sean quinientos metros cuadrados, lindando por el Oeste calle uno Gran Boulevard, al Este con la fraccion restante del mismo lote cinco; al Sud con lote cuatro de Raymundo Cepeda y al Norte con el lote seis. Valuado en pesos 2.600. Base 2.080. Venta decretada en el juicio seguido por el Banco de la Provincia contra Martina Maiochi de Pellizzari y Santiago Pellizzari, por cobro de pesos en cuyos autos se encuentran agregados los titulos respectivos. El inmueble no reconoce ningun gravámen. Queda facultado el martillero para exijir del que resulte comprador el 10 % de seña y parte de precio, mas el 2 % de comision.— Maipú, Febrero 21 de 1917.—*B. R. Sempé*, Secretario.

## Señores Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

## RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Año XV—Número 4263 MAIPU, Lunes 19 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
ADERO N° 513—U. Te lef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE -- INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
## Sucursal MAIPU

| | |
|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ 12.5000.000 |
| « EMITIDO | « 75.000.000 |
| « REALIZADO | « 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | « 6 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cuenta corriente recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre hipotecas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 oro semestral o de 2 1/2 oro trimestral e intereses al tipo de 8 oro anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

| *CONDICIONES:* | ABONA |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| « Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias | 4 % |
| « á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| « « « « 60 « | 2 % |
| « « « « 90 « | 3 % |
| « « mayor plazo | Convencional |
| COBRA | |
| Por adelantos en cuenta corriente | 8 % |

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16

## "Oficina Comercial"
Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

## E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 548—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Pinzzini», y a la Academia «Mendia», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos, a estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero suspuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4 externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Jabòn Disolvente
CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Las Farmacias venden el **Jabón Disolvente** tamaño 3 á $ 3 cu.
Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.

**J. W. OEST**
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

## EUSKALDUNA
## Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.
*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

## "La Confianza"

Etablsecida en 1891
*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*
ESTA ES LA CASA EN QUE Ud. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

**LA VOZ**
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.



PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912).
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

**Andrés M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitacionesen genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUIANO -
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los dias.
CALLE ROCA N°. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en general*
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU


# ACTUALIDAD

## La vigilancia del oceano

### "Scoutings" dirigibles y submarinos

El almirantazgo francés hace actualmente esfuerzos considerables para desarrollar la aeronáutica marítima, que presta de dia en dia mas servicios en la busca y persecución de submarinos. Al lado de los hidroaviones, excelentes, sobre todo como armas de ataque, el almirantazgo utiliza para las investigaciones pacientes las «scoutings» dirigibles, pequeñas aeronaves poco embarazosas, flexibles y bastantes rápidas.

La barquilla de aluminio es una simple barquilla de acero, un «panier» de tres asientos. El globo entero, inflado, se amarra a la popa de un crucero. El piloto y los dos observadores, antes de entrar en el vehiculo aéreo, se ponen un traje de salvamento. Luego, cuando el motor empieza su canción y la hélice voltea regularmente, los marinos la sueltan toda, y la ligada aeronave se remonta hacia las alturas. El piloto detiene la ascension cuando llega a 600 metros. Es la altura útil para las observaciones. El explorador conserva casi siempre esta altura durante todo el tiempo que dura su patrulla.

El mar, visto desde un globo, es uno de los espectáculos mas magnificos del mundo. Desde la altura, incluso cuando el mar se halla alborotado, el agua del océano parece lisa, como el agua dulce de un lago que las montañas preservan de los vientos. Allí donde las olas chocan contra las rocas de la costa, el oleaje se indica simplemente por una linea blanquecina. El mar para los aeronautas parece completamente liso. Pero es de una variedad infinita de colores; los fondos vegetales o los rocosos, dan al agua reflejos diferentes, verde esmeralda, azul turquesa, azul sulfuroso, oro, y cuando un submarino pasa a veinticinco o treinta metros bajo el agua deja sobre esta brillante sinfonia azul y verde una mancha precisa, facil de renocer, glauca o gris.

Inmediatamente, el observador del globo envia a los torpederos que de concierto patrullan en el sector de observacion, una señal por telegrafia sin hilos. Y mientras los barcos guiados por la evolucion misma del globo, van estrechando su circulo y tendiendo sus redes, el piloto y los observadores aéreos siguen su presa cerniendose lo mas exactamente posible por encima de ella.

Hecho esto, dejan caer sus bombas y de los ocho o diez proyectiles que lanzan, a menudo ocurre que uno de ellos acaba por romper el casco del terrible submarino.

A lo largo de las costas francesas, los dirigibles hacen maravillas.

## Departamento del trabajo

Con el objeto de alcanzar el mejor cumplimiento de las leyes sociales que son de su resorte, el director del departamento del trabajo va a organizar un cuerpo de corresponsales honorarios en toda la provincia.

Al efecto, se ha dirijdo a las sociedades obreras, intendencias municipales y comisarios de policia de los diferentes partidos de la provincia, solicitándoles una lista de personas independientes en condiciones de formar parte de dichas comisiones. La mision de éstos consistirá en cooperar al mejor éxito de los informes estadisticos y censales que se requieran de la localidad, fiscalizar el cumplimiento de las leyes sociales sobre descanso dominical, trabajos de las mujeres y menores, accidentes del trabajo, etc, y, en general, asesorar en los puntos de caracter local relacinados con la indole de la repartición.

Por la naturaleza de las funciones que deberán desempeñar dichos corresponsales y por tratarse de cargos honorarios se les recomienda el mayor cuidado en anotar el nombre de hersonas que por su preparacion, profesión, naturaleza de sus estudios o por sus actividades y representación en la industria y el comercio puedan satisfacer los fines que promueven su designación.

## Rusia

Algo grave y trascedental está ocurriendo en estos instantes en el pais milenario de los czares, en la tierra de los castigos y las opresiones terribles.

Las noticias telegráficas que se reciben de allí y que logran escapar a los rigores de la censura, dejan entrever que el pueblo moscovita, hasta ayer dominado por los terrores de la Siberia y el golpe infalante del knutz, se levanta airado y soberbio contra el czar, desconoce sus prerrogativas imperiales, expulsa a sus ministros y los aprisiona y la Duma o Cámara de Diputados instituye un gobierno provisorio independiente apoyado por el ejercito que se coloca ostensiblemente de su lado.

Auras de libertad parecen refluir de ese gesto y se dirija que el gran reinado de Nicolás empieza a palidecer bajo el golpe de las aspiraciones nacionales largo tiempo contenidas, despertadas y fortalecidas por la sangrienta lucha en que se desangran y arruinan los principales paises de Europa.

El momento es solemne para la familia imperial y ha de marcar un proceso historico en la evolucion del mas extenso, poblado, pero tambien retrasado de los pueblos del viejo mundo.

El oso blanco no quiere seguir respondiendo al golpe formidable del knutz y muestra los dientes! ¡Cuidado con los pueblos oprimidos por una larga tirania que se resuelven a mostrar las fauces a a sus amos!

## De la zona

### CORONEL VIDAL

El jueves se efectuó la reapertura de los cursos en la escuela Nicanor Ezeyza, con una inscripción de 40 alumnos, es decir, 10 mas que el año anterior.

Como ya lo dijimos, varias mejoras se estan realizando en el establecimiento. Las mas importantes por estar llamadas a llenar necesidades que se hacian sentir, son la instalacion de una usina y una lecheria.

La usina que está casi terminada abastecerá de luz a la escuela salvando asi los inconvenientes del actual alumbrado, costoso y molesto.

La lecheria, cuya instalacion se efectuara inmediatamente de terminada la usina elèctrica, se instalara como un elemento muy valioso para la enssñanza, pues sus diversas producciones (queso, manteca, caselna, etc.) forman parte del programa de estudios.

## Noticias

### Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Ltda.

Programa para esta noche:
«La empleada» 2 partes.
«Cupido» 2 partes.
«La cuarta señorita», 5 partes.

### Predicción del tiempo

El astronomo don Martin Gil, anuncia desde Córdoba que debemos esperar lluvias generales desde el dia 20 al 23 del corriente.

### Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Matrimonio—Santiago Tanzi con Ana Rodolfi, ambos italianos y domiciliados en este Pueblo.

Nacimientos: 1 varon lejitimo, 1 mujer id.

4 legitimaciones.

Defunciones: Agustina Aguilar, de 28 años, soltera argentina, cuartel primero.

## Los campos reverdecen

Es unanime la satisfacción que reina en todos los circulos comerciales, ganaderos y bancarios por la hermosa perspectiva que ofrecen en estos momentos los campos del partido, ayer no mas convertidos en una inmensa playa desprovista de todo pasto o forraje.

Las ultimas lluvias caidas, oportunas y abundantes, han transformado la campaña resucitandola, si cabe la frase, y no es sino con intensa alegria que hoy puede contemplarse el reverdecimiento de los campos y los rapidos mejoramientos que se producen en el estado general de las haciendas.

Por su parte los agricultores tambien están deparabienes, ya que la roturacion y preparacion de la tierra para la proxima siembra se les facilita enormemente por las causales apuntadas.

Los beneficios antedichos alcanzan a toda la region y han de influir eficazmente en la reanimación de los negocias y transacciones ganaderas.

## Exposicion de guerra de los aliados

En el local que la Sociedad Rural posee en Palermo, será inaugurada el 24 de Mayo proximo la exposicion que ha organizado el comitè Franco Argentino de Utiles y Materiales de Guerra de los Paises Aliados.

Uno de los atractivos de la exposicion sera la reconstrucción de unas trincheras, con todo lo correspondientes a ellas, tomando detalles sobre planos hechos por los ingenieros de Francia.

El material de guerra que figurará en la exposicion no es nuevo ni mucho menos, porque si lo fuera, sólo a los militares, considerándolo desde el punto de vista de la técnica, podria interesarles. Una gran parte de las armas ha sido usada ya en las lineas de los aliados, ya en la de sus adversarios, y no pocas están seriamente estropeadas.

La aviasion estara representada muy ampliamente en esta exposición. Se exhibiran especialmente un avión aleman apresado por el rey de los «aves» franceses: Guynemer un avión francés Nieuport de ultimo modelo, despojos del Spad, sobre el cual fué muerto el capitán Beauchamp heroe de los raids Essen y Munich.

## Caja municipal

DIA 17 DE MARZO

*Entradas*:

Libreta de matrimonio—S. Tanzi $ 10, B. Dufur 10, B. Zurita 10.
Diversas—E. Marino y Cia. 6, P. Lopez 8.
Visto bueno—C. Gualte 1.
Archivo y v/bueno—C. Etchelet 3.
Libretas del censo ganadero—Varios 20.50.
Guia—A Bareille y Cia. 2, V. Gutierrez 2, F. Alzaga 4, V. Fontan 2, R. Z. Ugalde 2, J. J. Barbieri 2.
Abasto—P. Benito 1.
Total recaudado: $ 85.50.

## Banco de la Provincia

En un elegante folleto que hemos recibido hoy, el Banco de la Provincia de Buenos Aires ha reunido diversos datos estadisticos y graficos con el fin de hacer conocer al público la nuera era de progreso y engrandecimiento de la institucion en los 10 años (1906-1916) desde su reorganización.

La demostraciones que se inscriben en el citado folleto se refieren a las tres formas en que el establecimiento ha hecho su notable desarrollo, esto es: el crecimiento de sus capitales y reservas, el aumento de todas sus operaciones y la expansión de sus sucursales en el territorio de la Provincia.

## Espectaculos

### CINE TRRRAQUETE

Para mañana a la noche anuncian su debut en este biografo los artistas Castaldi y Arturo, este último llamado el «hombre de acero» a prueba de fuego y vidrio.

Realizaran un variado programa en el que figuran las «perchas japonesas» juegos de ilusión, y entradas comicas por el tony Castaldi.

Ademas por el biografo se exhibiran interesantes peliculas.

### CINE CASELLA

Un lleno completo obtuvo anoche la compañia Lopez que actua en este biografo.

Los artistas de la compañia desempeñaron con toda correccion y acierto sus respectivos papeles en el drama «Almas grandes» y en la comedia «Cara Dura», en la cual el actor Panchito Lopez mantuvo al auditorio en perpetua hilaridad.

Todos fueron premiados con nutridos aplausos por la concurrencia.

—Para esta noche anuncian otra interesante funcion, poniendose en escena la comedia en dos actos «El malevo Nicanor» tomada de la vida del conventillo porteño; y el disparate cómico en un acto titulado «Dr. Franz (cirujano)» en el que el actor Lopez hace una verdadera creacion.

### CINE «DEL PUEBLO»

Con mucho interes sigue el público presenciando la notable peli-


# Gran concurso 43
## Organizado por los cigarrillos
## En Mar del Plata
## 43 Valiosos premios! Gratis! 43

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 24 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente se anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

**Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.**

### Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion y cajones
2 « Maquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 5 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octogono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con dismantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita.
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y cortaplumas de oro 18 k. con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa malla de plata 800|000 para Ste.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica-sobre mesa
16 « Pendulia para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935|00 estilo inglés «43» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800|00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 600|00 cincelado.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 boquillas higiénicas ambar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelado para hino.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Maquina para afeitar «Gillette».
42 « Despertador fantasia plateado mate.

cula «La Mano que Aprieta», que por series se viene exhibiendo en el cine «Del Pueblo».

El jueves proximo se continuará con las episodios 13° y 14° titulados: «El hombre del pañuelo rojo» y «Los millones ocultos».

## Dia social

VIAJEROS

De Tandil señor Bernardo Camino.

De Buenos Aires señora de Madero y sus señoritas hijas.

A Buenos Aires se ausentó definitivamente el Dr. Octavio A. Paladini.

A Balcarce señora Silvestra L. de Camino.

A Tandil el comisario de policia señor Arturo Grigera.

De Buenos Aires señor José Arrieta.

De Mar del Plata a Dolores Dr. Manuel Varela y comisario señor Diego Bracamonte.

FUNERAL

Mañana a las 9 a. m. se oficiara en nuestro templo parroquial un solemne funeral en memoria del que fué Don Valentin Cepeda, que se verá numerosamente concurrido.

RETRETA

No hubo ayer retreta musical en la plaza San Martin debido a q' no fueron remitidos los instrumentros dela banda municipal que habian sido remitidos para su compostura a la Capital Federal.

Sin embargo, no fué un incoveniente para que numeroses señoritas alegraran con su presencia las avenidas de nuestro paseo público.

EN EL COLEGIO «JOSE NICASIO RODRIGUEZ»

Tuvo lugar esta mañana en la capilla del colegio «Josè Nicasio Rodriguez» una misa solemne, conmemorando el primer aniversario de la fundacion del colegio, cuyo edificio fué donado por los esposos Rodriguez.

Ofició la misa el cura parroco señor Golet y fué cantada por un coro de alumnas del establecimiento.

Los esposos Rodriguez y una numerosa y selecta concurrencia de familias de nuestra sociedad, hicieron acto de presencia en esa funcion religiosa.

—Esta tarde, a la 5, ante una selecta concurrencia que llenaba la amplia galeria del colegio donde se ha levantado un artistico escenario, se inició la fiesta escolar, de la cual nos hemos ocupado con anterioridad.

Dado que la fiesta continùa, cuando esta pagina entra en máquina, no nos es posible hacer la crònica de este simpatico acto, que dejamos para el número proximo.

TRIPTICO

(*La romantica, La coqueta, La solterona*).

*La coqueta*—Un pimpollo de belleza..... Tez enjalbegada, cabellos en perpetua tortura. Cejas inconcebibles. Labios escarlata. Ojos autocráticos, desdeñosos por instinto y por educacion. Cuerpo acomodaticio y sumiso a los rigidos canones de la moda. Ora el busto es sutil, ora copioso. Impenetrables en ciertas ocasiones, liberrimo en otras. El talle posee una elasticidad sorprendente.

Es una esclava de lo «muy distinguido». En los five o'clock, en los saraos, en el hipódromo, adopta «posiciones» inverosimiles. Va conspira abiertamente contra el «triángulo de sutenacion», va extiéndose displicente, con abandono elegante, en los gradas de una escalera tapizada.

Sus gestos representan el cociente de una labor pertinaz frente al espejo. Sus frases vagas, e menudo sugerentes, terminan en puntos suspensivos. Es hábil epifonemista.

El supremo don de su espiritu superficial es el disimulo. No conoce la risa sana sinó la sonrisa irónica y la carcajada estridente que obliga a lucir la arqueded de los dientes postizos. Es pudorosa a la manera del camaleón que varia de color, merced a una admirable aptitud fisica.

¡Coqueta! Muñeca de resorte. Pimpollo de belleza..... artificial.

(*Continuará*)

## EEFMERIDES

*1823—Revolucion de Tagle*—Por la noche estalla en Buenos Aires una conspiracion dirigida por el Dr. Gregorio Tagle y es rechazada a balazos por la autoridad que habia puesto las fuerzas a las ordedes del coronel Dorrego. Los conspiradores gritaban: «¡Viva la religion y mueran los herejes!» y la mayor parte eran grupos entrados de la campaña.

## ALMANAQUE 1917

Marzo Lunes 19.

s. José

Cuarto menguante—Sol: sale a la 5.38—Ponese a las 5.47

## AVISOS


**Hotel "Nosotti"**

Antiguo «Amistad»

— DE —

: Baltasar Nosotti :

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union. Telef 8

**CURA INFALIBLE**

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cohaze"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ o su autor Quimico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

**Gratis se enviran folletos.**

Al por mayor, Drogueia Americana: B Aires.-

**Imprenta LA VOZ**

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

**El lunes 19 del corriente Se abrirà**

En el local calle MADERO N°. 621 (casa del señor Montaldo) un

Taller de zapatería

para la confeccion y compostura de toda clase de calzados.

DE

**Josè V. Charra**

v17e.

**LA SASTRERA de Paulino Garcia**

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

**Antonio P. Faiella**

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12ab.


## AVISO FUNEBRE

**Valentin Cepeda**

Q. E. P. D.

*Falleció el 6 de Agosto de 1916*

Sus hijos: Fortuna, Eudosio, Anita y Ascensión; sus hermanos, Reducinda C. de Maldonado, Catalina C. de Maciel, Eulfanio R. y Pedro P. Cepeda; su hijo político, Vicente A. Maldonado; su cuñado, sobrinos y demas deudos, ruegan a sus relaciones al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará en la iglesia parroquial de Maipú le dia Martes 20 de Marzo a las 9 y 1/2 a. m.

Favor que agradecerán.

El duelo se despide por tarjeta.

Maipú, Marzo de 1917.


**La "Oficina Comercial"**

Podra conseguir al mas bajo precio, lo que necesite, asi como tambien Casas, Campos, Quintas, Molinos, Tanques, Bebederos, Articulos Generales, etc.

Se encargará tambien, con resultados muy favorable para Vd. de arrendar sus Casas, Quintas, Campos, etc.

No olviden al mismo tiempo que de su representacion pueden obtener el famoso automovil «STUDEBAKER» mundialmente conocido por su excelente resultado y de muy bajo precio respondiendo al mismo.

U. Telef. 39

Alsina 348—Maipú f. c. s.

**E. R. Iriarte**

V17

**DENTISTA**

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**Llegará a principios de Abril**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

**Caracotche & Darritchon**

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

**Acopio de Frutos del País y Cereales**

Y

**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

eSp19

**Farmacia del Pueblo**

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relejes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

**Casa A. J. Mattenet y Cia.**

**SECCION ALMACEN**

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 12.00 |
| | « 1/2. | 15.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

**ADOLFO BULLRIDH & Cia.**

BUENOS AIRES

**Las haciendas de LOMA ALTA**

**En CHASCOMUS**

2.600 Vacunos Durham, de muy buena clase y estado, 400 Yeguarizos mestizos Percheron y Clydesdale, y 150 Lanares Lincoln de plantel, por liquidacion total de las haciendas, existentes en el establecimientoLOMA ALTA, distante 4 leguas de Pipinas, y 8 leguas de Chascomus, F. C. S. Venta por orden y cuenta del Sr. Carlos T. Sarachaga.

DETALLE

200 Novillos de 2 1/2 años.
250 Novillos de 1 1/2 años.
900 Vacas de cria incluso 450 terneros.
250 vacas secas.
200 Vaquillonas de 2 1/2 años.
250 Vaquillonas de 1 1/2 años.

YEGUARIZO

350 Yeguas al corte mestizas Percheron y Clydesdale.
50 Potros pesados muy buenos.
12 Caballos.
3 Padrillos Percheron y Clydesdale.

LANAR

120 Ovejas de plantel origen Cobo.
30 Carneritos.

DE OTRAS PROCEDENCIAS

80 Vacas Dirham de plantel.
200 Novillos de 2 a 2 1/2 años, buen mestizo.
300 Novillos de 1 1/2 a 1/2 años, buen mestizo.
2 Toros Durham, procedencia de La Josefina de Pages.

LA VENTA SE REALIZARA:

**EL JUEVES 22 DE MARZO** A LAS 12 M.

En el mismo establecimiento, despues de un almuerzo campestre, con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas.

Mayores informes en nuestra casa Florida 269 y 273, Buenos Aires, o a nuestro representante en Chascomus Señor Guillermo Mc. Innes.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

**Molins y Camino**

**15 remate féria**

**En Maipú**

**Proximamente fecha**

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

*Molins y Camino*

**Agustin Borrego**

**50° Remate-feria**

**En Labarden**

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

**Proximamente fecha**

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 15.

Agustin Borrego

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

**RIGOLETTO**

**ENVASES HERMÉTICOS**

**LATAS de 5 o 10 KILOS**

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

**DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO**

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

**E. MACKINNON y COELHO**

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año AV—Número 4264 MAIPU Mitos 20 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
ADERO N° 515—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
## Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO | $ | 12.5000.000 |
| " EMITIDO | " | 75.000.000 |
| " REALIZDO | " | 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | " | 6. 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

*Corresponsales:* En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o sin ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo es. mestral o de 2 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| " Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días | 4 % |
| " á Plazo fijo de 30 días | 1 1/2 % |
| " " " " 60 " | 2 % |
| " " " " 90 " | 3 % |
| " " mayor plazo | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. T. N. 16

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

**E. RAIMUNDO IRIARTE**
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 548—U. T. 59 MAIPÚ F.C.S.

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendiná» por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, aerashonrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su noble fin exige.

Que la mejorante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y cientificos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo segun la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado. $ 5 ideu. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pinturas, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pecos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Jabòn Disolvente
CURA RADICALMENTE

Manguaras y Renguras, hace desaparecer Vegigo, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vacas podridas y Mataduras.

**Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 3 á $ 3 cju.**
Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.

**J. W. OEST**
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

## EUSKALDUNA
### Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

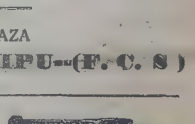
## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* Lima 1302—Buenos Aires | *Sucursales:* En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

## "La Confianza"



Establecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

**LA VOZ**
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sean en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.



## PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 548. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

**Andres M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los dias.
CALLE ROCA N°. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en general*
Remates-Férias.—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU


# ACTUALIDAD

## Provincia de Buenos Aires

La muy profunda agitacion que mina la provincia de Buenos Aires no es ya misterio para nadie. Ha aumentado notablemente con las renuncias para la formacion de listas de legisladores del partido conservador y la correspondiente indignacion del partido Radical, resuelto a abstenerse ante la seguridad de no tener ninguna garantia para hacer valer su voto en el comicio electoral.

El movimiento de resuelta resistencia a la situacion oficial, se viene intensificando de tal manera que ha llegado a diseñar todas las probabilidades de un estallido incontenible.

Cabe agregar, que son tan graves las sintomas, que han repercutido en las esferas del gobierno nacional, y se ha examinado recientemente adopcion de especiales medidas de precaucion.

Las recientes deliberaciones habidas entre el presidente y sus ministros no fueron ajenas a estos asuntos y son juzgadas muy justificadas la preocupacion que ellas determinan.

El gobierno nacional se ocupó el sábado del asunto y tambien ayer, no obstante el feriado, le dedicaron algunas horas el presidente y sus ministros.

Hasta donde será posible ya detener los acontecimientos que ha puesto en marcha la opinion casi unánime de la provincia, cansada de sufrir el simulacro del gobierno de La Plata, eso lo subremos dentro de poco.

A gobernador ausente, en ocupaciones de politica ajena a la provincia, habitante permanente en la capital federal, corresponden ministros intermitentes, legisladores casuales y jueces que faltan a las leyes que están en el deber de aplicar.

El gobierno de la provincia no existe sino a los efectos de crear impuestos, cada dia mas excesivos, pagar sueldos y no trabajar.

En estas condiciones el pueblo deprimido, esquilmado y contrariado en sus anhelos, desarrolla la accion que cree necesaria para que le sea restituido todo lo que se le ha arrebatado.

*El Diario*, C. Federal

## El avance anglo-frances

En el espacio de cuarenta y ocho horas, los franceses y los ingleses han reconquistado una subprefectura—Peronne,—seis cabezas de distrito Bapaume, Chaulnes, Nesles, Roye, Lassingny, Noyon, y ademas un centenar de pueblos. En un frente de ciento cincuenta kilometros, han avanzado con una profundidad que varia de uno a quince kilometros.

Desde la batalla del Marne, no se habia realizado avance tan considerable. Por mucho que los alemanes se empeñen en explicar su retirada, diciendo que es estratégico, que obedece al deseo de instalarse en posiciones mejores que las que abandonan, es fuerza reconocer que resulta sorprendente el hecho de que hayan necesitado dos años y medio para advertir la inferioridad de las lineas que habian constituido y para observar que unos cuantos kilómetros mas atras podian establecerse con mas solidez.

Semejante excusa no puede tomarse en serio. Lo real es que el esfuerzo de franceses y de ingleses en el transcurso de la ofensiva del Somme, ha tenido por resultado deteriorar muy considerablemente el sistema de defensas del enemigo: los incesantes raids y excursiones que realizaban las tropas británicas francesas hacian insostenibles las posiciones y todo eso ha obligado a los alemanes a retirarse, abandonando terreno que tenian mucho interés en mantener intacto para demostrar que su poder no se habia aminorado y para conservar una prenda preciosa cuando llegara el ajuste de cuentas.

Al retirarse bajo la presion del adversario, los alemanes confiesan que han sido vencidos en el Somme; reconocen la victoria franco-inglesa que aun se afirmará mas en los dias que sigan al avance mas acentuado todavia, por la reconquista de mas pueblos y ciudades.

Aun abremos de esperar algunos dias para poder apreciar en toda su magnitud la importancia de la gran victoria que las tropas inglesas y francesas han alcanzados.

## 4 pesos

El numero 4 estaba destinado a ser un numero mas caballistico que el 5 y 7 y mas fatidico que el 13.

El 4 ha aparecido como un cometa en nuestro cielo financiero y como una estrella salvadora para Don Marcelino.

Con mas suerte que cualquier otro guarismo, el 4 ha empezado a simbolizar una ley que ha de ser fructuoso para muchos habitantes de la provincia.

El efecto y en relacion al monto del desembolso que demanda, la cedula de identidad ha comenzado a llamarse la ley de los 4 pesos.

Como es sabido, en breve todos los habitantes de la provincia tendrán que munirse de la cedula de identidad, largando los contrabidos 4 suspiros del bolsillo.

Con razon el 4 ha empezado a mirarse con cierto horror en estos tiempos tragicos de crisis, revoluciones y guerras.

Don Marcelino y don Weigel en cambio se han prendido del 4 como quien en un naufragio se agarra de salvadora tabla que lo conducira a la orilla, calculando que les producirá una tanda de millones.

En cambio nosotros pensemos que muchos mortales no podrán cumplir con los cálculos alegres de don Marcelino, faltando por lo menos el 60 por ciento.

De ahi tendremos que la ley de los 4 pesos no será tan risueña para los *taitas* de la provincia.

## En el colegio

«JOSE NICASIO RODRIGUEZ»

Tuvo lugar ayer en este establecimiento de educacion la fiesta escolar organizada por las H. Hijas de la Cruz, conmemorando el primer aniversario de la fundacion del colegio.

A las 5 de la tarde una numerosa y selecta concurrencia llenaba la amplia galeria del colegio, iniciandose la fiestita cuyo programa fué cumplido en todas sus partes por los alumnos del establecimiento.

Abrióse el acto con el «Himno a la mañana» cantado por un coro de niñas que fueron acompañadas al piano por la señorita Ana Mariño.

A continuacion la niña M. Arrieta pronuncio un discurso que le valió muchos aplausos.

El drama historico en 3 actos *Loigny*, fué desempeñado con toda correccion por las señoritas L. Sabella, J. Zatarain, A. Dellache, C. Lahitte, N. L. Baldini, M. Loiacono, A. Tisnes, P. Eyharchet, E. Solanet y D. Sisini. El dramita fue muy del agrado de la concurrencia, que aplaudio a las improvisadas artistas.

Siguiole un «canto militar» por un coro de niñitos vestidos de soldaditos, a quienes acompañó al piano la señorita Celia Lehitte.

La niñita N. Marino recitò a continuacion el monólogo titulado «La primera mentira de Luisita». Lo hizo muy bien.

La comedia «La princesa Improvisada» fué puesta en escena con mucha gracia por las niñas I. y A. Filleaudeau, M. L. Arrieta, M. Loiacono, A Gramática y M. del C. Argel. La concurrencia no escatimó sus aplausos a estas niñas que supieron desempeñar correctamente sus respectivos papeles.

Terminó el programa con un coro general por los alumnos, que fueron acompañados en el piano por la señorita Celia Lahitte.

Al retirarse la concurrencia, gratamente impresionada de la simpática fiestita, hizo extensivos sus aplausos y felicitaciones a las Hermanas Hijas de la Cruz, que dirigen dicho colegio.

## Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Ltda.

Programa para esta noche:
«Vida en valde», 10 partes.

**Resultado de un remate**

Damos a continuacion el resultado del remate efectuado en Labarden por el señor Agustin Borrego el dia 17 del actual.

Vacas a $ 81, 94, 100.50, 108.50, 109 y 117.

Novillos a $ 65, 66, 69, 70, 75, 81, 100 y 112.50.

Carneros de $ 50 a 110.

Borregos invernada a $ 6.50

Compradores señores Esteban E. Arrechea, Ascencio J. Pajon, Juan B. Beherán, Angel Martinelli, Rodolfo Murzi y Cia., Marcos Juan (hijo), Jorge Turner, Luis Milberg, Pablo Ibañez, Joaquin Landaluze, Juan Laurencena, Juan Ripodas, Mariano T. Zeballos, Pascual Sabelli, Pedro Tucat, Antonio Otazua, Vicente Lainati, Carlos N. Deluchi y Victorino Materolo.

**Cartas detenidas**

En la oficina del Correo se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Ramon Gilbal, Juana Guzman.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Matrimonio—Silvano Valor con Valeria Quiroga, ambos argentinos, cuartel 1°.

1 partida expedida.
3 legitimaciones.

**Vacuna**

Se han recibido ayer en la intendencia municipal cien placas de vacuna que fueron solicitadas por el intendente señor Quinteros a la Direccion de Salubridad.

Oportunamente sera designado el local, hora y médico que se encargara de la vacunacion, que sera gratuita.

**La tifoidea**

Está causando estragos la epidemia de tifoidea desarrollada en Lomas de Zamora. Se ha constatado que existen 380 enfermos en asistencia.

La epidemia se ha extendido a los pueblos circunvecinos.

De las investigaciones practicadas parece haberse hallado el bacilo del tifus en los pozos que proveen de aguas corrientes a la poblacion.

**Mercado Central de Frutos**

Dentro de márgenes análogos a las que sirvieron de marco a las transacciones de este mercado en la semana anterior, há reabierto el dia de ayer, operandose con firmeza en los precios, aun cuando las ventas no han abarcado límites mas amplios que los esbozados en los dias anteriores.

Los cueros, tanto vacunos, de becerro como nonatos, no han tenido cambios dignos de consideracion, excepción hecha de los lotes de pelo de verano, como asi tambien los muy anchos y los con demasiado porcentaje de defectuosos que persisten sin demanda y aun con ella cotizados a precios tan bajos que los tenedores prefieren no hacer operaciones.

En cuanto a las lanas, las transacciones han disminuido en gran escala, debido a que los arribos son limitadisimos y los pocos que ocurren lo son de partidas de escasa importancia.


**Caja Popular de ahorros**

**Sorteo de hoy**
**Con 20.000 pesos**
18.173

Con dos mil pesos
25. 581

Con mil pesos
1.659

Con quinientos pesos
16.963, 5.517 y 9.249


**Escuela Normal Popular**

La comision de la Escuela nos hace saber que desde mañana 21 quedara abierta la matricula en la Escuela Normal Popular. Pueden, pues desde mañana los alumnos concurrir a la Direccion de la Escuela con el fin obtener su matricula.

Se nos pide tambien hagamos saber a los alumnos que hayan re-


# Gran concurso 43
## Organizado por los cigarrillos
## En Mar del Plata
## 43 Valiosos premios! Gratis! 43

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 24 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente de anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

**Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—**
**MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.**

**Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY**

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion y cajones
2 « Maquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 5 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octogono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 polleras de carey verdadero con anteojitos de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita.
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de tintero y cortapluma de oro 18 k. con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa malla de plata 800/000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica sobre mesa
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935/00 estilo inglés «3» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800/00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 800/00 cincelada.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina Rifle calibre 9 m.
32 « Juego 3 boquillas higiénicas ambar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelado para hilo.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Maquina para afeitar «Gillette».
42 « Destapador fantasia plateado metal.

sultado aplazados en algunas materias en los examenes del año pasado, que mañana a las 8 de la mañana tendran lugar los examenes complementarios, para cuyo efecto llegarán esta noche los señores inspectores designados por la D. General de Escuelas.

### Caja municipal

DIA 19 DE MARZO

*Entradas:*

Repartir carteles--P. Lopez $ 1.
Diversas—E. Marino y Cia. 6.
Visto bueno—V. Fernandez 1.
Visto bueno y archivo—R. A. Zorrilla 3.
Registro—E. Wromberg 2.
Archivos—D. Valinoti e hijo 4.
Boleto de señal—A. Piñero 15.
Multa—J. Etchepare 8.
R. Civil—A. Aguilera 2.
Cementerio—A. Aguilera 18.
Guia—B. Camino 2, D. Valinoti e hijo 6.
Patente—J. Etchepare 16, J. V. Charra 4.
Total recaudado en el dia de ayer: $ 88,

## Espectaculos

CINE CASELLA

Un nuevo éxito alcanzó en su función de anoche la compañia de dramas y comedias que bajo la direccion del popular actor Panchito Lopez actua en el cine Casella.

Anoche ante una numerosa concurrencia, se pusieron en escena las comedias tituladas «El nuevo Nicanor» y «Dr. Franz (cirujano)» que fueron correctamente interpretadas por los artistas de la compañia, por lo que el público les prodigo nutridos aplausos.

—Par esta noche se anuncia el extreno de la preciosa comedia en 3 actos titulada «*El Heroe por fuerza*».

En esta obra la compañia estrenará nuevo decorado y lujoso vestuario militar, y tomarán parte en la misma todo el el elenco de la compañia.

CINE TRRRAQUETE

Esta noche debutaran en este cine los artistas Castaldi y Arturo, quienes tendrán a su cargo el desempeño de un programa lleno de variedades.

## Dia social

VIAJEROS

A Mar del Plata señor Pascual Valinoti.

A Buenos Aires señor Francisco Marra.

De Tandil el comisario de policia señor Arturo Grigera.

Del Azul señorita Matilde Vignoiles.

FUNERAL

Celebrose esta mañana en el templo parroquial el funeral en sufragio del alma del que fué D. Valentin Cepeda.

Notamos, entre la numerosa concurrencia que asistió a ese acto religioso, a las siguientes señoras y señoritas:

Maria A. de Argel, Paulina C. de Imbaldi e hija, Julia U. de Ugalde, Maria Luisa Ugalde, Julia U. de Rodriguez, Elena Rago, Isabel Golet, Teresa Golet, Maria C. de Platini, Adela M. L. de Daneri, Vicenta E. de Eyharchet, Emilio Luzarreta, Juana E. de Indart, Margarita C. de Darritchon, Ana M. de Darritchon, Raquel B. Laferriere, Ida Julia Bernini, Maria Delorme de Lafarriere, Ceferina Salaberry, Antonia Argel de Curuchet, Josefa I de Gonzalez, Maria Bordalejo, Maria G. de Garemendi, Juana Zaterain, Antonia Garcia, Luisa F. Fontana, Cornelia N Fontana, Ramona C. de Montavia, Carmen y Rosa Fontana, Marciana C. de Fontana, Liberata I. Juarez, Catalina M. de Oxarango, Juana L. de Indart, Cándida C. Petrarca, Marcelina Lureu, Isabel Tavela, Elena N. de Parisi, Manuela Ibañez, Margarita Camino Lizaur de Mónaco. Carolina L. Romeo, Ramona C. Montavia, Maria A. de Gramática, Elena Vertullo, Celia Balbin, Encarnacion B. de Marta, Maria P. de Contreras, Mariana B. de Moleres, Felisa B. de Gallotti, Maria C. de Peruchena, M. Scandolera, Martina Lora, Emiliana Cabrera, Camila S. Camozzi, Cirila A. de Gallo, Victoria y juana Tavela, Isabel Mariezcurrena, Isabel Pedroncini, Delfina R. de Rodriguez, Maria Rago, Teresa Rago, Rosa P. de Sabella, Raquel J. de Casamayor, Mariana H. de Belhart, Maria Esther Parisi, Leonilda y Clara J. Montaldo, Catalina Lahitte de Marino, Maria Z. de Bejeti, Claudia de Vidalle, Maria J. Indart, Amelia L. de Chiesa, Maria Moleres, Margarita Mariezcurrena, Rosa Molina, Margarita F. de de la Fuente, Carmen de la Fuente, Celina Gallo de Montenegro, Guillerma H. de Molins, Albina B. de Belfiore, Juana M. de Duhalde, Margarita C. de Heraud, Alberta Rodriguez de Olariage, Petra B. de Zatarain, Casandra Lolacono, Micaela Peruchena, Cármen Balbin de Hill, Maria Luzurreta, Emilia Hill, Carmen Barrera de Balbin, Anatilde B. Acosta y otras.

SOBRE MODAS

La moda actual es una hermosa moda discreta y razonable. Una de las novedades que ofrece la estacion es el vestido recto, pero ello no impide que pueda llevarse ceñido al talle. Estriba en esto precisamente el secreto del bien vestir; una mujer elegante eligira siempre entre las distintas caracteristicas los detalles mas adecuados a su personalidad.

El modo actual de vestirse debe traer necesariamente una transformacion en la ropa interior. El corsé, por ejemplo, cada vez mas bajo y casi desprovisto de combas, sólo oprime las caderas dejando al talle toda su libertad natural.

Las enaguas vuelven a ser flexibles: basta ya de esos rigidos tafetanes y «crinolinettes»; los tejidos indicados para esta prenda de vestir son ahora la crinolina, el crespón, el brocado, etc. Se hacen lindas enaguas en muselina de seda guarnecidas con cintas de difente anchura. La cinta, por otra parte, figura preferentemente en el empleo de adorno para esta clase de enaguas.

## EFEMERIDES

*1868—Asesinato de Varela—* En la ciudad de Montevideo, es asesinado el doctor Florencio Varela por el bandido Andres Cabrera, el que inmediatamente se refugia en el campo sitiador del general Oribe. Este horrible crimen fue un asesinato politico hecho consumar por el jefe sitiador. El doctor Varela era uno de los hombres mas importantes de la República Argentina. Se hallaba emigrado en Montevideo y al frente del diario «El Comercio del Plata», publicación la mas seria y de mas criterio de la época.

Con este ilustrado y noble patriota, perdió el pais una de sus esperanzas mas fundadas para el momento de la reorganización nacional.

## ALMANAQUE 1917

Marzo Martes 20.
s. Ambrosio
Cuarto menguante—Sol: sale a la 5.30—Ponese a las 5.45

## AVISOS


**CURA INFALIBLE**

de la **Blenorragia, Gonorreas, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cellaso"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

**Cuidado se envinan folletos.**

Al por mayor, Droguela Americana: B Aires,-

**Ya se abrió**

En el local calle MADERO N°. 621 (casa del señor Montaldo) el

**Taller de zapatería**

para la confeccion y compostura de toda clase de calzados.

DE

**Josè V. Charra**

v17a.

**LA SASTRERA de Paulino Garcia**

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

**Antonio P. Faiella**

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12ab.

**Imprenta LA VOZ**

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

**Hotel "Nosotti"**

Antiguo «Amistad»

— DE —

*: Baltasar Nosotti :*

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef 8

JABON DISOLVENTE J. W. OES:

*CURA RADICALMENTE*

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vejigas, Sobrecañas, Esparvanes, Moletas y Sobrehuesos, aunque sean grandes y viejos; y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Un Jabón Disolvente sirve para 5 curas y se encuentra en venta á $ 3 c/u. en las Farmacias y Almacenes en todos los pueblos de la República—J. W. Oes.

*Depósito por Mayor y Menor*
*P. DUGAGE & Cia*
SAN MARTIN 148 BUENOS AIRES

**DENTISTA**

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**Llegará a principios de Abril**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

**Caracotche & Darritchon**

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

**Acopio de Frutos del País y Cereales**

Y

**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

eSp19

**Farmacia del Pueblo**

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Compostura de armas relojes, y gramófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

*— Grafófonos y discos —*

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

**Casa A. J. Mattenet y Cia.**

**SECCION ALMACEN**

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 12.00 |
| | « 1/2. | 15.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **U. Telef. N°. 1**

## SELLOS DE GOMA Y METAL

---

## ADOLFO BULLRIDH & Cia.

BUENOS AIRES

### Las haciendas de LOMA ALTA

### En CHASCOMUS

2.600 Vacunos Durham, de muy buena clase y estado, 400 Yeguarizos mestizos Percheron y Clydesdale, y 150 Lanares Lincoln de plantel, por liquidación total de las haciendas, existentes en el establecimiento LOMA ALTA, distante 4 leguas de Pipinas, y 8 leguas de Chascomus, F. C. S. Venta por orden y cuenta del Sr. Carlos T. Sarachaga.

DETALLE

200 Novillos de 2 1/2 años.
250 Novillos de 1 1/2 años.
900 Vacas de cria incluso 450 terneros.
250 vacas secas.
200 Vaquillonas de 2 1/2 años.
250 Vaquillonas de 1 1/2 años.

YEGUARIZO

350 Yeguas al corte mestizas Percheron y Clydesdale.
50 Potros pesados muy buenos.
12 Caballos.
3 Padrillos Percheron y Clydesdale.

LANAR

120 Ovejas de plantel origen Cobo.
30 Carneritos.

DE OTRAS PROCEDENCIAS

80 Vacas Durham de plantel.
200 Novillos de 2 a 2 1/2 años, buen mestizo.
300 Novillos de 1 1/2 a 1/2 años, buen mestizo.
2 Toros Durham, procedencia de La Josefina de Pages.

LA VENTA SE REALIZARA:

**EL JUEVES 22 DE MARZO** A LAS 12 M.

En el mismo establecimiento, despues de un almuerzo campestre, con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas.

Mayores informes en nuestra casa Florida 269 y 273, Buenos Aires, o a nuestro representante en Chascomus Señor Guillermo Mc. Innes.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

---

## Molins y Camino

**15° remate féria**

**En Maipú**

### Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

*Molins y Camino*

---

## Agustin Borrego

**50° Remate-feria**

**En Labarden**

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

### Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

---

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

## RIGOLETTO

**ENVASES HERMÉTICOS**

**LATAS de 5 o 10 KILOS**

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

**DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO**

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

**E. MACKINNON y COELHO**

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Año XV—Número 4265 MAIPU, Miercoles 21 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
## Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.500.000 |
| « EMITIDO | « | 75.000.000 |
| « REALIZADO | « | 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | « | 6. 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*
El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualquier cione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Losprestamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y su bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2¡1 ojo trimesral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de60 dias | 4 % |
| „ á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| „ „ „ „ „ 60 „ | 2 % |
| „ „ „ „ „ 90 „ | 3 % |
| „ „ mayor plazo | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Telef. 16

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTICULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Articulos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
— **Automóviles "STUDEBAKER'** —
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

## E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA N° 348—U. T. 59 MAIPÚ F.C.S.

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige.

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo segùn la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4 externas 1o y 2o grado, $ 16 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Jabòn Disolvente
CURA RADICALMENTE

**Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasce podridos y Matadures.**

**Las Farmacias venden el Jabón Disolvente** tamaño 8 á 9 3 cu. Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.

J. W. OEST
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

## EUSKALDUNA
## Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22,
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

## "La Confianza"

Etablsecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta. en todos los trabajos.

**LA VOZ**
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.

**PROFESIONALES**

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

**Andrés M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO.
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los días.
CALLE ROCA N°. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en general*
Remates-Férias.—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU

# ACTUALIDAD

## Guerra Europea

### LA RETIRADA ALEMANA

Los franceses se hallan ahora solo a ocho kilómetros de Sain Quentin.

Toda la región entre el Oise y el Aisne ha sido evacuada por el enemigo.

Los franceses reconquistaron la red de Noyon, que ha quedado completamente desembarazada de alemanes. Desgraciadamente, todo ha sido destruido, saqueado y quemado; quedan unicamente en esta rica región ruinas y desolacion.

La ciudad de Soissons esta ahora definitivamente despejada y poseen las altiplanicies del norte y del este.

Telegramas recibidos se hacen eco del entusiasmo y la emocion de las poblaciones libertadas, reinando en ellas con este motivo una alegria indescriptible.

Los alemanes continuan pretendiendo que el retroceso que alcanza a un frente de 140 kilómetros con una profundidad de 35 kilometros, ha sido efectuado voluntariamente.

La interpretacion pone en tela de juicio las razones profundas de esta retirada.

En los circulos militares el resultado de los felices acontecimientos actuales se liga a la batalla del Somme, que fué interrumpida por el invierno y consideran que las consecuencias han sido infligidas con usura al ejército aleman, llevando al comando germánico a la conclusion de que los medios de combate de los aliados se refuerzan y peferccionan y que llegará el momento inevitable en que una gran batalla hará imposible todo punto de parada.

Es por esto que han resuelto no correr estos riesgos, y se decidieron a estabiecer posiciones para un repliegue eventual.

Los acontecimientes a los cuales hoy asistimos, son el resultado de nuestros esfuerzos, y llegamos a la conclusion que la campaña de 1917 se presenta con mejores augurios que la que se efectuó en el año de 1916.

## De Smiles

Donde el hogar es miserable, indigno, y sin principios fijos—lugar que conviene mas evitarlo que visitarlo—la escuela es entonces el unico punto para aprender la obediencia y la disciplina. El hogar doméstico es asi mismo el verdadero suelo en que crece la virtud. Los acontecimientos de la casa estan mas inmediatos y nos afectan mas que los de la escuela y de la universidad.

La autoridad parterna y la independencia de la familia son un dominio sagrado: y si son oscurecidas momentaneamente en tiempos turbulentos, el sentimiento cristiano protesta y resiste hasta que recupera su autoridad.

Es en el estudio del hogar doméstico donde deben ser examinados el verdadero caracter y la esperanza.

Enseñar a sus familias es la ocupacion de los viejos: obedecer a sus padres y descrecer en la discrecion, es la ocupacion de la juventud. La educacion es una tarea de autoridad y de respeto.

## Instrucciones prácticas

### PARA PREPARAR EL SUELO

De la revista *El Campo*:

«Para trabajar bien la tierra, es necesario darla vuelta con el arado lo mas hondo posible, por lo menos dos veces, enterrando bien los yuyos, rastreando para romper los terrones y aplanarla con rodillo para que quede bien asentada. Con esta preparacion se consigue sembrar bien y parejo, que el cultivo quede limpio, que las aguas de lluvias queden por mas tiempo a disposicion de las espigas maduren mejor y que por lo tanto aumenten los rendimientos.

*Preparacion de la tierra para sembrar el trigo.*—En terreno cultivado se dará la primera reja, en seguida de levantada la cosecha, a 10 o 15 centimetros de profundidad dejando 30 dias en esa forma: despues se rastrea y se ara 20 centimetros de profundidad, rastreando y rodillando la tierra antes de la siembra.

En campos nuevos se quemará el yuyo antes de arar y se da la primera reja en marzo, a 10 centimetros de profundidad y a los 20 dias se rastrea y se ara a mayor profundidad, rastreándola y pasando el rodillo.

La tierra bien preparada debe quedar pareja, sin terrones y sin yuyos.

En las regiones donde llueve poco, hay que arar hondo, rodillear y rastrear seguido para conservar la humedad.

*Preparacion de la tierra para la avena*—Para produccion de grano se dara una reja de 10 centimetros en el mes de Marzo y despues de 30 dias, una reja mas profunda, rastreando y rodillando el terreno.

En rastroje de maiz, se rastrea y quema la chala y se ara a 15 centimetros, cruzando las surcos, se rastrea y pasa el rodillo.

*Preparacion de la tierra para la cebada*—Lo dicho para la avena viene bien para la cebada, cuando se cultiva para grano.

*Preparacion de la tierra para el centeno*—Si se siembra en tierras pobres se dara en marzo una reja a 20 centimetros de profundidad, si es posible despues de una lluvia y despues de 30 dias otra reja igual, pasando la rastra y el rodillo.

En rastrojos de maiz es suficiente una reja a 15 centimetros y rastreos.

En tierra virgen la primera reja a 10 centimetros y despues de 30 dias, otra reja mas profunda.

Cuando se siembra trigo, avena, cebada o centeno en un terreno húmedo, se dejara cada 50 metros un surco mas hondo en direccion a la parte mas baja del terreno, para que asi puedan correr las aguas de lluvia que sobran».

*Ing. J. F. Baldassarre*

## Otoño

Hoy se inició la estacion predilecta de las almas melancólicas: el otoño.

Es entre nosotros, sobre todo en su primera parte, el periodo mas hermoso del año. Bajo un cielo limpido y azul, suele brillar el sol en su plenitud. No hay rigores de frio ni sofocaciones de canicula. Todo parece suave y apasible al extremo de hacernos pensar que debió ser un otoño perpetuo esa edad áurea de que habla Ovidio en el más hermoso canto de su inimitables Metamórfosis.

Hemos dicho que es la estación que comienza, la predilecta de las almas melancólicas y debemos agregar que es tambien, aquella en que se marchan los viejos, y los jóvenes enfermos. Ambos se van como las hojas que las primeras brisas frescas arrancan, ya amarillas, del arbol agotado, y su eterno adios es lo que tiena de tristeza el panorama. Dijerase sus almas de golondrinas en fuga, aterrorizadas por el invierno proximo, que iniciaran el desbande en una tarde suave como el «Spleen» de Verlaine. ¿Por que se van—preguntamos—cuando el frio no ha llegado todavia y hay flores aun en el jardin predilecto? Y la realidad nos contesta con el poeta de «Maruja»:

¡Oh inescrutable y doloroso arcanol

Para ser mas sensible la partida,
Irradia siempre en su postrer instante
Con su mas bello resplandor la vidal.

## Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«La banda de las cifras», 22 partes.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

Nacimientos:—1 mujer natural, 2 enrolados inscriptos.
4 cedulas de identidad expedidas.

**«El Campo»**

Hemos recibido el numero 5 de «El Campo» revista ilustrada de agricultura, ganaderia é industrias derivadas.

Trae sus paginas llenas de informaciones de caracter general y consultas que resultan de gran interés y utilidad para las personas que dedican sus esfuerzos a las faenas rurales, a quien aconsejamos la lectura de dicha revista pudiendo suscribirse al efecto en la Administraccion de la misma, calle Sarmiento 412, Buenos Aires.

El número que tenemos a la vista, se ocupa de lo siguiente: Explotaciones rurales, Algunas causas de mortandad de los terneros mamones y medios de combatirlo, Las razas caballares de tiro liviano, Cueros lanares, El abrojo grande y su destruccion, Notas agricolas, la granja, Ensilaje, Los aves en Indicaciones necesarias a su explotacion y prosperidad, Fabricacion de quesos, El médico en casa, Notas juridicas: marcas y señales; Administracion de una estancia, Diversas consultas de los suscriptores sobre agricultura, ganaderia, avicultura, medicina, derecho, industrias. etc., Mercado de Frutos, Notas para el hogar, Vida sportiva, y variedades; todo lo cual hacen de «El Campo» una revista sumamente interesante.

**Cartas detenidas**

En la oficina del Correo se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Jose Ginazi.

**Por Adolfo Bullrich y Compañía**

Un especial remate de haciendas daran mañana en Chascomús los martilleros señores Adolfo Bullrich y Cia.

Como se menciona en el aviso que publicamos en otro lugar de este diario, el remate tendrá lugar en el establecimiento «Loma Alta», donde se encuentran las haciendas a venderse que son 2600 vacunos Durham de muy buena clase y estado, 400 yeguas mestizas Percheron y Clydesdale, y 150 lanares Lincoln de plantel, incluso varios reproductores.

El remate se efectuará a las 12 del dia, despues de un almuerzo campestre con que el señor Sarachaga propietario de las haciendas, obsequiara a la concurrencia.

**Inspector de rentas**

Encuéntrase en la localidad el inspector de rentas señor M; Verdala, quien practicó el padron de capitales en giro. Los contribuyentes sujetos a este impuesto que no hayan recibido la comunicación deben reclamarla en la oficina local, a fin de que se pueda interponer el reclamo correspondiente si hubiera lugar de acuerdo con la ley respectiva.

**Mercado de Tablada**

Debido al descenso en el número de entradas a este mercado ocurrido desde anteayer, en la mañana de ayer la plaza ha presentado un ambiente mas propicio para las ventas, operandose con interes por parte de los compradores y a precios satisfactorios sobre toda clase de haciendas.

En lo que respecta a capones, se operó para frigorifico por 2 225 capones, obteniéndose como precio mayor el de $ 17.10 sobre un lote de 274 cabezas, mientras que para matadero se alcanzó a obtener como precio máximo el de $ 18.50, pagado por un lote de 13 cabezas, vendiéndose con este destino 131 animalea. Para invernada se obtuvo $ 10 por un lote de 25 cabezas, vendiéndose en total 235.

En cuanto a ovejas, la venta fue mala y los precios de $ 20. 50 y 18. 50 pagados por mataderos y frigorifico, respectivamente, como precios mayores, si no marcan un repunte al aumento sobre las cotizaciones de los dias anteriores, son un exponente del buen estado en que se encuentra la plaza.

El borregaje se ha cotizado con mercado sostenido, obteniendose pesos 12.60 por un lote de 75 cabezas para frigorifico y 10.30 por uno de 225 cabezas para matadero.

**Caja municipal**

DIA 20 DE MARZO

*Entradas*:

Diversas—P. Lopez $ 7.
Visto bueno—J. Suarez 2.
Repartir carteles—P. Lopez 2.
Archivo y v/bueno—M. Guarneri 3, A. Gonzalez 3.
Alumbrado y limpieza—P. D. Correa 200.
Abasto—P. Benito 1.
Patente—L. Perez 16, F. Otero 16
Total recaudado en el dia de ayer $ 250.

**Gran concurso** 43
Organizado por los cigarrillos
**En Mar del Plata**
**43 Valiosos premios! Gratis! 43**

**BASES Y CONDICIONES:** Por cada 43 MARQUILLAS de nuestros exquisitos CIGARRILLOS «43» de 20, 30 y 40 cts. se otorgará en cambio un CUPON numerado, para tomar parte en el sorteo de los 43 premios anunciados.

La apertura de este concurso tuvo efecto el 1° de Enero de 1917 y su clausurará el 24 de MARZO del mismo año, a las 12 m, verificándose el sorteo al dia siguiente en el local o teatro que oportunamente de anunciará.

Del canje total de marquillas, de la incineracion de las mismas y del sorteo de los premios, levantará actas el escribano público señor Eliseo Parada.

La oficina para el canje de cupones e informacion para todo lo relativo al concurso y exposicion de los premios, está establecida en la CASA DIDIEGO, Mitre y Belgrano, Mar del Plata.

Toda la correspondencia para el concurso debe ser dirigida en la forma siguiente:

**Señores PICCARDO y Cia. Ltda.—Concurso «43»—
MITRE y BELGRANO, Mar del Plata.**

**Gran premio 43: Automovil Voiturette BABY**

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion 7 cajones
2 « Máquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 6 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octógono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita.
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y cortapluma de oro 18 k. con diamantes.
12 « Billetera fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa malla de plata 800|000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica sobre mesa
16 « Pêndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935|0 estilo inglés «43» esmaltado.
18 « Anteojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800|00.
23 « Hermosa muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Guantera de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 600|00 cincelada.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Fruteta de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 boquillas higiénicas ámbar verdadero con viroles de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lagrange 3 tapas de plata cincelado para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdadero.
41 « Máquina para afeitar «Gillette».
42 « Despertador fantasia plateado metal.

# GRAN CONCURSO

CIGARRILLOS **EXITO ARGENTINO**

EL MEJOR PRODUCTO DE 20 Y 30 CENTAVOS

PREMIOS EN EFECTIVO POR VALOR DE

## Veinticinco mil pesos

¿A QUE HORA SE PARARÁ EL RELOJ?

Cada atado de 20 centavos de estos acreditados cigarrillos, contiene un cupón de DOS centavos.

No existe otra marca de cigarrillos que iguale en calidad y aroma á los EXITO ARGENTINO.

PREMIOS

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | PRIMER PREMIO DE | | $ 5.000 |
| 1 | segundo premio de | | » 2.000 |
| 1 | tercer premio de | | » 1.000 |
| 2 | premios | de $ 500 | » 1.000 |
| 10 | premios | » » 200 | » 2.000 |
| 10 | premios | » » 100 | » 1.000 |
| 20 | premios | » » 50 | » 1.000 |
| 25 | premios | » » 20 | » 500 |
| 100 | premios | » » 15 | » 1.500 |
| 500 | premios | » » 10 | » 5.000 |
| 1.000 | premios | » » 5 | » 5.000 |
| 1.670 | premios | TOTAL..... | $ 25.000 |

TOTAL EN PREMIOS: VEINTICINCO MIL PESOS EN DINERO EFECTIVO

Para tomar parte en este Concurso y poder obtener estos valiosos premios, se requiere simplemente indicar la hora en que se parará el RELOJ, debiendo cada solución ir acompañada de dos etiquetas vacías de los cigarrillos EXITO ARENTINO de 20 ó 30 ctvs. con una parte de la estampilla fiscal adherida.——Pida folletos explicativos de las bases y condiciones de este Concurso en cualquier cigarrería de esta localidad. —— Este Concurso quedó abierto el 1.º de Diciembre de 1916 y se clausurará el 30 de Abril del año 1917, á las 6 p. m.

LAS SOLUCIONES PUEDEN MANDARSE PERSONALMENTE Ó POR CORREO Á:

Cía. ARGENTINA DE TABACOS Ltda. —— ROSARIO DE SANTA FE


## Espectaculos

### CINE TRRRAQUETE

Esta noche es funcion de moda en el cine Trraquete. Con este motivo sera exhibida una notable pelicula policial, dividida en 22 partes y que se titula «La banda de las Cifras», la que ha obtenido grandes exitos cuando fué exhibida en los principales biógrafos bonaerenses.

La orquesta Belfiore amenizará la funcion con un ameno y seleccionado repertorio musical

El cine Trrráquete reunirá esta noche en su sala, a una numerosa y selecta concurrencia, como ocurre en todas las noches de moda.

### CINE CASELLA

Con bastante concurrencia de publico, se dio anoche la funcion anunciada en este biógrafo por la compañia nacional que dirige Panchito Lopez, poniéndose en escena con toda propiedad la bonita comedia titulada «Heroe por fuerza», la que fue correctamente representada.

—Para esta noche se anuncia una interesante funcion. Se pondran en escena la comedia en 2 actos original del celebrado autor señor Exequiel Soria, titulada «Los Provincianos», y el juguete cómico en un acto titulado «Lopez Catalasma».

Como en las noches anteriores, el cinema Casella se ha de ver luego con un lleno completo.

### CINE DEL PUEBLO

«La mano que Aprieta» se continuará exhibiendo mañana en este biógrafo local, con las series 13ª. y 14ª. titulades «El hombre del pañuelo rojo» y «Los millones ocultos».

El desarrollo de esta notable película ha logrado interesar al público, que acude numeroso a presenciarla.

## Dia social

### VIAJEROS

De Buenos Aires señora Trinidad M. de Forni y su hija señorita Amalia.

Del mismo punto señor Pedro Mauro.

A Tandil el señor Paulino Camino.

A Gral. Madariaga señor Juan Montaldo.

A Buenos Aires señorita de Latuade.

A Fair señor Martin Argel.

A Santo Domingo señor Juan Hargouas.

### EL VERANO QUE PASA

*Las primeras pieles*

Mientras el almanaque, inflexible en sus calculos celestes, sigue anunciandonos el reinado del estió con todas las galas de su lujurnante naturaleza llena de color, el sopio frio que ha de seguir a las copiosas lluvias nos obliga a pensar en el invierno y a recurrir al abrigo que abandonado en la ropera parece afixiarse, desde el año anterior, en una atmosfera de naftalina preservante.

¡Cuan distinto es el aspecto de todas las cosas! Hasta la misma psicologia cambia y todo parece mostrarse bajo una faz de nuevos desconocidos esplendores. Los ademanes pierden la soltura, la valiente exhibición de los brazos y descotes se recoge bajo una espesa envoltura de pieles y el espiritu mismo parece sobrecogerse ante la frialdad del ambiente, la falta de luz y la belleza empobrecida de la naturaleza.

Dirase sin embargo, que no nos conformamos con la pérdida de ese lujo de la estación y todos nos volvemos fastuosos, esa indumentaria como una compensaciòn de cuanto se lleva consigo el verano alegre y exhuberante.

Las señores, sobre todo, gustan de las pieles niveas, abundantes, caras, llenas de lujo y de esplendor. Las lucen a toda hora, como si en ello residiera la mitad de su belleza fisica o lo que puede prestarles la belleza de la opulencia. Ya hemos visto surgir las primeras pieles.

Esto quiere decir que el invierno ha enviado ya, con anticipacion sin duda, sus primeras avanzadas. Volveran las reuniones teatrales, las funciones de cines, las «cauceries» familiares, todo cuanto constituye el encanto de las damas, inclusive esas pieles costosas que son su delicia y la pesadilla de los esposos condecendientes.


AVISOS

**Hotel "Nosotti"**

Antiguo «Amistad»

— DE —

Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union, Telef 8

# DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**Llegará a principios de Abril**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

# Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

**Acopio de Frutos del País y Cereales**

Y

**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

8p 19

# Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

# Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llamos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

# CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cobaze"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposición Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ m/n a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, Rosario.

**Gratis se envian folletos.**

Al por mayor, Drogueria Americana: B Aires.

# Comerciantes

Publiquen un aviso en "LA VOZ"

# Ya se abrió

En el local calle MADERO N°. 621 (casa del señor Montaldo) el

**Taller de zapateria**

para la confeccion y compostura de toda clase de calzados.

**DE**

**Josè V. Charra**

v17s.

**LA SASTRERA**

**de Paulino Garcia**

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

# Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12ab

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **U. Telef. N°. 1**

## SELLOS DE GOMA Y METAL

---

## ADOLFO BULLRIDH & Cia.

BUENOS AIRES

### Las haciendas de LOMA ALTA

### En CHASCOMUS

2.600 Vacunos Durham, de muy buena clase y estado, 400 Yeguarizos mestizos Percheron y Clydesdale, y 150 Lanares Lincoln de plantel, por liquidacion total de las haciendas, existentes en el establecimiento LOMA ALTA, distante 4 leguas de Pipinas, y 8 leguas de Chascomus, F. C. S. Venta por orden y cuenta del Sr. Carlos T. Sarachaga.

DETALLE

200 Novillos de 2 1/2 años.
250 Novillos de 1 1/2 años.
900 Vacas de cria incluso 450 terneros.
250 vacas secas.
200 Vaquillonas de 2 1/2 años.
250 Vaquillonas de 1 1/2 años.

YEGUARIZO

350 Yeguas al corte mestizas Percheron y Clydesdale.
50 Potros pesados muy buenos.
12 Caballos.
3 Padrillos Percheron y Clydesdale.

LANAR

120 Ovejas de plantel origen Cobo.
30 Carneritos.

DE OTRAS PROCEDENCIAS

80 Vacas Durham de plantel.
200 Novillos de 2 a 2 1/2 años, buen mestizo.
300 Novillos de 1 1/2 a 1/2 años, buen mestizo.
2 Toros Durham, procedencia de La Josefina de Pages.

LA VENTA SE REALIZARA:

## MAÑANA

A LAS 12 M. En el mismo establecimiento, despues de un almuerzo campestre, con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas.

Mayores informes en nuestra casa Florida 269 y 273, Buenos Aires, o a nuestro representante en Chascomus Señor Guillermo Mc. Innes.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

---

## Molins y Camino

**15° remate féria**

**En Maipú**

### Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

*Molins y Camino*

---

## Agustin Borrego

**50° Remate-feria**

**En Labarden**

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

### Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

---

## Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE

## J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

---

## Casa A. J. Mattenet y Cia.

### SECCION ALMACEN

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 12.00 |
| | « 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

Año XV —Número 4266 — MAIPU, Jueves 22 de Marzo de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDBAU

DIARIO DE LA TARDE INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

**Banco de la Provincia**

— DE —

Buenos Aires

**Sucursal MAIPU**

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | « | 75.000.000 |
| « REALIZADO | « | 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | « | 6 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Benadero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidas de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia, Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. Por efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o/o semestral o de 2 1/2 o/o trimestral e interéses al tipo de 8 o/o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| „ Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias | 4 % |
| „ á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| „ „ „ „ „ 60 „ | 2 % |
| „ „ „ „ „ 90 „ | 3 % |
| „ „ „ „ „ mayor plazo | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Telef. 16

**"Oficina Comercial"**

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

**E. RAIMUNDO IRIARTE**
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

**Colegio**
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exigo:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en:

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 15 iden. de 5o y 6o grado.

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

**Jabón Disolvente**
CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podrides y Mataduras.

*Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 3 á $ 3 oro. Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.*

J. W. OEST
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

**EUSKALDUNA**

**Nemesio de Olariaga & José Arrieta**

(SOCIEDAD COLECTIVA)

*Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

**"LA GALLI"**

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

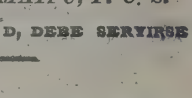
**Casimiro J. Galli y Cia.**

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

**"La Confianza"**



Etablsecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE Vd. DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

# LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.



## PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

**Andrés M. Caruchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los días.
CALLE ROCA N°. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en genera*
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU


## ACTUALIDAD

### Libros escolares

El inspector general de escuelas señor Jáuregui, ha pasado una circular a los inspectores seccionales, llamándoles la atencion acerca de diversas denuncias sobre procedimientos inconsultos de algunos directores y maestros de grado, al exigir de sus alumnos numerosos útiles escolares, cuya adquisición importa gastos excesivos.

Tanto la letra como el espíritu de la reglamentacion vigente capítulo 3° e inciso 10 del artículo 56, señalan normas que cumple a los directores seguir extrictamente para lograr dos propósitos igualmente plausibles: asegurar el adelanto de los niños y usar un mínimo de útiles escolares.

En 1° y 2° grado solamente se permite como libros de textos, el de lectura, geografía, historia, instrucción moral y cívica y aritmética.

Hace presente que la reglamentación no exige el uso de dichos textos, de manera que el maestro capaz de asegurar el éxito de su enseñanza sin el auxilio de alguno o algunos de los libros indicados podrá hacerlo, contando de antemano con el beneplácito de la inspección técnica y el aplauso de los padres de los niños de su grado.

Pero, como a la inspección general le consta, lo que realmente le encarece la enseñanza y levanta justificadas protestas son los numerosos accesorios que se exigen, a pesar de que su uso, innecesario en la gran mayoría de los casos, está previsto y reprimido por la citada reglamentación.

Como por circular del año próximo pasado la inspección general explicó su concepto sobre estas cuestiones de rigurosa actualidad, el inspector, en las visitas que realice a las escuelas, como en las reuniones que celebre con los docentes, les presentará su mas preferente atención, recabando el cumplimiento estricto de las disposiciones reglamentarias y la fiel interpretación del concepto de la expresada circular, poniendo en conocimiento de la inspección general todos los casos que importen una trasgresión a las practicas aconsejadas, para reprimirlas severamente.

## Un prisionero

El señor Ugarte--dice «El Diario» de la Capital Federal—no fué al gobierno de la provincia de Buenos Aires con el propósito de gobernarla. De esa tarea ya estaba aburrido desde la segunda mitad del primer período en que desempeñó esas funciones en otra ocasión.

El Sr. Ugarte ocupó el gobierno últimamente, como un puesto de escala para destinos mas elevados. Su viaje a La Plata, lo hizo con boleto de ida y vuelta a la Casa Rosada. Su gobernación de Buenos Aires era de transito para la presidencia de la república. Lo de mas no le interesaba y menos todavia las menudencias de la administración provincial siempre fastidiosas para los espíritus inquietos trabajados por el pensamiento fijo en un solo objetivo y pocas aficiones a la tarea mecánica, monótona, de horario e itinerio invariable.

Obstruido en camino de sus ambiciones por una derrota, en que él colaboró con la habitual eficacia de los que posponen todo el egoismo de una ambición excluyente, el gobernador se encuentra actualmente en la situación del personaje de la opereta a quien la pérdida del anhelado objeto de su pasión quitaba el apetito, el deseo de trabajar y ansiaba estar enfermo para sentirse morir cada día un poquito desde que no le había sido dado vencer, ni ha de presentarse ya, nuevamente, la ocasión de intentarlo.

En estas condiciones de espíritu no es de creer que el gobernador sienta ningún deseo de tomar posesión del gobierno de La Plata, cuya función esencial, en la actualidad, se reduce a distribuir su alimento cotidiano a las fieras conservadoras.

Y, entonces, ¿por qué no se va definitivamente?—se preguntara la gente.—Porque el gobernador Ugarte, en realidad, es un prisionero, que goza solamente de ciertas apariencias de libertad.

## Estados Unidos y Alemania

El torpedeo de tres buques norteamericanos en el mismo día, el hecho ya cierto de que muchos ciudadanos de los Estados Unidos han hallado la muerte en esas catástrofes, han provocado un gran movimiento de indignación en América del Norte y la guerra parece mas y mas inevitable.

Sin embargo, hasta ahora el gobierno guarda una gran reserva y pone empeño en no dejar que pueda adivinarse la actitud que va a adoptar. Por el momento esa reserva es perfectamente explicable. Es necesario que Mr. Wilson tenga en su poder todos los informes de los cónsules norteamericanos, para que pueda apreciar con absoluto conocimiento de causa, la provocación de Alemania.

Todas las noticias que hasta ahora han llegado a nosotros, respecto de las circunstancias en que los torpedeos se han producido, dejan suponer que Mr. Wilson no podra dilatar mucho tiempo la declaracion de guerra, que es inevitable.

Entre tanto, el pais se prepara febrilmente para la guerra. Ha sido ordenada la construccion de buques para combatir a los submarinos, las cuales embarcaciones deben ser entregadas en un plazo muy breve: es cuestion de establecer el contralor del gobierno en las fábricas de municiones. Ya se han tomado medidas de orden diverso.

Ahora bien, cuando se afila el sable y se hace secar la polvora, es porque se está muy cerca de partir para la guerra.

## De La Plata

CONTINÚAN LAS ALARMAS

A medida que el dia 25 se aproxima, las alarmas del oficialismo crecen y las medidas precaucionales se extreman, porque, segun noticias fidedignas en esa fecha precisa y sin falta debe estallar el movimiento revolucionario, anunciado como se anuncian los espectáculos publicos

En el departamento de policia ya no se duerme, y sus entradas se guardan con cadenas, cerrojos y candados; en las comisarias se vela con el arma al brazo y en los cuarteles se redobla la vigilancia para evitar cualquier sorpresa.

El telégrafo y telefono funcionan toda la noche y cada media hora se da a la capital noticia de la marcha del «movimiento» en partes «sin novedad» para tranquilizar al señor gobernador ausente, aun cuando existe el convencimiento mas profundo de que el 25 habra de estallar la bomba.

Lo unico que se ignora es la hora precisa decretada para poner en contacto los hilos que habrán de produbir la corriente eléctrica y consiguientemente la catástrofe.

Pero lo curioso del caso es que se adoptan tan extremadas medidas de precaución, teniendo el oficialismo la seguridad de que aun cuando la revolucion triunfará, las autoridades derrocadas serian respuestas, y véase sino lo que al respecto dice un órgano oficioso del gobierno, en su edición de ayer:

«El presidente de la republica les ha hecho notificar privadamente a sus amigos radicales de Buenos Aires que desistan de una actitud que califica de antipatriótica y descabellada y que si persisten en su plan y en supuesto de que tuviera éxito, la intervención nacional iria a reponer a las autoridades derrocadas».

De donde se infiere que los radicales trabajarian para el diablo y que tanto las alarmas como las medidas precaucionales adoptadas no tienen razon de ser y, en efecto, por el momento, no tiene razon de ser. Ellas importan poner la barba en remojo antes de tiempo, haciendo un gasto inutil de jabon.

## Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«Los dos Pierrots» 8 partes.

**Cartas detenidas**

En la oficina del Correo se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Juan Minaberry, Martha Brese, dor.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 enrolado inscripto.
1 cedula de identidad expedida,

**Bibliografía**

*Raza Vencida*—Hemos recibido de su autor, el señor Leonardo F. Napolitano un volumen de su obra titulada «Raza Vencida», en la que hace un estudio sobre los sistemas, orientaciones y costumbres de antaño en nuestro país.

Dicha obra viene precedida de un prólogo por el mismo autor.

### Vacunacion

Recibidas las cien placas de vacuna pedidas a la Direccion de Salubridad, el intendente municipal señor Quinteros, ha dispuesto que en el local de la intendencia, los dias martes y viernes de cada semana de 8 a 9 a. m., el médico municipal Dr Daneri proceda a vacunar gratuitamente a los niños y personas que se presenten al efecto.

### Mercado Central de Frutos

En lo que respecta a cueros, la mejoria iniciada ayer para las transacciones en el mercado central de frutos, continuó acentuandose en la mañana de hoy, primando el interés de los compradores por la mercaderia de buena clase y con mínimo porcentaje de defectuosos, por los que los precios han repuntado algunos puntos sobre las cotizaciones de la semana anterior, y las ventas de lanares como las de vacunos han ocurrido dentro del marco de lo que podríamos llamar precios corrientes.

Los de potro han mejorado asimismo, sobre la baja que predominara hasta no hace mucho, y el número de operaciones realizadas entre ayer y hoy demuestran que el interes de la demanda les es favorable.

Las lanas persisten en la misma situacion de los dias anteriores.

### Concurso "43"

Hoy a las 12 se clausuró el concurso organizado en Mar del Plata por la fábrica de los cigarrillos «43».

El sorteo de los premios, como ya lo hemos anunciado, se efectuara el proximo domingo en el teatro Odeon de Mar del Plata, donde con ese motivo se realizara una interesante funcion ícine-musical con el concurso de la orquesta del Bristol Hotel.

En nuestro numero del lunes proximo haremos conocer el resultado del sorteo con los numeros premiados.

### Remate de haciendas

Los martilleros señores Carlos, Luis y Benigno C. Perez realizaran en Ayacucho el proximo domingo 1° de Abril, el remate de una parte de las haciendas del establecimiento «La Petrona» de los señores Cleto y Vicente Nievas, y que consisten en 1400 vacunos Durham, incluso novillos, vacas y vaquillonas.

El remate se llevara a cabo en el local de la Sociedad Rural a las 2 de la tarde, con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas.

En la ultima pagina publicamos un aviso detallado referente a este remate, cuya lectura recomendamos a los señores interesados en adquirir haciendade buena clase y estado.

### Inscripción escolar

Hoy venció el plazo de la prorroga acordada por el Consejo General de Educacion para la inscripcion de alumnos que esten en edad escolar.

Desde mañana se aplicará la pena correspondiente a los que no hayan dado cumplimiento a dicha ley.

### Pro-intervención

Esta noche tendrá lugar en La Plata un gran mitin organizado por la Union Civica Radical, con el fin de pedir al P. E. nacional la intervencion a la provincia de Buenos Aires.

El comité radical de la localidad ha enviado su adhesion a ese movimiento y ha designado para que lo represente, al Dr. Luis Monteverde, hijo.

### Balance

En la ultima pagina de este diario publicamos el balance de fondos de la Sociedad «Pro-Educacion de Maipu» que administra la Escuela Normal Popular.

La entrada en Caja que se ha producido desde el 14 de Enero de 1916 hasta el 20 de Marzo corriente alcanza a $ 9991.18 y las salidas, en el mismo tiempo, a $ 7.005 95, quedando en la fecha un saldo liquido de $ 2.895 23 que pasa al nuevo ejercicio.

Como ya lo hemos anunciado el proximo domingo, esta sociedad celebrara Asamblea con el fin de renovar su comision directiva.

### Examenes complementarios

Terminaron esta tarde en la escuela Normal Popular, los examenes complementarios.

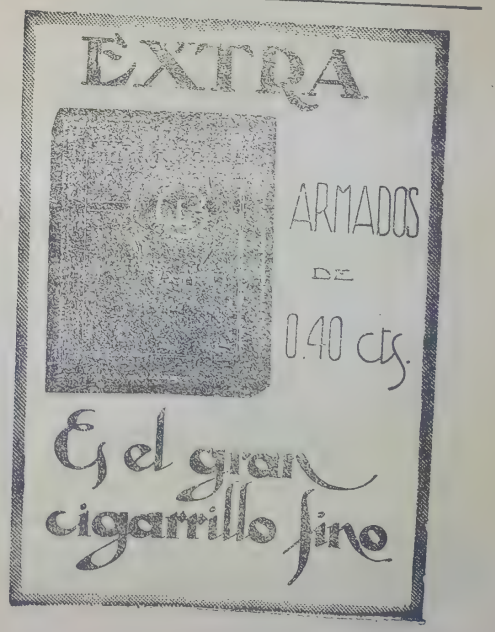
En nuestra edición de mañana daremos a conocer sus resultados.

### Caja municipal

DIA 21 DE MARZO

*Entradas*:

Archivo—J. Larrarte $ 2.
Repartir carteles—P. Lopez 2.
Boleto de señal—F. T. de Irigoyen 15.
Multa—G. Cabrera 8.

Guia—B. Camino 4, A. de Eua 2, J. Larrarte 2, J. Bidone 2.
Patente—J. Caracotche 6, G. Cabrera 16, V. Rodriguez 16.
Total recaudado en el dia de ayer $ 91.

## Espectáculos

### CINE CASELLA

Con el éxito de siempre continúa actuando en el cine Casella la compañía nacional de Panchito Lopez.

Para esta noche «de moda» se ha seleccionado un interesante programa. Se pondrá en escena el drama histórico en dos actos tomado de un episodio en la revolucion de la República Oriental, de la que es autor el señor Otto Miguel Cione titulado «Nobleza Gaucha».

Finalizará la funcion con el chistoso juguete cómico titulado «El Asistente» en el cual el actor Panchito Lopez hace reir hasta las sillas de la platea.

—Mañana viérnes, no habrá funcion. El sabado se estrenará el drama en dos actos titulado «Amor de Madre».

### CINE «DEL PUEBLO»

Esta noche se continuará exhibiendo en el cine «Del Pueblo» la interesante pelicula titulada «La Mano que Aprieta» con las series 13 y 14 tituladas «El hombre del pañuelo rojo» y «Los millones ocultos» en 8 partes cada una.

Dado el interes que ha despertado esta pelicula, es de creer que el cine Del Pueblo estara esta noche muy concurrido.

### CINE TRRRAQUETE

Un lleno completo tuvo anoche el cine Trrraquete y ello fué debido al variado programa preparado de antemano. Actuaron los artistas de variedades Castaldi y Arturo; se exhibió una buena cinta y la orquesta Belfiore amenizó la función con un selecto repertorio musical.

Para esta noche se anuncia una nueva y variada funcion.

### LOS MACK'S

Esta compañia que con tanto èxito actuó no hace mucho en el cine Casella, nos hace saber hoy, que en breve llegaran nuevamente a la localidad, de paso para Buenos Aires; para dar algunas funciones.

## Dia social

### VIAJEROS

De Buenos Aires el intendente municipal señor Roque M. Quinteros.

Del mismo punto el señor Bernardo Camino.

A General Guido el señor Juan Bidone.

A Dolores señores Pedro Darritchón y Antonio Reggi.

### TARDES GRISES

Llegan las tardes grises. Tristes y abatidas declinan sobre los horizontes enfermos, que cavilan nostalgias imprecises....

Es el otoño que llega. El segador otoño pensativo que tiene el secreto de los grandes silencios.

Sobre los jardines crespusculares, el lánguido Febo, deja policromias cogitativas, y lineas de tristezas vagas de encentos melancólicos. Las flores se inclinan bajo el peso de un presentimiento, y cierran sus corolas y sus nectarios, por el frio de los rocios.

¡Cuantas ilusiones agonizan en cada flor! ¡Cuantas ilusiones muertas, reedan por los senderos desolados de los pensiles!

Es el otoñol El alma que se extremece. La ilusion que pasa.

### La SOLTERONA

Especimen bastante difundido en estos tiempos. Tratado por los agentes quimicos del amor produce reaccion «anfotera». Tiene las virtudes de la malva pue se aplica para todo....

Es una enciclopedia. Su experiencia «propia» le aconseja ser pesimista. Profesa una incordialidad agresiva a las niñas. «Son unas criaturas sin cabeza» suele ser el concepto mas cariñoso a su respecto.

Alla en lo intimo de su alma, palpitan dulce recuerdos. Fué una minada de los jovenes de su tiempo. Sus festejantes formaron legion Era deslumbrante su hermosura y en los salones triunfó por sus cabales. No habia nacido para amar. Ella lo reconoce sinceramente y se duele de haber sido tan mala!.

Ella no es un obstáculo, por cierto, para que siga siendo un tantico presumida. Conserva todavia una testaruda esperanza.

Tiene, eso sí, un genienciito picante. Que no se le ocurra a uno de esos mocitos afilados, confundirla con una señora. «Se habrá visto un tilingo mas perfecto», murmura entre labios, mientras se lo devora con los ojos beligerantes. Y que no resulte el caballerito «simpatia» de una amiga, por ejemplo!

La solterona en suma, es pariente por consaguinidad de todas las suegras. Dios sea loado y me protejal.—*Daniel.*

### ALMANAQUE 1917

Marzo Jueves 22.
s. Saturnino
Cuarto menguante—Sol: sale a la 5.41—Ponese a las 5.43

## AVISOS


**Hotel "Nosotti"**

Antiguo «Amistad»
— DE —
*Baltasar Nosotti*

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef 8

**Ya se abrió**

En el local calle MADERO N°. 621 (casa del señor Montaldo) el
Taller de zapatería
para la confeccion y compostura de toda clase de calzados.
DE
**Josè V. Charra**
v17a.

**LA SASTRERA**
**de Paulino Garcia**
se trasladó
a su local calle Alsina
**al lado de la Iglesia**
donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.
Maipú Mayo 2 de 1916.

**Antonio P. Faiella**
PINTOR-DECORADOR
Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.
Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.
v12ab

**CURA INFALIBLE**

de la **Blenorragia, Gonorreas, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Ocllaro"**.
Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.
Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ m/n a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 894, **Rosario.**
**Gratis se envian folletos.**
Al por mayor, Droguala Americana, B. Aires.

**Imprenta LA VOZ**

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.
Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

NIÑA QUE SE MORIA
— DE —
Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON
Curada Radicalmente con la
Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos, espasmódicos. Padecia de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.
"Cuando ya habiamos perdido toda esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSION DE SCOTT.
"Apenas habia terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta, sana, y declaro, con la satisfacción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSION DE SCOTT."
—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

Pídase EMULSION DE SCOT y no dejarse engañar con imitaciones que llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.

SCOTT & BOWNE Nueva

**DENTISTA**

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
**CECILIA BOSCHI**
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires
Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.
**Llegará a principios de Abril**
RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

**Caracotche & Darritchon**
Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
*Corralón de Maderas y Fierros*
**Acopio de Frutos del País y Cereales**
Y
**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**
**MAIPÚ -:- F. C. S.**
eSp 19

**Farmacia del Pueblo**
Atendida personalmete por su propietario
**Martin Rappallini**
FARMACÉUTICO
ROCA 486 MAIPÚ

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**
DE
**J. MENDEZ QUINTANA**
Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y grafófonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
*— Grafófonos y discos —*
LAMPARAS ELECTRICAS
ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)
*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

**Casa A. J. Mattenet y Cia.**
**SECCION ALMACEN**

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 12.00 |
| | « 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2, | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**
Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# Balance de fondos de la Sociedad Pro-Educacion de Maipú

**Desde el día 14 de Enero de 1916, fecha del último balance, hasta el día 20 de Marzo de 1917.**

| ENTRADAS | | | | | SALIDAS | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1916 | | | | | 1916 | | | |
| Enero | 14 | Saldo o sea existencia Balance | $ | 414.15 | Junio | 1 | Abonados sueldos de Mayo según planilla | $ 70.— |
| Mayo | 12 | R/cuota de tres socios | « | 30.— | « | « | Segun orden de pago num. 63 | « 7.— |
| « | 19 | « Comision Romerias Populares | « | 6.409.23 | « | « | « « « « « 64 | « 5.— |
| « | 20 | « « Profesorna Beneficio | « | 130.— | « | « | « « « « « 65 | « 1.— |
| Junio | 14 | « del señor Lynch donacion | « | 100.— | « | 7 | « « « « « 66 | « 10.— |
| « | 15 | « « del Director por 21 matriculas | « | 630.— | Julio | 1 | Abonados sueldos Junio segun planilla | « 930.— |
| Nov. | 20 | « por 6 matriculas | « | 180.— | Agosto | 2 | « « Julio « « | « 930.— |
| 1917 | | | | | Sepbre. | 1 | « « Agosto « « | « 930.— |
| Enero | 2 | « del Director derechos examen | « | 540.— | Octubre | 1 | « « Sepbre. « « | « 930.— |
| « | 20 | « cuotas de once socios | « | 132.— | Nov. | 1 | « « Octubre « « | « 930.— |
| Febrero | 25 | « de la Sociedad Italiana | « | 15.— | Dicbre. | 1 | « « Novbre. « « | « 930.— |
| « | 27 | « cuotas de diez y ocho socios | « | 216.— | « | 31 | Abonado al portero sueldo | « 50.— |
| Marzo | 14 | « de la Sociedad Española beneficio 1/2 romerias | « | 974.40 | 1917 Enero | 8 | Según orden de pago num. 67 | « 70.— |
| « | » | R/ de la Comision Damas Romerias | « | 74.40 | « | » | « « « « « 68 | « 40.95 |
| « | 16 | « « « señora F. Madero de Lynch | « | 50.— | « | « | « « « « « 69 | « 18.90 |
| | | | | | « | « | « « « « « 70 | « 10.10 |
| | | | | | Marzo | 20 | Saldo ó sea existencia | « 2.895.25 |
| | | Sumas iguales | $ | 9.901.18 | | | Sumas iguales | $ 9.901.18 |

Maipú, Marzo 20 de 1917

**Eduardo Molins**
Secretario

**José Arrieta**
Tesorero

**Andres M. Curuchet**
Presidente


## REMATE ESPECIAL

— POR —

## CARLOS, LUIS Y BENIGNO C. PEREZ

## En Ayacucho, F. C. S.

El DOMINGO 1° DE ABRIL DE 1917

## 1400 VACUNOS DURHAM 1400

Incluso novillos, vacas y vaquillonas

**A las 2 p. m.**

En el local de la Sociedad Rural con las haciendas a la vista debidamente clasificadas, liquidaremos parte de las existencias del Establecimiento «La Petrosa» de los Sres. Cleto y Vicente Nievas, contando además con el concurso de otros hacendados de esta zona.

**DETALLE:**

[illegible] de mestizos, servidas, alta mestizacion Durham, b/est. 2 marcas
[illegible] Vacunos al corte, « « « « « « «
[illegible] Vaquillonas, 3 años, « « « « « « «
[illegible] « 1 1/2 y 2 « « « « « « «
[illegible] Vacunos al corte, servidas muy b/mestizacion « « « «
[illegible] Novillos 2 y 2 1/2 años, buena clase y buen estado.
[illegible] « 1 1/2 y 2 « « « « « « «
[illegible] « 1 1/2 « « « « « « «
[illegible] « 1 1/2 « « « « « « «
[illegible] « 1 1/2 y 2 « « « « « « «
[illegible] « 1 1/2 « « « « « « «

NOTA - Hacemos constar a los señores interesados que la hacienda en su mayoría es origen del Sr. Juan N. Fernandez y procedente del Sr. José G. Querejeta.

Las ventas serán al contado. 2 % al comprador y 2 % alvendedor de nuestra comision.

Por más datos a n/. Escritorio calle 12, esq. 9, U. T. N° 80. Ayacucho

## Molins y Camino

**15° remate féria**

**En Maipú**

## Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no sè suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

*Molins y Camino*

## Agustin Borrego

**50° Remate-feria**

**En Labarden**

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

## Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

## RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

**DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO**

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

**E. MACKINNON y COELHO**

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

Año XV—Número 4267 MAIPU, Viernes 23 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
### Sucursal MAIPU

| | |
|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ 12.500.000 |
| " EMITIDO | " 75.000.000 |
| " REALIZADO | " 62.194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | " 6.330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomè Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay—Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera cuenta recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. Es efectivo hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2¡1 ojo trimesral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. . . . . | 1 % |
| " Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días | 4 % |
| " á Plazo fijo de 30 días . . . . . | 1 1/2 % |
| " " " " " 60 " . . . . . | 2 % |
| " " " " " 90 " . . . . . | 3 % |
| " " mayor plazo . . . . . | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16

## "Oficina Comercial"
Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

**E. RAIMUNDO IRIARTE**
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DÉBILES
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendrán estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4 externas 1o y 2o grado, $ 16 iden. de 3o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Jabòn Disolvente
CURA RADICALMENTE

**Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para ganar Vasos podridos y Maduras.**

**Las Farmacias venden el Jabón Disolvente** tamaño 3 á 6 3 cu. Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.

**J. W. OEST**
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

## EUSKALDUNA
### Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22,
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.
*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires*
*Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

## "La Confianza"

Etablsecida en 1891
*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*
ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de su candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

**LA VOZ**
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales' bancarios o certificados.



**PROFESIONALES**

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

**Andrés M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los dias.
CALLE ROCA N°. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en genera*
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU


# ACTUALIDAD

## Alrededor de la guerra

### La retirada de los alemanes

Los alemanes continuan batiendose en retirada entre Arras y el Aisne, abandonando posiciones que habian convertido en una linea de fortalezas, y que han defendido por espacio de dos años y medio con una energia y una tenacidad que demostraban la intención de conservarlas siempre.

Es objeto de preocupacion, averiguar que razones han podido inducir a los alemanes a realizar ese movimiento de retroceso. Y con ese motivo se habla de una retirada estratégica, de reduccion de la longitud del frente, de mejores posiciones que las ocupadas antes, etc. Pero, en realidad no hay mas que una razon de peso y es que despues de la ofensiva en el Somme, la solidez de las lineas alemanas estaba muy comprometida porque no reunian ya condiciones de resistir el choque que los franceses y los ingleses preparaban para la primavera,

Los alemanes han querido evitar una derrota que hubiera afectado muy gravemente a su prestigio y han operado ese movimiento de retroceso obligando con el a los franceses y a los ingleses, a volver a empezar sus preparativos en terreno nuevo lo cual puede retardar el desencadenamiento de la anunciada ofensiva.

Los alemanes que no tienen ya la superioridad del número, que no pueden aplastar al adversario bajo la accion de grandes masas, no tienen ningun interes en reanudar la guerra de movimiento porque les conviene mas—a lo menos en el frente occidental—mantenerse a la defensiva y no manifestar veleidades ofensivas, mas que en sectores pocos extensos y eso tan solo para atraer la atencion de sus adversarios. Eso es lo que han hecho en Verdun con sus ataques en la region de la colina 304, operacion sin importancia, que no les dió mas que una pequeña ventaja momentanea, pero sobre la cual los alemanes hablan mucho con agrado para apartar la atencion de su retirada, que se ven muy apurados para explicarla.

## Camara de Diputados

### Cinco mil páginas de oratoria y veinte de leyes sancionadas

Han aparecido ya los tres primeros volúmenes, de 1.000 paginas cada uno, del «Diariode Sesiones» de la Camara de Diputados, que corresponden al periodo legislativo ordinario y esta en prensa el primer volumen de los dos que comprenderan las sesiones extraordinarias, tambien de 1.000 paginas cada uno.

Esta serie de tomos, de palabras, palabras y palabras en su mayor parte, contrasta con la publicacion de las leyes dictadas en el mismo periodo que es apenas de 20 paginas frente a las 5.000 de aquellas.

Como que el resultado de todas las sesiones de 1916-1917 es un total de 168 leyes, de las cuales, aparte del presupuesto y los impuestos recientemente sancionados, todas las demás son de escasa importancia, en su mayoria de pension, prórroga o traspaso de pension. No menos de 118 son de ésta indole y en las 50 restantes apenas se encuentra una que otra surgida de la Cámara; cuya iniciativa brilla así por su ausencia, a pesar de que su oratoria resulte de tanto peso... en papel impreso por cuenta del Estado.

## Desde La Plata

### AVISPERO ALBOROTADO

Llegan noticias a La Plata de algunos distritos de la 4ª. sección electoral, anunciando que sus caudillos locales, desplazados por la asamblea conservadora en el reparto de las bancas legislativas, se disponen a campear por sus intereses.

Agrega la informacion que los señores Pasqués, de 25 de Mayo, Ortiz, de Chivilcoy, Sanguiani de Chacabuco, Marquez de Alberti, Argento de Pehuajó, Robbio, de Carlos Casares, vinculados todos con los demas caudillos de la seccion se presentaran a los comicios con una lista propia, a fin de obtener, por lo menos, las dos bancas que tan bondadosamente les fueron adjudicadas a los señores Bidau y Monsalve a solicitud de los señores gobernador y vicegobernador respectivamente.

Esta actitud que se atribuye a los caudillos nombrados y que se considera como una insubordinacion atentatoria a la integridad de las facultades inherentes al señor gobernador en su doble caracter de jefe del poder ejecutivo y jefe del partido, tiene aparentemente alborotado el avispero, pues el anhelo intimo de la gran mayoria es ver quebrada la tirania que por tanto tiempo ha pesado sobre ella.

Por su parte el señor gobernador afila la cuchilla para decapitar a los revoltosos y tal vez por lo que pueda suceder, estos concluyan por someterse, aunque ya pocos son los que creen en el calor y eficacia de un astro que se apaga.

## Pidiendo la intervencion

Como lo anunciamos, anoche tuvo lugar en el teatro Argentino de la ciudad de La Plata, un mitin organizado por el partido Radical.

Despues de una serie de discursos pronunciados por los señores Solanet, Caracotche, Vergara, Araya y otros, se dirigió al presidente de la república un telegrama, solicitándole la intervencion a la provincia.

Se le pide al Presidente en ese despacho, que piense seriamente en la situación por que atraviesan los habitantes de la provincia, y en la necesidad de que tenga en cuenta los insistentes pedidos, que le han hecho ya los comites sobre la urgencia de intervenir a la provincia. Al igual que en los discursos se ratifica en dicha comunicacion el firme proposito de abstenerse de concurrir a los comicios.

Termina el telegrama con estas palabras: «La intervencion nacional a esta provincia es un acontecimiento que fatalmente esta impuesto no quedando al Exmo, señor Presidente sinó la opción entre un voto voluntario y concienzudo o la acción incontenible de todo un pueblo desesperado».

## Escuela Normal Popular

### EXAMENES COMPLEMENTARIOS

Damos cuenta a continuacion del resultado de los exámenes complementarios, ejectuados ayer y anteayer en la Escuela Normal Popular de la localidad, y que fueron presididos por los inspectores señores Escalada y Rivero.

PRIMER AÑO

*Aprobadas*:—Buesas Maria, Boly Delfina, Bidone Maria Ofelia, Eguzquiza Pilar, Fontan Maria del Carmen, Fontana Carmen D., Gamen Sara, Guma Maria A., Rago Teresa, Zubiat Cecilia.
Hay 3 desaprobadas.

SEGUNDO AÑO

*Aprobados*:—Barrios Amelia, Paredi Carlos C.
No hay desaprobados.

TERCER AÑO

*Aprobada*:—Astudillo Josefa.
Rindieron exámen de Grupo Integro:
Covian Manuela, siendo aprobada en Lectura, Caligrafia, I. Nacional, Historia, Economia D., Aritmética. Geometria y Dibujo, Labores, Juegos Fisicos, Música, Pedagogia y Práctica.
Desaprobada en 3 materias.
Micucci Diana; siendo aprobada en Lectura, Caligrafia, I. Nacional, Historia, I Cívica, Economia D., Geometria, Labores, Juegos Fisicos, Música, Pedagogia, Práctica.
Desaprobada en 2 materias.

## Noticias

### Cinematógrafo «Trrráquete»

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.
Programa para esta noche:
«Hasta la rodilla», 2 partes.
«En la carretera» 6 partes.

### Ignauguracion de una escuela

En la proxima semana será inaugurado en General Madariaga el edificio para escuela donado por el señor Juan Madariaga y su esposa.

### Juez de paz

El P. E. ha designado ayer, juez de paz, de General Piran, titular y suplente, a los señores Felix E. Meltin e Ignacio Nicolas, respectivamente.

### Cartas detenidas

En la oficina del Correo se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Ramon Landriel, Enrique Torres, Pedro Salomòn, Alberto Gonzalez Velez, Ramon Mires, Federico B. Miralles.

### Horario ferroviario

La empresa del F. C. S. ha resuelto adelantar este año, la fecha para el cambio de horario en el recorrido de los trenes.

El nuevo horario empezará a regir desde el 15 del próximo mes de de Abril, en vez del 1°. de Mayo como lo habia hecho hasta ahora.

### Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

2 partidas expedidas.
1 cedula de identidad expedida.

## Mercado de Linlers

En grado ascendente, respecto a situacion de precios y número de ventas han continuado efectuándose en la fecha las operaciones en el mercado de vacunos siendo las mejores cotizaciones las correspondientes a novillitos y vaquillonas especiales en clase y gordura, por los que se han alcanzado a obtener pesos 182 y pesos 155 respectivamente.

La diminucion en las entradas, no cabe duda, engendran este periodo de favorable reaccion que apuntamos, el que es de concebir no decline si persiste la tendencia de no recargar los arribos con cantidades considerables, como ha estado ocurriendo hasta hace pocos dias.

Los frigorificos han efectuado sus adquisiciones con interés y a precios satisfactorios para toda clase de hacienda.

El consumo, por su parte, satisfaciendo sus necesidades, ha nesitado hacer sus compras a precios regulares en algunos rubros y a buenos en otros.

En cuanto a los cerdos no han perdido un tramo en las buenas cotizaciones de que disfrutan, tratándose de buenos ejemplares.

## El gobernador Ugarte

Recien para fines de la entrante semana, reasumira el mando el gobernadar Ugarte, segun lo ha manifestado a sus allegados.

No Marcelino, quiere ver desde la Capital Federal (por las dudas), el acto eleccionario del domingo 25 del corriente en su feudo.

## La tasa militar

*Prorroga para el pago*—El ministerio de la guerra por una resolución última, ha resuelto que el plazo fijado para el pago de la tasa militar que vencio el 31 de Enero se prorrogue hasta el 15 de Abril.

Aprovechando esta disposicion seran numerosos los ciudadanos que han resultado infractores que se pondran en buena situacion con la ley militar.

## Sociedad "Pro-Educación"

Para el sábado a la noche quedan citados para reunirse en el domicilio del presidente, los señores que forman la comisión directiva de la sociedad «Pro-Educación» de Maipú.

## La capital de La Pampa

Ayer se expidio un decreto en virtud del cual a contar del 1° de mayo proximo el pueblo de Santa Rosa de Toay, capital del territorio de La Pampa se denominara Santa Rosa.

Dicha resolución ha sido adoptada por varias razones, entre otras porque, dado que a diez kilometros de esa capital hay un pueblo que se llama Toay, es fácil la confusión para los viajeros, para el comercio, etc.

## Policiales

*Robo y captura*—En Santo Domingo robaronle al vecino Eduardo Malone un par riendas y freno de plata con cabezadas valoados en 150 $ m/a. Sospechado como autor Manuel Barrionuevo, (a) El Portugues, sujeto de antecedentes policiales, quien despues de una tenaz persecución de dos dias, por el cabo de aquella Sub-Comisaria José Quiroga, fué detenido en el Partido de Ayacucho estableciemiento Navas y Lanquiyú de lo señor Pereyra Iraola, donde se le prestó la mejor cooperacion al nombrado Cabo, secuestrandosele lo robado al mencionado sujeto.

## Conserve su izquierda

Sabido es que aqui en Maipú los conductores de vehiculos hacen caso omiso de la disposicion municipal que los obliga a conservar su izquierda en las calles y caminos del partido.

A fin de evitar cualquier accidente, que por ignorancia o poco cuidado de los conductores, pueda producirse el intendente señor Quinteros, nos pide recordemos a aquellos los articulos 4° y 5° de la ordenanza de tráfico que dicen asi:

«Art. 4°.—Los conductores de vehiculos que transiten por las calles, avenidas y caminos del municipio los dirigirán conservando su izquier-

da en su marcha, lo mas próximo al cordon de la vereda».

«Art. 5°.—Cuando se encuentren dos vehiculos que transiten en direccion opuesta, cada conductor lo desviará a su izquierda tanto cuanto le sea posible».

Y para que los señores conductores de vehiculos no dejen de cumplir con los citados artículos, transcribimos este otro.

«Art. 20—Los infractores a las disposiciones contenidas en la presente ordenanza, seran castigados con una multa de *diez pesos* moneda nacional por la primera vez y de *veinte pesos* por cada reincidencia».

A buen entendedor, pocas palabras.

### Caja municipal

DIA 22 DE MARZO

*Entradas*:

Diversas: E. Marino y Cia. $ 6.
Repartir carteles: P. Lopez 2.
Guia: A. de Ella 4, E Guruceaga 2, A. J. Pajon 2, R. Z. Ugalde 2.
Abasto: R. Z. Ugalde 30, A. J. Pajon 9.
Patente: E. Loyza 5.

*Salidas:*

Pagado a la administracion de correos por estampillas para el franqueo de la correspondencia de la Intendencia y Registro Civil $ 25.
A Josè Mazzini, su cuenta $ 4.50.

## Dia social

VIAJEROS

Para Ayacucho el inspector de escuelas señor R. Rivera.
A Chascomùs señor Encalada
A Las Armas señor Nicolas Valinoti.
A Buenos Aires señor Angel Vela.

EL COMANDANTE RAMAYON

Procedente de la metropoli se encuentra entre nosotros desde esta madrugada el comandante del ejército nacional señor Julio Ramayon.

CULTOS DE SEMANA SANTA

Con motivo de la Semana Sante, que se iniciara el proximo domingo 1° de Abril, tendràn lugar en nuestro templo parroquial diversos cultos religiosos de acuerdo con el siguiente horario.

*Domingo de Ramos*— A las 10 a. m.—Bendicion solemne de las palmas y procesión por el interior de la iglesia.

*Miércoles Santo*—Se oirán confesiones todo el dia.
A las 4 p. m. — Via crucis con canto.

*Jueves Santo*— A las 8 a. m.—Comunion general
A los 10 a. m.—Misa cantada y procesion al monumento.
A las 7—Oficios de tinieblas y sermón de Institucion.

*Viernes Santo*—A las 8 a. m.—Oficios del dia.
A la 1 y 30 p. m.— Ejercicio de las siete palabràs y sermón de Agonia.
A las 7 p. m.—Procesion con la imagen de N. S. de los Dolores alrededor de la plaza San Martin.
Acto continuo sermón de Soledad.

*Sábado Santo*—A las 8.30 a. m. —Bendicion del fuego, pila bautismal, canto de las profesias y solemne misa de Gloria.

*Domingo de Resurrecion*—A las 8 a. m.—Misa de comunion.
A las 10 a. m. — Misa solemne con sermon.
A las 5 p. m.—Rosario y Bendicion.

Los sermones estarán a cargo del R. P. Juan B. Salva, de la benemérita orden franciscana.

EL ETERNO FEMENINO

No es de hoy sinó de todos los siglos que se ha venido discutiendo la inferioridad o superioridad de la mujer sobre el hombre, y por mas que se diga, siempre la mujer estará muy por encima del hombre, siempre que a ella le convenga.

¿Pruebas? Muchas y evidentes. Se juntan una porción de mujeres, habian todas a la vez y se entienden perfectamente. Los hombres nunca hacen lo mismo.

Va un mujer a oir un sermon y al salir; sin haber perdido una silaba de lo que ha dicho el sacerdote, sabe el color y hechura de todos los vestidos y sombreros de las demas señoras.

Una mujer puede calmar a un hombre furioso con solo acariciarle la barba, y aunque se junten diez hombres no logran hacer desarrugar el ceño de una mujer enojada.

Y vayan diciendo ustedes que la mujer es inferior al hombre!.


## Loteria Nacional

**Sorteo de hoy**
**Con 80.000 pesos**
17.140


## EFEMERIDES

*1884—Sometimiento de Namuncura*—El terrible rey de la Pampa, Namuncura, se somete al teniente Belisle, que guarnecia la frontera del Neuquén, y junto con él hacen otro tanto cien indios de lanza y trescientos de chusma.


AVISOS

## Ya se abrió

En el local calle MADERO N°. 621 (casa del señor Montaldo) el
Taller de zapateria
para la confeccion y compostura de toda clase de calzados.
DE
**Josè V. Charra**
v17e.

**LA SASTRERA**
**de Paulino Garcia**
se trasladó
a su local calle Alsina
**al lado de la Iglesia**
donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.
Maipú Mayo 2 de 1916.

## Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.
NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.
Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.
v12ab

## Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»
— DE —
: Baltasar Nosotti :
Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef 8

SEÑORAS: Lean el aviso de "LACTARIS"

## CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo"**.
Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.
Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**
**Gratis se envian folletos.**
Al por mayor, Droguería Americana: B Aires,-

## Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.
Llamamos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

NIÑA QUE SE MORIA
— DE —
Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la
**Emulsión de Scott**

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecia de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.
"Cuando ya habiamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.
"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."
—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

*Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.*

SCOTT & BOWNE Químicos Nueva York (Estados Unidos)

## DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
**CECILIA BOSCHI**
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**Llegará a principios de Abril**
RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

## Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
*Corralón de Maderas y Fierros*
**Acopio de Frutos del País y Cereales**
Y
**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**
**MAIPÚ -:- F. C. S.**
eSp 19

## Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario
**Martin Rappallini**
FARMACÉUTICO
ROCA 486 MAIPÚ

## Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE
**J. MENDEZ QUINTANA**
Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y graféfonos
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— *Grafófonos y discos* —
LAMPARAS ELECTRICAS
ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)
*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

## Casa A. J. Mattenet y Cia.

**SECCION ALMACEN**

| | | | |
|---|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 1/1. | 12.00 |
| | « | 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 1/1. | 10.50 |
| | « | 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon | 1/1. | 11.50 |
| | « | 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**
Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# Balance de fondos de la Sociedad Pro-Educacion de Maipú

**Desde el día 14 de Enero de 1916, fecha del último balance, hasta el día 20 de Marzo de 1917.**

ENTRADAS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1916 Enero | 14 | Saldo o sea existencia Balance | $ | 414.15 |
| Mayo | 12 | R/cuota de tres socios | « | 36.— |
| « | 19 | « Comision Romerias Populares | « | 6.409.23 |
| « | 20 | « « Profesoras Beneficio | « | 130.— |
| Junio | 14 | « del señor Lynch donacion | « | 100.— |
| « | 15 | « « del Director por 21 matriculas | « | 630.— |
| Nov. | 20 | « por 6 matriculas | « | 180.— |
| 1917 Enero | 2 | « del Director derechos examen | « | 540.— |
| « | 20 | « cuotas de once socios | « | 132.— |
| Febrero | 25 | « de la Sociedad Italiana | « | 15.— |
| « | 27 | « cuotas de diez y ocho socios | « | 216.— |
| Marzo | 14 | « de la Sociedad Española beneficio 1/2 romerias | « | 974.40 |
| « | » | R/ de la Comision Damas Romerias | « | 74.40 |
| « | 16 | « « « señora F. Madero de Lynch | « | 59.— |
| | | Sumas iguales | $ | 9.901.18 |

SALIDAS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1916 Junio | 1 | Abonados sueldos de Mayo según planilla | $ | 930.— |
| « | « | Segun orden de pago num. 63 | « | 12.— |
| « | « | « « « « « 64 | « | 5.— |
| « | « | « « « « « 65 | « | 4.— |
| « | « | « « « « « 66 | « | 16.— |
| Julio | 1 | Abonados sueldos Junio segun planilla | « | 980.— |
| Agosto | 2 | « « Julio « « | « | 980.— |
| Sepbre. | 1 | « « Agosto « « | « | 980.— |
| Octubre | 1 | « « Sepbre. « « | « | 980.— |
| Nov. | 1 | « « Octubre « « | « | 980.— |
| Dicbre. | 1 | « « Novbre. « « | « | 980.— |
| « | 31 | Abonado al portero sueldo | « | 50.— |
| 1917 Enero | 8 | Según orden de pago num. 67 | « | 30.— |
| « | » | « « « « « 68 | « | 49.95 |
| « | « | « « « « « 69 | « | 18.90 |
| « | « | « « « « « 70 | « | 10.10 |
| Marzo | 20 | Saldo ó sea existencia | « | 2.895.23 |
| | | Sumas iguales | $ | 9.901.18 |

Maipú, Marzo 20 de 1917

**Eduardo Molins** — Secretario

**José Arrieta** — Tesorero

**Andres M. Guruchet** — Presidente


## REMATE ESPECIAL

— POR —

## CARLOS, LUIS Y BENIGNO C. PEREZ

## En Ayacucho, F. C. S.

### El DOMINGO 1º DE ABRIL DE 1917

## 1400 VACUNOS DURHAM 1400

Incluso novillos, vacas y vaquillonas

**A las 2 p. m.**

En el local de la Sociedad Rural con las haciendas a la vista debidamente clasificadas, liquidaremos parte de las existencias del Establecimiento «La Perona» de los Sres. Cleto y Vicente Nievas, contando además con el concurso de otros hacendados de esta zona.

**DETALLE:**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 150 | Vacas de vientre, servidas, alta mestizacion Durham, b/est. 2 marcas | | | | | | | |
| 430 | Vacunos al corte, | « | « | « | « | « | « | « |
| 80 | Vaquillonas, 3 años, | « | « | « | « | « | « | « |
| 140 | « 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 110 | Vacunos al corte, servidas, muy b/mestizacion | « | « | « | « | « | « | « |
| 150 | Novillos, 2 y 2 1/2 años, buena clase y buen estado. | | | | | | | |
| 150 | « 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 70 | « 1 1/2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 60 | « 1 1/2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 50 | « 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 20 | « 1 1/2 | « | « | « | « | « | « | « |

NOTA—Hacemos constar a los señores interesados que la hacienda en su mayoria es origen del Sr. Juan N. Fernandez y procedencia del Sr. José G. Querejeta.

Las ventas serán al contado. 2 % al comprador y 2 % alvendedor de nuestra comision.

Por más datos a n/. Escritorio calle 12, esq. 9, U. T. Nº 90. Ayacucho

## Molins y Camino

**15ª remate féria**

## En Maipú

### Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

*Molins y Camino*

## Agustin Borrego

**50ª Remate-feria**

## En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

### Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 15.

Agustin Borrego

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

## RIGOLETTO

**ENVASES HERMÉTICOS**

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

**DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO**

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

**E. MACKINNON y COELHO**

VICTORIA 2666 — BUENOS AIRES

Año XV —Número 4268 — MAIPU, Sabado 24 de Marzo de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
## Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | « | 75.000.000 |
| « REALIZDO | « | 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | « | 6. 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Iri goyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guanini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impotantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica—Guatemala—San Salvador—Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*
El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*
Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son á corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 1|2 o|o trimeral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias | 4 % |
| « Plazo fijo de 30 dias, | 1 1/2 % |
| « « « « « 60 « | 2 % |
| « « « « « 90 « | 3 % |
| « « « mayor plazo | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

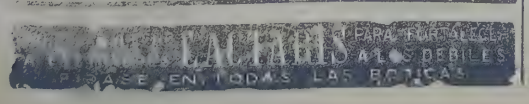
**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

## E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U. T. 39 — MAIPÚ F.C.S.




## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de educar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos, A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres, quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota quedada fijada en.

$ 35 para las pupilas, y 18 para medio pupilas, 3 4. externas 1o y 2o grado. $ 15 iden. de 3o y 4o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar Incorporado.

## Jabòn Disolvente
CURA RADICALMENTE

**Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.**

**Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 3 á 4 3 cu. Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.**

**J. W. OEST**
**SAN MARTIN 945 Buenos Aires**

## EUSKALDUNA
## Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

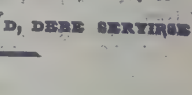
GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* Lima 1302—Buenos Aires | *Sucursales:* En toda la Provincia

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 — MAIPU—(F. C. S.)

## "La Confianza"



Etablsecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

## LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales banca rios o certificados.



PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

**Andrés M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitacionesen genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los dias.
CALLE ROCA N°. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en genera*
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU


# ACTUALIDAD

## Cronica de la guerra

### ESPIRITU DE SACRIFICIO

Las luchas que se han desarrollado en dos años y medio, desde el mar del Norte a los pantanos del Pripet y desde el Báltico a la peninsula Balcánica, prueban que los hombres del siglo XX, no ceden en bravura a los de otras edades.

Pero aun mas extraño que ese valor demostrado por todos los ejércitos ante la llavia de las balas que envian fusiles y ametralladoras, las explosiones de granadas de múltiples calibres y la diabólica invención de los gases deletéreos, es el estoicismo de esas tropas para soportar las rudas molestias de un invierno glacial o de un verano abrazador en esos nidos de topos que se llamen trincheras; o durmiendo unas cuantas horas al raso, en los intervalos de una batalla que dura varios dias, para batirse despues del corto descanso sobre la nieve endurecida, sin otro abrigo que el capote reglamentario.

Y esto lo hacen seres habituados a las comodidades de una cultura creciente, que llega hasta los mas modestos hogares. Se pudo pensar acaso que no seria posible exigir al soldado tales sacrificios, pero los hechos habian muy alto en favor de esos dos sentimientos que elevan tanto a la humanidad: el amor a la patria y la disciplina militar.

Tambien es preciso fijar la atención en otra circunstancia no menos admirable.

La defensa de los atrincheramientos, exige con frecuencia, que pelotones de sirvientes de piezas y ametralladoras permanezcan en su puesto hasta el último instante del asalto. Entonces se ven obligados a rendirse o perecer, habiendo salvado con su heroismo a la unidad de que formaban parte.

Y se ve entonces que los asaltantes, al llegar allí diezmados por los proyectiles, no clavan sus bayonetas en el pecho de sus adversarios que pocos minutos antes les enviaban nubes de plomo: se limitan a hacerlos prisioneros respetando la dignidad del propio uniforme y posponiendo a ella el instinto de venganza.

La civilización nos ha robado a los hombres sus energias; en cambio, ha hecho crecer sus nobles cualidades.

*X... X...*

## Frutos y haciendas

MERCADO C. DE FRUTOS

Este mercado ha operado en la fecha con tendencia encalmada, a causa de que algunos compradores obedeciendo al nuevo convenio de ventas han cesado de operar por el momento.

Sin embargo, los precios continuan sostenidos y los compradores que aceptan el convenio encuadran sus adquisiciones en las cotizaciones corrientes.

MERCADO DE LINIERS

Tal como lo deciamos ayer, persiste el interes para todas las operaciones en el mercado de vacunos efectuándose las transacciones con remarcada liberalidad, tanto por parte de la oferta como por la de la demanda.

La hacienda criolla por la que la demanda es creciente, sigue vendiendose a buenos precios, como satisfactorias son las cotizaciones de que disfrutan los bueyes, terneros y vacas gordas.

Los terneros, no reuniendo condiciones buenas de clase y gordura se cotizan con flojedad no asi los que se destacan por dichas condiciones.

En la fecha tanto el consumo como los frigoríficos han hecho sus adquisiciones con interes y en toda clase de hacienda.

La hacienda para invernada se cotiza con firmeza y los cerdos encuentran mercado sostenido.

## La retirada alemana

No es seguro que la retirada alemana de parte de los territorios que ocupaba en Francia se siga haciendo con la comodidad y la resolucion de un verdadero plan estratégico.

Los despachos de ayer al constatar las nuevas ocupaciones franco-inglesas, demuestran que el enemigo contaba alejarse sin ser fastidiado ni soportar el empuje de la «entente». Las pequeñas acciones de guerra a que se encuentran sometidos los germanos en la retirada, les cuesta algunos sacrificios y lo que es peor, podria entorpecer sus propositos de fijar la linea nueva en donde ciertos cálculos presumen que se establecerá.

La enorme extension de territorio que han abandonado las huestes del kaiser, enorme sin duda aunque quede otra mayor para evacuar, es signo precursor de importantes sucesos, tal como lo entienden todas las autoridades militares que estudian la guerra. Pero lo que menos se cree es que responda a intenciones de preparar golpes desisivos en ese frente. Si ese golpe no fué ensayado anteriormente, despues del fracaso de Verdun, parece inverosimil que se intente ahora cuando el ejército franco-británico se encuentra en inmejorables condiciones como cantidad y calidad.

Mas bien a otras necesidades de la difícil situación del imperio podria responder el importante movimiento que se viene anotando y que tanto realza a los franceses y sus aliados, que se hallan ya fuertes para repeler todo avance, como lo desmostro el sitio de Verdun.

## Importación de azúcar

Despues de tantas alternativas y tantas licitaciones para conseguir llenar el vacio que las malas cosechas han dejado en la zafra del año pasado, el gobierno se ha resuelto finalmente a importar por su cuenta el azúcar suficiente para hacer frente a las necesidades del pais.

La medida no puede ser mas acertada y su adopción es la única forma de librarnos de las garras de los acaparadores, verdaderos pulpos que pretenden chupar ellos solos toda la riqueza de la nación.

En lo que no estamos completamente de acuerdo es que el articulo se venda solamente en las ferias francas de la Capital, pues en tal forma las poblaciones de las provincias no podran aprovechar los beneficios que reportaria la venta efectuada en otra forma.

Es de presumir que el P. E. buscará la manera mas correcta de hacer llegar a los ámbitos de la República la rebaja del precio del articulo cuyo consumo es tan importante como el pan y la carne y cuyo gasto ha tenido que restringirse a la más mínima expresion debido a su alto précio.

En breve podremos pues tomar mate dulce sin tener que pagar los precios exorbitantes que se pagan en la actualidad.

## Noticias

### Academia de pintura y dibujo

El señor Abelardo Martí, que es un excelente artista pintor y que acaba de radicarse con su familia en la localidad, hace saber al público que el dia 1° de Abril abrirá en su domicilio, calle Madero 328, una academia para señoritas y jóvenes donde dara lecciones de pintura y dibujo, de acuerdo con el horario que se detalla en el aviso que aparece en este diario.

Además el señor Martí, dando pruebas de su desinterés, hace saber que dará lecciones gratuitas y les facilitará los útiles necesarios a aquellas señoritas y jóvenes que certifiquen no poder costearse los estudios.

### Registro Civil

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.
1 cedula de identidad expedida.

### Vacunacion

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 8 a 9 a. m.

### Jueces de Paz

El P. E. ha designado a los señores Hermenegildo S. Martijena y Valentin S. Ezeyza, jueces de paz, titular y suplente, de Coronel Vidal.

### Farmacia en turno

Mañana corresponde el turno para el despacho de recetas y medicamentos a la farmacia «La Nueva» de la señora viuda de Parisi.

### Football

Mañana a la tarde se jugara en el field local un partido amistoso de football entre dos teams de aficionados de la localidad.

### Loteria Nacional

En el sorteo de ayer han salido premiados los siguientes números:

El premio mayor con el 17140.
Con 2000 $ el numero 4999.
Con 1000 $ los num. 7712, 23435.
Con 500 $ el número 17182.
Con 200 $ los num. 23541, 11951.
Con 100 pesos los números 5441, 18863, 16022, 18223, 12121, 14317, 1429, 19530, 21960, 19306, 26223 y 12855.

### Indulto del conscripto Juan Cándido

El presidente de la República firmo ayer a últimas horas, el decreto indultando al conscripto Juan Cándido, del 11 de infanteria, condenado por insubordinacion a la pena de 12 años de presidio, hecho que ocurrió en 1912.

Juan Cándido, airado por el mandato abusivo de un dragoneante de cabo, que fué posteriormente castigado por abuso de autoridad, a causa de esa incidendia, levantó el brazo en actitud de darle un puñetazo.

Tal la causa de la monstruosa sentencia, a la cual pone término la magnanimidad del primer magistrado Dr. Irigoyen.

En el decreto de indulto expedido por el P. E. se ordena la inmediata libertad del conscripto Candido, que se encuentra en el 4 de infanteria. Esa orden se cumplimentaria hoy, al publicarse el «Boletin Militar».

### Sociedad Pro-Educacion

Como lo hemos anunciado, esta noche se reunirá la comision directiva de la sociedad Pro Educacion de Maipú, y mañana a la tarde, en el salon de la sociedad italiana se celebrará la asamblea general de socios con el fin de nombrar la comision para el ejercicio del corriente año.

### La intervencion a la provincia

Llegó ayer a la presidencia de la republica el pedido de intervencion a la provincia de Buenos Aires votado en la asamblea verificada anteanoche en La Plata por el partido radical de la provincia.

La gestion intervencionista ha quedado sometida a la resolucion del gobierno.

### Cortada de alambrados

Anoche, han cortado en cuatro sitios distintos, los hilos de alambre en potreros del establecimiento «La Posta», en General Guido, del señor Norberto J. Rodriguez.

Se impone de una vez por todas, que las autoridades obligadas a velar por la vida e intereses de los vecinos, tomen las medidas pertinentes a fin de evitar hechos que por su repitición frecuente, acusan una desidia o abandono, cuando no una burla para ellas.

Cuando no son los robos, son los daños, los que dan temas para que se hable en tal forma.

### Defensor de menores

El P. E. por decreto de ayer ha nombrado defensor de menores de la localidad Miguel Boisbehere.

### Escuela Normal Popular

*Apertura de las clases*—La direccion de la Escuela Normal Popular de la localidad nos pide pongamos en conocimiento de los alumnos de la misma, que las clases se iniciarán el pròximo lunes 26 del corriente y no el lunes 2 de Abril como por error se les informó esta mañana en la escuela.

Ya lo saben, el lunes 26 del corriente, todos a la escuela, y a los que falten se les contará la inasistencia desde ese dia.

### Acuartelamiento

Informan los diarios de Mercedes que la policia y el piquete de la carcel que presta servicios en aquella ciudad se hallan acuartelados desde hace dias.

Ocurre lo mismo en San Nicolás, Dolores y Bahia Blanca.

### De Gral. Madariaga

El señor Juan Madariaga ha obtenido del ministerio de Obras Públicas de la provincia 15.000 adoquines para los pasos de piedra, que seran construidos para poner en comunicación la escuela, donada por el mismo, con el centro de esa población.

Con esta medida se subsanará la única dificultad que ofrecia respecto de su ubicacion como terreno bajo, pues, en cuanto a su distancia, se ha comprobado con su matriculacion y asistencia, que no es un inconveniente, desde que ésta superan las de la ubicacion anterior.

Es criticada la actitud descomedida de las autoridades locales, las que no secundan al señor Madariaga en sus fructiferas gestiones en pro del adelanto de este pueblo.

### Caja municipal

DIA 23 DE MARZO

*Entradas*:

Repartir carteles: Cia. Argentina de Tabacos $ 10.
Libreta y registro: E. Womberg 10
Boleto señal: B. Rios 15.
Alumbrado y limpieza: P. Correa 200.
Guia: O'ariaga y Arrieta 2.
Abasto: A. Gigena 3, P. Benito 1.
Patente: Jaury Hnos. 16.
Total recaudado en el dia de ayer $ 257.

# Espectáculos

CINE CASELLA

Un nuevo éxito alcanzará esta noche la compañía nacional del actor Panchito López, que actua con el aplauso del público en el cine Casella.

Un especial programa se ha seleccionado para la funcion de esta noche, a la que a no dudar asistirá numeroso público.

Se pondra en escena el precioso drama en dos actos del inmortal autor señor Ventura de la Vega, titulado *Amor de madre*.

Reparto: Maria Sra. Mecha Lopez, Betti Sta. Ceila Torres, Sr Arturo Sra. Betti Gordiano, Lord Mervil Sr. Antonio Gordiano, Jobson Sr. Raul Torres, Lucas Panchito Lopez, Ministro Sr. Rodolfo Rodriguez.

Pescadores, marinos y criados.

Finalizara la función con la chistosa comedia en un acto titulada «Los Carboneros».

Mañana domingo habra dos funciones: la primera por la tarde dedicada a los niños, y la segunda por la noche con un nuevo y selecto programa.

CINE« DEL PUEBLO»

Continuara en este biógrafo, esta noche, la exhibición de la cinta «La Mano que Aprieta» dándose las series 15ª y 16ª titul adas: «La sortija Misteriosa» en 7 partes y «Los piratas del aire» en 8 partes.

La función sera amenizada con un selecto repertorio musical.

«La Mano que Aprieta» continuara exhibiendose mañana domingo por la noche con las series 17ª y 18ª

CINE TRRRAQUETE

Un variado programa sera presentado esta noche de moda en el cine Trrraquete. A la exhibición de las peliculas «Maximino» comica, y «Amor que envilece» drama en 10 partes, debe agregarse el debut del cuarteto «Los Cuyanos» cantores de estilos y canciones provincianas. Ademas la orquesta Belflore asistira y amenizara la funcion con un moderno programa musical.

—Para mañana domingo se anuncia la exhibición de la sensacional pelicula «Iris» en 20 partes.

Película de gran asunto, cuya trama es una viva lucha de pasiones, en que hay una curiosa y difícil emulación de talento artistico entre los notables intérpretes, que son la Sta. Alma Taylor, (protagonista) y señores Henry Ainley (interprete de «El Prisionero de Zenda» y Stewart Rome.

# Dia social

VIAJEROS

De Las Armas señores Nicolás y Ricardo Valinoti.

De Las Armas a Tandil señor Juan Ibarzabal.

A Buenos Aires señor Juan Caracotche.

A Dolores señor Pedro Baduel y familia.

Para Ayacucho el cura párroco señor Mauro Golet.

De Lobarden, regresando en el tren inmediato el Sr. Diego Gonzalez.

A Mar del Plata señores Domingo y Nicolas Valinoti.

De Buenos Aires el jóven Modesto Camino Lizaur.

De Santo Domingo senores Eduardo Malone y el escribiente de policia Luis Maria Castro.

RETRETA

Mañana á la tarde la banda municipal concurrira a la pieza San Martin donde ejecutara un variado programa musical.

Con este motivo el paseo se vera concurridisimo de señoras y señoritas de nuestra sociedad.

—A última hora el director de la banda nos hace saber, que mañana si poco no habrá retreta, por no haber llegado los instrumentos que fueron enviados para su composturta a la Capital Federal.

## ALMANAQUE 1917

Marzo Sabado 24.
s. Agapito
Luna nueva—Sol: sale a la 5.42
—Ponese a las 5.40

## AVISOS


ACADEMIA
de Pintura y Dibujo

Ponemos en conocimiento del público que desde el dia 1° de Abril quedaran abierta las clases de pintura y dibujo para señoritas y jóvenes en la academia dirigida por el señor ABELARDO MARTI *calle Madero 328*, Maipú, rigiendo el siguiente horario: Señoritas lunes y jueves de 9 a 11 a. m; jóvenes, los mismos dias de 7 a 9 p. m.

Clases especiales de modelado y natural. Lecciones a domicilios. Precios módicos.

*Nota*—A los que certifiquen no poder costearse sus estudios, se les dará lecciones gratis y los útiles necesarios. v26a.

Ya se abrió

En el local calle MADERO N°. 621 (casa del señor Montaldo) el

Taller de zapatería

para la confeccion y compostura de toda clase de calzados.

DE

Josè V. Charra

v17a.

LA SASTRERA
de Paulino Garcia
se trasladó
a su local calle Alsina
al lado de la Iglesia

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S. v12ab

Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union, Telef 8

Comerciantes

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"

CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cobaxo"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

**Gratis se envian folletos**

Al por mayor, Droguería Americana B Aires.

Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

NIÑA QUE SE MORIA
DE
Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la Emulsión de Scott

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."
—CARMELA A. DE CALDERÓN, Quillota, Chile.

*Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que Llevan Nombres Parecidos. Exíjase Esta Marca.*

SCOTT & BOWNE
Química
Nueva York

DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

CECILIA BOSCHI

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

Llegará a principios de Abril

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) Hotel Nosotti (MAIPU)

Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

MAIPÚ -:- F. C. S.

eSp 19

Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

Martin Rappallini

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

Joyería, Platería, Relojería y Otpica
DE
J. MENDEZ QUINTANA

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y gramófonos

DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
*— Grafófonos y discos —*
LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

Casa A. J. Mattenet y Cia.

SECCION ALMACEN

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 12.00 |
| | « 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# Balance de fondos de la Sociedad Pro-Educacion de Maipú

**Desde el día 14 de Enero de 1916, fecha del último balance, hasta el día 20 de Marzo de 1917.**

| ENTRADAS | | | | | SALIDAS | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1916 Enero | 14 | Saldo o sea existencia Balance | $ 414.15 | 1916 Junio | 1 | Abonados sueldos de Mayo según planilla | $ 950.— |
| Mayo | 12 | R/cuota de tres socios | « 36.— | « | « | Segun orden de pago num. 63 | « 12.— |
| « | 19 | « Comision Romerias Populares | « 6.409.23 | « | « | « « « « « 64 | « 5.— |
| « | 20 | « « Profesoras Beneficio | « 130.— | « | « | « « « « « 65 | « 4.— |
| Junio | 14 | « del señor Lynch donacion | « 100.— | « | 7 | « « « « « 66 | « 16.— |
| « | 15 | « « del Director por 21 matriculas | « 630.— | Julio | 1 | Abonados sueldos Junio segun planilla | « 980.— |
| Nov. | 20 | « por 6 matriculas | « 180.— | Agosto | 2 | « « Julio « « | « 980.— |
| | | | | Sepbre. | 1 | « « Agosto « « | « 980.— |
| 1917 Enero | 2 | « del Director derechos examen | « 540.— | Octubre | 1 | « « Sepbre. « « | « 980.— |
| « | 20 | « cuotas de once socios | « 132.— | Nov. | 1 | « « Octubre « « | « 980.— |
| Febrero | 25 | « de la Sociedad Italiana | « 15.— | Dicbre. | 1 | « « Novbre. « « | « 980.— |
| « | 27 | « cuotas de diez y ocho socios | « 216.— | « | 31 | Abonado al portero sueldo | « 50.— |
| Marzo | 14 | « de la Sociedad Española beneficio 1/2 romerias | « 974.40 | 1917 Enero | 8 | Según orden de pago num. 67 | « 30.— |
| « | » | R/ de la Comision Damas Romerias | « 74.40 | « | » | « « « « « 68 | « 49.95 |
| « | 16 | « « « señora F. Madero de Lynch | « 59.— | « | « | « « « « « 69 | « 18.90 |
| | | | | « | « | « « « « « 70 | « 10.10 |
| | | | | Marzo | 20 | Saldo ó sea existencia | « 2.895.23 |
| | | Sumas iguales | $ 9.901.18 | | | Sumas iguales | $ 9.901.18 |

Maipú, Marzo 20 de 1917

**Eduardo Molins**
Secretario

**José Arrieta**
Tesorero

**Andres M. Guruchet**
Presidente


## REMATE ESPECIAL

— POR —

## CARLOS, LUIS Y BENIGNO C. PEREZ

# En Ayacucho, F. C. S.

## El DOMINGO 1º DE ABRIL DE 1917

# 1400 VACUNOS DURHAM 1400

Incluso novillos, vacas y vaquillonas

**A las 2 p. m.**

En el local de la Sociedad Rural con las haciendas a la vista debidamente clasificadas, liquidaremos parte de las existencias del Establecimiento «La Petrona» de los Sres. Cleto y Vicente Nievas, contando además con el concurso de otros hacendados de esta zona.

**DETALLE:**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 110 | Vacas de vientre, servidas, alta mestizacion Durham, b/est. 2 marcas | | | | | | | |
| 50 | Vacunos al corte, | « | « | « | « | « | « | « |
| 50 | Vaquillonas, 3 años, | « | « | « | « | « | « | « |
| 140 | « 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 100 | Vacunos al corte, servidas, muy b/mestizacion | « | « | « | « | « | « | « |
| 150 | Novillos, 2 y 2 1/2 años, buena clase y buen estado. | | | | | | | |
| 150 | « 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 70 | « 1 1/2 | « | « | « | « | « | 1 | « |
| 60 | « 1 1/2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 50 | « 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 20 | « 1 1/2 | « | « | « | « | « | « | « |

NOTA — Hacemos constar a los señores interesados que la hacienda en su mayoria es origen del Sr. Juan N. Fernandez y procedente del Sr. José G. Querejeta.

Las ventas serán al contado. 2 % al comprador y 2 % alvendedor de nuestra comision.

Por más datos a n/. Escritorio calle 12, esq. 9, U. T. N° 90. Ayacucho

## Molins y Camino

**15° remate féria**

## En Maipú

## Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U Telef. 15.

*Molins y Camino*

## Agustin Borrego

**50° Remate-feria**

## En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

## Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

# RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

**DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO**

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

**E. MACKINNON y COELHO**

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

Año XV—Número 4269 MAIPU, Lunes 26 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
## Sucursal MAIPU

| | |
|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO | $ 12.5000.000 |
| " EMITIDO | " 75.000.000 |
| " REALIDO | " 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | " 6.330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en los mas importantes plazos comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 3/4 ojo trimeral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:*

| ABONA | |
|---|---|
| Deposito en cuenta corriente cto y m/n. | 1 % |
| " Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias | 4 % |
| " á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| " " " " " 60 " | 2 % |
| " " " " " 90 " | 3 % |
| " " mayor plazo | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Telef. 16

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Articulos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Monteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

**E. RAIMUNDO IRIARTE**
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U. T. 30 MAIPÚ F.C.S.

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Medina» por corte, confeccion y labores

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de educar de la adolescencia, seran honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde lo. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán a la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero suponesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado. $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Jabòn Disolvente
CURA RADICALMENTE

Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Ecbrocañas' Esparavanes, Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infelible para sanar Vasos podridos y Mataduras.

Las Farmacias venden el **Jabón Disolvente** tamaño 8 á 8 3 cu. Sirve para 30 onzas y lleva amplias instrucciones.

**J. W. OEST**
SAN MARTIN 345 Buenos Aires

## EUSKALDUNA
### Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893- U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—P. C. S. U. Telef. 22,
General Madariaga y Estacion Parravicini—P. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 **MAIPU—(F. C. S.)**

## "La Confianza"

Etabisecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LAVOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales banca rios o certificados.

PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPÚ—F. C. S.

**Andres M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los días.
CALLE ROCA Nº. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en genera*
Remates-Férias-—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU

## ACTUALIDAD

## Los Estados Unidos y la guerra

El presidente Wilson ha convocado al congreso norteamericano para el 2 de Abril. Es indudable que de esa asamblea extraordinaria resultará la declaracion de guerra a Alemania. Ese acontecimiento es tan inevitable, que el gobierno se prepara ya abiertamente para entrar en campaña y en toda la América del Norte se considera que de hecho existe ya el estado de guerra.

El torpedeo del Healdton, echado a pique fuera de la zona de guerra, sin aviso previo; la muerte de gran parte de sus tripulantes ha excitado mas aun los ánimos y enardecido el ardor belicoso de los norteamericanos.

Los esfuerzos de agentes alemanes para provocar un movimiento de opinion pacifista son impotentes para detener una corriente que arrastra a toda una nacion amante del derecho y la justicia y que dentro de pocos dias combatirá con entusiasmo por la causa de la civilizacion.

Ya se habla con cuerpos que estarian en camino de organizarse en Francia para ocupar un puesto en el frente, al lado de los franceses, de los ingleses, rusos y portugueses.

Esas tropas no pueden ser muy numerosas, que su cooperación será tan solo relativa, pero es seguro en la patria de Lafayette el concurso de los Estados Unidos sera acogido con el mayor entusiasmo y que lo mismo que los soldados franceses lucharon por la independencia norteamericana, las tropas mandadas por Roosevelt sabran escribir en la historia hermosas paginas de heroismo.

## Las alarmas

El gobierno de la provincia tiene un miedo bárbaro de que el pueblo le arma una revolución. Por eso ha ordenado el acuartelamiento de todas las fuerzas provinciales.

Un diario de La Plata dice al respecto lo siguiente:

«Los soldados de todos los cuerpos son victimas, de los mayores recargos en los servicios. Despues de 48 horas de guardia disfrutan de cuatro horas de instrucción, y vuelta al cuartel para permitirles dormir, sin sacarse la ropa, unas cuantas horas.

«En el cuartel de guardianes de cárceles duermen 75 hombres de los cuales 15 estan encargados de vigilar al cuartel desprendiendose para este efecto comisiones compuestas de 7 hombres, los que recorren el bosque y cada dos horas vuelven al cuartel a dar cuenta de las anormalidades que hayan notado.

«La guardia de seguridad. destaca 8 hombres a caballo, que continuamente recorren del tiro federal a 1 y 116. En el cuartel permanece armado un retén de 25 hombres.

«La gendarmeria volante, organiza dos rondines que recorren el radio comprendido entre las calles 1 a 120 y 61 a 72. Quince hombres y la guardia compuesta de 20, duermen en el cuartel arma al alcance de la mano y 100 tiros en la cartuchera, de los cuales, por cierto, cincuenta no son del calibre del remington.

«En la escuela de vigilantes, 20 hombres permanecen esperando ordenes.

«Anoche hubo gran movimiento en el deposito de municiones situado en la galeria cubierta que comunica el cuartel de bomberos con el departamente de policia por el lado de 53. Alli hay siempre apostados dos centinelas con santo y seña, ordenes reservadas y demas precauciones.

«A pesar de que todo alli es misterioso y no penetran en el interior del deposito mas que el jefe de policia, el comisario de òrdenes y el de guardia, podemos asegurar que en aquel existen ahora 1356 fusiles y 94 cajones de municiones».

La *tranquilidad* del gobierno no puede ser mas absoluta.

## Mina de gas en Gral. Lavalle

En el cuartel 6° de General Lavalle campos de «El Centinela» del Señor Rafael Cobo, en circunstancias que se hacian perforaciones para instalar un molino, a una profundidad de 15 metros la maquina perforadora chocó con una piedra. Salvado el obstáculo la mecha cavo en un gran vacio y al momento salió una columna de humo. Al ir unos de los obreros al encender un fosforo para prender su pipa el gas tomó cuerpo y ardió por mucho tiempo.

La mina de gas despide fluidos continuamente y cada explosion arranca chorros de agua plomiza y fina pues el fuego no calienta el caño ni ensucia nada con el humo.

El encargado de la Defensa Agricola en el cuartel 5° señor Lorenzo Luques pasó un amplio telègrama al Ministerio del ramo comunicando el hallazgo.

Se espera que aquella repartición envie algun técnico para que informe sobre las condiciones y calidad del producto que despide la mina referida, situada a tres kilometros de la costa Atlántica.

## Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«La maldad de los hombres» 10 partes.

**Vacunacion**

En el local de la Intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 8 a 9 a. m.

**Periodisticas**

*La Verdad*—Este colega que vé la luz pública en Ayacucho, defendiendo con firmeza los intereses de esa población y sosteniendo los principios de la Unión Civica Radical, ha entrado ayer en su duodécimo aniversario periodistico.

Al saludar al colega en su cumpleaños, le auguramos muchos años mas de prospera existencia.

——

*Opinamos*—Con este titulo ha aparecido en Mar del Plata un nuevo semanario de critica, y como lo expresa en un parrafo junto a su titulo: «dira lo que otros callan por conveniencia o cobardia», «está y estara siempre con el pueblo», y «viene a la palestra con los puños llenos de verdedes».

Saludamos al nuevo colega deseandole una larga existencia.

**Padron de capitales en giro**

Se ha recibido en la dirección comunicaciones relativas a la terminacion de los padrones parciales de capitales en giro en numerosos partidos de la provincia.

Estos forman una buena parte de la totalidad de los partidos, de modo que lo principal del trabajo ha quedado terminado.

Los partidos que restan, auuque, consituyen un numero apreciable son mucho menos que aquellos en que el padrón ha quedado levantado.

Hasta ahora los parciales arrojan resultados satisfactorios, creyendose que el padrón general dará la suma necesaria para que no sea alterada la tása.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimien to siguiente:

1 varon legitimo.
1 cédula de identidad expedida.

**Cueros**

Ha habido durante el transcurso de la semana pasada buena demanda de cueros lanares.

Sin embargo, no se han registrado aunmentos en las cotizaciones. Solo algunos lotes de calidad especial y muy bien acondicionados, obtuvieron precios superiores a los que hoy son normales.

Los cueros vacunos encuentran serias dificultades para ser colocados en buenas condiciones. Esas dificultades son mayores para los lotes de pelo de verano y con elevada proporción de pesados. Los de buena clase se liquidan con relativa facilidad.

Los cueros de becerros y nonatos han sido vendidos a los mismos precios de la semana anterior. En cuanto a los de yeguarizos, podemos informar que el mercado demuestra mayor firmeza, habiendose vendido un lote especial a 12 pesos y otro a 11.70.

**Policiales**

*Detencion*

Ha sido tomado por el encargado de la sub comisaria de Santo Domingo, el prófugo de la cárcel de Dolores Ramón Castro, evadido hace 3 o cuatro meses. Castro estaba procesado por robo de vacunos.

*Gallinaceas*

Don Zoilo Fernandez denuncio en la policia local que le habian hurtado de su domicilio varias aves de corral que avalnó en 15 pesos.

La policia ha dado con los autores del hurto a quienes secuestro los animales.

## Sociedad "Pró-Educacion" de Maipú

Como estaba anunciado se efectuó ayer a la tarde en el local de la sociedad Italiana, la asamblea a que estaban citados los socios de la sociedad «Pró-Educacion» de Maipú.

Despues de aprobarse el balance de entradas y salidas habidas desde el 14 de Enero de 1916 al 20 de Marzo corriente, se procedió al nombramiento de la nueva comision que quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente—Doctor Juan J. Barbieri.
Vice 1°—Señor Juan Caracotche.
Vice 2°.—Señor Fermin Belhart.
Secretario—Señor Eduardo Molins.
Vice Srio. Señor Eusebio Lozano.
Tesorero—Señor José Arrieta.
Vice Pro.—Señor Nicolás Galante.
Vocales—Señores Andrés M. Curuchet, Francisco Spina, Doctor Manuel I. Daneri, Bernardo Camino. Martin Rappallini, Pedro Darritchon y José Peruchena.

## Concurso "43"

Se efectuó ayer por la tarde en Mar del Plata el sorteo de los premios del gran concurso organizado por los cigarrillos «43», que tanto interés despertò en la localidad.

Hemos pedido al representante del concurso en Mar del Plata la lista de los numeros premiados, y si esta nos llega esta noche la daremos a conocer al público en nuestra edicion de mañana.

## Optico

El señor José Varela, hijo, nos hace saber desde Ayacucho que ha llegado a esa localidad donde permanecera cinco dias solamente con el objeto de atender a las personas que sufran de la vista, para los cuales prescribira, despues de un examen oftalmologico, lentes o anteojos con cristales apropiados para hacer desaparecer la enfermedad que padezcan.

El señor Varela ha instalado su consultorio en el hotel Comercio, del señor Cambet.

A las personas afectadas de la vista se le presenta la opertunidad de hacerse curar, acudiendo a consultar al òptico señor Varela, para lo cual cuentan con trenes de ida y vuelta desde Maipú a Ayacucho.

## Football

Como estaba anunciado se jugó ayer en el field local el partido amistoso concertado entre los teams «Porteño» (2 division) y «Ferroviarios», resultando ganador el primero por dos goal a uno.

## Concurso "Exito"

Como se habrán enterado nuestros lectores por el aviso que publicamos los dias miércoles de cada semana, la «Compañia Argentina de Tabacos Lda., fabricante de los cigarrillos «Exito Argentino», realiza actualmenie en el Rosario de Santa Fé un concurso del que pueden participar todos los señores fumadores de esa acreditada marca de cigarrillos, y para los cuales se destinan como premio $ 25 000 en efectivo.

Este concurso se clausurara el 30 de Abril próximo y para conocer las bases y condiciones del mismo recomendamos la lectura del aviso que publicaremos mañana o soliciten en lá casa Mazzini prospectos explicativos.

Las soluciones que se expecifican, pueden hecharse en el buzon que con este objeto ha sido colocado en la cigarreria de Mazzini, en esta localidad.

## Cine Casella

La compañia nacional de Panchito López que actúa con notable exito en este cine, dió el sábado y ayer sus funciones anunciadas, siendo presenciadas por una numerosa concurrencia que premió con sus aplausos a los artistas de la compañia por el buen desempeño de los respectivos papeles que tuvieron a su cargo en los diversos dramas y comedias que se pusieron en escena.

A pesar de que la concurrencia a las funciones es numerosa, hemos notado, sin embargo la presencia de pocas familias, ignorando el porque de la causa.

La compañia está formada por un conjunto de artistas discretos, entre los cuales, sin desmerecer a los demas, sobresale Panchito Lopez en su genero cómico, realizando verdaderas creaciones y personificando diversos tipos con una naturalidad admirable; las obritas que se ponen en escena pertenecen todas a los mejores autores del teatro nacional y español, ya sean dramas o comedias las que sin reparo ninguno pueden ser presenciadas por todas las familias de nuestra sociedad.

—El señor Panchito Lopez, deseando exteriorizar su reconocimiente al público maipuense que lo ha honrado con su presencia, dará mañana a la noche una funcion popular con entrada gratis y con un programa nuevo y variado.

## Escuela Normal Popular

Se inicieron hoy en la Escuela Normal Popular las clases escolares con una asistencia bastante regular de alumnos.

El horario fijado por la dirección y que ha sido puesto en vigencia desde hoy, es de: 2 a 6 p. m.

## Caja municipal

DIA 24 DE MARZO

*Entradas*:

Diversas—P. Lopez $ 6.
Archivo—J. Iturriague 4.
Repartir carteles—E. R. Iriarte 1, Cia. Tabacalera Argentina 5
Espectáculos—E. Marino y Cia. 5
Guia—J. Mola 2, R. Z. Ugalde 2.
F. Isla 4.
Total entradas: $ 29.

*Salidas*:

Pagado a Esteban Baroni por pasaje de trece caballos de la municipalidad: $ 117.
A Gvillermo Hippmano, un pasaje a Dolores $ 210.
A Silvano Valor, un pasaje hasta Constitución 8.45.
Total salidas $ 127.55.

## Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor Eusebio Lozano.
A Juarez señor Juan Bidone.
A Menchongué señor Juan Hargouas.
A Dolores el inspector seccional de escuelas señor Francisco Sentell
A Fair señor Martin Argel.
A Las Armas señor Ricardo J. Valinoti.
A Balcarce señorita Ida Bernini.
A Santo Domingo señor Luis Maria Castro.

POR LOS CINES

Muy concurridos se vieron anoche los cines locales, donde se exhibieron selectos programas.

En el Tirrapuete se exhibió la notable pelicula «Iris» en 20 partes que resultó del agrado de la concurrencia.

En el cine «Del Pueblo» se continuo exhibiendo «La Mano que Aprieta» cuyas cuatro últimas series se darán el sábado y domingo proximo.

EN EL OTOÑO

Al llegar el otoño en mis balcones
pálidas mueren las postreras rosas,
y buscando, se van, las mariposas,
el clima tropical de otras regiones.

Las aves, que han callado sus canciones,
en bandades se alejan presurosas,
y junto con las mas queridas cosas
se van tambien mis pobres ilusiones.

Entonces busco triste y desolado
para mis hondas penas alegria
en las fugaces dichas que he gozado.

Y a veces solo tu, esperanza mia,
me das como la luz al nuevo dia
lozanos tintes de color rosado.

*Julio Diaz Usandivaras*

## EFEMERIDES

*1819—Combate del Callao*.—La escuadra chilena a las órdenes del almirante Cochrane estaba bloqueando el puerto del Callao, donde se hallaba anclada bajo las baterías la armada española, cuando salen de su fondeadero en actitud de ataque 20 cañoneras y un caiboot con un cañon giratorio de 24 que el momento son recibidos por algunos buques situadores, echando una cañonera a pique.


## Comerciantes

¿Quieren tener buen resultado en sus negocios?
Publiquen un aviso en "LA VOZ"


## ALMANAQUE 1917

Marzo Lunes 26.
s. Manuel
Luna nueva—Sol: sale a la 5.44
—Ponese a las 5.37

## AVISOS


### ACADEMIA de Pintura y Dibujo

Ponemos en conocimiento del público que desde el dia 1° de Abril quedaran abierta las clases de pintura y dibujo para señoritas y jóvenes en la academia dirigida por el señor ABELARDO MARTI *calle Madero 328*, Maipú, rigiendo el siguiente horario: Señoritas lunes y jueves de 9 a 11 a. m; jóvenes, los mismos dias de 7 a 9 p. m.

Clases especiales de modelado y natural. Lecciones a domicilios. Precios módicos.

*Nota*—A los que certifiquen no poder costearse sus estudios, se les dará lecciones gratis y los útiles necesarios. v26a.

### Ya se abrió

En el local calle MADERO N°. 621 (casa del señor Montaldo) el

Taller de zapateria

para la confeccion y compostura de toda clase de calzados.

DE

Josè V. Charra

v17a.

### LA SASTRERA de Paulino Garcia

se trasladó a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

### Antonio P. Faiella

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.
v12ab

### Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

Baltasar Nosotti

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union. Telef 8

### CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias urinarias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Cellazo"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposición Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

**Gratis se envian folletos.**

Al por mayor, Droguería Americana: B Aires.-

### Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emoleamos en nuestros trabajos.

NIÑA QUE SE MORIA DE Raquitismo y Escrófula

LUCILA CALDERON

Curada Radicalmente con la **Emulsión de Scott**

"Mi hija Lucila desde los primeros años de su edad era atacada de ahogos espasmódicos. Padecía de Raquitismo, de enfermedad supurativa de los ojos, llegando á tener nubes en uno de ellos.

"Cuando ya habíamos perdido todo esperanza de salvarla, fuimos aconsejados de darle la EMULSIÓN DE SCOTT.

"Apenas había terminado el tercer frasco, empezó á mejorar visiblemente hasta ponerse completamente bien. Ha llegado á los seis años robusta y sana, y declaro, con toda justicia y con la convicción de una madre agradecida que debemos la salvación de nuestra hija á la maravillosa EMULSIÓN DE SCOTT."
—CARMELA A. DE CALDERON, Quillota, Chile.

*Pídase EMULSION DE SCOTT y no dejarse engañar con imitaciones que [illegible] Norte[illegible] cie[illegible] Esta [illegible]*

### DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Eepecialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

Llegará a principios de Abril

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

### Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

eSp 19

### Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

### Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófones
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— *Grafófonos y discos* —
LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

### Casa A. J. Mattenet y Cia.

**SECCION ALMACEN**

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 12.00 |
| | 1/1. 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 10.50 |
| | 1/1. 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon | 11.50 |
| | 1/1. 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

MATTENET & Cia.

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** | **U. Telef. N°. 1**

SELLOS DE GOMA Y METAL

**REMATE ESPECIAL**

— POR —

CARLOS, LUIS Y BENIGNO C. PEREZ

## En Ayacucho, F. C. S.

EL DOMINGO 1° DE ABRIL DE 1917

## 1400 VACUNOS DURHAM 1400

Incluso novillos, vacas y vaquillonas

**A las 2 p. m.**

En el local de la Sociedad Rural con las haciendas a la vista debidamente clasificadas, liquidaremos parte de las existencias del Establecimiento «La Petrona» de los Sres. Cleto y Vicente Nievas, contando además con el concurso de otros hacendados de esta zona.

**DETALLE:**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 180 | Vacas de vientre, servidas, alta mestizacion Durham, b/est. 2 marcas | | | | | | | |
| 250 | Vacunos al corte, | « | « | « | « | « | « | « |
| 50 | Vaquillonas, 3 años, | « | « | « | « | « | « | « |
| 140 | « | 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « |
| 100 | Vacunos al corte, servidas, muy b/mestizacion | | « | « | « | « | « | « |
| 100 | Novillos, 2 y 2 1/2 años, buena clase y buen estado. | | | | | | | |
| 150 | « | 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « |
| 70 | « | 1 1/2 | « | « | « | « | 1 | « |
| 60 | « | 1 1/2 | « | « | « | « | « | « |
| 50 | « | 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « |
| 20 | « | 1 1/2 | « | « | « | « | « | « |

NOTA—Hacemos constar a los señores interesados que la hacienda en su mayoria es origen del Sr. Juan N. Fernandez y procedencia del Sr. José G. Querejeta.

Las ventas serán al contado. 2 % al comprador y 2 % al vendedor de nuestra comision.

Por mandatos a n/. Escritorio calle 12, esq. 9, U. T. N° 90. Ayacucho

**Molins y Camino**

**15° remate féria**

**En Maipú**

Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U Telef. 15.

*Molins y Camino*

**Agustin Borrego**

**50° Remate-feria**

**En Labarden**

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

**RIGOLETTO**

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

**E. MACKINNON y COELHO**

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES

Año XV—Número 4270 | MAIPU, Martes 27 de Marzo de 1917 | Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 515—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

# Banco de la Provincia

— DE —

## Buenos Aires

## Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | " | 75.000.000 |
| « REALIZADO | " | 62.194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | " | 6.330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martín 33 39
y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Bragado, Bolivar, Bartolomé Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear. Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales. en los principales puntos del interior de la República y en las mas impoatantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala — San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay—Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cuaciones recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Lospréstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o sin ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 ojo semestral o de 2 2[1 ojo trimestral e intereses al tipo de 8 ojo anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| " Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 días | 4 % |
| " á Plazo fijo de 30 días | 1 1/2 % |
| " " " " " 60 " | 2 % |
| " " " " " 90 " | 3 % |
| " " mayor plazo | Convencional |

COBRA

| | |
|---|---|
| Por adelantos en cuenta corriente | 8 % |

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

Juan Colangelo
GERENTE

U. Tlef. 16

# "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.

ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS

*Artículos distintos. — Informaciones generales*

REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General

**— Automóviles "STUDEBAKER" —**

EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)

**Personal para cualesquier obra**

E. RAIMUNDO IRIARTE
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U T. 39 | MAIPÚ F.C.S.

# Colegio

"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendia» por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspiranta al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4. externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de mueble.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

# Jabòn Disolvente

CURA RADICALMENTE

**Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.**

Las Farmacias venden el Jabón Disolvente ... Sirve para 60 curas y lleva amplias instrucciones.

**J. W. OEST**
**SAN MARTIN 345 Buenos Aires**

# EUSKALDUNA

## Nemesio de Olariaga & José Arrieta

(SOCIEDAD COLECTIVA)

*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

# "LA GALLI"

| GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA |
|---|---|

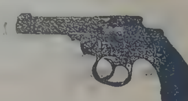
## Casimiro J. Galli y Cia.

| *Casa central:* | *Sucursales:* |
|---|---|
| *Lima 1302—Buenos Aires* | *En toda la Provincia* |

FRENTE A LA PLAZA

**U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S)**

# "La Confianza"



Establecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

**ESTA ES LA CASA EN QUE VD, DEBE SERVIRSE**

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

LA CATALANA

# LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscriciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.



## PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

**Andrés M. Caruchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los días.
CALLE ROCA N°. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en genera*
Remates-Férias.—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU


## ACTUALIDAD

### Una ofensiva de los alemanes

EN EL FRENTE RUSO

Si hemos de dar crédito a lo que dicen algunos telegramas, aun que no tienen caracter oficial, los alemanes estarian a punto de emprender una violentisima ofensiva en la parte norte del frente oriental, proponiendose forzar las lineas rusas y llegar a Petrograd.

Esa información—o mejor dicho rumor—no es inverosimil. Desde hace largo tiempo ya se supone que los alemanes han de intentar un gran golpe en el frente oriental.

Reconociendo la imposibilidad de progresar en el frente occidental —y la retirada que han hecho, es lejos mejor prueba de eso—es natural que los alemanes lleven su principal esfuerzo contra los rusos.

Hasta es de suponer como muy probable, que respecto de eso, habia inteligencias con los germanófilos del anterior gobierno moscovita. Una traicion habria asegurado la derrota de los rusos y facilitado la conclusión de la paz por separado que tenian preparada Petrofof, Stuimer y consortes.

La revolución producida en Rusia acarreando la desaparición de los complices que tenian los alemanes no es razon bastante para que renuncien a su proyecto.

Por lo contrario, pueden esperar que la desorganización consiguiente al cambio del regimen, les será favorable, que el ejército y sus jefes sobre todo, vuelven y se preocupen mas de los acontecimientos de orden interior que de hacer frente al enemigo.

Es, pues, bastante lógico suponer que a pesar del trastorno que se ha producido, esperan con cierta confianza los resultados de una violenta ofensiva contra el frente ruso.

Creemos que los alemanes demasiados inclinados a ver las cosas unicamente desde un punto de vista particularisimamente suyo, se equivocan en este punto. Pero ellos no pueden comprender lo que es el despertar de un pueblo que viendo por fin lucir el dia de la libertad siente centuplicarse sus fuerzas para defender con todas sus energias la patria que le parece aun mas hermosa y mas grande por que es libre.

## Revolución postergada

Anunciado para el domingo por el oficialismo el estallido de un movimiento revolucionario, como quien anuncia un espectáculo sportivo ú otro cualquiera postergable solo por mal tiempo, la policia declara que las elecciones se han realizado en el mas perfecto orden y que los radicales han celebrado sus asambleas sin darle pretexto ni motivo para tomar intervención en ellas.

Tenia razon, pues, el señor ministro de gobierno, cuando jaseguraba que las especies circulantes no eran sinó simples fantasias de espiritus traviesos para alarmar a las gentes predispuestas a la zozobra y que, en previsión, se hacen velar el sueño por fuerzas bien armadas y mejor seleccionadas.

Nadie, absolutamente nadie, ha intentado siquiera interrumpir el reparto conocido de las diputaciones a la legislatura en ninguno de las treinta y seis distritos convocados a eleccion ,ni alterar el orden en ninguno de los setenta y seis restantes. La digestion, en esta primera etapa del proceso eleccionario, ha debido ser placida y solo los pescadores en rio revuelto o sacrificados a ultima hora habran sentido novedades en la region abdominal.

No sabemos para cuando se habra postergado la revolucion anunciada, esperamos que los voceros del oficialismo nos anuncien el decreto respectivo.

## Exportacion de Trigo y Harina

DECRETO PROHIBITORIO DEL P. E.

El departamento de hacienda dió ayer a la publicidad un decreto dictado en acuerdo de ministros por el que se prohibe la exportación de trigo y harina de este cereal.

Se funda la medida en informaciones de las oficinas respectivas del ministerio de agricultura, en virtud de las cuales según expresa el decreto, resulta comprobado que la existencia actual del trigo puede ser necesaria para el consumo interno de la república y la siembra de las tierras roturadas.

La parte dispositiva del decreto dice asi:

«Desde el 28 del corriente mes de marzo y hasta nueva resolución queda prohibida la exportación de trigo y harina del mismo cereal.

Las aduanas y receptorias de la republica haran efectivo el cumplimiento de este decreto.

El ministerio de hacienda podra permitir el embarque de los productos comprendidos en la prohibición en las cantidades que sean indispensables para el consumo de la tripulación y pasajeros de los barcos que zarpen de puertos argentinos con destino a otros extranjeros.

A los infractores de las disposiciones del presente decreto se les aplicara la pena de decomiso establecida en las ordenanzas de aduana».

## Concurso "El 43"

Como lo prometimos, ayer damos a conocer a continuación la lista de los objetos otorgados como premios en el concurso efectuado en Mar del Plata por los señores Piccardo y Cia. Lda. fabricantes de los cigarrillos «43», y los números que resultaron premiados con dichos objeto en el sorteo organizado el domingo ppdo.

*Premios:*

1 Un Escritorio de roble americano con cortina de rotacion 7 cajones
2 « Máquina de coser «New Home» mueble forma escritorio roble 6 cajones
3 « Juego para café y te, 5 piezas de metal fino plateado.
4 « Reloj de oro 18 k. «Movado» octógono fantasia para caballero
5 « Par de jarrones floreros de metal fino plateado
6 « Prendedor de oro 18 k y platino con brillantes y diamantes.
7 « Juego 3 peinetas de carey verdadero con aplicaciones de oro 18 k con diamantes.
8 « Reloj pulsera extensible oro 18 k. para señorita.
9 « Juego para vino 8 piezas de cristal tallado y metal fino plateado.
10 « Par gemelos oro 18 k. cincelado con brillantes.
11 « Juego de lápiz y cortapluma de oro 18 k con diamantes.
12 « Tintero fantasia de metal fino plateado.
13 « Bolsa malla de plata 800|000 para Sta.
14 « Reloj fantasia de metal fino plateado sobre mesa.
15 « Hermoso caracol lámpara eléctrica-sobre mesa
16 « Péndula para sala de juegos, 8 dias de cuerda con campana.
17 « Reloj Longines plata mate 935|00 estilo inglés «43» esmaltado.
18 « Antojos gemelos con estuche de cuero para campo.
19 « Juego de peine, cepillo y espejo de metal fino plateado.
20 Un reloj Longines de plata, cuadrante luminoso pulsera de cuero para caballero.
21 « Alfiler oro 18 k. cincelado con diamantes
22 « Juego manicuro de plata 800|00.
23 « Interesante muñeca vestida.
24 « Par aros oro 18 k. platino con diamantes, perlas finas.
25 « Cuadro de metal fino plateado.
26 « Rebenque cabo de plata 800|00 cincelada.
27 « Anillo sello de oro 18 k. pulido inglés, para caballero
28 « Juego licorera de cristal y metal fino plateado.
29 « Reloj 3 tapas oro 18 k. mate con diamantes para señora.
30 « Frutera de metal blanco plateado.
31 « Carabina rifle calibre 9 m.
32 « Juego 2 boquillas higiénicas ámbar verdadero con virolas de oro 18 k.
33 « Bombonera de metal fino plateado.
34 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para señora
35 « Cartera cuero cocodrilo verdadero para caballero.
36 « Reloj Lacrange 3 tapas de plata cincelado para niño.
37 « Par de platos fantasia porcelana Limoges para comedor.
38 « Cuadrito bronce y metal grabado artistico
39 « Juego salero cristal tallado y metal fino plateado.
40 « Billetera y cigarrera cuero de foca verdero.
41 « Máquina para afeitar «Gillette».
42 « Desperlador fantasia plateado metal.
43 « Gran premio «43» Automovil Voiturette «Bally».

| Premio | Numero premiado | P remio | Numero premiado |
|---|---|---|---|
| 1° | 12727 | 23° | 1060 |
| 2° | 2559 | 24° | 8264 |
| 3° | 2484 | 25° | 13170 |
| 4° | 3565 | 26° | 3023 |
| 5° | 11308 | 27° | 11386 |
| 6° | 11281 | 28° | 8490 |
| 7° | 3757 | 29° | 3556 |
| 8° | 1494 | 30° | 4963 |
| 9° | 5125 | 31° | 12356 |
| 10. | 11801 | 32° | 5518 |
| 11° | 10225 | 33° | 9496 |
| 12° | 911 | 34° | 6843 |
| 13. | 10907 | 35° | 13164 |
| 14° | 7121 | 56° | 10105 |
| 15° | 48 | 37° | 7107 |
| 16° | 13607 | 38° | 1104 |
| 17° | 1131 | 39° | 10706 |
| 18° | 3026 | 40° | 3096 |
| 19° | 3504 | 41° | 780 |
| 20° | 621 | 42° | 11535 |
| 21° | 9039 | 43° | 9680 |
| 22° | 6895 | | |

Premios adicionales: una caja de 20 atados de cigarrillos «43» de 30 centavos, a los números: 3616, 6935 8826, 7247, 4142, 6811, 2271, 2041, 1994, 4794, 15492, 12488, 3749, 3673, 726, 4798, 8600.

Los premios se entregaran en la casa Didiego, Mitre y Belgrano, Mar del Plata, mediante la présentación de los cupones premiados.

## Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los dias, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y dias festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«El hacha de Ambrosio», 2 partes «El ojo de Diego Trits», drama 6 partes.

**Cartas detenidas**

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:

Luis Raggi.

**Vacunacion**

En el local de la Intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 8 a 9 a. m.

**Alambre**

En un aviso que publicamos hoy «La Oficina Comercial» del señor R. E. Iriarte da a conocer los precios mas bajos que cotiza el alambre liso y de púa, para cercar campos y chacras.

A los señores hacendados, por lo que puede convenirles, les recomendamos la lectura del citado aviso.

## Policiales

*Comisaria local*

Habiendose ausentado por unos dias a la Capital Federal, el comisario de la policia local señor Arturo E. Grigera, se ha hecho cargo de la misma el oficial señor Carlos Mena.

## Descensos de rentas

La renta de aduana de la capital, principal entrada fiscal, que hasta la semana pasada conservaba algun superavit sobre la renta percibida en el mismo espacio de tiempo transcurrido del año anterior, ha perdido ya esa ventaja y en la suma anotada como entrada del sabado, acusaba una diferencia de pesos 216,497 moneda nacional contra el año en curso.

Este decenso, despues del reunte de fines del año pasado y de principio del año, indica una creciente disminucion de consumos y aumenta las angustias fiscales. Esto, agregado a los compromisos a corto plazo heredados del anterior gobierno apresararon las economias en el presupuesto que preocupan al Poder Ejecutivo.

La entrada de 180.000 pesos realizada el sábado pasado por la aduana de la capital es una de las mas bajas de estos últimos tiempos.

## La Cultura Argentina

Hemos recibido hoy de esta empresa editora un volumen de *Charlas Literarias*, por Miguel Carné con una introduccion de Nicolas Coronado.

Esta, como casi todas las obras de Carè, aparte de su importancia literaria, trae articulos que poseen un considerable valor documental. Carné acostumbrò a mencionar en sus escritos las cosas y los hombres de su tiempo. Habla de la vida intelectual de Buenos Aires, de los cenaculos literarios, cuenta aventuras juveniles e incidentes intimos, haciéndolo con verdadera gracia; de suerte que sus libros serán siempre una fuente apreciable de información para quien desee analizar la sociedad argentina de aquella epoca (1885).


## Caja Popular de ahorros

**Sorteo de hoy**
**Con 20.000 pesos**
17.085

Con dos mil pesos
13.191

Con mil pesos
9.666

Con quinientos pesos
12.851, 11.044, 14.488.


**Club Casella**

Una gran funcion popular dará esta noche en el cine Casella la compañia que dirige el inimitable actor Panchito Lopez.

Se pondrán en escena tres preciosas y chistosas comedias: «Los mentirosos», «El señor de la Pirolita.....» y «La señora Alcaldesa», tomando participacion en ellas toda la compañia, que a no dudar sabrá, como siempre, interpretarlas correctamente.

La variedad y seleccion del programa anunciado, unido a que la funcion de esta noche es con entrada gratis, ha de influir seguramente para que el cine Casella se vea luego con un lleno completo.

## Sueldos escolares

La Direccion General de escuelas ha girado hoy los sueldos del personal docente del distrito, correspondientes al mes de Febrero pasado.

Se nos hace saber que dichos sueldos seran abonados en la tesoreria escolar, mañana miércoles de 9 a 12 m. y de 2 a 5 p. m.

Los sueldos que no sean cobrados en el dia seran devueltos a la Direccion de Escuelas.

## Mercado Central de Frutos

Con iguales tonos a los de la semana pasada se han iniciado las operaciones de la corriente en el Mercado Central de Frutos, realizandose con dificultad las transaciones de cueros vacunos con pelo de verano y para los con elevado porcentaje de pesados.

En cambio los buenos y superio-

res disfrutan de mayor interes por parte de los compradores, aun cuando las operaciones que se realizan no abarcan grandes limites, debido a que algunos compradores no tienen órdenes de efectuar adquisiciones y otros, no compran a causa de no estar conformes con el nuevo convenio de ventas.

Estos mismos motivos han delimitado toda: las operaciones de la mañana, para todos los frutos, sin excluir los pieles lanares que continuan cotizándose a los precios de la semana anterior.

En cuanto a lanas persisten en los precios y entradas limitadas.

### "La Agrícola-Ganadera"

Esta sociedad anónima del Tandil, realizará en esa localidad el Martes 3 de Abril próximo el remate de 4.000 vacunos alta mestizacion Durham incluso 2.200 novillos de 2 1/2 y 3 años.

El remate se efectuará a las 12 del dia en las amplias instalaciones de la sociedad, con las haciendas a la vista y debidamente clasificadas, de acuerdo con el detalle que se expresa en el aviso publicamos en la seccion respectiva.

Los interesados de Maipú deben tomar el tren de Constitucion que pasa por la estacion local el martes a las 3.15 de la madrugada llegando a Tandil a las 6.55 de la mañana.

### Caja municipal

DIA 24 DE MARZO

*Entradas*:

Reparir carteles—L. J. Filleaudeau $ 5.

Visto bueno y archivo—P. Peruchena 3.

Visto bueno—B. Camino 1, J. Lanezan 1.

Libreta y registro—E. Wromber 5.

Alumbrado y limpieza—P. D. Correa 200.

Pesas y medidas—R. Grieco 8.

Guia—J. Caracotche 2, A. de Alzaga 2, R. Grieco 2.

Abasto—P. Benito 2. R. Grieco 24.

Total recaudado en el dia de ayer: $ 255.

## Dia social

VIAJEROS

A Buenos Aires señor A. J. Mattenet.

De Juarez señor Juan Bidone.

De Las Armas señor José Peruchena y su hija.

A Buenos Aires el comisario señor Grigera.

MISA

En nuestro templo parroquial, el viernes 30 del corriente a las 7 y 30 a. m. se rezara una misa en memoria de la que fué Alberta Tisot de Sallaz.

En otro lugar del diario aparece la invitacion respectiva.

LOS CIGARRILLOS, LAS MUJERES Y LAS REINAS

Hace mucho tiempo, dice el «Daily Mirror», que el tabaco gusta a las mujeres de la vieja Europa, pero, desde hace poco, en toda Inglaterra las mujeres se han dedicado a fumar con un ardor que los periodistas señalan y que deploran los pastores y los reaccionarios.

En una importantisima organización de guerra, establecida en Londres, las mujeres, en su mayor parte de la alta sociedad, que trabajan con todo su entusiasmo por los heridos, esperan con impaciencia el «five o' clock» para fumarse innumerables cigarrillos. Un subdirector puritano, rigido, hizo fijar una nota diciendo que le parecia inmoral que las mujdres fumasen cigarrillos.

Al dia siguiente todas las señoras llenaron pipas y las encendieron gravemente... la nota puritana desapareció inmediatamente.

Por el hecho de ser reina no es menos mujer.

Entre las reinas solo una es hostil al uso de tabaco: Maria de Inglaterra. Las otras fuman casi todas cigarrillos, pero lo menos en la intimidad.

Tal la heroica reina de Bélgica que algunos años antes de la guerra, con motivo de su primer viaje a Paris, en una gran recepción en el Elíseo, encendió un cigarrillo, cosa que el protocolo no habia previsto aun.

La ex-reina Amelia de Portugal adora el tabaco, sin duda eredó este cariño de su madre, la condesa de Paris, que fuma incluso cigarrillo y que un dia ensayó con la pipa.

La exemperatriz madre de Rusia fuma tambien con voluptuosidad, y su nuera la zarina, enciende, mientras bebe el te innumerables cigarrillos.

La ex reina Natalia, de Serbia, lo mismo que la reina de Rumania y, en general todas las princesas balcánicas, adoran el tabaco de Oriente y fuman durante el dia cigarrillos perfumados.

### ALMANAQUE 1917

Marzo Martes 27.

s. Ruperto

Luna nueva—Sol: sale a la 5.45 —Ponese a las 5.34

## AVISOS


**LA SASTRERA de Paulino Garcia**

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

**Hotel "Nosotti"**

Antiguo «Amistad»

— DE —

*Baltasar Nosotti*

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union. Telef 8

**Cocinera**

Se necesita buena cocinera, se le pagara buen sueldo.

Tratar Alsina 306.

**Señores chacareros y hacendados**

Si Vds. necesitan alambre, de cualquier clase que sea, para alambrar sus chacras o campos, tengan la bondad de prestar su atención a los precios que se expresan a continuacion:

**Oficina comercial**

**Seccion alambres:**

*Negro liso rollos de 30 kilos*

| Nos. | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 8.18 | 8.40 | 8.86 | 9.09 | 9.55 | 10.91 | 11.82 |

*Negro liso rollos de 40 kilos*

| Nos. | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 10.68 | 10.91 | 11.36 | 11.82 | 12.27 | 13.64 | 15.34 |

*Galvanizado rollos de 30 kilos*

| Nos. | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 9.32 | 9.55 | 9.77 | 10.00 | 10.23 | 10.45 | 10.68 |

*Galvanizado rollos de 40 kilos*

| Nos. | 9 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 12.39 | 12.75 | 12.84 | 13.07 | 13.42 | 13.75 | 14.09 |

*Alambre de pua nº 12 y 1/2*

| de 30 | 40 kilos |
|---|---|
| $ 11.36 | 15.09 |

*Alambre de pua nº 14*

| de 30 | 40 kilos | |
|---|---|---|
| $ 11.82 | 15.68 | etc. etc. |

Tenemos otra infinidad de articulos de campo que no admiten competencia. Sirvanse solicitar precios.

Alsina 348—U. Telef. 39. **E. R. IRIARTE**

**Ya se abrió**

En el local calle MADERO N°. 621 (casa del señor Montaldo) el

Taller de zapateria

para la confeccion y compostura de toda clase de calzados.

DE

**Josè V. Charra**

v17e.

**Antonio P. Faiella**

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12ab

**ACADEMIA de Pintura y Dibujo**

Ponemos en conocimiento del público que desde el dia 1° de Abril quedaran abierta las clases de pintura y dibujo para señoritas y jóvenes en la academia dirigida por el señor ABELARDO MARTI *calle Madero 328*, Maipú, rigiendo el siguiente horario: Señoritas lunes y jueves de 9 a 11 a. m; jóvenes, los mismos dias de 7 a 9 p. m.

Clases especiales de modelado y natural. Lecciones a domicilios. Precios módicos.

*Nota*—A los que certifiquen no poder costearse sus estudios, se les darà lecciones gratis y los útiles necesarios. v26a.


ALBERTA TISOT DE SALLAZ

Q. E. P. D.

*Falleció el 30 de Agosto de 1916*

Su esposo, é hijos, y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir a la misa, que en sufragio del alma de la extinta, se rezará en la iglesi parroaquial el dia 27 del corriente a las 7 y 30 a. m.

Favor que agradecerán.

Maipu, Marzo 27 do 1917

**DENTISTA**

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Empleando en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

Llegará a principios de Abril

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

**Caracotche & Darritchon**

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

COMPRA-VENTA de HACIENDAS

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

e8p19

**Farmacia del Pueblo**

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y gramófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

**Casa A. J. Mattenet y Cia.**

**SECCION ALMACEN**

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 12.00 |
| | « 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperablé calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

**MAIPU** — **U. Telef. N°. 1**

## SELLOS DE GOMA Y METAL

---

## REMATE ESPECIAL

— POR —

## CARLOS, LUIS Y BENIGNO C. PEREZ

# En Ayacucho, F. C. S.

## El DOMINGO 1° DE ABRIL DE 1917

# 1400 VACUNOS DURHAM 1400

Incluso novillos, vacas y vaquillonas

**A las 2 p. m.**

En el local de la Sociedad Rural con las haciendas a la vista debidamente clasificadas, liquidaremos parte de las existencias del Establecimiento «La Petrona» de los Sres. Cleto y Vicente Nievas, contando además con el concurso de otros hacendados de esta zona.

**DETALLE:**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 180 | Vacas de vientre, servidas, alta mestizacion Durham, b/est. 2 marcas | | | | | | | |
| 430 | Vacunos al corte, | « | « | « | « | « | « | « |
| 30 | Vaquillonas, 3 años, | « | « | « | « | « | « | « |
| 140 | « 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 100 | Vacunos al corte, servidas, muy b/mestizacion | « | « | « | « | « | « | « |
| 150 | Novillos, 2 y 2 1/2 años, buena clase y buen estado. | | | | | | | |
| 150 | « 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 70 | « 1 1/2 | « | « | « | « | « | 1 | « |
| 60 | « 1 1/2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 50 | « 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 20 | « 1 1/2 | « | « | « | « | « | « | « |

NOTA—Hacemos constar a los señores interesados que la hacienda en su mayoria es origen del Sr. Juan N. Fernandez y procedencia del Sr. José G. Querejeta.

Las ven as serán al contado. 2 % al comprador y 2 % alvendedor de nuestra comision.

Por másdatos a n/. Escritorio calle 12, esq. 9, U. T. N° 90. Ayacucho

---

## Molins y Camino

**15° remate féria**

**En Maipú**

## Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U Telef. 15.

*Molins y Camino*

---

## Agustin Borrego

**50° Remate-feria**

**En Labarden**

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

## Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

---

## "LA AGRÍCOLA-GANADERA"

SOCIEDAD ANÓNIMA—TANDIL

# EN TANDIL, F.C.S:

## 4.000 Animales vacunos 4.000

ALTA MESTIZACION DURHAM

**Incluso 2.200 novillos de 2 1|2 y 3 años**

Venderemos en nuestro 10°. remate-especial de haciendas para invernada en nuestras amplias instalaciones de Tandil, el

# Martes 3 de Abril

**A las 12 m.**

Con las haciendas a las vista, debidamente clasificadas y de acuerdo con el siguiente detalle:

**2200 novillos meztizos 2 1|2 y 3 años c|gorda y b|estado en lotes**
**800 novillos mestizos 1 1|2 y 2 años buen estado, en lotes**
**800 novillos mestizos 1 y 1|2 años buen estado, en lotes**
**200 vacas mestizas al corte, buen estado, en lotes**

Los interesados de Maipú y demás estaciones de trayecto deben tomar el tren que sale de Constitucion el lunes 2, a las 8.30 de la noche, llegando a Tandil, el dia del remate, a las 6.55 de la mañana.

Por mayores datos, a nuestra casa central en Tandil, calle 9 de Julio 529.

«LA AGRÍCOLA GANADERA»
Soc. Anónima

Año XV—Número 4271 MAIPU, Miercoles 28 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE -- INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
### Sucursal MAIPU

| | | |
|---|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ | 12.5000.000 |
| « EMITIDO | « | 75.000.000 |
| « REALIZADO | « | 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | « | 6 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA* — Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* — Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Puyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balnadero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores. Lincoln. Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo; Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas impotantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá —Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguaye Paraguay,

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clasede operaciones bancarias. Cualcione recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Losprèstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y asta veinte mil pesos sobre campos on amortizacion minima de 5 o|o se. mestral o de 2 2|1 o|o trimeseral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| „ Caja de Ahorros hasta $ 10.000 después de 60 dias | 4 % |
| „ á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| „ „ „ „ „ 60 „ | 2 % |
| „ „ „ „ „ 90 „ | 3 % |
| „ „ „ „ „ mayor plazo | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

**E. RAIMUNDO IRIARTE**
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirantaal solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos. A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino para el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en.

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 5 iden. de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles,

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clases de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Jabòn Disolvente
CURA RADICALMENTE

**Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes, Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.**

**Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 3 á $ 3 cm. Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.**

**J. W. OEST**
**SAN MARTIN 345 Buenos Aires**

## EUSKALDUNA
### Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

## "La Confianza"

Etablsecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE Yd, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una **navaja, tijera, cuchillo, etc.?**
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. **niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?**
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

## LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales bancarios o certificados.



PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

**Andrés M. Caruchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitacionesen genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los días.
CALLE ROCA Nº. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en genera*
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 348—U. Telef 15
MAIPU


# ACTUALIDAD

## Deberes de la juventud

«La juventud es la sonrisa del porvenir ante un desconocido que es el mismo», ha dicho Victor Hugo. Es la zona tórrida en la esfera de la vida, podríamos agregar nosotros.

La juventud de nuestra época ha sido miserablemente perdida por sus aduladores y poetas. Sus aduladores le han ofrecido el cetro del mundo; a sus embriagadoras promesas, ella ha partido, como el pueblo del desierto, alterada, presentuosa, ávida; después, cuando le llegó el día de la decepción, y cuando el objeto que había entrevisto a través de los sueños sonrientes de la esperanza no se le ha mostrado sino en un porvenir remoto, áspero y rudo para conquistarlo, los poetas le han enseñado el desaliento y la queja; y la juventud, encontrando la queja más facil que el trabajo, se ha cruzado de brazos, y se ha ocupado en acusar a la vida, que ella ignoraba, y en llorar los males que no había experimentado.

De ahí quizas nace la causa generica de tanto achatamiento moral como se nota en la juventud de ahora, y subsiguientemente, el apogeo, que han alcanzado, los audaces aventureros de la politica, la literatura, el pensamiento en fin logrando escalar posiciones inmerecidas que solo debieron estarles reservadas a aquella.

La juventud que no es fuerza, calor, vida e inteligencia, constituye la mas rotunda negación de si misma. No se concibe la libertad llevando los pies cubiertos de cadenas, y asi, es imposible imaginarse a la juventud impasible, fria, desalentada, vejetando en una perenne contemplación de los hechos como un inválido prematuro a quién es menester conducir en angarillas.

Es preciso tener muy en cuenta que los hombres jóvenes del presente han de ser los conductores de pueblos del mañana, para poder sacar en consecuencia lo que serian las muchedumbres del futuro careciendo de cabezas pensantes y dirigentes, libradas a los azares del destino a la manera de una embarcacion desmantelada en medio de los mares por la violencia de los ciclones arrasadores.

La patria y la sociedad exigen de nuestra juventud otras funciones y otras actividades. No es cruzándose de brazos y mirando pasar los acontecimientos como se ha de lograr que una y otra progresen, culminen su engrandecimiento y logren resurgir en medio de la civilización humana para orgullo de los que supieron darnos brillo y gloria.

Seamos enérgicos, movedizos infatigables en la lucha, tesoneros en la empresa, perseverantes en el sacrificio, emprendedores siempre, y habremos cumplido la santa misión que el destino nos ha deparado en este mundo. Y sobre todo, aprenda la juventud a darse el lugar que tiene reservado para si en el seno de las colectividades, no renunciando jamás a sus prerrogativas y privilegios.

Tal es el deber de la juventud.

## El presidente Dr. Irigoyen

El presidente de la republica ha adoptado, desde muchos dias ya, la costumbre de concurrir a su despacho de la casa de gobierno, a las doce del dia.

Esa actitud del primer magistrado ha hecho cundir el ejemplo en las demas reparticiones de la casa moviendo a los remisos a una puntualidad que no habia podido generalizarse nunca y corrigiendo, para bien de los servicios administrativos una deficiencia que parecia endemica e incurable.

Desde la hora mencionada, el doctor Irigoyen se mantiene consagrado a la tarea, dando audiencias y despachando activamente con el personal de secretaria.

En estos ultimos dias, el primer magistrado ha dado asi despacho a toda la copiosa documentacion de todos los ministros que requieren su conocimiento y su firma.

El despacho a alcanzado a varios centenares de expedientes.

## De La Plata

### MEDIDAS PRECAUCIONALES

Mientres el ministerio de gobierno se empeña en desvanecer la atmósfera creada por espiritus traviesos; las medidas precaucionales continúan, tanto en el departamento de policia como en los cuarteles y en la misma casa en que el ministro tranquilizador tiene su despacho.

El programa no ha variado en ninguno de sus numeros, continuando el acuartelamiento e instruccion de las tropas con el mismo rigor que en el primer dia. Aun no se vislumbra cuando terminará este risueño espectáculo con ruidos de latas que no asustan a nadie y que hasta los niños toman a broma.

Seria necesario aplicar una inyeccion de buen juicio para concluir de una vez con el martirologio a que se encuentran comprometidos los cuerpos de la guarnicion.

## Nuestro trigo

El decreto del gobierno nacional cerrando los puertos a la exportacion de trigo, en defensa del consumo interno, ha motivado muchos y muy diversos comentarios, conviniendo todos empero en la alta inspiracion que ha guiado al presidente de la república. En el fondo el asunto no admite dos opiniones.

Calculado el stock de cereal en 1.800.000 toneladas, por la Direccion de Estadistica y Economia Rural, solo habria un problemático exceso de sesenta mil toneladas sobre las necesidades del pais en cuanto al consumo y para la próxima siembra. Imponiase, pues, la medida adoptada tan resueltamente por el doctor Hipolito Irigoyen, mas aún si se considera que en los últimos dias se especulaba en grande escala, con la consecuencias inevitables: encarecimiento del pan y salida de inmensas cantidades de trigo.

La pérdida de las cosechas en el Canadá, los apresto bélicos de Estados Unidos, la cada dia más grave situacion del viejo mundo, venian determinando una creciente demanda de nuestro trigo, en beneficio no de los agricultores, sinó de los hombres de negocio. De no prohibirse la exportacion, muy pronto tal vez habria padecido la poblacion argentina los terribles efectos de esa especulacion desenfrenada, todo ello para mayor gloria de un capitalista «sin Dios y sin patria».

El decreto del P. E. ha sido dictado en el momento preciso, ya cuando iba a resultar comprometido el bienestar nacional. Sin duda que hiere intereses y que tendrá luego sus desventajas, pero lo esencial era el objetivo que ha determinado la iniciativa del presidente Dr Irigoyen.

## Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«Mabel y Tripitas», 8 partes.

«El hombre de la capa blanca», 5 partes.

**El edificio escolar de Piran**

La Direccion General de Escuelas ha aceptado la propuesta presentada para efectuar reparaciones en el edificio escolar que ocupa la escuelo Nº 8 en General Piran.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.
1 enrolado inscripto.

**Vacunacion**

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 8 a 9 a. m.

### De Coronel Vidal

*Club «Juventud Vidalense»* — Continuan los jovenes que han tomado a su cargo la tarea de fundar un club bajo esta denominacion con una biblioteca y un gimnasio completo, los preparativos para su proxima inauguracion.

El 1° de Abril, el cine del Palace Theatre dara una función a beneficio de esta incipiente institución, con un alternado programa de cintas dramaticas, cómicas y de actualidad, la que sin duda se verá muy concurrida, por los fines que la motivan y como en estimulo a los jóvenes organizadores de tan simpatica iniciativa.

*Proteccion a la niñez*—La simpatica institucion «Protectora de Niños Pobres» que con encomiable empeño preside la distinguida señora doña Catalina Garat de Freije, ha dado comienzo con la iniciacion de las tareas escolares a poner en practica sus señalados beneficios, habiendo suministrado hasta la fecha ropa y calzado a mas de 90 niños pobres.

Como podra deducirse, es una importante contribución de esa meritoria sociedad, al fomento de la educaciòn escolar.

### Mercado de vacunos

No con mejores perspectivas que las de los dias anteriores ha operado el mercado de Liniers en la mañana de ayer.

El total de entradas sumó 5530 vacunos, realizándose ventas por una cantidad sobre poco mas o menos igual, de la que el mayor número corespondió a adquisiciones efectuadas por los frigoricos que, desde un tiempo a esta parte, operan como una sola entidad, puesta al servicio de de fines que de descuidarse mucho pueded obtaculizar a la larga el próspero desenvolvimiento comercial de nuestras riquezas pecuniarias si hemos de creer que la falta de competidores presenta campo propicio a los abusos en toda clase de comercio que por su índole, como éste, reposa en rubro tan importante para la vida de los pueblos.

El novillaje se ha cotizado relativamente bien, marcando un ligero aumento de precios sobre los obtenidos el lunes.

### Juridicas

Nadie puede constituise en tutor ni siquiera invocando parentesco a no ser los personas a quienes la ley «da» la tutela que por esto se llama «dativa». Es decir, el abuelo paterno, el materno y los hermanos del menor.

Puede ocurrir que el testamento del padre o madre del menor indiquen un tutor a los menores, siendo esta tutela «testamentaria».

Y por ultimo, a falta de tutores instituidos por o naturales, puede el juez dar un tutor siendo esta la «tutela legal».

Fuera de estos casos, nadie puede arrogarse derechos sobre las personas ni los bienes de los menores.

### Fomento de las Industrias

Se afirma que de aqui a últimos de mes, llegaran al pais nuevas energias traducidas en fuertes capitales, que vienen a emplearse en empresas de aliento para dar la mayor suma de impulso a obras que nadie acomete por falta de dinero y por miedo a un fracaso.

No se habla todavia en que se emplearan dichos capitales, pero lo que importa es que lleguen para que los brazos desocupados encuentren trabajo y a la penuria economica suceda un periodo de franca y vigorosa actividad en bien de la prosperidad material de la república.

### Escuela Normal Popular

El presidente de la sociedad Pro-Educacion doctor Juan J. Barbieri, nos hace saber que las maestras y profesionales que tengan algunos de los titulos que exigen los articulos 30 y 31 del Reglamento de la Direccion General de Escuela de la Provincia y deseen optener a la suplencia, durante un mes, de la cátedra rentada que dicta la señora Ursula B. de di Rago, pueden inscribirse mañana en la secreteria de la Escuela Normal, de 2 a 6 p. m.

La vice-directora proporcionara a los interesados los informes que se le requieran.

### Caja municipal

DIA 27 DE MARZO

*Entradas:*

Multa—Luis H. Laferriere $ 18.
Guia—D. Valinoti e hijo 4, S. Garmendia 2, Olariaga, Arrieta y Peruchena 2.
Patente—Luis H. Laferriere 36, P. Ruiz 16. D. Pirosanto 16.
Total recaudado: $ 94.

## Espetaculos

### CINE CASELLA

Esta noche dara su segunda función popular la compañia de Panchito Lopez en el cine Casella.

Constituyen el selecto programa para hoy, la preciosa comedia en un acto, premiada en el concurso organizado por el diario «Ultima Hora», titulado «El si . . . natural», el juguete cómico «El retrato de mujer» y el chistoso sainete «Entre doctores», en el cual el actor López tiene a su cargo el rol de Aristides, sumamente cómico.

En todo tres chistosas comedias, que harán pasar otras tantas horas de amena didersion a la concurrencia, que como siempre será numerosa.

Entrada gratis.

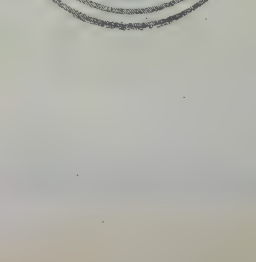
### CINE TRRRAQUETE

Noche de moda es la de hoy en el cine Trrráquete, donde se exhibirán variadas peliculas cinematográficas, que se detallan en otro lugar del diario.

La orquesta Belfiore amenizará la funcion con selectas piezas musicales.

### CINE DEL PUEBLO

Para los dias 7 y 8 de Abril próximo se anuncia en este biógrafo, la exhibicion de la interesante película titulada «La Dama de las Ca-



# GRAN CONCURSO

## CIGARRILLOS EXITO ARGENTINO

EL MEJOR PRODUCTO DE 20 Y 30 CENTAVOS

## PREMIOS EN EFECTIVO POR VALOR DE

# Veinticinco mil pesos

## ¿A QUE HORA SE PARARÁ EL RELOJ?

Cada atado de 20 centavos de estos acreditados cigarrillos, contiene un cupón de DOS centavos.

No existe otra marca de cigarrillos que iguale en calidad y aroma á los EXITO ARGENTINO.

### PREMIOS

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | PRIMER PREMIO DE | | $ 5.000 |
| 1 | segundo premio de | | » 2.000 |
| 1 | tercer premio de | | » 1.000 |
| 2 | premios | de $ 500 | » 1.000 |
| 10 | premios | » » 200 | » 2.000 |
| 10 | premios | » » 100 | » 1.000 |
| 20 | premios | » » 50 | » 1.000 |
| 25 | premios | » » 20 | » 500 |
| 100 | premios | » » 15 | » 1.500 |
| 500 | premios | » » 10 | » 5.000 |
| 1.000 | premios | » » 5 | » 5.000 |
| 1.670 | premios | TOTAL..... | $ 25.000 |

**TOTAL EN PREMIOS: VEINTICINCO MIL PESOS EN DINERO EFECTIVO**

Para tomar parte en este Concurso y poder obtener estos valiosos premios, se requiere simplemente indicar la hora en que se parará el RELOJ, debiendo cada solución ir acompañada de dos etiquetas vacías de los cigarrillos EXITO ARENTINO de 20 ó 30 ctvs, con una parte de la estampilla fiscal adherida.——Pida folletos explicativos de las bases y condiciones de este Concurso en cualquier cigarrería de esta localidad. —— Este Concurso quedó abierto el 1.º de Diciembre de 1916 y se clausurará el 30 de Abril del año 1917, á las 6 p. m.

LAS SOLUCIONES PUEDEN MANDARSE PERSONALMENTE Ó POR CORREO Á:

Cía. ARGENTINA DE TABACOS Ltda. —— ROSARIO DE SANTA FE

O EN EL BUZÓN COLOCADO EN LA CIGARRERIA DE MAZZINI — MAIPÚ


melias» en la que actua de protagonista la genial artista de film Francisca Bertini.

Esta película há sido adaptada de la popular novela que lleva el mismo nombre ,de Alejandro Duma (hijo).

Consta de 24 partes y se dará en dos series de 12 partes cada una en los dias indicados.

## Dia social

VIAJEROS

De Buenos Aires señor Alberto J. Mattenet.

A Dolores señor Eduardo Molins.

A Buenos Aires señor Noberto J. Rodriguez.

A Las Armas señor José Perucchene y su hija Cora.

Al mismo punto señor Marcos Fontana.

LA MADRE EN LOS PUEBLOS CIVILIZADOS

Una revista alemana, «Franhein» afirma que de todas las mujeres de su casa, la madre alemana es la mejor. Nadie se extrañará de esta opinion que las alemanas tienen de ellas mismas.

La madre inglesa,—añade despues la revista alemana,—ama a sus hijos, sin duda; pero vela, sobre todo, por su desarrollo fisico.

Al mismo tiempo que la voluntad de hacer de sus hijos hombres fuertes, tienen el deseo de hacer de sus hijas individuales en las cuales la medida y el respeto de las conveniencias sigue siendo la guia permanente.

El amor que la rusa testimonia por sus hijos es conmovedor, y los presidios de Siberia,—han visto a menudo obscuros y sublimes sacrificios.

En america ocurre de otro modo. La madre yanqui desea que se desarrolle, mas que todo el resto, la individualidad del niño, le concede la mas sorprendente independencia. Considera con tranquilidad el porvenir de su hijo, sabiendo que en el caso en que no se case, encontrará facilmente el modo de crear se una situación independiente, y que si ensaya la vida conyugal, encontrarla en un facil divorcio el final de sus tormentos.

Quedan las madres francesas. La revista alemana les reconoce algunas sólidas cualidades. La mas pobre de las mujeres de Francia viste el domingo a sus hijos con una solicitud conmovedora, que pruda su ternura. En Francia, la madre es, a menudo, la primera maestra de sus hijos, y ninguna otra mujer tanto como esta posee el arte de convertirse en la amiga y compañera, a la que los hijos, incluso cuando son mayores, confian sin temor sus secretos.

## EFEMERIDES

*1822— Banderas españolas —* El general San Martin, desde Lima, manda a disposicion del gobernador de Buenos Aires, cinco banderas y dos estandartes tomados en la capital del Perú, que llegan éste dia a Buenos Aires, conducidos por el coronel Juan O'OBrien.

ALBERTA TISOT DE SALLAZ

Q. E. P. D.

*Falleció el 30 de Agosto de 1916*

Su esposo, é hijos, y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir a la misa, que en sufragio del alma de la extinta, se rezará en la iglesi parroquial el dia 30 del corriente a las 7 y 30 a. m.

Favor que agradecerán.

Maipu, Marzo 27 do 1917


# Señores chacareros y hacendados

Si Vds. necesitan alambre, de cualquier clase que sea, para alambrar sus chacras o campos, tengan la bondad de prestar su atención a los precios que se expresan a continuacion:

## Oficina comercial

**Seccion alambres:**

*Negro liso rollos de 30 kilos*

| Nos. | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 8.18 | 8.40 | 8.86 | 9.09 | 9.55 | 10.91 | 11.82 |

*Negro liso rollos de 40 kilos*

| Nos. | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 10.68 | 10.91 | 11.36 | 11.82 | 12.27 | 13.64 | 15.34 |

*Galvanizado rollos de 30 kilos*

| Nos. | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 9.32 | 9.55 | 9.77 | 10.00 | 10.23 | 10.45 | 10.68 |

*Galvanizado rollos de 40 kilos*

| Nos. | 9 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 12.39 | 12.73 | 12.84 | 13.07 | 13.42 | 13.75 | 14.09 |

*Alambre de pua nº 12 y 1/2*

| de 30 | 40 kilos |
|---|---|
| $ 11.36 | 15.09 |

*Alambre de pua nº 14*

| de 30 | 40 kilos | |
|---|---|---|
| $ 11.82 | 15.68 | etc. etc. |

Tenemos otra infinidad de articulos de campo que no admiten competencia. Sirvanse solicitar precios.

Alsina 348—U. Telef. 39. **E. R. IRIARTE**

# Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

## Joyería, Platería, Relojería y Otpica

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

— *Grafófonos y discos* —

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

# Casa A. J. Mattenet y Cia.

**SECCION ALMACEN**

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | $ 12.00 |
| | « 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# REMATE ESPECIAL

— POR —

## CARLOS, LUIS Y BENIGNO C. PEREZ

# En Ayacucho, F. C. S.

## El DOMINGO 1º DE ABRIL DE 1917

# 1400 VACUNOS DURHAM 1400

Incluso novillos, vacas y vaquillonas

**A las 2 p. m.**

En el local de la Sociedad Rural con las haciendas a la vista debidamente clasificadas, liquidaremos parte de las existencias del Establecimiento «La Petrona» de los Sres. Cleto y Vicente Nievas, contando además con el concurso de otros hacendados de esta zona.

**DETALLE:**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 180 | Vacas de vientre, servidas, alta mestizacion Durham, b/èst. 2 marcas | | | | | | | |
| 430 | Vacunos al corte, | « | « | « | « | « | « | « |
| 50 | Vaquillonas, 3 años, | « | « | « | « | « | « | « |
| 140 | « 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 100 | Vacunos al corte, servidas, muy b/mestizacion | « | « | « | « | « | « | « |
| 150 | Novillos, 2 y 2 1/2 años, buena clase y buen estado. | | | | | | | |
| 150 | « 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 70 | « 1 1/2 | « | « | « | « | « | 1 | « |
| 60 | « 1 1/2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 50 | « 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « | « |
| 20 | « 1 1/2 | « | « | « | « | « | « | « |

NOTA—Hacemos constar a los señores interesados que la hacienda en su mayoria es origen del Sr. Juan N. Fernandez y procedencia del Sr. José G. Querejeta.

Las ventas serán al contado. 2 % al comprador y 2 % alvendedor de nuestra comision.

Por másdatos a n/. Escritorio calle 12, esq. 9, U. T. N° 90. Ayacucho

# Molins y Camino

**15° remate féria**

## En Maipú

## Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U Telef. 15.

*Molins y Camino*

## LA SASTRERA de Paulino Garcia

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

## Hotel "Nosotti"

Antiguo «Amistad»

— DE —

*: Baltasar Nosotti :*

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union, Telef 8

# "LA AGRÍCOLA-GANADERA"

SOCIEDAD ANÓNIMA—TANDIL

# EN TANDIL, F. C. S:

# 4.000 Animales vacunos 4.000

ALTA MESTIZACION DURHAM

Incluso 2.200 novillos de 2 1|2 y 3 años

Venderemos en nuestro 10°. remate-especial de haciendas para invernada en nuestras amplias instalaciones de Tandil, el

## Martes 3 de Abril

**A las 12 m.**

Con las haciendas a las vista, debidamente clasificadas y de acuerdo con el siguiente detalle:

**2200 novillos meztizos 2 1|2 y 3 años cigorda y bjestado en lotes**
**800 novillos mestizos 1 1|2 y 2 años buen estado, en lotes**
**800 novillos mestizos 1 y 1|2 años buen estado, en lotes**
**200 vacas mestizas al corte, buen estado, en lotes**

Los interesados de Maipú y demás estaciones de trayecto deben tomar el tren que sale de Constitucion el lunes 2, a las 8.30 de la noche, llegando a Tandil, el dia del remate, a las 6.55 de la mañana.

Por mayores datos, a nuestra casa central en Tandil, calle 9 de Julio 529.

«LA AGRÍCOLA-GANADERA»
Soc. Anónima

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

# RIGOLETTO

## ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

**DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO**

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

**E. MACKINNON y COELHO**

VICTORIA 2666 BUENOS AIRES

# Ya se abrió

En el local calle MADERO N°. 621 (casa del señor Montaldo) el

## Taller de zapateria

para la confeccion y compostura de toda clase de calzados.

**DE**

## Josè V. Charra

v17a.

## Antonio P. Faiella

**PINTOR-DECORADOR**

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mí.

Recibo órdenes; MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12ab

## ACADEMIA de Pintura y Dibujo

Ponemos en conocimiento del público que desde el dia 1° de Abril quederan abierta las clases de pintura y dibujo para señoritas y jóvenes en la academia dirigida por el señor ABELARDO MARTI *calle Madero 328*, Maipú, rigiendo el siguiente horario: Señoritas lunes y jueves de 9 a 11 a. m; jóvenes, los mismos dias de 7 a 9 p. m.

Clases especiales de modelado y natural. Lecciones a domicilios. Precios módicos.

*Nota*—A los que certifiquen no poder costearse sus estudios, se les darà lecciones gratis y los útiles necesarios. v26a.

# DENTISTA

CLINI A DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor .etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos cientificos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

## Llegará a principios de Abril

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

# Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

## Acopio de Frutos del País y Cereales

Y

## COMPRA-VENTA de HACIENDAS

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

eSp 19

Año XV—Número 4272 — MAIPU, Jueves 29 de Marzo de 1917 — Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO N° 513—U Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. FILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
### Sucursal MAIPU

| | |
|---|---|
| CAPITAL AUTORIZADO: | $ 12.500.000 |
| " EMITIDO | " 75.000.000 |
| " REALIZADO | " 62. 194.475 |
| FONDO DE RESERVA: | " 6. 330.420 |

Casa Matriz *LA PLATA*
Avenida Independencia 726

Casa *BUENOS AIRES*
Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: N° 1 Bernardo de Irigoyen 910, N° 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, N° 3 Cabildo 2091 Belgrano) N° 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Baradero, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guamini, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañeelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsalias:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidos de América—Mejico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corrientes emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si el deudor en efectivo y en bonos. En efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o/o semestral o de 2 2/1 o/o trimestral e intereses al tipo de 8 o/o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

| CONDICIONES: | ABONA |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente o/o y m/n. | 1 % |
| " Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 60 dias | 4 % |
| " á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| " " " " 60 " | 2 % |
| " " " " 90 " | 3 % |
| " " mayor plazo | Convencional |
| COBRA | |
| Por adelantos en cuenta corriente | 8 % |

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA « EL AUSTRALIANO »
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

**E. RAIMUNDO IRIARTE**
ADMINISTRADOR
ALSINA N°. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendía», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matrícula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde 1o. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos, a estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran á sus padres o encargados.

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en,

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas 1o y 2o grado, $ 15 iden. de 3o y 4o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores por estar incorporado.

## Jabón Disolvente
CURA RADICALMENTE

**Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.**

**Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño 3 á $ 3 o/u.**
**Sirve para 90 curas y lleva amplias instrucciones.**

**J. W. OEST**
**SAN MARTIN 345 Buenos Aires**

## EUSKALDUNA
### Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires* | *Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA

U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

## "La Confianza"

Etablsecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE YD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
☞ Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
☞ Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
☞ Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
☞ No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
☞ Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
☞ Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
☞ Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
☞ Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

**LA VOZ**
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.
*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales banca rios o certificados.



PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

**Andrés M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitacionesen genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Masagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los días.
CALLE ROCA N°. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en genera*
Remates-Férias—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU


# ACTUALIDAD

## Carlitos Chaplin y los dólares

Como aquel personaje de la leyenda que convertia en oro cuanto tocaban sus encantados dedos, no es posible hablar del célebre excéntrico ingles, sin ligar su nombre a fabulosas cifras en las que se barajan los miles con los millones, y los dólares con las libras, como si se tratara de granos de maiz . . .

Como se sabe, Charles Chaplin ha sido contratado hace poco por la Loau Star. Corporations, por la suma de 650.000 dólares, o sean 1.495 000 pesos argentinos, para realizar doce películas cómicas, cifra que pareceria una locura si no vinieran a justificarla los precios enormes que la fabrica exige por las exclusividades de esas películas para los paises extranjeros.

Por lo pronto, y aparte de los 15.000 cines que en Estados Unidos se disputan la primicia de los estrenos, una casa alquiladora de Inglaterra acaba de pagar por el simple monopolio de las cintas, y sin incluir el precio de los centenares de copias que adquiere, la friolera de 300.000 dólares, mientras que otro agente de Australia, ha pagado por igual derecho, 150.000 dolares.

Queda, en consecuencia, el resto del mundo, donde Carlitos goza de igual popularidad, y donde a pesar de la guerra, o mejor dicho gracias a ella, el afortunado excentrico impone cada dia la alegria de sus contorsiones sobre el duelo y las lagrimas de la tragedia.

En estos momentos se disputan en Estados Unidos varias casas argentinas esa exclusividad, y de buena fuente, se sabe que las ofertas han llegado a sumas increibles, no siendo dificil que, antes de pocos dias, se sepa cual es de nuestros «cinematograferos» el que se ha atrevido a pagar a Carlitos lo que Carlitos vale.

En este caso, nuestro pais sera el tercero en el mundo que ha adquirido el monopolio de «Charleschaplinismo», ya que no somos de los primeros en otras manifestaciones de arte o de la ciencia.

## Las usura y los capitales argentinos

Nunca como en éstos últimos años en que la crisis empezó a hacerse sentir, el negocio de la usura se ha desarrollado tanto en nuestro pais.

La usura en todos los tiempos ha dado pingües ganancias a los que se han dedicado a la explotación de ese ilicito negocio.

Hoy, se puede decirse, que el capital argentino se emplea exclusivamente en operaciones con los bancos y de usura.

Y la usura de este capital, porque, como hemos dicho, es el único negocio que hoy se realiza, tiene absorbidas, en su mayoria, todas las fuentes de riquezas.

En las cajas de los bancos se encuentra depositada una cuantiosisima fortuna de ese capital, que no se le quiere dar giro, y es la usura de nuestros capitalistas que lo guardan con celo de avaro, lo que contribuye a agravar la crisis que atravesamos.

Es ese el enemigo temible que tiene el pais: el egoismo del capital puesto al servicio de la usura.

Hay que combatir esa plaga de usureros para que el pais prospere y el obrero laborioso pueda estender la esfera de industria productiva, como que es indiscutible reconocer, el que contribuye con su trabajo a formar parte de las principales fuentes del poder y riqueza de la nación.

Los gobiernos son los que deben hacer sentir su accion dictando medidas tendientes a extirpar una plaga que tantos males nos causa.

## Escuelas Normales Populares

SOLIDARIDADI

Ya nos hemos ocupado en varias ocasiones de las escuelas normales populares de la provincia de Buenos Aires convencidos de que los resultados de su funcionamiento han sido inmejorables.

Corrobora lo que decimos, el pensamiento de la de Mercedes, de celebrar un congreso de estas escuelas; y la idea lanzada por la comision de la Morón, y comunicada por nota a las demás, tiene por objeto vincularse para defenderse del peligro común, encarnado en la Direccion General de Escuelas. Es un contrasentido que esta reparticion sea adversa a dichas instituciones.

Y sin embargo, es exacto, las altas autoridades escolares tratan de aniquilar las escuelas normales populares, persiguiéndolas con encarnizamiento y desprestigiándolas de todas maneras, y para conseguir ese resultado se valen de muchos medios que obstruccionan su marcha, cuando mas eficiente seria prestarles el apoyo necesario a estas instituciones, que viven al calor de grupos de vecinos entusiastas de cada pueblo.

Porque, por más que cada escuela se sostengan con lo que pagan las alumnas, se necesita una buena dosis de amor a la causa para dictar a conciencia cursos cientificos por cuarenta o cincuenta pesos mensuales, y eso, mal cobrados muchas veces, porque la vida economica de las escuelas es precaria a causa de que los hogares sufren la crisis y muchos alumnos se atrasan en sus pagos. No obstante, las escuelas se sostienen, sin ningun abrigo oficial: ninguna ha cerrado sus puertas, porque las comisiones populares están convencidas de su misión y levantan alto, contra viento y marea, la enseña de la cultura pública.

El reglamento últimamente impuesto por la Direccion General de Escuelas, no es sinó un modo, de apariencia legal, de matar las escuelas: para ser profesor se requiere tener titulos de maestro normal u otros titulos; de modo que un estudiante de sexto año de medicina no puede enseñar fisiologia, ni uno de 5°. de ingenieria puede explicar matemáticas, mientras que un contador esta habilitado para enseñar ciencias biológicas y un escribano puede dictar un curso de álgebra y geometria descriptiva.

Pero, en fin, pasemos por eso. Mas importante es esto: «las alumnas aplazadas en una materia tienen que repetir el año» (articulo 70).

Semejantes trabas tienen que traer como consecuencia la bancarrota de las escuelas normales populares, pues no todos los padres van a consentir que sus hijas repitan el año porque deben «una sola materia». Es natural que asi sobrevendra la despoblacion de esos establecimientos y se saldra con la suya la direccion general de escuelas.

Es para contrarrestar tales avances que han iniciado movimientos de defensa Mercedes, Moron, Bolivar, y otros pueblos, que diariamente se solidarizan con tan justa protesta.

*La Epoca*, Capital Federal

## Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Lda.

Programa para esta noche:

«Rescate por amor», 2 partes.
«Papa», 6 partes.

**Del doctor Isidoro Campos**

El gran meteorológico de La Plata, doctor Isidoro Campos ha pasado una nota a los diarios que dice asi, textualmente:

«Previas temperaturas calurosas, de media noche del 29 del actual al 2 del proximo Abril, se desencadenará una gran tempestad, caeran lluvias copiosas y huracanes generales en el pais».

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.

**Las lluvias**

Anteanoche llovió en varios puntos de la zona alcanzando a las cantidades siguientes: Ayacucho 37 milimetros, Balcarce 7, Calfucura 11, Vidal 10, Dolores 28, Labarden 15, Las Armas 1, Maipú 3, Mar del Plata 20, Monsalvo 1, Udaquiola 38, Vivoratá 15.

**Vacunacion**

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 8 a 9 a. m.

## Plausible ofrecimiento

La idea de que los estancieros y ganaderos que se dedican a la cria caballar, podian donar caballos para el ejército, ha hallado entre dichos productores la mas franca y benébola acogida.

En cuanto se dió a conocer la iniciativa muchos de entre aquellos se apresuraron a ofrecer donativos cada uno según la medida de su capañas.

Entre los primeros que han hecho donativos figuran los señores M. Errecaborde, Balcarce, 20 caballos; C. Borzani, Vedia, 6 caballos; M. Lahite, Balcarce, 10 potros; J. D. Errecaborde, Balcarce, 20 mulas; C. Ferraro, Suipacha, 5 caballos y 5 mulas.

Esta patriótica actitud de los ganaderos ha producido la mejor impresion en las esferas oficiales y en toda la opinión pública.

## Convocatoria a elecciones

Hoy se dictara un decreto convocando a elecciones para el 29 de abril proximo en las secciones 2a. y 5a. a fin de que elijan la primera dos diputados y la segunda un diputado y un senador, vacante por renuncia y fallecimiento.

Maipú pertenece a la 5ª seccion electoral.

## Cine Casella

Por ser función de moda, la compañia de Panchito Lopez, ha seleccionado para esta noche un programa especial poniendo en escena dos interesantes obras del teatro nacional: «Tangomania» se titula una, que es una farsa de actualidad en un acto original de Carlos Romeu.

A pedido general se reprisara la preciosa comedia de Ezequiel Soria, en dos actos titulada «Los Peñaflor».

El reparto de ésta última es el siguiente: Luisa, señora Mecha Lopez; Irma, señora Betti Gordiano; Criada, Sta. Celia Torres; don Rudecindo, Panchito Lopez; Don Lindoro, Nicolás Paradiso; Gustavo, Antonio Gordiano; Alberto, Raul Torres.

Con un programa tan atrayante, es de creer que el cine Casella, se ha de ver esta noche sumamente concurrido.

Ojo! Entrada gratis.

## Sociedad 'Pro-Educacion'

Esta noche a las 9 se reunirán en el domicilio del secretario señor Molins los miembros de la comision directiva de la sociedad «Pro-Educacion» a objeto de proceder al nombramiento de director de la Escuela Normal Popular por renuncia del señor Luis O. Chiesa; tomar en cuenta las propuestas presentadas para desempeñar interinamente la catedra que dicta la señora Ursula B. de di Rago, y otros asuntos relacionados con la buena marcha de la escuela.

## La falta de trabajo

He aqui uno de los mas graves problema que exije una rapida resolución, si no se quiere presenciar el languidecimiento de la economia nacional: la falta de trabajo.

Tanto los poderes públicos, como los hombres y empresas de capital, deben cumplir cuanto antes con el patriótico deber de ir ocupando en las multiples obras de factible ejecucion, a los millares de individuos que pululan por las ciudades acosados por las necesidades mas imperiosas, a causa de no poder emplear sus energias en el trabajo.

Es cierto que las finanzas de la nacion y de las provincias se hallan quebrantadas como consecuencia de la poca previsión que tuvieron en el derroche los pasados gobiernos, pero ello no obsta a que se busquen los medios necesarios para conjurar este estado de cosas.

La potencialidad economica de la Republica aun no ha sido discutida en los mercados del capital, y bien pudiera valerse de su credito para alentar nuestras principales fuentes productoras constituidas por la agricultura y la ganaderia, para apurar el florecimiento de las industrias, y para mejorar la vialidad; factores que, por otra parte, afianzarian nuestro crédito y aumentarian nuestra grandeza.

## Caja municipal

DIA 27 DE MARZO

*Entradas*:

Visto bueno y archivo—P. Peruchena y Cia. 5.

Edificación—G. Charamondia 14.

Guia—P. Peruchena y Cia. 2, Olariaga y Arrieta 2, J. G: Areco 2, R. Olamendi 4, R. di Gerardi 2, Herederos de Basualdo 2.

Total recaudado en el dia de ayer $ 31.

## Policiales

*Accidente* — En circunstancias que el capataz de la cuadrilla del F. C. S. que se encuentra en Las Armas, Cirilo Corino efectuaba la revisacion de un puente a la altura del kilómetro 299, resbaló ocasionandose lesiones en ambas piernas.

Fué trasladado a esta localidad para su curacion.

## Direccion de rentas

La direccion de rentas ha comunicado a las oficinas de valuacion de campaña el decreto por el cual a partir del 1°. de abril próximo las oficinas de esta reparticion funcionarán de 12.30 a 5 p. m., con excepcion de los sábados, que lo harán de 8.30 a. m. a 12.

Se ha ecceptuado de este horario a las oficinas expendedoras de pa-

pel sellado y estampillas, que funcionaran de 11 a. m. a 4 p. m. con excepción de los sábados, que tendran horario matutino.

Para las oficinas de campaña el horario sera de 12.30 a 5 p. m.; a fin de que durante la mañana los valuadores pueden recorrer el partido.

## Dia social

VIAJEROS

A Pair señores Gregorio Argel y Juan de la Fuente.

A Balcarce el señor Martin Lahitte.

A Mar del Plata señor Carlos M. Madero y señora.

De Dolores señor J. Julian Martinez.

Para Mar del Plata señor Fertitta.

Para Buenos Aires el señor Ezequiel Ramos Mexia y su esposa señora Lucrecia Guerrico.

Al mismo punto señor Roberto Aguirre.

MISA

Mañana a las 7 1/2 en nuestro templo parroquial se rezará una misa en sufragio de Da. Alberta Tissot de Sallaz.

OTOÑO

Las luces refulgentes de Febo apenas si brillan en los cielos planetarios..... Se apagan paulatinamente las fulgurantes radiaciones solares del estio y, llegan las horas silenciosas del otoño; época de matices pálidos y de alegrias efimeras.

Llegan los dias grises, donde las horas de angustias internas dicen a las almas sensitivas la verdad de sus pequeñeces y de sus nimias vanidades, en su lenjuaje mistico, raro, incomprensible.....

Llegan los días opacos, descoloridos, anèmicos, que nos proporcionan atardeceres con matices de novicias enclaustradas, de pobres colores de invernáculo.

Y, los casos, en donde la exquisita fibras sentimentales de seres delicados buscan la esencia única para sus expensiones espirituales, colmando los deseos de sus constituciones fisiológicas, desaparecen con los primeros cambios en la atmósfera de naturaleza madre.

Y las flores de los prados y los tristos con sus multiples colores, doblen sus tallos, como la suprema gesticulación de un saludo a las horas brillantes del verano.

Y vueluen a desaparecer las gasas delicadas que transparentan las formas voluptuosas de los talles femeninos.

Y, la verde esmeralda de las frondes, poco a poco va tornandose amarilla y volando una tras las otras la hojarasca a los impetus audaces de los cierzos.

Ha llegado el otoño.

Salve viejo peregrino, pensativo, triste, enfermo, al transcurso del tiempo!..

## EFEMERIDES

*1885—Entrada a Potosí* — El vencedor de Ayacucho, general Sucre, que tiene la gloria de haber dado la última batalla de la independencia de Sud-América, hace su entrada triunfal en Potosí, terminada ya la emancipación del Alto Perú.

*1828—Muerte de Saavedra*—En Buenos Aires fallece el prócer de la revolucion de mayo y presidente de la primera junta del gobierno patrio de las Provincias del Rio de la Plata, don Cornelio Saavedra a los 68 años de edad.


## AVISOS

**Hotel "Nosotti"**

Antiguo «Amistad»

— DE —

**: Baltasar Nosotti**

Cocina de primer órden

Grandes comodidades para familias

Cuarto de baño

Maipu F. C. S. Union, Telef 8

# Señores chacareros y hacendados

Si Vds. necesitan alambre, de cualquier clase que sea, para alambrar sus chacras o campos, tengan la bondad de prestar su atención a los precios que se expresan a continuacion:

## Oficina comercial

**Seccion alambres:**

*Negro liso rollos de 30 kilos*

| Nos. | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 8.18 | 8.40 | 8.86 | 9.09 | 9.55 | 10.91 | 11.82 |

*Negro liso rollos de 40 kilos*

| Nos. | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 10.68 | 10.91 | 11.36 | 11.82 | 12.27 | 13.64 | 15.54 |

*Galvanizado rollos de 30 kilos*

| Nos. | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 9.32 | 9.55 | 9.77 | 10.00 | 10.25 | 10.45 | 10.68 |

*Galvanizado rollos de 40 kilos*

| Nos. | 9 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 12.39 | 12.75 | 12.84 | 13.07 | 13.42 | 13.75 | 14.09 |

*Alambre de pua nº 12 y 1/2*

de 30 - 40 kilos

$ 11.36 15.09

*Alambre de pua nº 14*

de 30 - 40 kilos

$ 11.82 15.68 etc. etc.

Tenemos otra infinidad de articulos de campo que no admiten competencia. Sirvanse solicitar precios.

Alsina 348—U. Telef. 39. **E. R. IRIARTE**

**LA SASTRERA de Paulino Garcia**

se trasladó

a su local calle Alsina

**al lado de la Iglesia**

donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.

Maipú Mayo 2 de 1916.

# Ya se abrió

En el local calle MADERO N°. 621 (casa del señor Montaldo) el

**Taller de zapateria**

para la confeccion y compostura de toda clase de calzados.

DE

**José V. Charra**

v17a.

**Antonio P. Faiella**

PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.

MAIPU—F. C. S.

v12ab

# CURA INFALIBLE

de la **Blenorragia, Gonorrea, Gota militar, Flujos blancos** y demás afecciones de las vias uriparias de ambos sexos por antiguas que sean sin inyecciones ni lavajes con los **Cachets antiblenorragicos "Collazo"**.

Premiados con medalla de oro en la Exposicion Internacional de Roma.

Se venden en las buenas farmacias y se mandan remitiendo 6 $ a su autor Químico Farmacéutico A. Garcia Collazo, Farmacia "Condor" calle Córdoba No. 884, **Rosario.**

**Gratis se envian folletos.**

Al por mayor, Drogueia Americana: B Aires,-

# Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papeleria en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres, esy facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llammos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que emplcamos en nuestros trabajos.

**ACADEMIA de Pintura y Dibujo**

Ponemos en conocimiento del público que desde el dia 1° de Abril quedara abierto las clases de pintura y dibujo para señoritas y jóvenes en la academia dirigida por el señor ABELARDO MARTI *calle Madero 328*, Maipú, rigiendo el siguiente horario: Señoritas lunes y jueves de 9 a 11 a. m; jóvenes, los mismos dias de 7 a 9 p. m.

Clases especiales de modelado y natural. Lecciones a domicilios. Precios módicos.

*Nota*—A los que certifiquen no poder costearse sus estudios, se les dará lecciones gratis y los útiles necesarios.

v26a.

**Comerciantes**

¿Quieren tener buen resultdo en sus negocios? Publiquen un aviso en "LA VOZ"

ALBERTA TISOT DE SALLAZ

Q. E. P. D.

*Falleció el 30 de Agosto de 1916*

Su esposo, é hijos, y demas deudos invitan a sus relaciones para asistir a la misa, que en sufragio del alma de la extinta, se rezará en la iglesi parroaquial el dia 30 del corriente a las 7 y 30 a. m.

Favor que agradecerán.

Maipu, Marzo 27 do 1917

# DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA

**CECILIA BOSCHI**

Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.

Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**Llegará a principios de Abril**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

# Caracolche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria

*Corralón de Maderas y Fierros*

**Acopio de Frutos del País y Cereales**

Y

**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**

**MAIPÚ -:- F. C. S.**

e3p19

# Farmacia del Pueblo

Atendida personalmete por su propietario

**Martin Rappallini**

FARMACÉUTICO

ROCA 486 MAIPÚ

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**

DE

**J. MENDEZ QUINTANA**

Taller en la casa

Composturas de armas relojes, y grafófonos

DORADO, PLATEADO,

NIQUELADO Y EMPAVONADO

ANTEOJOS Y LENTES

*Grafófonos y discos*

LAMPARAS ELECTRICAS

ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)

*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

# Casa A. J. Mattenet y Cia.

**SECCION ALMACEN**

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 12.00 |
| | « 1/2. | 13.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**

Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# TALLER TIPOGRAFICO "LA VOZ"

## de LUIS J. FILLEAUDEAU

*Trabajos comerciales en general: Papel de carta y para máquinas de escribir, Sobres, Cuentas, Tarjetas, Memorandums, Circulares, Balances, Folletos, Carteles, Talonarios de recibos, giros, vales, pagares, etc.,*

**Especial surtido en tarjetas de luto -:- Opalina y marfil para visita**

**Menús, Participaciones de enlace**

**Impresiones en colores y tinta de copiar; y en general cualquier trabajo del ramo.**

Llamamos la atención del cliente sobre la esmerada confección, la limpieza, nitidez de la impresión y modicidad de los precios, teniendo en cuenta la insuperable calidad del material que empleamos en nuestros trabajos.

MAIPU — U. Telef. N°. 1

SELLOS DE GOMA Y METAL

**REMATE ESPECIAL**

— POR —

**CARLOS, LUIS Y BENIGNO C. PEREZ**

## En Ayacucho, F. C. S.

**El DOMINGO 1º DE ABRIL DE 1917**

## 1400 VACUNOS DURHAM 1400

Incluso novillos, vacas y vaquillonas

**A las 2 p. m.**

En el local de la Sociedad Rural con las haciendas a la vista debidamente clasificadas, liquidaremos parte de las existencias del Establecimiento «La Petrona» de los Sres. Cleto y Vicente Nievas, contando además con el concurso de otros hacendados de esta zona.

**DETALLE:**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 180 | Vacas de vientre, servidas, alta mestizacion Durham, b/est. 2 marcas | | | | | | | |
| 430 | Vacunos al corte, | « | « | « | « | « | « | « |
| 50 | Vaquillonas, 3 años, | « | « | « | « | « | « | « |
| 140 | « | 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « |
| 100 | Vacunos al corte, servidas. muy b/mestizacion | | | « | « | « | « | « |
| 150 | Novillos, 2 y 2 1/2 años, buena clase y buen estado. | | | | | | | |
| 140 | « | 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « |
| 70 | « | 1 1/2 | « | « | « | « | 1 | « |
| 60 | « | 1 1/2 | « | « | « | « | « | « |
| 50 | « | 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « |
| 20 | « | 1 1/2 | « | « | « | « | « | « |

NOTA—Hacemos constar a los señores interesados que la hacienda en su mayoria es origen del Sr. Juan N. Fernandez y procedencia del Sr. José G. Querejeta.

Las ventas serán al contado. 2 % al comprador y 2 % alvendedor de nuestra comision.

Por másdatos a n/. Escritorio calle 12, esq. 9, U. T. N° 90. Ayacucho

**Molins y Camino**

**15° remate féria**

**En Maipú**

## Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U Telef. 15.

*Molins y Camino*

**Agustin Borrego**

**50° Remate-feria**

**En Labarden**

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

## Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos á mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

**"LA AGRÍCOLA-GANADERA"**

SOCIEDAD ANÓNIMA—TANDIL

## EN TANDIL, F. C. S:

## 4.000 Animales vacunos 4.000

ALTA MESTIZACION DURHAM

**Incluso 2.200 novillos de 2 1|2 y 3 años**

Venderemos en nuestro 10°. remate-especial de haciendas para invernada en nuestras amplias instalaciones de Tandil, el

## Martes 3 de Abril

**A las 12 m.**

Con las haciendas a las vista, debidamente clasificadas y de acuerdo con el siguiente detalle:

**2200 novillos mestizos 2 1|2 y 3 años c|gorda y b|estado en lotes**
**800 novillos mestizos 1 1|2 y 2 años buen estado, en lotes**
**800 novillos mestizos 1 y 1|2 años buen estado, en lotes**
**200 vacas mestizas al corte, buen estado, en lotes**

Los interesados de Maipú y demás estaciones de trayecto deben tomar el tren que sale de Constitucion el lunes 2, a las 8.30 de la noche, llegando a Tandil, el dia del remate, a las 6.55 de la mañana.

Por mayores datos, a nuestra casa central en Tandil, calle 9 de Julio 529.

«LA AGRÍCOLA GANADERA»
Soc. Anónima

Año XV—Número 4273 MAIPU, Viernes 30 de Marzo de 1917 Redaccion Anonima

Administración y Redacción
MADERO Nº 513—U. Telef. 1

# LA VOZ

Administrador y Propietario
LUIS J. PILLEAUDEAU

DIARIO DE LA TARDE — INDEPENDIENTE Y NOTICIOSO

## Banco de la Provincia
— DE —
## Buenos Aires
### Sucursal MAIPU

CAPITAL AUTORIZADO: $ 12.500.000
" EMITIDO " 75.000.000
" REALIZADO " 62.194.475
FONDO DE RESERVA: " 6.330.420

Casa Matriz *LA PLATA* Avenida Independencia 726
Casa *BUENOS AIRES* Calle San Martin 33 39 y Bartolomé Mitre 455

AGENCIAS EN LA CAPITAL FEDERAL: Nº 1 Bernardo de Irigoyen 910, Nº 2 Santa Fé 1899 esq. Rio Bamba, Nº 3 Cabildo 2091 Belgrano) Nº 4 Pueyrredon 181 (11 de Septiembre).

*57 Sucursales en los siguientes puntos de la Provincia de Buenos Aires:* Adolfo Alsina, Alberti, Avellaneda, Azul, Bahia Blanca, Balcarce, Bolivar, Bartolome Mitre, (Arrecifes), Bragado, Carmen de Areco, Campana, Carlos Casares, Chacabuco, Chascomús, Chivilcoy Colón, Coronel Dorrego, Dolores, General Lamadrid, General Pinto, General Sarmiento, (San Miguel), General Viamonte (Los Toldos), Guaminí, Juarez, Junin, Las Flores, Lincoln, Loberia, Lomas de Zamora, Magdalena, Maipú, Mar del Plata, Mercedes, Nueve de Julio, Olavarria, Pehuajó, Pellegrini, Pergamino, Quilmes, Rauch, Saladillo, Salto Argentino, San Andrés de Giles, San Antonio de Areco, San Isidro San Nicolas, San Martin, Tandil, Tres Arroyos, 25 de Mayo, Cañuelas, Carlos Tejedor, Florencio Varela, General Alvear, Moron, Saavedra, General Paz y Cañuelas.

**Corresponsales:** En las localidades de la Provincia de Buenos Aires, donde no existen sucursales, en los principales puntos del interior de la República y en las mas importantes plazas comerciales del exterior, en Europa, Estados Unidas de América—Méjico—Panamá—Cuba—Costa Rica — Guatemala—San Salvador —Venezuela—Colombia—Perú—Chile—Bolivia—Uruguay y Paraguay.

Tiene corresponsales y gira sobre todos los pueblos de ITALIA y FRANCIA que tenga oficina postal y sobre todos los puntos de ESPAÑA.

*Operaciones.*

El Banco se ocupa en general de toda clase de operaciones bancarias. Cualquiera recibe depósitos, abre cuentas corriente emite giros y cartas de crédito.

*Crédito Hipotecario:*

Hace préstamos sobre inmuebles ubicados en la Provincia de Buenos Aires Los préstamos son a corto o largo plazo con amortizacion o si ella, en efectivo y en bonos Eu efectivo, hasta Diez mil pesos sobre fincas urbanas y hasta veinte mil pesos sobre campos con amortizacion minima de 5 o|o semestral o de 2 2|1 o|o trimestral e intereses al tipo de 8 o|o anual liquidado sobre el saldo deudor y pagaderos por trimestres o semestres adelantados.

*CONDICIONES:* ABONA

| | |
|---|---|
| Depósito en cuenta corriente oro y m/n. | 1 % |
| Caja de Ahorros hasta 10.000 $ después de 30 días | 4 % |
| " á Plazo fijo de 30 dias | 1 1/2 % |
| " " " " 60 " | 2 % |
| " " " " 90 " | 3 % |
| " " mayor plazo | Convencional |

COBRA

Por adelantos en cuenta corriente . . . . . 8 %

*Horas de Oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.*

**Juan Colangelo**
GERENTE

U. Tlef. 16

## "Oficina Comercial"

Compra-Venta de Haciendas, Cereales, Propiedades, etc.
ARBORICULTURA, ARTÍCULOS VETERINARIOS
MAQUINARIAS Y REPUESTOS
*Artículos distintos. — Informaciones generales*
REPRESENTACIONES, CONSIGNACIONES, DINERO EN HIPOTECAS
Remates, Asuntos Judiciales, Comisiones en General
**— Automóviles "STUDEBAKER" —**
EXTRACTO DE TABACO «LA HONRADEZ»
LOMBRICIDA «EL AUSTRALIANO»
Manteca "LA AMERICANA (E. R. Iriarte)
**Personal para cualesquier obra**

**E. RAIMUNDO IRIARTE**
ADMINISTRADOR
ALSINA Nº. 348—U. T. 39 MAIPÚ F.C.S.

PARA LA MADRE LACTARIS PARA FORTALECER A LOS DEBILES
PÍDASE EN TODAS LAS BOTICAS

## Colegio
"JOSE NICASIO RODRIGUEZ"

Dirigido por las Hermanas Hijas de la Cruz.—Incorporado al Conservatorio de Música «Thibaud Piazzini», y a la Academia «Mendia», por corte, confeccion y labores.

CONDICIONES DE ADMISION

No proponiéndose este centro otro fin que el de sacar de la adolescencia, seres honrados que mañana constituyan la dicha del hogar, la esperanza de la religion y de la patria, para llenar debidamente su cometido exige:

Que la aspirante al solicitar su inscripcion presente los certificados de bautismo, vacuna y matricula escolar correspondiente.

Que haya cumplido seis años.

Que no padezca alguna enfermedad perjudicial al colegio.

ENSEÑANZA

Se dictan por ahora solamente los cursos de enseñanza primaria en conformidad con los programas de las escuelas comunes y normales desde lo. a 6o. grado.

La direccion establecerá dias señalados para certamenes musicales, literarios y científicos A estos estarán invitadas las familias de las alumnas.

Cada trimestre recibirá la alumna un boletin en que se detallaran las calificaciones a que se haya hecho acreedora.

Este testimonio lo firmarán los padres de la alumna y remitirán á la Direccion.

AJUAR

El uniforme consiste en vestido blanco para verano y azul marino par el invierno: dos delantales de alpaca, todo según la muestra.

PUPILAS

El lavado y planchado correrá por cuenta de la familia; de lo contrario abonara $ 5.

En caso de ligeras indisposiciones se atenderán con todo esmero en el Colegio, pero supuesta grave enfermedad se enviaran a sus padres o encargados

Las que por deseo de sus padres quisieran salir el primer Domingo de cada mes podran hacerlo despues de las diez de la mañana debiendo regresar antes del anochecer y siempre acompañada por una persona de la familia.

La enseñanza será igual para todas advirtiendo que las internas y medio pupilas tendran estudios particulares para la preparacion de las lecciones.

PENSIONES

Las pensiones han de abonarse por mensualidad adelantada cuya cuota queda fijada en

$ 35 para las pupilas, $ 18 para medio pupilas, $ 4, externas lo y 2o grado, $ 15 idem de 5o y 6o grado

Las pupilas abonarán ademas a su ingreso diez pesos por uso de muebles.

Por lecciones de piano, solfeo, pintura, idiomas y corte 10 pesos.

Por lecciones de bordados y toda clase de labores en agrupaciones o clases pesos 10.

Las niñas podrán diplomarse en este colegio en piano, solfeo, corte y labores) por estar incorporado.

## Jabòn Disolvente
CURA RADICALMENTE

**Manqueras y Rengueras, hace desaparecer Vegigas, Sobrecañas' Esparavanes. Moletas, y Sobrehuesos aunque sean grandes y viejos y es infalible para sanar Vasos podridos y Mataduras.**

**Las Farmacias venden el Jabón Disolvente tamaño $ 4 ó $ 8 cu. Sirve para 80 curas y lleva amplias instrucciones.**

**J. W. OEST**
**SAN MARTIN 345 Buenos Aires**

## EUSKALDUNA
### Nemesio de Olariaga & José Arrieta
(SOCIEDAD COLECTIVA)
*Casa central: Charcas 1893-U. T. 5407 (Juncal*

**Explotacion ganadera-Invernadas-Acopio de Frutos y Cereales - Almacenes - Tiendas Ferreteria-Corralones de Maderas y Fierros**

Sucursales: en MAIPÚ—F. C. S. U. Telef. 22.
General Madariaga y Estacion Parravicini—F. C. S.

## "LA GALLI"

GRAN TIENDA MERCERIA SOMBRERERIA | SASTRERIA, ZAPATERIA y ROPERIA

## Casimiro J. Galli y Cia.

*Casa central:* *Lima 1302—Buenos Aires*
*Sucursales:* *En toda la Provincia*

FRENTE A LA PLAZA
U. TELE. 3 MAIPU—(F. C. S.)

## "La Confianza"

Etablsecida en 1891

*Calle Vicente Lopez 456 -- MAIPU, F. C. S.*

ESTA ES LA CASA EN QUE YD, DEBE SERVIRSE

Necesita Vd. una buena compostura en su **arma?**
Acuda a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una buena reparacion en su **máquina de coser?**
Vaya hoy mismo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **grafófono** en debida forma y que funcione como nuevo?
Llévelo inmediatamente a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **reloj** para que tenga una marcha perfecta y garantida?
No pierda tiempo y llévelo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita componer su **bicicleta?**
Llévela enseguida a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. afilar una navaja, tijera, cuchillo, etc.?
Llévelo todo a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. niquelar, empavonar, platear, dorar broncear cualquier artículo?
Vd. tendrá un trabajo especial si lo encarga a la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

Necesita Vd. una **llave** para la cerradura de la puerta de su casa, de su escritorio, de un candado?
Le harán una a la perfeccion en la Casa de Confianza **ARMERIA PASINI**

**Variado surtido del ramo**

**Juan Mariano Pasini**

NOTA—Garantia absoluta en todos los trabajos.

# LA VOZ
DIARIO DE LA TARDE

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

*En la localidad*—Por mes: $ 1.50 Trimestre: $ 4.50—Semestre: $ 9.00 Año: $ 18.

*Interior*—Trimestre: $ 5.—Semestre: $ 10.—Año: $ 20.

El diario se remite por correo a cualquier punto de la República, debiendo efectuarse el pago de las suscripciones por adelantado, ya sea en giros, postales, comerciales banca rios o certificados.



## PROFESIONALES

**Simón Platini**
ESCRIBANO
A cargo del Registro y Protocolos de los Escribanos Sres Cernadas (1879 a 1887), Monasterio (1891 a 1906), Bermejo (1907) y Novillo 1907 a 1912),
*Se ha trasladado al escritorio del señor Eduardo Molins.*
CALLE ROCA 348. U. TEL. 15
MAIPU—F. C. S.

**Andrés M. Curuchet**
*Escribano Público*
Gefe del Registro Civil
Calle Madero núm. 471 U. Telef 4
MAIPU

**Eusebio Lozano**
MARTILLERO PUBLICO
Negocios y tramitaciones en genera
Calle Roca 560 U. Telef. 18
MAIPU. F. C. S.

**Dr. Juan J. Barbieri**
MEDICO CIRUJANO
INSTALACION DE RAYOS X
Calle Alsina Telef. 22
MAIPU

**Mosagista recibida**
*De la Escuela de la Cruz Roja de Suiza*
Cura del reumatismo y dolor de cabeza.
Atiende todos los días.
CALLE ROCA Nº. 568
MAIPU F. C. S.
e8mz.

**Eduardo Molins**
PROCURADOR MATRICULADO
REMATADOR
*Agente de Negocios en genera*
Remates-Férias.—Proporciono cualquier clase de operación tanto civil como comercial.
Calle Roca 548—U. Telef 15
MAIPU


## ACTUALIDAD

### Crónica de la guerra

**Estado moral del ejército alemán**

Es probable que al emprender la operación bastante arriesgada en las actuales condiciones, de un movimiento de retirada, el general Hindenburg se ha equivado cuanto al estado moral del ejército aleman. Absorbida la atencion por sus combinaciones, lejos de los soldados, creyó que ellos conservarian la misma confianza de los primeros dias y que obedeciendo ciegamente sus órdenes no se dejarian impresionar penosamente por el movimiento de retroceso.

Las interrogaciones a que han sido sometidos los prisioneros tomados por ingleses y franceses, demuestran hasta que punto se ha debilitado la moral del soldado aleman. Los tales interrogatorios han dado margen a un coro de quejas y de recriminaciones.

Pero si se quiere otra prueba de la depresion moral que existe en el ejército alemán, la hallaremos en un telegrama de La Haya que anuncia la desercion de cuatro mil soldados alemanes por la frontera de Holanda.

Esos soldados desertaron acosados por el hambre, debido no solo a la parsimonia que preside en la distribucion de víveres, sino tambien por la pésima calidad de ellos, que los hace incomibles.

El telegrama es bastante preciso, pues indica el punto en donde han sido internados los desertores—para que podamos considerarlo como simple rumor.

Pero cuando se producen deserciones en masa tan considerables, cuando se ve que casi todo un regimiento renuncia a la lucha y se refugia en territorio neutral, no es posible tener en alto concepto la moral de aquel ejército. Ademas, el pretexto de la mala alimentacion, da margen a suponer que la crisis de víveres en Alemania es todavia mas intensa de lo que se imagina: y es cosa de preguntar si en tales condiciones puede ese pais esperar la proxima cosecha que no puede ser recogida antes de cuatro meses poco mas o menos.

### Malversación de tierra pública

**Amplia investigacion decretada por el P. E.**

El P. E. de la Nación dictó ayer un decreto ordenando una amplia investigacion de las concesiones de tierra pública que los anteriores gobiernos hicieron en forma irregular a favor de determinadas personas, sindicatos y asociaciones.

Por ese mismo decreto el P. E. declara en comision a todo el personal de la dirección de Tierras y Colonias y designará a un interventor para que se ponga al frente de esa dependencia.

Lo ocurrido con esas concesiones indebidas de tierra constituye un hecho sumamente grave.

El P. E. tiene informes de que en poder de una sola mano se hallan mas de 500.00 hectareas en el territorio del Chaco.

En los lagos de Santa Cruz, la sociedad anónima Los Lagos, de capitales chilenos, pose mas de 360.000 hectares.

En poder de un señor Menéndez Bhety, se dice existen mas de 1.800 leguas de tierra fiscal.

Todas esas conseciones seran revisadas y si se comprobara que se han falseado las leyes del pais, la tierra volvera a poder del fisco nacional.

### La vida cara

Cuando mas dias transcurren mas angustiosa se presenta la situación del pais.

El invierno se echara pronto encima, con un cortejo de frios crudos y de hambre y de desocupación de hombres ganosos de trabajar.

No obstante de ninguna parte viene el remedio al mal que se extiende en proporciones que causan una inmensa tristeza por las perspectivas que el pais ofrece.

Y cuando se espera que en presencia de este cuadro asaz sombrio inspire un sentimiento de conmiseracion para las clases que mas sufren, todo aumento de precio y la vida cara llevaria a la republica a un estado de desesperacion por carecerse de medios de trabajo para amparar en parte la terrible crisis que padecemos.

Preciso que el egoismo y la especulación desaparezca y vengan actos de altruismo para que la situacion que atravesamos no siga siendo de dia en dia mas espantosa.

Hay, sin embargo, quienes se empeñan en exponer un estado de prosperidad; que realmente no existe, y esta propaganda es aun mas cruel que la miseria que se toca, porque se oculta la verdadera situacion de la republica.

Póngase en ejecución medidas salvadoras, que con buena voluntad y desprendimiento se conseguiria disminuir la gravedad del mal.

Las acaparadores de articulos deben ceder y conformarse con ganar menos, siquiera en obsequio a la penuria económica que avanza con fuerza de marea arrolladora.

### Tradiciones perdidas

**PERIODO DE CAZA**

La proximidad de los dias de Semana Santa recuerda a los cazadores la ocasion de salir por esos campos a propinar tiros a diestra y siniestra sobre cuanto bicho viviente alcanza a colocarse dentro del alcance de sus escopetas.

Pero ya las costumbres se van, en este sentido, modificando. Los discipulos de San Humberto no encuentran, como en los tiempos en que no habia alambrados, los facilidades deseables. En la mayor parte de los establecimientos ganaderos un letrero, «Es prohibido cazar», obliga a los cazadores a andar de la Ceca a la Meca, sin lograr su propósito.

Estos inconvenientes y otros muchos van, poco a poco, restando elementos de estruendo en los dias sacros que se aproximan. Para los propietarios de los campos, el cazador es un huesped temible como solo tiene una oportunidad de cazar en todo el año, trata en cargar su bolsa. . . para todo el año: las perdices que no pueden comerse frescas, se guardan en escabeche. De este modo, las batidas que realizan son a fondo. ¡A no dejar una ni para remedio!

Este año, la Semana Santa se encuentra dentro del periodo de veda. El gobierno provincial no se dispone a inaugurarlo hasta el 1 de Mayo, dando asi, a patos y perdices, la tregua de un mes. Por su parte, los cazadores no ocultan su indignacion; y consideran que aquella medida les perjudica en sus aficiones cinegéticas, pues que no existe razón alguna para mantener clausurado el periodo de caza.

El gobierno prefiere las perdices a los cazadores, y se muestra decidido a complacer a aquellas con grave riesgo de un enojo de parte de éstos.

Consideramos que los cazadores tienen ya una serie grande de obstáculos para pagarse el placer de matar. Es injusto, pues, complicar su situacion con un impedimento oficial.

### Sociedad "Pró-Educacion"

Como estaba anunciado se reunieron anoche los miembros de la C. D. de la sociedad «Pró-Educacion de Maipú», administradora de la Escuela Normal Popular.

Entre las diversas resoluciones tomadas, se acordó nombrar directora de la escuela, en reemplazo del señor Luis O. Chiesa, que renunció, a la vice directora señorita Matilde C. Vignolles y para llenar la vacante dejada por dicha señorita se designó a la señora Angela R. de Vertullo.

Se nombraron tambien secretaria y regenta de la escuela a la señorita Andrea Bertran y señora Celestina P. de Perotto, respectivamente.

Para dictar las tres cátedras que tiene a su cargo la señora Ursula B. di Rago, fueron designadas, interinamente, la señora Celestina P. de Perotto y señoritas Matilde C. Vignolles y Andrea Bertrand.

Publicamos a continuacion las notas en las cuales se les comunican sus nombramientos a la señorita Vignolles y señora de Vertullo:

Maipú, Marzo 30 de 1917.—*Señorita Matilde C. Vignolles*—Presente—Distinguida señorita: —Me complazco en comunicar a Vd. que la Comisión «Pro-Educacion» que presido, en su sesión de anoche, resolvió por unanimidad, designarla para el cargo de Directora de la Escuela Normal Popular de Maipú, con el sueldo de ciento veinte pesos mensuales, comprendiendo las cátedras que Vd. desempeñaba hasta la fecha.

Ha tenido en cuenta esta Comisión, para su nombramiento, la inteligente labor desplegada por Vd. como Vice Directora al frente de esa Escuela, la competencia que para el cargo le reconocen y la seguridad de que su actuacion futura sera eficacisima para la prosperidad y marcha de la institucion en que todos estamos empeñados, para mayor beneficio de la enseñanza.

En este concepto que, al comunicarle su designacion, le presento mis felicitaciones y hago votos para el mejor éxito en el desempeño de sus nuevas funciones.

Saluda a Vd. con su consideración mas distinguida.—*Juan J. Barbieri*, presidente—*Eusebio Lozano*—pro-secretario.

Maipu Marzo 30 de 1917—*Señora Angela R. de Vertullo*—presente—Distinguida Señora:—Me complazco en comunicar a Vd. que la Comision «Pro-Educacion» que presido, en su sesión celebrada anoche, la ha designado por unanimidad, para desempeñar el cargo de Vice Directora de la Escuela Normal Popular de Maipu, con el sueldo de ciento diez pesos mensuales, comprendiendo las cátedras que desempeñaba Vd. hasta ahora.

La competencia que en materia educacional le reconoce esta Comision, su labor desplegada en el desempeño de las catedras qae tiene a su cargo en esa Escuela y la seguridad de que su actuación como Vice Directora sera eficáz para la marcha de la institución escolar, la han hecho a Vd. acreedora al nombramiento que tengo el gusto de comunicarle.

Al presentarle a Vd. mis felicitaciones, me es grato saludarla con mi consideracion mas distinguida.—*Juan J. Barbieri*, presidente—*Eusebio Lozano*, pro-secretario.

### Noticias

**Cinematógrafo «Trrráquete»**

Todos los días, 8 estrenos, Jueves sábado, domingo y días festivos 11 cintas, de la Sociedad General Cinematográfica Ltda.

Programa para esta noche:
«Las dos madres», 2 partes.
«Frente al fuego», 2 partes.
«Vida campestre», 6 partes.

**Vacunacion**

En el local de la intendencia municipal se vacuna gratuitamente, los dias martes y viernes de 8 a 9 a. m.

**Cartas detenidas**

En la oficina del Correo local se encuentra detenida la correspondencia siguiente:
Vicente Mancel, Francisco Baldana.

**Registro Civil**

Horario: de 8 a 11 a. m, y de 3 a 5 p. m.

En la oficina local del Registro Civil ha ocurrido hoy el movimiento siguiente:

1 varon legitimo.
1 cédula de identidad expedida.

**Cine Casella**

Con asistencia de mucho público continua actuando todas las noches en el cine Casella, la compañia nacional de Panchito Lopez. La mejor prueba de la aceptacion que ha obtenido dicha compañia en esta localidad lo dicen las doce funciones que ha dado hasta hoy, todas con un exito cada dia mas creciente.

Para esta noche se anuncia un programa variado y novedoso. Se pondran en escena la comedia en un acto titulada «Pelagatos», el conocido y bonito juguete cómico en un acto «Don Pascual» en el que Panchito Lopez tiene a su cargo el rol de cocinero frances; y el estremes en un acto titulado «Franchisquielo».

Panchito Lopez dice que la risa mata las pena sy hace olvidar la crisis, por eso se propone esta noche hacer pasar unas horas de risa a la concurrencia que asista a la funcion.

**1400 vacunos en Ayacucho**

El próximo domingo 1° de Abril tendra lugar en Ayacucho un importante remate de haciendas que realizaran los martilleros señores Carlos, Luis y Benigno C. Perez.

Las haciendas que se pondran en venta son 1400 vacunos Durham, inclusos novillos, vacas y vaquillonas pertenecientes al establecimiento «La Petrona» de los señores Cleto y Vicente Nievas, por orden de quienes se efectúa la venta.

En el aviso que insertamos en la última página los señores interesados encontraran los detalles de este remate.

**Por Adolfo Bullrich y Cia.**

Los martilleros señores Adolfo Bullrich y Cia. darán un importante remate de hacienda en la estacion Macedo, partido de General Madariaga, en el ramal de Guido a Vivoratá.

El remate comprende 4.400 vacunos Durham, hacienda de buena clase y estado, marca liquida, incluso 1400 vacas, unas 1.000 crias y 2.000 vaquillonas, que se encuentran en el establecimiento «Madedo», y la vente se realizará por cuenta y orden de sus propietarios señores Federico y Alejandro Leloir.

El remate tendrá lugar el dia Vier

## Loteria Nacional

**Sorteo de hoy**
**Con 80.000 pesos**

12.026

Con cinco mil pesos
16.927

Con mil pesos
1.296, 13.452
13.818

nes 13 de Abril a las 12 m. en el mismo establecimiento con las haciendas a las vista y debidamente clasificadas.

Llamamos la atencion sobre el aviso que al respecto publicamos en la seccion respectiva.

### Escolares

La inscripcion en las escuelas primarias de la provincia ha sido la siguiente:

Escuela comunes, 13.855; de adultos, 808; de cárceles, 427, y particulares 1116, o sea un total de 16.206.

Como la inscripcion de 15.000, más o menos, resulta un apreciable aumento con respecto a la del año en curso.

—De acuerdo con la inscripcion de cada escuela, el consejo de educacion efectuará una reorganizacion del personal docente, limitando sus efectos cambio al de maestros graduados de una escuela a otra, según sean las necesidades de las mismas.

### Caja municipal

DIA 29 DE MARZO

*Entradas*:

Repartir carteles—P. Lòpez $ 1.

Libreta de matrimonio—L. Quintaros 10.

Visto bueno—S. de Marriescurrena 1.

Boleto de señal—S. de Marriescurreca 10.

Guia—O. A. y Fontana 2.

Abasto—P. Benito 1, R. Grieco 14.40.

Patente—P. Delorte 16, S. Sucarris 21, V. Montenegro 16.

Total recaudado en el dia de ayer: $ 92.40.

## Dia social

VIAJEROS

A Tandil señor Juan Bidone.

De Dolores el señor Eduardo Molins.

A Labarden señor Diego Gonzalez.

De Dolores a Tandil el señor Raul Polonia.

DR. GASTON PAQUIEN

Hemos recibido hoy la visita del médico cirujano Dr. Gastón Paquién, quien se radicara en la localidad estableciendo un consultorio médico.

Provisoriamente se ha instalado en el hotel Bernini.

IN-MEMORIAM

Tuvo lugar esta mañana en la iglesia parroquial la misa en sufragio del alma de Da. Alberta Tissot de Sallez.

Los deudos hacen llegar su agradecimiento, por medio de estas lineas, a todas las personas que asistieron a ese acto religioso.

LOS PRIMEROS SOBRETODOS

Silenciosamente se ha insinuado el otoño. Muy pocos han sido los que, sumidos en las explicables preocupaciones que pesan sobre nuestros hombres en nuestros dias dificiles, hemos notado la llegada cautelosa de la melancólica estación.

Las hojas secas, las amarillentas hojas que tanto atraen a los poetas, podrian caer o no en las calles arboladas y en las plazas. Probablemente los arboles urbanos estan esperando que el otoño se manifieste con mas energia para desnudarse graciosamente de las hojas que ya no les sirven....

El cuadro nocturno de la poblacion ha perfilado una inequivocada nota oficial (e invernal). Timidamente; casi con temor y reparo, estàn apareciendo los primeros sobretodos.

La población comienza a tener frio. Un frio peligroso, lleno de amenazas para una población que hoy mas que nunca siente la orgánica necesidad de precaverse contra los invisibles y aleves enemigos de la salud.

Poco a poco, si no caen todavia las hojas, desaparecen en cambio los sombreros de paja clasicos, anunciando con su fuga la muerte del verano.

Por cada liviano y amarillento «canotier» un sobretodo sale de su escondrijo estival, con sus penetrantes y familiares aromas de naftalina y estendido al aire y al sol, listo para una larga jornada de varios meses, sagrado depositario de la salud de su dueño.

¡Los primeros sobretodos! Aporreados veteranos con sus gloriosas cicatrices, y sus marchas persistentes sobrevivientes de pasadas campañas, flamantes «covercoats» elegantes gabanes, grises, azules, negros, emergen de su soledad y olvido y comienzan a salir a la calle, poniendo la nota evocadora del frio la cancion del otoño, el anuncio del invierno.

## EFEMERIDES

*1841—Caja infernal*—Con motivo de ser el dia del cumpleaños del gobernador de Buenos Aires, don Manuel de Rosas, se le obsequia con una caja, cuyo contenido se ignoraba. La caja es abierta por la señorita Manuela Rosas, hija del gobernador, y se encuentra dentro una máquina infernal con 38 cañones cargado cada uno con dos balas. Afortunadamente, el mecanismo destructor no funcionó y no hubo ninguna victima. El ministro de Portugal, señor Lehitte, la habia remitido desde Montevideo, con una carta. Pero este diplomático habia sido engañado por enemigos de Rosas, estando ajeno completamente de su contenido. Esta caja pasó más tarde a formar parte de las curiosidades del Museo de Buenos Aires.

## AVISOS


**Hotel "Nosotti"**

Antiguo «Amistad»
— DE —
*: Baltasar Nosotti :*

Cocina de primer órden
Grandes comodidades para familias
Cuarto de baño
Maipu F. C. S. Union, Telef 8

# Señores chacareros y hacendados

Si Vds. necesitan alambre, de cualquier clase que sea, para alambrar sus chacras o campos, tengan la bondad de prestar su atención a los precios que se expresan a continuacion:

## Oficina comercial

**Seccion alambres:**

*Negro liso rollos de 30 kilos*

| Nos. | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 8.18 | 8.40 | 8.86 | 9.09 | 9.55 | 10.91 | 11.82 |

*Negro liso rollos de 40 kilos*

| Nos. | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 10.68 | 10.91 | 11.36 | 11.82 | 12.27 | 13.64 | 15.34 |

*Galvanizado rollos de 30 kilos*

| Nos. | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 9.32 | 9.55 | 9.77 | 10.00 | 10.23 | 10.45 | 10.68 |

*Galvanizado rollos de 40 kilos*

| Nos. | 9 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| $ m/n | 12.39 | 12.73 | 12.84 | 13.07 | 13.42 | 13.75 | 14.09 |

*Alambre de pua nº 12 y 1/2*

| de | 30 | 40 | kilos |
|---|---|---|---|
| $ | 11.36 | 15.09 | |

*Alambre de pua nº 14*

| de | 30 | 40 | kilos |
|---|---|---|---|
| $ | 11.82 | 15.68 | etc. etc. |

Tenemos otra infinidad de articulos de campo que no admiten competencia. Sirvanse solicitar precios.

Alsina 348—U. Telef. 39. **E. R. IRIARTE**

**LA SASTRERA**
**de Paulino Garcia**
se trasladó
a su local calle Alsina
**al lado de la Iglesia**
donde como siempre seguirá atendiendo con el mayor esmero a su clientela y al publico en general.
Maipú Mayo 2 de 1916.

# Ya se abrió

En el local calle MADERO Nº. 621 (casa del señor Montaldo) el
Taller de zapateria
para la confeccion y compostura de toda clase de calzados.
DE
**Josè V. Charra**
v17a.

**ACADEMIA**
**de Pintura y Dibujo**

Ponemos en conocimiento del público que desde el dia 1º de Abril quedaran abierta las clases de pintura y dibujo para señoritas y jóvenes en la academia dirigida por el señor ABELARDO MARTI *calle Madero 328*, Maipú, rigiendo el siguiente horario: Señoritas lunes y jueves de 9 a 11 a. m; jóvenes, los mismos dias de 7 a 9 p. m.

Clases especiales de modelado y natural. Lecciones a domicilios. Precios módicos.

*Nota*—A los que certifiquen no poder costearse sus estudios, se les darà lecciones gratis y los útiles necesarios. v26a.

**Antonio P. Faiella**
PINTOR-DECORADOR

Especialidad en empapelados, decoraciones, letreros y pinturas en general, tanto en el pueblo como en la campaña.

NO HAGA PINTAR SU CASA sin antes pedirme precios a mi.

Recibo órdenes: MITRE 644.
MAIPU—F. C. S.
v12ab

# DENTISTA

CLINICA DENTAL, ATENDIDO POR LA PROFESORA
**CECILIA BOSCHI**
Cirujano-Dentista — Diplomada en la Facultad de Ciencias Médica de Buenos Aires

Especialista en orificaciones, porcelanas, emplomaduras, puentes, coronas, dentaduras, extracciones sin dolor etc. etc.
Emplea en todas las operaciones, los últimos procedimientos científicos aconsejados por la profilaxis y la higiene.

**Llegará a principios de Abril**

RIOJA 1961 (BUENOS AIRES) **Hotel Nosotti** (MAIPU)

# Caracotche & Darritchon

Almacen, Ferreteria, Bazar, Talabarteria
*Corralón de Maderas y Fierros*
**Acopio de Frutos del País y Cereales**
Y
**COMPRA-VENTA de HACIENDAS**
**MAIPÚ -:- F. C. S.**
e8p19

**Farmacia del Pueblo**

Atendida personalmete por su propietario
**Martin Rappallini**
FARMACÉUTICO
ROCA 486 MAIPÚ

**Joyería, Platería, Relojería y Otpica**
DE
**J. MENDEZ QUINTANA**
Taller en la casa
Composturas de armas relojes, y grafófones
DORADO, PLATEADO,
NIQUELADO Y EMPAVONADO
ANTEOJOS Y LENTES
— *Grafófonos y discos* —
LAMPARAS ELECTRICAS
ALSINA 533 (FRENTE AL CORREO)
*U. T. 23* *Maipú f. c. s.*

**Casa A. J. Mattenet y Cia.**
**SECCION ALMACEN**

| | | |
|---|---|---|
| VINO MEDOC (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 12.00 |
| | « 1/2. | 15.00 |
| VINO RIOJA CLARETE (Casa Delor y Cia.) | Cajon 1/1. | 10.50 |
| | « 1/2. | 11.50 |
| VINO MEDOC EXTRA (Casa Cusenier e Fils) | Cajon 1/1. | 11.50 |
| | « 1/2. | 12.50 |
| VINO MARSALA ITALIA (Casa Delor y Cia.) | Cajon | 15.00 |

**MATTENET & Cia.**
Calle V. LOPEZ esq. MADERO—U. Telef. 27—MAIPU

# REMATE ESPECIAL

— POR —

## CARLOS, LUIS Y BENIGNO C. PEREZ

## En Ayacucho, F. C. S.

### El DOMINGO 1º DE ABRIL DE 1917

## 1400 VACUNOS DURHAM 1400

Incluso novillos, vacas y vaquillonas

**A las 2 p. m.**

En el local de la Sociedad Rural con las haciendas a la vista debidamente clasificadas, liquidaremos parte de las existencias del Establecimiento «La Petrona» de los Sres. Cleto y Vicente Nievas, contando además con el concurso de otros hacendados de esta zona.

**DETALLE:**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 180 | Vacas de vientre, servidas, alta mestizacion Durham, b/est. 2 marcas | | | | | | | |
| 450 | Vacunos al corte, | « | « | « | « | « | « | « |
| 50 | Vaquillonas, 3 años, | « | « | « | « | « | « | « |
| 140 | « | 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « |
| 100 | Vacunos al corte, servidas, muy b/mestizacion | | | « | « | « | « | |
| 150 | Novillos, 2 y 2 1/2 años, buena clase y buen estado. | | | | | | | |
| 150 | « | 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « |
| 70 | « | 1 1/2 | « | « | « | « | 1 | « |
| 60 | « | 1 1/2 | « | « | « | « | « | « |
| 50 | « | 1 1/2 y 2 | « | « | « | « | « | « |
| 20 | « | 1 1/2 | « | « | « | « | « | « |

NOTA—Hacemos constar a los señores interesados que la hacienda en su mayoria es origen del Sr. Juan N. Fernandez y procedencia del Sr. José G. Querejeta.

Las ventas serán al contado. 2 % al comprador y 2 % alvendedor de nuestra comision.

Por mándatos a n/. Escritorio calle 12, esq. 9, U. T. N° 90. Ayacucho

## Molins y Camino

**15° remate féria**

## En Maipú

### Proximamente fecha

En el local de la Sociedad Rural remataremos todas las haciendas que estarán a la vista el dia indicado.

El remate no se suspende por mal tiempo y se ruega a los remitentes de hacienda acompañen las respectivas guias o certificados de venta a nombre de los suscriptos en Maipú U. Telef. 15.

*Molins y Camino*

## Agustin Borrego

**50° Remate-feria**

## En Labarden

En mis instalaciones, campo del Sr. E. Murzi

### Proximamente fecha

No se suspenderá el remate por el mal tiempo.

Las haciendas deben ir acompañadas de los correspondientes certificados ó guias de campaña, pues sin este requisito serán rechazadas por la autoridad policial.

Mas datos à mi escritorio en Labarden casa de los Sres. D. Gonzalez y Fernandez o en Ayacucho calle 12 entre 11 y 13.

Agustin Borrego

## "LA AGRÍCOLA-GANADERA"

SOCIEDAD ANÓNIMA—TANDIL

## EN TANDIL, F. C. S:

## 4.000 Animales vacunos 4.000

ALTA MESTIZACION DURHAM

Incluso 2.200 novillos de 2 1|2 y 3 años

Venderemos en nuestro 10°. remate-especial de haciendas para invernada en nuestras amplias instalaciones de Tandil, el

## Martes 3 de Abril

**A las 12 m.**

Con las haciendas a las vista, debidamente clasificadas y de acuerdo con el siguiente detalle:

**2200 novillos mestizos 2 1|2 y 3 años c|gorda y b|estado en lotes**
**800 novillos mestizos 1 1|2 y 2 año buen estado, en lotes**
**800 novillos mestizos 1 y 1|2 años buen estado, en lotes**
**200 vacas mestizas al corte, buen estado, en lotes**

Los interesados de Maipú y demás estaciones de trayecto deben tomar el tren que sale de Constitucion el lunes 2, a las 8.30 de la noche, llegando a Tandil, el dia del remate, a las 6.55 de la mañana.

Por mayores datos, a nuestra casa central en Tandil, calle de Julio 529.

«LA AGRÍCOLA-GANADERA»
Soc. Anónima

## ADOLFO BULLRICH & Cia.

BUENOS AIRES

## 4.400 Vacunos Durham

### En MACEDO F. C. S.

Haciendas de buena clase y estado, marca liquida, incluso *1.400 vacas de 2 1|2 a 4 1|2 años arriba, unas 1.000 crias y 2 000 vaquillonas de 1 1|2 a 1|2 años,* que al igual que las vacas estan en su totalidad servidas por muy buenos toros, en el establecimiento Macedo, estacion del mismo nombre del F. C. Sud, partido de Gral. Madariaga, ramal de Juancho a Vivoratá, por cuenta y orden de los Sres. Federico y Alejandro Leloir.

## EL VIERNES 13 DE ABRIL

**A las 12 m.**

En el mismo establecimiento con las haciendas en lotes apropiados y a la vista.

Oportunamente detalles completos.

Por mayores datos a nuestra casa Florida 269 y 273.—Buenos Aires.

ADOLFO BULLRICH & Cia.

## Imprenta LA VOZ

Tenemos el agrado de hacer saber a nuestros clientes y público que acabamos de recibir un gran surtido de papelería en general para la confeccion de trabajos de imprenta tales como: papel de carta, tarjetas comerciales, de visita y luto, sobres y facturas varias clases, memorandums, carteles de todos formatos, participaciones de enlace y en general cualquier trabajo perteneciente al ramo.

Llamamos la atención de nuestros favorecedores sobre la modicidad de los precios y la calidad insuperable del material que empleamos en nuestros trabajos.

## DUC

Las aguas purísimas y las materias de primer calidad, empleadas en la fabricación del papel «DUC» para cigarillos, hace que su empleo no sea nocivo á la salud (Extracto de la Gaceta medicinal de Paris, Noviembre 19 de 1860) El consumo del papel «Duc» es universal, y su crédito data desde hace medio siglo, éxito desconocido en marca alguna, ó que prueba evidentemente su grandísima superioridad sobre todas las demás por su consistencia, no obstante su tenuidad finura; es también para el tabaco empaquetado el mejor de los papeles de fumar. Los libritos tienen 120 hojitas, la resma diez y ocho mil dividida en diez mazos de 1800 cada uno. Rechácese por falsificado todo librito ó resma cuyas hojitas no lleven en filigrana de letra de agua el nombre de «Duc» Perseguiremos con todo rigor á los falsificadores é imitadores, haciendo responsable igualmente con arreglo á la nueva ley de marcas, á todos aquellos que expendan el artículo falsificado.

Unicos agentes é importadores para la República Argentina: E. Mendy é hijos calle Alsina 1902, Buenos Aires

YERBA VIRGEN SUPERIOR

ESPECIAL PARA MATE AMARGO

## RIGOLETTO

ENVASES HERMÉTICOS

LATAS de 5 o 10 KILOS

Cilindros, Barricas o Paquetes de 1 Kilo

DURACIÓN, CALIDAD Y GUSTO

son sus principales propiedades, garantizadas por nuestra firma

E. MACKINNON y COELHO

VICTORIA 2666 • BUENOS AIRES